UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 1 | Januar 1958 | 56. årgang

Ærestavle

40 år i C. U. K.

1. jan. 1958 kan en af C. U. K.s gamle kæmper fejre 40 års jubilæum som medlem af Aarhus afdeling og C. U. K. Peter Jensen (»Fugle-Peter«), kendt af hver en nav, indmeldtes i Aarhus 1. januar 1918, men havde dog været medlem i flere år før den tid. Som farende svend på Europas landeveje var Peter allerede dengang et trofast medlem af C. U. K., men ved hjemkomsten var der ingen afdeling i Aarhus, derfor gik tiden til 1.-1.-1918, da det nye medlemsskab begyndte.

Få er de naver, der ikke kender »Fugle-Peter«, og her i Aarhus er Peter og hans store indsats for C. U. K. og Aarhus afd. en kendt sag. Alle poster har Peter beklædt, såvel i Aarhus afdeling som indenfor kontroludvalget, og han var tillige stifter af de jyske naverstævner.

Sjælden mangler Peter til møder og fester, og aldrig er han bange for at sige sin mening, ros og ris falder så hulen ryster, men alle er lige gode venner af den grund, den rigtige naverånd fornægter sig aldrig.

I styrelsen sidder Peter ikke mere, han nyder sit otium som civilt medlem, men møder trofast til hvert møde og fest.

Aarhus afd. vil fejre »Fugle-Peter« ved en festlig sammenkomst og sige ham tak for hans store arbejde for alle navers gode gamle C. U. K.

Aarhus afdeling.

Hovedbestyrelsen bringer Peter Jensen, Aarhus, sin hjerteligste lykønskning med 40-års jubilæet, og vi takker dig for din meget store indsats for vor organisation gennem de mange år.

For H.B.
Jens Jørgensen,
formand.

for C.U.K.:
Waldemar Petersen,
sekretær.

†

Los Angelesafdelingens kasserer,
John Everlöf,
afgik ved døden den 2.-12.-57 af hjertelammelse.

John var født i København den 24. august 1886, og var medstifter af Osloafdelingen i 1911, og han har siden rejst over det meste af kloden på sit fag som bager.

John Everlöf var ligeledes medstifter af Los Angeles Naverklub 1934, og han tog aktiv del i alt, hvad der var dansk.

Æret være hans minde.

Los Angeles Naverklub.

Det svundne år

blev overmåde virksomt for C. U. K. For første gang siden krigen oplevede vi det helt store ryk i antallet af udrejsende håndværkssvende, delt op i tre kategorier: de, som fik arbejde direkte gennem vore tillidsmænd ude eller hjemme, de, der kom ud på udvekslingsbasis, og de svende, som drog på valsen og selv fandt arbejde.

På noget nær det rigtige tidspunkt gjorde Otto Kröll, Düsseldorf, med en artikel i »Den farende Svend« opmærksom på højkonjunkturerne i Tyskland og Schweiz og denne artikel blev senere i 3-spaltet udstyr bragt i Berl. Tid. med kommentarer og billeder. Omtalen af de gode arbejdsmuligheder afstedkom en strøm af breve, besøg og telefonopringninger af svende, der ville til udlandet for at prøve lykken. Personlig har jeg besvaret henved et par hundrede henvendelser og haft talrige besøg og opringninger, og H. B.s formand, Jens Jørgensen, og formanden for Københavns afdeling, Thorkild Rasmussen, noget lignende. Dertil kommer alle de henvendelser, der er rettet til vore tillidsmænd i Kiel, Hamburg, München, Basel, Bern, Zürich – og vel navnlig til Otto Kröll i Düsseldorf, der i hele denne sag (uden i mindste måde at ville forklejne alle øvrige) har gjort en fortræffelig indsats, og som nu praktisk talt har fået det stedlige arbejdsamts velsignelse til at formidle arbejdstilladelse m. m. m. for de skandinaviske håndværkssvende, som søger til Düsseldorf.

En del svende drog ud, selvom de var ganske blottet for kendskabet til det tyske sprog, og nogle af dem vendte ret omgående tilbage, men var fast besluttet på at rejse ud i år, når de havde fået lært så meget af sproget, at de kunne gøre sig forståelig.

Jo, det var fagligt set en broget samling svende, der drog ud i 1957 og fik arbejde. De sidste åringer har vi været tilfrelse, når malere, tømrere, maskinarbejdere og murere slog sig igennem. Denne gang drog foruden nævnte faggrupper, også typografer, kemigrafer, elektrikere, fotografer, tandteknikere, gartnere, urmagere og kontorfolk (heraf flere unge piger) til arbejde i Tyskland og Schweiz.

Jeg tror ikke (i hvert fald ikke i min 20-årige redaktørtid), at vi noget år er blevet så ofte citeret i landets dag- og fagblade, som i 1957, og jeg vil tro, at det er den bedste agitation C. U. K. kan ønske sig. For nok samles vi – som andre – i festligt lag og dyrker vore minder, men vor indsats for den skandinaviske håndværkssvend og vor hjælp til ham på rejse, ved sygdom og død, det er i sig selv så store og kulturelle goder, at de ikke kan vurderes højt nok.

Glædeligt nytår, allesammen, og vær med at virke for, at enhver berejst bliver medlem af vor kære, gamle C. U. K.

Waldemar Petersen.

Husk redaktørens nye adresse: Petersborgvej 22, Hillerød.

Alt stof senest den 15. i hver måned.

Københavns afdeling påtænker at arrangere en 3-dages tur til Kiel og Hamborg med afrejse 2. maj. Pris ialt 150 kr. Herom nærmere.

Naverstævnet i år finder sted i pinsedagene i Aarhus.

Lyon kalder på svendene til foråret

Lyon, France, 4.-12.-57.

Gode naverbrødre!

Ja, først en hjertelig tak for opmærksomheden på min bryllupsdag. Det fine kort fra Kielerafdelingen overraskede mig, da de kun har haft vrøvl med mig. Engang rejste jeg fra Kiel og ville til Frankfurt, men kom i fugtigt selskab – og kort tid efter stod jeg atter i Kiel og hentede mine 8 Krøtere, anden gang havde jeg den slemme vinter været 4 måneder undervejs – uden arbejde – og havde haft en masse vrøvl med det østtyske Volkspolizei, da jeg ikke havde de 10 DM, det kostede at få et gennemrejsevisum. De kom naturligvis med det spørgsmål, hvad jeg ville i Berlin. Ja, hvad vil en svend i det fremmede, nå, jeg gik lige på og hårdt – over i Østzonen og besøgte fagforeningen og blev umådelig fint modtaget må jeg sige, fik forplejning, rejseunderstøttelse, 50 gode cigaretter, og blev vist rundt i Berlin øst – Stalin Allee er ualmindelig imponerende (russisk arkitektur og godt håndværksarbejde), og blev da også opfordret til at komme tilbage og fange an, når vejret blev bedre, og til slut fik jeg igennem formanden for fagforeningen mit visum vederlagsfrit. Derefter igen mod nord, da en svend uden arbejde og uden foer i lommen slår sig bedre igennem nordpå end sydpå, bortset fra Østrig, der er altid lidt varmt i gryden for en tibelbror. Ja, det var anden gang i Kiel, koldt, ingen arbejde, men 8 dejlige DM i C. U. K.

Nå, nu den 15. december ankommer den første svend hertil, Erling Petersen, han arbejder f. t. i Bern, men får kold r . . i december. Det er så den første, og forhåbentlig følger der flere efter, når nu foråret kikker frem, kommer der vel gang i rejselivet igen. Endnu engang bemærkes, at min mester kan bruge en snedker, skriv, og jeg giver dig alle oplysninger om løn o. s. v. Og til foråret må vi have mange flere tømrere, snedkere, malere og murere hertil. Skulle der være andre fag, der har lyst, sætter jeg mig i sving. Men, svende, kig lidt i en franskbog, ligesom der er forskel på gulerødder og hillerødder, er der forskel på tysk og fransk.

To svende fra Stockholm skrev til mig, men de er fabriksarbejdere, og det er så dårligt betalt her, at ingen dansker kan klare sig dermed, det kan kun afrikanere og italienere holde ud – hver aften 4 kg spagetti, og de er mætte.

Altså, rigtig god jul og et godt og sundt nytår ønsker jeg alle fra Lyon.

Med håndslag, Jeres Fremder-Zimmergeselle
Ole From Norring,
55, rue Massena, Lyon 6, France.

Uddrag af H. B.s protokol.

5. december: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. – Formanden oplæste forskellig korrespondance, fra Ib Lønstrup, Den internationale Højskole, fra Thomas Winther, Dresden, og fra Hamborg afdeling, der mente vi havde glemt forskellige af deres medlemmers mærkedage i årets løb (det skal afdelingen selv meddele og indsende til D. f. S. eller H. B.). Formanden havde deltaget i en vellykket 15 års stiftelsesfest i Slagelse afd. – Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplyste, at Hans Lund, Fredericia, var død. Stockholmernaverne meddelte, at et af deres medlemmer ville starte en C. U. K.-afdeling i Canada. – To ansøgninger til C. U. K.s hjælpefond bevilgedes. – Undertegnede havde haft et møde med forlægger Martin Wind ang. værket »Den farende Svend«s 8. hefte, men om det opnåede tilbud var ikke opnået enighed med de øvrige redaktører af værket. – Forskellige interne sager. – Næste møde 9. januar.

Waldemar Petersen.

Alle afdelinger erindres om,
at de i januar kvartal har ret til at stille evt. forslag til urafstemning. Indsendelse må ske til H. B.s formand, Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, København F., senest 15. marts.

H. B.

En lille hilsen her fra Den internationale Højskole i Helsingør, hvor jeg har været i 4 uger. Vi er 15 nationer samlet, bl. a. 5 unge fra Schweiz, 4 fra Tyskland, 2 fra Indien, 8 fra USA, 6 fra Sverige o. s. v., ialt ca. 90. Man kan mærke, at ens hjerne trænger til gymnastik, men lærerne har deres egen behagelige måde at gå frem på. Med naverhilsen.

Ib Lønstrup.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester er på Nørrevold 90.

Lørdag den 4. januar: Svendeaften.

Lørdag den 18. januar: kl. 20:
59 års stiftelsesfest
med fælles kaffebord og
underholdning af Humørsprederne,
så det skal nok blive en god aften, og så bliver der selvfølgelig også
dans til musik af vore harmonikaspillere.
Entré 1 kr.

Lørdag den 1. februar kl. 20:
Ekstraordinær generalforsamling.
Dagsorden: 1. Forslag til urafstemnig.
2. Eventuelt.

– og husk så, at det er
8. februar kl. 20,
at der er tøndeslagnig for vores naverpiger, så mød op alle naverpiger og lad os se hvad I duer til, og så er der den
16. februar, da er det jo svendene, der skal ud at slå katten af tønden, og det foregår i år på St. Magleby kro – og med afgang fra cafe »Det rene Glas« kl. 9 formiddag, og turen vil blive billig i kørsel, takket være Buddinge Cykelbørs, som har givet et klækkeligt tilskud til turen. Tilmelding må ske til bestyrelsen, så vi kan have busser nok, og er der nogle, som ikke kan finde hjem over broerne om aftenen, kan henvendelse ske til næstformanden – ham kniber det nemlig også for.

Bestyrelsen ønsker herved alle naver med familie et godt nytår med tak for det svundne år.

Runde år i Københavns afdeling:

Overpostbud C. Høst Aaris, Krusaagade 9, V., 70 år den 14. januar. Maskinarbejder Axel Rasmussen, Nyelandsvej 45, F., 75 år den 23. januar. Snedker R. Sørensen, Prinsessegade 67, K., 80 år den 25. januar. Murer Aage Beckmann, Ørnevej 62, NV., 70 år den 25. januar. Former K. Tønnesen Søgaard, Rønnebærvej 46, F., 65 år den 1. februar.

Hjertelig tillykke og alt godt fremover.

København s afdeling.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev. Tlf. 94 40 02. Kasserer Jens Klitte, Maagevej 76, Kbhvn. NV. Tlf. Ægir 1572.

---

70 år. – Tak.

Stikke halen mellem benene . . .

Ja, jeg skulle jo være 70 og foreslog min kone, at vi skulle fejre det ved en tur til Schweiz, men så var hundrede og et løs: Har du nogensinde set, at naverne stikker halen mellem benene og lusker af? Næ'e, min ven, du må pænt blive hjemme, det er første gang du bliver 70, og Schweiz bliver nok liggende, så der kan du altid komme ned (den navertøs). Nå, vi blev hjemme og fejrede de 70 i 4 dage, og hvilket gilde: først kom en deputation fra Odensenaverne, repræsenteret ved formanden og kassereren og overbragte blomster og det kønne navertelegram og en mængde hilsener, og der var mange telegrammer fra forskellige naver både her fra Danmark og fra Canada og Sydafrika.

Ved trediedags gildet fik jeg en erindringsmappe af Schaufhausenaverne med fotografier blandt andet fra mine valsedage for 50 år siden, overrakt personligt af mine kære naverbror Gustav Bønding.

Min kone havde ment, at mindernes sang var for kort, så hun havde lavet nogle flere vers og navergrammofonpladen måtte også holde for, ligesom Loreleivisen blev skrålet. Se, det var kun et lille udpluk, men det blev en mindedag, som jeg tit vil dvæle ved sammen med alle mine rejseminder, og det er det jeg takker alle mine naverkammerater for, særlig Odense- og Schaufhausenaverne.

Tak allesammen!

Adam Holmehave, Odense afd.

Guldbrylluppet skulle holdes i Danmark

Vor gamle naverbror Carl Lundbech og hustru, Hamborg, fejrede den 10.-10.-57 deres guldbryllup, det foregik i Odense, og herom skrev »erik e« bl. a. i Fyns Tidende:

– I dag for 50 år siden var solen på himlen. Der var lune i luften, og markerne bag det gamle Odense lå og solede sig. Netop den dag mødtes to foran alteret i Ansgar kirke og gav hinanden deres ja til trofast følgeskab.

I dag er de atter i Odense. De er kommet hertil fra Hamborg, hvor de har boet i 45 år. Men både Carl Lundbech og hans hustru var enige om, at på guldbryllupsdagen ville de gense hjemlandet, atter være i byen, hvor de gav hinanden ja-ordet.

Og i går kom de. Jublende glade over gensynet med familien, et ungdommeligt guldbrudepar at se på, og med et humør, som næsten hører ungdommen til. Og så er de dog langt fra hver dag vågnet op til lystelige dage. To krige har passeret forbi dem, siden de i 1912 slog sig ned i Hamborg, og den sidste krig tog alt, hvad de ejede og forvandlede det til ruiner, selv lejligheden, de havde glædet sig over i mere end 22 år, stuerne, de var dus med, blev slået til grus. Men det er glemt i dag. Det bor blot i sindet.

Carl Lundbech tog til Hamborg i de helt unge år, og så glad blev han for byen, at han satte sig for at ville gense den efter sin soldatertid. Det kom også til at slå til, og da han kom for anden gang, havde han sin kone under armen. Det var i 1912, i en tid, hvor ingen tænkte på krig, men hvor glade håndværkere gik på valsen og slog et smut indenfor hos de to.

Han blev maskinarbejder, men beholdt sit arbejde under den første krig. og når alt så sort ud omkring dem, mødtes de med andre gamle Hamborg-danskere. Så slog man kreds og sang de gamle fædrelandssange, og det gør de endnu, de gamle danskere dernede. De har ikke lagt sangene på hylden som de fleste herhjemme.

Og børnene kom. De voksede op, en giftede sig i deres hjemby – Odense – de to andre, en søn og en datter slog rod i Hamborg.

Og tiden gik. Store penge blev det aldrig til for de to dernede. Men det er heller ikke i dem, livsglæden skjuler sig. De holdt af hinanden, og det er mere værd.

Da krigen rykkede nær for anden gang, måtte de flygte. Kun mændene blev tilbage ved arbejdet. Fru Lundbech og datteren flygtede med børnene sydpå. Spørger man hende, hvorfor hun valgte at tage mod syd, svarer hun, at i sådanne øjeblikke tænker man ikke, man flygter blot. De nåede helt ned til Oberfalz, men da krigen holdt inde, mødtes de atter i Hamborg, og han lagde det daglige slid bag sig, og sammen gik de ud i byen for igen at finde ny lejlighed. De fandt den og begyndte forfra med at bygge en tilværelse op.

I dag er de i hjemlandet, nær hele familien. De er glade for at være her, siger de, men også glade for at vende tilbage til børn og børnebørn i Hamborg.

Om et par dage vinker de igen fra toget og kører sydpå – ned over grænsen, hvor et pænt, lille hjem står og venter på dem. Og de to har stadig hinanden.

Zürich — navernes højborg

Årtier igennem har Zürich været hjemstedet for Nordens farende svende, naverne, som man også kaldte dem. Her samledes de, her vendte de tilbage til for at lægge nye planer. Det var ikke mærkeligt, at netop denne by midt i Europa skulle blive det faste punkt og i særlig grad præge den farende svends liv. Zürich er ikke blot en historisk stad med rige traditioner, men også en levende, arbejdsom by, hvor livet pulserer med stærke slag.

De rejsende svende med deres særprægede dragter er nu så godt som forsvundet fra Zürichs gamle stræder og gyder. Nutidsmennesket er blevet mere ensrettet; vi ligner hinanden, er som skåret ud af eet stykke. Men fugletrækket fra Norden går stadig sydover. Der er stadig unge danske, der ønsker at tilbringe kortere eller længere tid på en arbejdsplads i det fremmede, og mange søger stadig til Schweiz. Det er endnu håndværkerne, der er i flertal, men til de gamle fag, malere, tømrere etc., er der nu også kommet andre som kemigrafer, typografer, bogbindere, maskinarbejdere og skræddere. Unge forretningsfolk og bankmænd, tandlæger og ingeniører søger arbejde og videreuddannelse i Schweiz. Mens det tidligere så godt som udelukkende var unge mænd, som drog på valsen, er der nu mange kvinder, der kommer til Schweiz som sygeplejersker, smørrebrødsjomfruer, modister og husassistenter. De unge nutildags kommer hertil med et lyst blik på livet, de har lune og humør og er afholdt blandt de schweiziske kolleger. Også nu i 1957 kommer unge hertil for at fange lykken, som vi stadig synger i navernes gamle velkomstsang.

W. E. Sørensen i »Kontakt mit Dänemark«.

FORENINGSMEDDELELSER

Aarhus. Lørdag d. 16.-11.-57 fejrede Aarhus afdeling sin stiftelsesfest med spisning i »Stjernekroen«. Samtidig hyldede vi Chr. Bielefeldt med hans 40-års jubilæum i C. U. K.

Da formanden, W. Elikofer, var på rejse, bød den tidligere formand, E. Østenblad, de mødte velkommen og et specielt velkommen til jubilaren.

Vi var ikke så mange, som vi plejer, sygdom forhindrede en del medlemmer at være til stede – det er jo A-tid.

Under spisningen blev jubilaren hyldet af E. Østenblad, der takkede ham for hans store indsats for C. U. K. og Aarhus afdeling og overrakte ham på foreningens vegne »Den farende Svend«, udført i Egetræ, en hædersgave, som enhver svend sætter pris på at eje. 2 sange, forfattet af Charles, gjorde lykke, ligeså hans tale for damerne. Araberen takkede de 2 afgåede bestyrelsesmedlemmer, Spjæt og Stenpikkeren, for deres store arbejde for afdelingen. De havde nu siddet i bestyrelsen uafbrudt i 14 år og ville gerne hvile lidt. Traditionen tro fik årets konger deres medaljer overrakt. Proprietæren fik ordet for en kort bemærkning, han syntes ikke det var noget særligt stort at holde jubilæum, det var kun et spørgsmål om at melde sig ind i god tid.

Efter spisningen hyggede man sig med kaffe og diverse og en lille svingom, og ved midnat skiltes vi efter en hyggelig aften.

Med naverhilsen. H. P.

Hillerød. Årets sidste hulemøde lørdag den 14.-12. havde god tilslutning og var ganske udmærket. Hulen var julesmykket og formanden takkede medlemmerne for udvist interesse i det snart svundne år. En del julehilsener bragtes, bl. a. fra Otto Kröll, Ole From Norring og Niels Stentoft. Der blev budt på øl, vin og cigarer, så ingen led nød. Formanden ventilerede en tur sammen med københavnernaverne til Kiel og Hamborg med hulemøde i begge byer, og turen vandt bifald.

Næste gang samles vi i hulen lørdag den 11. januar og ønsker hinanden godt nytår.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

København. Andespillet den 16.-11.-57 blev holdt af afdelingens byggefond, og det blev en afgjort og velfortjent succes. Der var mange flotte præmier og stor tilslutning, især da et hold unge fra Hillerød troppede op for at mødes med deres rejsekammerater her i Københavns afdeling. Vi måtte hente ekstra borde og stole, og der var tætpakket i salen, da vi begyndte andespillet, og spillelysten var stor hos både unge og ældre. Vor traditionelle naverfrokost samt en fin and gik da også til Hillerødnaverne, så deres indsats belønnedes. I er altid velkomne, Hillerødnaver! Efter andespillet afholdtes et ekstra spil om to kuk-kuk-ure samt et vækkeur, skænket af vort medlem Viktor Jensen, »Buddinge Cykelbørs«, og hele indtægten gik til fordel for Navernes fastelavnstur den 16. februar. Derefter var der dans til musik af vor næstformand, Carl Jensen, og dansen gik til sent på natten. Tak, Viktor og Carl.

Huleaftenen den 23.-11.-57 var desværre meget tyndt be-

søgt, og det var synd, for den aften havde vi besøg af Hillerødnaven, indehaveren af Rejsebureauet »Rekord«, Freddy Nielsen, som viste sine pragtfulde billeder fra en tur i Spanien og Portugal. De svende, som ikke var mødt, er virkelig gået glip af noget meget smukt.

Huleaftenen den 7.-12.-57 var derimod noget bedre besøgt, og vi havde den glæde at have besøg af »Fugle-Peter« og Jens Madsen, kontroludvalget i Aarhus. Brandmester Krølle gav »Minderne«, Viktor Jensen og Klitte gav en duet og senere sang Klitte også »Gustafson«. Iøvrigt var der god stemning over hele linien. Alt i alt en fin huleaften.

Lille rettelse til referatet af generalforsamlingen den 26.-10. Under eventuelt efterlyste Carl Olsen en inventarliste (er blevet anskaffet en n y).

Med naverhilsen. K n u d L ø n s t r u p, sekr.

Los Angeles. Mortensaften 1957 afholdtes navernes gåsegilde, og det blev den helt store sukces, ca. 80 gæster kom tidligt og gik sent. Man begyndte med hanehaler, medens Erik Christensen med sin harmonika og kapelmester Kai Ewans spillede og sang de gamle sange, så stemningen var allerede høj, da man gik til bords. Værten i Dansk Auditorium, Knud Miller, havde overgået sig selv og serverede et første klasses måltid, som heldigvis ikke blev forstyrret af mange eller lange taler. John Hansen fungerede som ceremonimester og klarede dette vanskelige hverv til alles tilfredshed. Blandt gæsterne noterede vi fru Omer, fru Dyhr, Per Knudsen og den trofaste nav fra Las Vegas Ludvig Paaske, samt Hans Holm og Enum Clawinn.

Magnus Jørgensen havde lavet en smuk Amagerhylde, som blev bortloddet; den blev vundet af en møbelsnedker.

Derefter begyndte dansen, og man så det usædvanlige, at alle uden undtagelse dansede. Ja, Erik Christensen har den evne at kunne spille så friskt og lystigt, at ingen kan sidde og varme bænke. Det var en fest, som sent vil glemmes.

Med de bedste ønsker om en glædelig jul og et godt nytår til alle naver. F r e d. K. H o l m, sekretær.

Slagelse. Fredag den 22.-11. fejrede vi under stor tilslutning vor 15-årige stiftelsesfest i hulen med H. B.s formand, Jens Jørgensen, København, som vores hædersgæst.

Kl. 19,30 begyndte festligheden med, at formanden bød velkommen til alle svendene og i særdeleshed til vor brave formand Jens Jørgensen. Formanden gav derefter et rids af afdelingens virke i de forløbne år og sagde bl. a.: Lørdag den 22. november 1942 mødtes ca. 25 naver på hotel »Casino« for at få oprettet en klub for berejste svende. Jens Jørgensen og Waldemar Petersen var tilstede, og Wald. Petersen redegjorde for C. U. K.s arbejde. Da foreningen blev stiftet skulle vi have en hule, og det blev på Landmandshotellet, hvor vi var et stykke tid, men flyttede så ud på kvægtorvet, hvor vi, som formanden sagde, følte os godt hjemme. Lørdag den 2.-2.-1952 flyttede vi ind i vores nværende hule Jernbanegade 3 i Viggo Olsens værksted, som vi havde lavet om til en dejlig hule, og nu har vi igen isinde at flytte, men ikke til lejede lokaler, men ind i vores eget hus i Fruegade, hvor hulen skrider godt frem, svende gør jer selv et ærinde derhen lørdag og søndag, så skal I se, hvor der bliver arbejdet – og I kan også tage et nap med. Formanden sluttede med et leve for C. U. K.

Derefter blev der serveret forloren skildpadde, og under spisningen holdtes mange taler. Jens Jørgensen ønskede os tillykke med dagen og til det vi havde nået, og han overrakte cigarer og cognac (skal hilse og takke). Der var mange flere taler og spind, ja, det var en dejlig fest med det bekendte Slagelse-naverhumør, og der blev drukket en skål for C. U. K. og kammeratskabet. Hvor er det dejligt at sidde og se hvor svendenes ansigter stråler ved minderne om rejsen og høre spind fra dengang.

Aftenen sluttede med »Minderne«, og vi gik hjem, en dejlig oplevelse rigere.

Med naverhilsen. K n u d.

Vejle. »Julesvendehulemødet« den 13.-12.-57 var godt besøgt, selvom også vinteren i Vejle havde gjort sit indtog. Men en gammel eller ung nav er jo ikke bange for en smule snevejr.

G r a t i s n y t å r s f e s t den 18. januar kl. 18 i restaurant »Nørretorv« (Riko): Sild, ribbensteg, medister og ostepind. Sidste tegningsdag onsdag den 15. januar hos kasserer Händel, Aagade 67. Husk det nu, svende, meld jeres ankomst i god tid.

En glædelig jul og et godt nytår ønskes alle naver her, dér og allevegne. L ø v e.

NAVERNE MØDES
1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF
hilser alle landsmænd
Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned

I Malmö mödes naverne i hulen i
Värdshuset Bägaren,
Södra Vallgatan 5. Tlf. 23108.
Rudolf Nilsson, medlem af C. U. K.

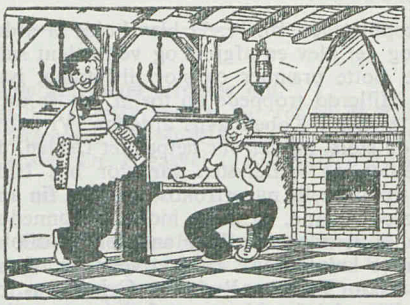
William Andersen
statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12. Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft. — Medlem af C. U. K.

RADIO
bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. **Telefon 225.**
Hillerød Radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. C. U. K.

Cafe »Det rene Glas«
Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingsted for gamle naver
Ove Andersen

Berejstes Hus
Emiliegade 7 . København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 pers.
Telf. Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Hotel Strandborg
Strandgade . Frederiksværk
Tlf. 293
Propre værelser . Godt madsted
Have . Hyggelige lokaler . Billard
Her er navernes hule
E. Petersen

Besøg Hillerød
og nyd kaffen eller middagen på
Hotel Leidersdorff
vis a vis Frederiksborg slot
Tlf. 38 (flere ledn.)
Værelser med al komfort.
Selskabslokaler.
Sale til fester, kongresser og lign.

Birkerød Bogtrykkeri
Telefon Birkerød 458
TRYKSAGER
til ethvert formål
Kai Fønss Bach
Medl. af C. U. K.

Agitér for C. U. K.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.

„Den farende Svend":

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 102. – Hule i Amerbachstr. 12–14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4.

Bern: Møde hver torsdag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Poul Hansen, Fröschmattstrasse 38. Udbetaling fra 12.30—13.30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freibergerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Heimhuderstr. 75, Hamborg 13. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg. Sekretær: Harri Jensen, Steindamm 3, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B). Kasserer: Emil Frederiksen, malerm., Möllingsstrasse 17 (24 b). Træffes efter kl. 18. Møde 2. fredag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24,

München: Kasserer: Montør Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

FÆRØERNE

Thorshavn: Møde 1. og 3. lørdag i hver md. Kasserer: Jesper Midjord, Grønlandsvejen.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: Verner Bischoff Hansen, Sjömarken. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Ävlsborggatan 30. Kasserer: Bent Pedersen, Södrakustbanegatan 11. Hule: Södermalmsgatan 13. Mölndal 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule i »Kaffegilles«, Trångsund 4. Møde d. 2. - 4. fredag. Kasserer: Otto Madsen, Dalängsvägen 24, Spånga.

DANMARK

Aarhus: Møde 1. og 3. fredag i „Stjernekroen", Jægergårdsgade 42. Formand: W. Elikofer, Rugbakkevej 7. Kasserer: Carlo Pedersen, Ewaldsgade 3.

Aalborg: Formand: Svend Høyer, Amagergade 17. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1. – Mødeaften den sidste fredag i hver måned på Turisthotellet, Prinsensgade.

Frederiksværk: Møde på »Strandborg« 1. lørdag i hver måned. Kasserer: Marius Andersen, Formand: Snedker Lauritz Pedersen, Thors Bakke.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Kasserer: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—13.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slangerupgade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Petersborgvej 22. Tlf. 416. Kasserer: Købmand Eyvind Henriksen, Allerød, tlf. Vassingrød 72.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15. Møde på Jernbanehotellet den 3. lørdag i hver måned kl. 19.

Horsens: Møde 1. og 3. lørdag i måneden i Håndværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand og kasserer: A. J. Wittorff, Sportsalle 9.

Kolding: Ind- og udbet.: Kasserer Olaf J. Røndbjerg, Mazantigade 22.

København: Hule i Nørrevold 90. Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, tlf. FUlda 94 40 02. Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, NV., tlf. Ægir 1572.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 i restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16. — Kasserer: Mejerist Otto Wisler, Gl. Egøje skole, Køge.

Nakskov: Formand: Smedemester Laur. W. Jensen, Vejlegade 11. Kasserer: Valther Jensen, samme adresse.

Odense: Møde 2. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: E. Vendeltorp, Kochsgade 7 B. Tlf. 10.449. Formand: Carl Mortensen, Sorgenfri Allé 34, Fruens Bøge. Tlf. Dalum 575.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Randers: Huleaften 1. lørdag i hver måned Hobrovej 5, opgang G i kælderen. — Formand: J. Aaquist, Nørrebrogade 180. Kasserer: Bogbindermester M. Hald, Vestergrave 11.

Roskilde: Hule på Roarslund, Jernbanegade. Møde 2. lørdag i hver måned. Formand: Garver Arthur Naumann, Himmelev. Tlf. 503 y. Kasserer: Maler Aksel Jensen, Københavnsvej 74.

Rønne: Formand: Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne. Kasserer: Ch. Olsen, Malmøvej 23, hvor hulemøde afholdes den 1. lørdag i hver måned.

Silkeborg: Møde 2. lørdag i hver md. i Den folkelige Forsamlingsbygning. Form.: Malerm. Simonsen, Sejsvej 3. Kasserer: Karetmager R. H. Rasmussen, Markedsgade 14. Sekretær: Væver P. Skole Jensen, Richtersvej 4.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Jernbanegade 3. Form.: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Snedkerm. Viggo Olsen, Jernbanegade 3.

Vejle: Møde 2. fredag i hver måned kl. 20 i hulen „Café Wedelsborg". Udb.: Niels Händel, Aagade 67.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på „Landbocaféen". Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarbejder Carl Meyer, Masnedø.

GODT NYTAAR

I/S Inventa
Lyskær 13 Herlev
Tlf. 94 27 90

KERAMISK FORBUND
Sdr. Fasanvej 10

AAGE BRUUN & SØN
Trævarefabrik
Sct. Pederstræde 10
Byen 2079

TEKNISK BELYSNINGS-INDUSTRI
Grønrisvej 12
Valby 10642

ANDERSENS METAL-VAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

HARRY FLINCK
Bogbindermester
Baggesensgade 5 A
Nora 5997

EGON OLSEN
Tømrermester
Egegaardsvej 4 – Rødovre
Telf. 70 26 09

NØRREBROS MALER-VÆRKSTED
H. V. Hansen
Koksskærervej 2
Ægir 406

GLADSAXE MASKIN-SNEDKERI OG LISTE-FABRIK A/S
Vandtaarnsvej 114
Søborg 1314

TOMMY LICHT JENSEN
Malermester
Duevej 90
Fasan 7682

JOTEX
Værktøjsfabrik
Brostykkevej 180
Hvidovre 1936

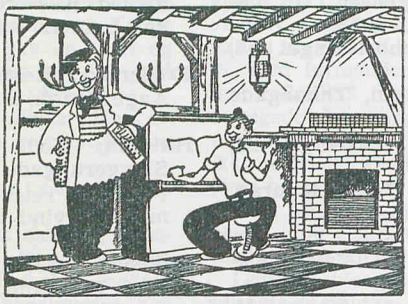
EINAR JENSEN
Murermester
Pile Alle 7
Vester 6027

POUL F. CLAUSENS MASKINVÆRKSTED
Sofielundsvej 40
Glostrup
Tlf. 96 31 94

JOH. PROBSTS EFTF.
Blikkerslagerfirma
Borgergade 14
Palæ 7549
Reparation af Gas-Badeovne

EDG. H. JØRGENSEN
Blikkenslagermester
P. Hjortsvej 12
Valby 3430

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

JØRGEN SCHMIDT
Malermester
Hotelstien 6
Vedbæk 210

KNUD NIELSENS KONDITORI
C. F. Richsvej 90
Godthaab 9581

MURERSVENDENES ANDELSSELSKAB
A. m. b. A.
Hedegade 31
Roskilde 3608

JOHS. HANSEN
Tømrerfirma
Hyltebjerg Alle 67
Damsø 5628

LEOS KONDITORI
– kun det bedste
Virum Stationsvej 151
Telf. 84 83 44

DET DAGLIGE BRØD
»Rutana« det mørke
»Vitana« det lyse
leverer
FÆLLESBAGERIET

POUL KNUDSEN
Malermester
Eddagaarden 7
Ægir 2846 v

TAPET
Mandrup-Poulsen
N. A. Dahls Eftf.
H. C. Ørstedsvej 56
Luna 4505

H. BEENFELDT
Møbelpolster og Dekoratør
Sdr. Boulevard 39-41
Eva 1810
Grundlagt 1908

BRUNO OLSEN
Skrædermester
Bagsværdvej 1
Lyngby
Telf. 87 43 12

AXEL HANSEN
Malermester
Thurøvej 7
Gothaab 506 x

LUDVIG PONTOPPIDAN
Snedkermester
Sildegade 5
Palæ 5173

Hilsen fra
KØBENHAVNS MALERLAUG

HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING
Alhambravej 9

Hilsen fra
KØBENHAVNS BAGERLAUG

Hilsen fra
DANSK TØMRER-FORBUND

DANSK FORMER FORBUND
Gl. Kongevej 6

E. HJORT PETERSEN
Snedkermester
Duevej 108
Gothaab 8390
Privat Gothaab 2485

NORHOLM OG LEMMING
Dørlukkerfabrik
Skt. Pederstræde 41
C. 3528

ERIK S. LARSEN
Tømrermester
Elmely, Klausdalsbrovej
Herlev
Telf. 94 27 13
Værksted 94 00 77

SMEDEFIRMAET »KEN«
Kaj E. Nielsen
Poppelgaardsvej 14
Søborg 6868

ISLEBRO TØMMER-HANDEL
G. Borchorst
Islebrovej 47
Islebro 47

ADOLPH ANDERSSONs MODELSNEDKERI
Ahornsgade 15
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVARE-FABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

INGEMANN PETERSEN OG BRINCK JACOBSEN
Bygningsartikler
Toldbodgade 29
C. 9886

THANNING-HANSEN
Buntmagermester
Exclusivt Buntmagerarbejde
Lyngby Torv 10
Telf. 87 05 81

MISSIONSTRYKKERIET
O. Siebuhr
Bernstorffsvej 21
Minerva 2543

FENGERS METALVAREFABRIK
Virumgade 39
Virum
Telf. 84 83 81

»KALCO«
John Svenningsen og
og Sv. Christoffersen
Malermestre
Fredensvej 37
Ordrup 9140

A/S H. SINDBY & CO.
Reventlowsgade 12
Eva 9595

H. FISCHMANN
Blikkenslagermester
Rugmarken 31
Søborg 7036

BERNH. HANSEN
Snedkermester
Hovedgaden 29
Gadstrup 198

VILLY CHRISTIANSEN
Glarmester
Peter Rørdamsvej 8
Lyngby
Telf. 87 40 13

Byg med Tegl

H. LARSENS AUTOVÆRKSTED
Ølsemagle pr. Køge
Snogebæk 134 u

L. P. CHRISTENSEN
Murermester
Vanghøj pr. Tappernøje
Tappernøje 39

GODT NYTAAR

HILLERØD

TRÆLAST-FORRETNING
Viggo C. Lewinsky
Etableret 1880 - 1955
Slotsgade 25
Hillerød 68 - 468

Alt Brød til enhver Lejlighed
KIRKEGAARDS EFTF.
Jørgen Budde
Frederiksværksgade 15
Hillerød 413

ALEX CHRISTENSEN & SØN
Statsaut. Elektroinstallatør
Torvet 9
Hillerød 371 - 2371

MELSKENS
Kemikalier
Slotsgade 44
Hillerød 81

S. P. CHRISTOFFERSEN & SØN
Bødkermestre
Torvet 9
Hillerød 1694

HILLERØD METALTRYKKERI
Duhn og Rasmussen
Torvet 9
Hillerød 1841

NORDSJÆLLANDS JERNHANDEL
Køb og Salg af Gl. Jern og Metaller
Brugsjern sælges
Aage Hansen
Frederiksværksgade 18
Hillerød 394

INGVAR NIELSEN og HANS JENSEN
Alt Tømrer- og Bygningsarbejde
Funkevej 38
Hillerød 897

FREDERIKSBORG STOLE- OG MØBEL-FABRIK
Lindevej 5
Hillerød 540

JOHS. JØRGENSEN
Entreprenør- og Murerfirma
Petersborgvej 10
Hillerød 876

FARVE- OG TAPET-HANDEL
Henning Petersen
Frederiksgade 8
Hillerød 1470

HILLERØD AUTO SPRØJTELAKERERI
Roskildevej 19
Hillerød 1968
Kagerne kommer fra

LADEGAARDSMØLLENS BAGERI
Jens Jensen
Hillerød 2813 y

FREDERIKSBORG ORGELBYGGERI
Troel Krohn
Slotsgade 67
Hillerød 1812

POUL E. LANG
Motorcykler
Roskildevej 33
Alle Reparationer udføres
Hillerød 1387

HOLGER SØRENSENS EFTF.
Konditori
Slotsgade 55
Hillerød 385

G. JUEL LARSEN OG SØNNER
v. Kai Larsen
Sadelmagere og Tapetserere
Helsingørsgade 5
Hillerød 318

CARL CHRISTENSEN
Murermester
Chr. IVs Vej 1
Hillerød 100

P. L. LARSEN
Aut. Elektroinstallatør
Slotsgade 45
Hillerød 824

NORDSJÆLLANDS VULKANISERING
v. Helge Hansen
Markedspladsen
Hillerød 801

ARNE CHRISTENSEN's AUTOVÆRKSTED
Fredensborgvej 69
Hillerød 2991

SV. JØRGENSEN
Smedemester
Pladejernsrør til alle Formaal - billigste Prisen
Forlang Tilbud
Grønnegade 11
Hillerød 2033

ALB. GØTZE
Glarmester
Frederiksværksgade 11 A
Hillerød 32

TH. HUSTED
Urmager - Optiker
Slotsgade 59
Hillerød 1259

VAGNER JENSEN
Skræddermester
Frederiksværkgade 25
Hillerød 2594

CARL PETERSEN & SØN
Glarmestre
Eget Glassliberi
Slotsgade 10
Hillerød 111

FREDERIKSBORG METALSTØBERI
Møller Andersen & Saabye Christensen
Blytækkervej 7
Hillerød 2647

LARSEN & SVENSSONs MASKINSNEDKERI
Rolighedsvej 1
Hillerød 641

HILLERØD LIGKISTEMAGASIN
L. P. Rasmussen
Snedkermester
Værksted: Grønnegade 19
Nyhuse. Hillerød 805
Privat: Hillerød 6

SEJER RIIS-HANSEN
Præcisionsdrejearbejde
N. Jernbanevej 11
Hillerød

C. A. ROLSTED's KØLERVÆRKSTED
N. Jernbanevej 4
Hillerød 2641

POUL CHRISTIANSEN
Tømmerhandel
Carlsbergvej
Hillerød 59 - 208
Trælast- og Bygningsartikler

HENNING OLSEN
Aut. Elektroinstallatør
Frederiksværksgade 11 A
Hillerød 481

I. C. BUDDE
Bageri - Konditori
Hillerød 109 - 1229

AA. LARSEN
Alb. Andersens Eftf.
Blikkenslagermester
Aut. Gas- og Vandmester
Møllestræde 6
Hillerød 24

HANS JØRGENSEN
Sadelmager- og Tapetserermester
Frederiksværksgade 21
Hillerød 256

SLOTSKONDITORIET
v. H. Larsen
Slotsgade 36
Hillerød 1109

O. BENGTSSON
Isoleringsmester
Bakkedraget 13
Hillerød 2007
Isolering af Koldt- og Varmtvandsanlæg

SØREN IB
Snedkermester
Hansensvej 10
Hillerød 3011

DOMI-SERVICE
Aut. DOMI-Forhandler
Emil Olsen
Slangerupgade 6
Hillerød 96

FREDERIKSBORG AUTOSERVICE
Frederiksværksgade 43
Hillerød 1581
Køb og Salg af nye og brugte Biler
Motorcykler - Traktorer

C. A. ANDERSEN
Malermester
N. Banevej 1
Hillerød 144
Vræksted:
Slangerupgade 20

CHR. KIELBERG
Tømrermester
Kirsebærbakken 3
Hillerød 271

ERIK PETERSEN
Aut. Elektroinstallatør
Skansevej. 12
Hillerød 2230

AUG. PETERSEN
Blikkenslagermester
Petersborgvej 22
Hillerød 2070

ELVIR LARSEN
Malermester
Fredensvej 24
Hillerød 2049

VIGGO OLSEN
Tømrermester
Hostrupsvej 6
Hillerød 652

JAC. HANSEN
Blikkenslagermester
Gas og Vandmester
Slotsgade 24
Hillerød 216

AA. HANSEN
Glarmester
Hostrupvej 9
Hillerød 272

MALERFIRMAET OLSEN OF LARSEN
v. Daniel Larsen
Hillerødholmsvej 2
Hillerød 698 - 204
Værksted:
Frederiksværksgade 19

LARSEN OG LORENTZEN
Murermestre
Holmegaardsvej 59
Hillerød 2875

BRDR. BACH
Blikkenslagermestre
Aut. Gas- og Vandmester
Pilevej 9
Hillerød 1822 x

JENS SØRENSEN
Isoleringsmester
Horsevænget 17
Hillerød 1619

WERNER PETERSEN
Malermester
Sdr. Jernbanevej 3 A
Hillerød 2411 v

O. THYGE JOHANSEN OG KNUD JØRGENSEN
Murermestre
Engspringet 16
Hillerød 1683 – 1682

H. CHR. HANSEN
Sadermagermester
Hostrupsvej 3
Hillerød 77

GODT NYTAAR

VALDEMAR CHRISTENSEN
Snedkermester
Aamosevej 7
Hillerød 860

OTTO JØRGENSEN
Snedkermester
Hillerød 1746
Ndr. Jernbanevej 1

E. SANDBERG
Faglært Buntmager
Nordsjællands største Udvalg i Pelsvarer
Helsingørsgade 17
Hillerød 2838

HELSINGØR

C. STÜRUP & CO.s EFTF.
Tømmer og Bygningsartikler
Munkegade 1, Helsingør
Telf. 21 00 49 - 21 00 95

A. LILLEBALLE
Støbegods og Bygningsartikler
Stengade 1
Helsingør 21 10 87

HELSINGØR GIPS-, CEMENT- OG TERRAZZOFABRIK
Fredericiavej 8
Helsingør
21 09 27 - 21 35 70

HELSINGØR BETONVAREFABRIK
Svend Hansen
Esromvej 96
Helsingør 21 20 24

MARTIN JØRGENSEN
Malermester
Lerbakken, Gurrevej 157
Helsingør 21 32 23

BONDE JENSEN OG THOMSEN
Snedkermestre
Skt. Annagade 73 A
Helsingør
21 36 51 - 21 37 46

Bestil HAANDVÆRKEREN i god Tid

GUNNAR C. HYLL
Isoleringsmester
Snerlevej 20
Helsingør 21 24 20

HERMAN HANSEN
Tømrermester
Viborgvej 13
Helsingør 21 26 78

POUL LARSEN
Entreprenør
Aut. Kloakmester
Stubbedamsvej 72

Helsingør 21 14 39
G. NIELSEN
Blikkenslagermester
Pontoppidansvej 15 A
Helsingør 21 24 63

HELSINGØR ELEKTRO-SERVICE
Villy Ravn
Willemoesvej 6
Helsingør 21 06 98
Værksted: Sabroesvej 1 B

Skibsventilatorfabriken »EXPRES«
K. Sprenger
Kongevejen 52 B
Helsingør
Telefon 21 07 07

SVEND AAGE NIELSEN
Murermester
Trkkerdammen 10
Helsingør 21 20 46

JOHS. A. KNUDSEN
Malermester
P. Skramsgade 2
Helsingør 21 10 96

ERIK JOHANSEN
Snedkermester
Esromvej 44
Helsingør 21 30 80

ERIK A. SELANDER
Tømrermester
Stubbedamsvej 26
Helsingør 21 11 63

E. MOURITSENS KAROSSERIVÆRKSTED
Kongevejen 52
Helsingør 21 27 20

MASKINSNEDKERIET HAMLET
Esromvej 98
Helsingør 21 18 18

MØBELPOLSTRER-FIRMAET HARTMANN PETERSEN
Sudergade 4 A
Helsingør 21 20 86

FR. HANSEN
Snedkermester
Sct. Annagade 45
Helsingør 21 11 79

C. A. CHRISTENSEN
Snedkermester
Stengade 78
Helsingør 21 06 14

AUTO-CENTRALEN »HELSINGØR«
C. Johansen
Trækbanen 11
Helsingør 21 10 40

MEINHOLT MOTORS
Elektromotorer og Automobiler
Fiolgade 22
Helsingør 21 23 30

LYSE OG JØRGENSEN
Gardiner - Persienner
Boligmontering
Sudergade 16
Helsingør 20 02 30

A. KATTRUP
Malermester
Kongensgade 4 B
Helsingør 21 01 58

HELSINGØR FARVE- OG TAPETHANDEL
Aage Peter
Bjergegade 10
Helsingør 21 03 22

HELSINGØR VÆRKTØJSMAGASIN
Stengade 11
Helsingør 21 12 11
Værktøj for alle Haandværk saavel eget Fabrikat som alle kendte Mærker.
Egen Import
Billige Priser

HELSINGØR AUTO-ELEKTRO
W. Krag Hansen
Auto-elektrisk Værksted
Stengade 5
Helsingør 21 19 75

DRESDNER BAGERIET
A. A. Jensen
Rosenkildevej 23
Helsingør 21 02 58

HELSINGØR SAVVÆRK OG MASKINSNEDKERI
Gl. Banegaardsvej 4
Helsingør 21 01 88

J. DALSBORG JENSEN
Aut. Elektroinstallatør
Stjernegade 30
Helsingør 21 09 87

VARELAGERET
Holger Petersen A S
Manufaktur
Boligmontering
Stengade 75
Helsingør
Telefon 21 14 15

AUTO SHOP
N. Rasmussen
Marienlyst Alle 3
Helsingør
21 08 50 - 21 08 51
Største Reparationsværksted
Aut. General Motors Forhandler

JOHS. PETERSEN
Murermester
Ndr. Strandvej 29
Helsingør 21 02 04 M

OVE HANSEN OG SØN
Malermestre
Erik Hansen
Marienlyst Alle
Helsingør 21 07 54

NÆSTVED

T. A. MEDINGS TØMMERHANDEL A/S
Femøvej, Næstved
Trælast- og Bygningsartikler
Næstved 1478

HANSEN & FEDERIKSEN
Blikkenslagermestre
Ny Østergade 3
Næstved 1723

DANSK TRÆHÆLE-FABRIK
Hermansensvej 10
Næstved 898

CARL LARSEN
Smedemester
Grimstrupvej 67 A
Næstved 2418
Værksted Næstved 336

»STJERNE CHROM«
Forniklingsanstalt
Erik Groth
Danasvej 2
Næstved 2163

CHR. HENRIKSEN
Murermester
Ringstedgade 114
Næstved 1255

AND. HANSEN
Murermester
Kildemarksvej 53
Næstved 337

NY ØSTERGADES SMEDIE
Dan Petersen
Ny Østergade 7
Næstved 395

HOLBÆK

CHR. ANDERSEN & CO.
Blikkenslagermestre
Algade 19
Holbæk 85

»AUTO ELEKTRO«
V. Christiansen
Tværvej 5
Holbæk 2290

TRIER PEDERSEN
Aut. Elektroinstallatør
Algade 45
Holbæk 199

HOLBÆK JERNSTØBERI A/S
Skyttensvej 12-16
Holbæk 413

K. KIRSTEIN RASMUSSEN
Labæk 15
Holbæk 977

KVISTGAARD SMEDIE OG MASKINFORRETNING
Munkegaardsvej 67
Kvistgaard - Tlf. 107

SKAL HUSET ISTANDSÆTTES
Lad haandværkeren give tilbud

H. PETERSEN
Smedemester
Uvelse pr. Slangerup
Lindholm 42

MASNEDSUNDS BRØDFABRIK
H. Rasmussen
Vordingborg 139

UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 2 | Februar 1958 | 56. årgang

Ærestavle

25 år i C. U. K.

Den 15. februar kan herreekviperingshdl. Edvard Pedersen, Strandgade 28-30, K, fejre sit 25 års jubilæum i C. U. K.

Edvard Pedersen rejste som ung skrædersvend ud første gang i 1909, og turen gik syd på — i kreaturvogn sammen med en former Lerche. De to var meget sammen i den første tid, og kom bl. a. sammen til Wiesbaden. Så toges hele Rhinturen ned til Schweiz, hvor E. P. fandt arbejde i forskellige byer, bl. a. Luzern, Genève, Lausanne og St. Gallen, hvor han kom særlig meget i hulen. Han husker ganske særlig en juleaften i Lausanne, hvor de var 6 bosiddende naver. Juleaften ankom 9 tilrejsende, og det blev en dejlig juleaften med gåsesteg og diverse. E. P. boede sammen med en snedker Hedegård, og efter endt måltid gik de alle om natten i gåsegang til E. P. og Hedegårds logi, hvor de bankede logimutter op og festede videre, men det blev mutter for meget. Resultat: husvilde dagen derpå. Han var altid fattig, men altid lykkelig.

Edvard Pedersen rejste Schweiz rundt og kom tilbage til Danmark lidt før krigens udbrud i 1914. Men inden krigen rejste han til Sverige, hvor han arbejdede forskellige steder, kom tilbage og nedsatte sig som skrædermester i København, og nu er han, som han selv siger, kun »kludesælger«.

Senere har han rejst de gamle steder igennem. Kammeratskabet har han altid sat højt i ære, og selvom han ikke kommer meget til møderne, så følger han med stor interesse med i C. U. K.s arbejde gennem D. f. S. Han fortæller også, at det var Carl Olsen, der i 1933 fik ham meldt ind. Han efterlyser nogle af hans kammerater fra valsetiden, bl. a. Lorentzen, Nørup og Lerche.

Bestyrelsen ønsker E. P. hjertelig til lykke med jubilæet, og vil senere fejre ham ved en æresaften.

Bestyrelsen for Københavns afdeling.

— — —

H. B. for C. U. K. bringer Edvard Pedersen sin hjerteligste lykønskning med jubilæet og takker for udvist interesse for vor organisation.

For H. B. for C. U. K.:

Jens Jørgensen, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

Reserver pinsedagene til landsnaverstævnet i Aarhus. Program følger senere.

C.U.K.-afdeling startet i Canada

Pr. luftpostbrev fra tømrer Ferdinand Christensen, nu i Vancouver, meddeles redaktionen, at der i Calgary i Canada den 1. januar 1958 startedes en afdeling af C. U. K., og at det er muligt, at en afdeling i Vancouver også vil blive en kendsgerning, da der er ca. 1000 km mellem de to byer. De første medlemmer er naver, der har deres bog i orden den dag i dag. Kontingentet er sat til 50 cent pr. måned, og formandens adresse er: Carpenter Arne Christensen,, 717 - 5 Str. Sunnyside, Calgary, Alberta, Canada.

Derefter meddeler Ferdinand Christensen nogle praktiske oplysninger for dem, som vil til Canada. Han skriver: lær så meget engelsk som muligt, få alle eders faglige papirer oversat til engelsk, vær klar over, at meget er nyt for eder og der skal bestilles noget, ellers er det let at blive fyret. Timelønnen for ufaglærte er ca. 1,50 Dollar, en tømrer har 2,25 D. i Calgary (2,51 i Vancouver), rørlæggere og elektrikere ca. 20 Cent mere. Malere og snedkere ca. 2 D. i timen. Visse fag har gerne et års læretid, f. eks. rørlæggere og elektrikere. Det er få, der kan regne med arbejde hele året, der er 750.000 uden arbejde nu, over halvdelen af tømrerne i Vancouver er uden job. Kost og logi betales med 60—70 D. pr. måned, vi arbejder 40 timer om ugen og betaler ca. 15 pct. i skat, fagforeningskontingentet er ca. 3 D. pr. md. Meget, som er dyrt i Danmark, er billigt her, f. eks. 3 D. for 200 cigaretter, 10 Cent for et glas øl, 4—5 D. for en flaske cognac eller rom. Bil er jo hvermands eje, ca. 40 Cent for en gallon benzin. Min egen bil er en Chevrolet 52, pris 700 D. Nye biler koster fra 2000 D. og opefter. Folkevognen koster 1800 D. Selv arbejder jeg som tømrer til 2,51 D. i timen plus kost og logi, en god løn her i Canada, men tro ikke, at alt går så let herovre, dog er der gode muligheder for dem, der kan og vil bestille noget og har en god uddannelse. Mere næste gang.

Kraftig naverhilsen. Ferdinand Christensen.
3128 E, 24. Av., Vancouver 12, B. C., Canada.

Erik Jensen er rejst fra Chicago.

Takker dig mange gange for »Svenden«, den kan man alligevel ikke undvære, hvis man vil være i kontakt med alle sine venner, skriver Erik Jensen, tidl. København og Stockholm afd. Videre hedder det: Nu har jeg bestemt mig til at kvitte jobbet her, så den 2. januar tager jeg min gamle bil og kører syd på — og senere over til Californien. Jeg skal nok skrive og fortælle lidt om, hvad jeg oplever på turen. Alt vel her. Hils alle venner.

Med kraftig naverhilsen. Erik Jensen.

Til afdelingskassererne.

Modtaget oktober kvartal regnskabet af følgende afdelinger: Aalborg Borås, Slagelse og Vejle. Venter stadig på Rønne. Husk besked angående naveremblemet. Hovedkassereren.

God aktivitet i Zürich afd.

Allerede chancer for malersvende

Ja, så er 1957 jo forbi, og jeg vil nu fortælle lidt om, hvordan naverne i Zürich har fået tiden til at gå. Nogle naver rejser og andre kommer, og imellem dem gives der jo også en del, der aldrig har set eller været på et bjerg før. Zürich afdeling har lavet mindst een bjergtur hver måned, og i mellemtiden ser vi os jo lidt om her i byen, og det kan hænde, at man først kommer hjem henad de tidlige morgentimer. En søndag i Zürich har vi næsten ikke, for vor bedste ven Mik lader sit store dollargrin fylde med naver, og så går turen ud i det blå.

Påsken er gerne den tid, vi begynder på vore bjergture. Dette år tog 17 naver til det franske Schweiz for at tilbringe påsken i en naturfreunde-hytte i Chaux-de Fonds, hvor man pr. nat kun betaler 2 fr. Ti andre gik til Engelberg, men heraf var de 7 gamle Zürich-naver af årgang 49—50, som var kommet herned for at opfriske gamle minder — hvad også blev grundig gjort, og efter påsken var næsten alle Zürich-naver med deres formand i spidsen samlet til præmiekeglespil sammen med de 7 gamle. Det blev Svend Christensen, Rønne, der løb af med sølvet. Ja, jeg selv måtte blive tilbage i Engelberg, for den sidste dag var jeg så uheldig at brække det ene ben, så det blev til en to måneders ferie, men lidt før pinse fik jeg min gipsbandage væk, således at jeg kunne deltage i pinseturen, som gik op til Gorneralp i Berneroberland. Ja, sådan er den ene tur gået efter den anden, og man går nødig glip af nogen af dem. Tiden gik, og min arbejdstilladelse var ved at udløbe, og lyst til at fortsætte hos den samme mester var der ikke, så jeg tog min rygsæk frem og tog en tur til Tyskland med Düsseldorf som mål. Otto Krøll skaffede mig arbejde med det samme, og i samme firma arbejdede der tre andre danskere. Men efter 5 uger tog jeg igen til Schweiz, og jeg fandt arbejde i Altdorf i kanton Uri. Altdorf er jo kun en lille by (4200 indbyggere), men en meget stor turistby (Wilhelm Tell), så her er man som i en stor famile. Jeg har lige fået min nye arbejdstilladelse, som gælder til juni. Da jeg kom her til Altdorf mente jeg, at jeg var den eneste dansker i byen, men der var nok en, det er Bent Axt fra Hørsholm, han arbejder som finmekaniker på en gummi- og kabelfabrik, som beskæftiger 1300 mand.

I det malerfirma, hvor jeg arbejder, er vi 21 mand, og han kan bruge flere endnu, så jeg anfører adressen, hvis der skulle være nogle raske malersvende, der vil prøve, det kan da altid være bedre at tjene 2,80 fr. i timen end gå derhjemme og stemple. Adressen er: Ferd. Della-Pietra, Malermeister, Altdorf, Kanton Uri, Schweiz.

Med naverhilsen. Bent Wentzlau.

Uddrag af H. B.s protokol.

9. januar: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede og ønskede godt nytår. — Protokollen godkendtes. — Formanden oplæste jule- og nytårshilsener fra medlem Peter Hansen, Norge, der er er ved Panamakanalen, fra Pettersson, Göteborg, H. A. Hansen, Zürich, Rasmussen, Oslo, Bent Petersen, Gøteborg, Anton Sørensen, Paris, Rudolf Nilsson, Malmø, Otto Krøll, Düsseldorf, Thomas Winther, Dresden, Jørgen Schäffer, Bern, Emil Jensen, Kiel, o. fl. Håndværksrådet meddelte, at værktøjsmager Jens Iversen afrejser til Schweiz på udveksling. To svar var indløbet på de af H. B. til afdelingerne udsendte spørgeskemaer. Der var nu opnået en ordning, hvorefter D. f. S. skulle komme medlemmerne rettidig i hænde. Der var allerede en del henvendelser ang. arbejde i udlandet. Forskellige interne sager. Næste møde 6. februar.

Waldemar Petersen.

Der har været flere reklamationer fra afdelinger, som ikke har modtaget november-svenden. Skulle bladene endnu ikke være kommet jer ihænde, bedes ny reklamation tilsendt redaktøren omgående.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester er på Nørrevold 90.

Lørdag den 1. februar: Generalforsamling.

Lørdag den 8. februar: Tøndeslagning for naverpigerne — og efter endt arbejde er der dans.

Søndag den 16. februar er der så **fastelavnstur for svendene til Store Magleby kro** med afgang fra »Det rene Glas« kl. 9,15. Husk tilmelding til bestyrelsen, så vi kan have plads nok, og alle dem, som har dragter, bedes møde i disse, da vi skal fotograferes til pressen.

Lørdag den 1. marts: Svendeaften med underholdning.

Med kraftig naverhilsen. Bestyrelsen.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev. Tlf. 94 40 02. Kasserer Jens Klitte, Maagevej 76, Kbhvn. NV. Tlf. Ægir 1572.

Runde fødselsdage i Københavns afdeling:

Den 3. marts fylder kleinsmed Anton A. Svensson, Lyshøj Allé 5, Valby, 70 år. — Den 7. marts fylder montør Poul Pedersen, Strandboulevarden 73, Ø, 50 år, og den 12. marts fylder malermester Vilh. Hansen, Strandvej 112, Hellerup, 70 år.

Vi ønsker hjertelig til lykke med dagen og alt godt fremover. Københavns afdeling.

Navernes Sangkor
afholder
Karneval i Berejstes hus, Emiliegade 7,
lørdag den 22. februar kl. 19,30.
Næser og huer kan købes i lokalet.

Min bedste tak til Klubben og Sangforeningen samt øvrige svende for opmærksomheden ved min 70-årige fødselsdag. Godt nytår.

P. C. Christensen (»Glade«).

Litteraturudvalget takker alle, der i det svundne år har ydet bidrag af enhver art til udvalgets arkiv, og vi bringer alle naver ønsket om et godt og glædeligt nytår med fremgang for C. U. K.

På udvalgets vegne: Jacob Monrad.

Brev fra svend på udveksling.

Gode nav! Nu har jeg arbejdet her i Schweiz i 16 mdr. som murersvend på udveksling gennem Håndværksrådet, og det går mig godt her. Jeg har lært og set meget, og tale tysk kan jeg også, jeg kunne ikke et ord, da jeg kom herned. Men når man kan sit arbejde og ikke er bange for at tage fat, kan man altid klare sig. Nu til marts er jeg færdig her i Schweiz, jeg har forpligtet mig til at rejse ud, men jeg rejser ikke hjem, jeg tager til Tyskland eller Østrig. Jeg har fået blod på tanden, nu når man er kommet på valsen.

Med naverhilsen. Jørgen Schäffer, Belp-Bern.

Det schweiziske metal- og ur-arbejderforbund

har afholdt kongres i Schaffhausen. Af beretningen fremgik bl. a., at der alene i ur-industrien er beskæftiget ca. 60.000 arbejdere, hvoraf halvdelen er kvinder. Om lønningerne oplystes det, at den normale indtægt ved en arbejdstid på 200 timer månedlig andrager 660 frc. for faglærte og 530 frc. for ufaglærte arbejdere. (1 frc. = 1,58 kr.).

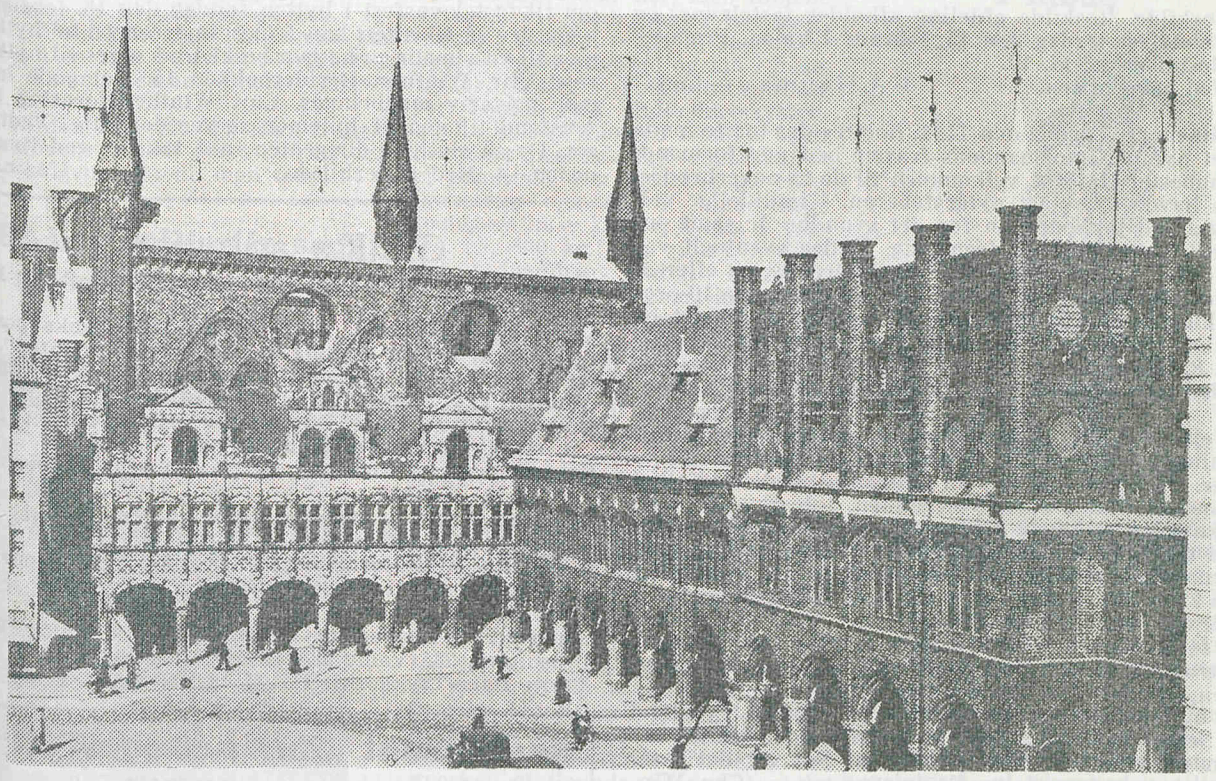
Alt stof til bladet: senest den 15. i hver måned.

Alt stof til DEN FARENDE SVEND, som ikke er redaktøren i hænde senest den 15. i hver måned, kan ikke påregnes optaget i det følgende nr.

Reservér Pinsedagene til landsnaverstævnet i Aarhus

3-dages bustur til Kiel, Lübeck og Hamburg

Afrejse 2. maj (St. Bededag) kl. 7. Pris: 145 kr.



Rådhuset i Lübeck.

Københavns afdeling arrangerer 3-dages bustur til Kiel, Lübeck og Hamburg med huleaften såvel i Kiel som i Hamburg. Prisen er 145 kr. pro persona og med damer. Indbefattet i prisen er:

Transport fra og til København.

1. dag: Aftenmad — overnatning i Kiel.
2. dag: Morgenkaffe — middag — aftensmad — overnatning i Hamburg.
3. dag: Morgenkaffe — det store kolde bord på færgen.

Program for turen:

1. dag (2. maj): Kl. 7 præcis starter vi fra København, og over Korsør—Nyborg fortsætter vi over Fyn til Lillebæltsbroen. Herfra går turen gennem Sønderjylland til Kruså, og nu passerer vi grænsen og er i Tyskland. Over Flensburg, Schleswig, Eckernförde kommer vi til Kiel, der er dagens mål. Aftenen sammen med Kieler-naverne.

2. dag (3. maj): Kl. 8 præcis starter bussen, og vi kører nu gennem det såkaldte »holstenske Schweiz« over Byerne Plön, Malente-Gremsmühlen og Eutin. Dette vil blive en tur med skønne indtryk. Vi fortsætter videre langs Timmendorfer Strand til det mondæne badested Travemünde. Ved frokosttid når vi perlen blandt de gamle hansestæder Lübeck, og her skal vi handle og på rundtur. Ad autobanen kører vi direkte til Hamburg og får anvist vore værelser. Middag kl. 19 på stor restaurant med dejlig musikunderholdning. Aftenen tilbringes i hulen sammen med Hamburg-naverne, og senere til et besøg i St. Pauli — mon ikke vi havner i Zillertal? Rejseleder Freddy Nielsen, Rejsebureauet »Rekord«, Hillerød, er til rådighed om sådan ønskes.

3. dag (4. maj): Af erfaring er formiddagen til fri rådighed, dog vil der blive arrangeret rundtur, hvis der er stemning herfor. Vi mødes altså ved vort hotel kl. 13 præcis, og nu går turen til Grossenbrode, hvor færgen og det store kolde bord venter os. Turen til Gedser tager ca. 3 timer, og kl. ca. 23 vil vi igen være i København, en oplevelse rigere.

Der fordres ikke visum. Kun pas er nødvendigt.

Tilmelding snarest til formanden, Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, telefon 94 40 02.

FORENINGSMEDDELELSER

Hillerød. Et udmærket nytårsmøde afholdtes 11.-1. Der oplæstes hilsener fra Ole From Norring, Lyon, og Niels Stentoft, Bielefeldt. En ung murer, der er færdig med tjenesten i februar, bad om oplysninger om udrejse. Et par svende fra Tyskland meldte deres ankomst 25.-1. Det vedtoges at afholde stiftelsesfest med damer ved hulemødet i marts, herom nærmere i næste nr.

Husk møde 2. lørdag i hver md., næste gang 8. febr.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

København. Den 4. januar afholdtes en velbesøgt huleaften. Der blev optaget en tilrejsende svend, nemlig »Slotgarneren«s søn, Jørgen Schwartz, og han blev tilbørligt sunget og drukket ind i vor kreds ved »velkomsten«. Både formand og næstformand var sygemeldt, så undertegnede fungerede som konstitueret (så det var jo en billig måde at få lov til at ringe med klokken på). Husk vor store fastelavnstur den 16. februar. Mød talrigt og gerne i valsedragter.

Med naverhilsen. K. E. Lønstrup, sekr.

Odense. Hulemøde 14.-12.-57. Formanden bød velkommen til en stor flok naver med damer, og et særligt velkommen til to nye naver. Derefter viste formanden en række fine farvelysbilleder fra en tur til Dolomitterne, og de blev levendegjort ved formandens glimrende måde at fortælle på, alle var enige om, at det var en dejlig film. Derefter var der fælles kaffebord, og Holmehave gav likør hele omgangen rundt i anledning af overstået 70 års fødselsdag, og aftenen gik hurtigt med sang og klang.

På hulemødet den 11.-1. ønskede formanden godt nytår samt alle gode ønsker for C. U.K. i det nye år. Derefter blev grisen slagtet, den indeholdt 107,70 kr., taber blev C. C. Pedersen og vinder blev Ploug efter en kort kamp med Fabrin.

Den 8. februar kl. 17,30 afholdes torskegilde i hulen, 6,50 kr. pr. kuvert for torsk og ost, tilmelding hos

»Ras« inden den 5.-2., bare ring til nr. 55555. Så tager vi naverpigerne med og kommer allesammen. Gode venner er også velkomne. Vel mødt til torskegildet.
Med naverhilsen. Tage Jakobsen, sekr.

Roskilde. Roskilde afdeling afholder **fastelavns- og stiftelsesfest lørdag den 15. februar i hulen.** Præmiekeglespil m. m. kl. 17.
Med naverhilsen. J. A. Naumann, fmd.

Silkeborg. Lørdag den 11.-1. holdtes det første møde i det nye år. I formandens fravær bød næstformand, tarmmester Hansen, velkommen til de få naverbrødre, som havde overstået nytårsfeberen. I højtidelige velvalgte ord takkede han for det svundne år samt ønskede lykke, held og fremgang. Under eventuelt var der intet. Trods alt gik aftenen glimrende, og efter at have konfiskeret de forskellige medlemmers 10-ører og kigget lidt på en flaske øl, hævede vi mødet og flasken i håb om at se mange flere næste gang, lørdag den 8. februar.
Med naverhilsen. P. Skole Jensen, sekr.

Vejle. C. U. K., Vejle afdeling, afholdt generalforsamling i hulen »Café Vedelsborg«, fredag den 10. januar. Svendene var jo som sædvanlig mødt fuldtalligt op om det runde bord. Formanden, Joh. Kunckel, bød velkommen og afgav beretning og ønskede godt nytår med tak for det gode samarbejde i tiden, der er gået. Formanden omtalte Ole Rosenbyes 80 års fødselsdag den 23. decbr. Det er os en glæde at se Ole Rosenby så rask og ungdommelig, aldrig bange for at hjælpe med alt forefaldende arbejde i hytten, hvor han og Anna er trofaste gæster hver week-end så længe hytten er åben, i hulen ser vi ham jo også hver gang. Han mindes og taler også gerne om tiden på valsen i Tyskland og Schweiz. Også i hans malerier og akvareller ser man udbyttet af årene på valsen. For alt det gode kammeratskab sagde medlemmerne tak. — Chr. Winther fortsætter som hyttevært til april. Ved valg af hytteudvalg udspandt sig en større debat angående udlejningen, men resultatet blev, at lovene skal respekteres, og derved blev det genvalg af det afgående hytteudvalg, som efter generalforsamlingen konstituerede sig med Bertel Jørgensen som formand for hytteudvalget. Al udlejning af hytten foregår til ovennævnte. — Kvartalsdameaftenen den 15. februar laves om til fastelavnsfest i hytten søndag den 16. februar, hvor der så til aften kan købes smørrebrød af hyttemor til en rimelig pris, men besked må gives til hyttevært Chr. Winther, Beriderbakken 15. Det gode humør må selv medbringes. Chr. Winther foreslog en genstand til den af hulemor serverede kaffe. Vedtoges. Og så sluttede dirigenten med tak for god ro og orden. — Med naverhilsen. Løve.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.
C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".
Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.
Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55. 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.
Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.
Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.
C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.
„Den farende Svend":
Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.
Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K.

Restaurant „Zur neuen Welt"
Lutherstrasse 24, Kiel,
byder alle Naver velkommen.

NAVERNE MØDES
1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF
hilser alle landsmænd
Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned

I Malmö mödes naverne i hulen i
Värdshuset Bägaren,
Södra Vallgatan 5. Tlf. 23108.
Rudolf Nilsson, medlem af C. U. K.

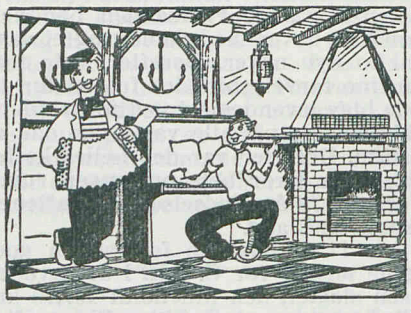
William Andersen
statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12. Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft. — Medlem af C. U. K.

RADIO
bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. **Telefon 225.**
Hillerød Radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. C. U. K.

Cafe »Det rene Glas«
Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingsted for gamle naver
Ove Andersen

Berejstes Hus
Emiliegade 7 . København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 pers.
Telf. Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Hotel Strandborg
Strandgade . Frederiksværk
Tlf. 293
Propre værelser . Godt madsted
Have . Hyggelige lokaler . Billard
Her er navernes hule
E. Petersen

Besøg Hillerød
og nyd kaffen eller middagen på
Hotel Leidersdorff
vis a vis Frederiksborg slot
Tlf. 38 (flere ledn.)
Værelser med al komfort.
Selskabslokaler.
Sale til fester, kongresser og lign.

Birkerød Bogtrykkeri
Telefon Birkerød 458
TRYKSAGER
til ethvert formål
Kai Fønss Bach
Medl. af C. U. K.

Agitér for C. U. K.

De forladte byers land

For nogle måneder siden bragte vi i D. f. S. en artikel om de forladte landsbyer i Frankrig, hvor slotte og huse er til salg for en slik.

I »Politiken« for 12. januar kan man i en stor 3-spaltet artikel læse om samme emne. Bladet skriver bl. a.:

»Siden 1920 har 2,5 mill. franske landboere forladt deres marker. Efter krigen regnede man med, at et jordareal på størrelse med Belgien lå uopdyrket hen.

På disse tyndt befolkede egne ligger i dag flere tusinde tomme landsbyer. Husene står der, men folkene er væk. Vor medarbejder har gjort en rejse mellem nogle af spøgelsesbyerne og vandret ud og ind i huse, kirker, slotte. I Tourtour, nordøst for Toulon ved Middelhavskysten, mødte hun en gammel mand .. byen beboedes praktisk talt udelukkende af gamlinge. Om priserne på ejendommene oplyses, at almindelige toetagers huse koster, f. eks. i Angles, ca. 800 kr.! Og videre hedder det: Indvandring mulig.

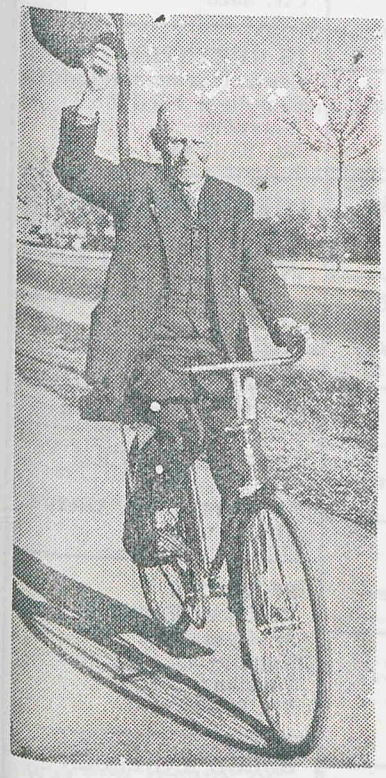
Frankrig har forlængst indledt en kampagne for at genindvinde de tyndt befolkede landdistrikter. Staten yder støtte til franske landbrugere, der vil flytte fra gode, velopdyrkede jorder til dårligere, og en udjævning er begyndt. Alligevel er der stadig chancer for immigrationslystne udlændinge. Danske, belgiere, finner, hollændere og schweizere foretrækkes. Alene i 1956 kom 53.165 udenlandske landarbejdere til Frankrig mod 16.891 i 1950.

Der lægges heller ingen særlige hindringer for den, der vil købe jord i de dårligere egne. Trods alt lød der en kraftig fransk protest, da en tysk avis for nylig skrev, at det franske landbrugsland burde kolonialiseres af et par hundrede tusinde tyske landmænd. Frankrig er hverken et Canada eller et Australien.

— — Som vi skrev i den første artikel: Hvis en eller anden svend skulle komme forbi, var det vel ikke udelukket, at der blev et job. Efterhånden som landsbyerne vel igen befolkes, er der også brug for raske håndværkere. Vi tør endda antyde: hårdt brug.

W. P.

82-årig stålfarfar søger rejseledsager på tur til Wien



Fra den sidste langfart

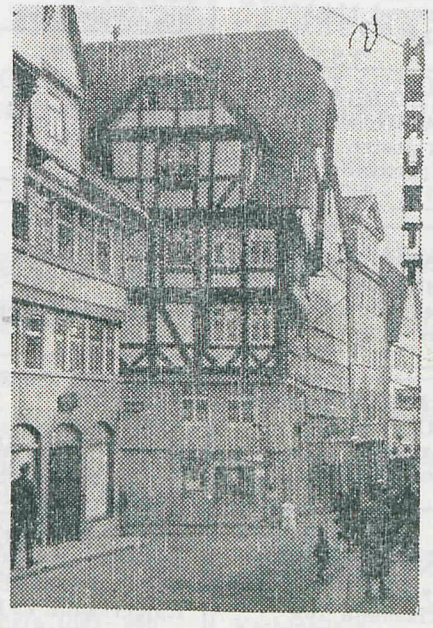
Stålfarfar fra Herlev har igen fået blod på tanden, denne gang vil han en tur til Wien, og søger en rejsekammerat. Stålfarfar hedder i privatlivet Carl Andersen, han er nu 82 år, og har tidligere gjort sig »berømt« ved at cykle fra Herlev til Skagen og retur på 5 døgn. Det var i 1952. To år efter havde han samlet kræfter til en cykeltur til Paris, også det gik fint, og nu vil han altså en tur ned og se Wien mellem blomstrende ranker. Han har aflagt besøg på Soc.-Dem.'s redaktion og bedt dem viderebringe nedenstående indlæg:

Herigennem søger jeg undertegnede en rejsekammerat til en tur på cykel til Wien i Østrig. Dersom der er nogle, der melder sig, beder jeg dem om at sende mig et par ord, så skal jeg gerne komme og tale med dem.

Det bemærkes, at de må være mindst 65 år eller derover. Jeg er selv 82 år og har kørt ture, der har været lige så lange.

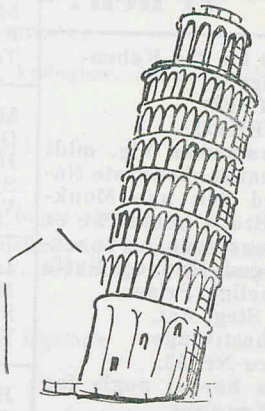
Carl Andersen,
Hovedgaden 212, Herlev.

Rubens hus.



Her ses »Malerhuset« i Antwerpen, hvori den berømte maler Peter Paul Rubens levede i over 8 år. Man har bragt huset tilbage til dets oprindelige skikkelse, og det fredes nu som en national-ejendom.

Det skæve tårn i Pisa går sin undergang i møde



Det verdensberømte 800-årige skæve tårn i Pisa går efter alt at dømme uafvendeligt sin undergang i møde. En kommission bestående af Italiens mest fremragende arkitekter og entreprenører har foretaget en minutiøs undersøgelse af tårnet og erklæret, at der tilsyneladende ikke var håb om at redde det.

Ud fra rent matematiske beregninger skulle tårnet højst kunne blive stående i 300 år endnu. Man har konstateret, at skævheden tiltager med 7 millimeter om året. Nordsiden er i øjeblikket 170 fod høj, sydsiden 3 fod lavere. Endnu 6 fods forskel — tårnets tyngdepunkt vil da komme uden for ydermuren, og tårnet vil styrte om.

Men, siger italienske eksperter, desværre er det endog tvivlsomt, om tårnet kan blive stående blot i de 300 år.

Eksperternes dystre kendelse har bedrøvet mange, men få er blevet så ulykkelige som hotelejerne i Pisa og de souvenir-fabrikanter, der fremstiller små gips-, metal- eller alabaster-kopier af tårnet.

Hidtil største emigration

1957 vil fremover komme til at stå som det år, hvor et meget stort antal danskere foretrak at forlade de hjemlige græsgange og forsøge lykken i det fremmede. I dette år er op imod en halv snes tusinde danskere emigreret til oversøiske lande, og hertil kommer det meget store antal danskere, der har fået arbejde i Sverige, Tyskland og andre europæiske lande.

Hvor stort dette tal er, ved man ikke nøjagtigt, men man regner med, at det ligger på mellem 35.000 og 40.000, således at det samlede emigrationstal for 1957 kommer op mod et halvt hundrede tusinde.

På Statens Udvandringskontor har man opgjort strømmen af emigranter fra Danmark til oversøiske lande indtil 1. december til 8.871. De fordeler sig med 6.900 til Canada, 1.000 til Australien, 850 til USA, 88 til New Zealand og 43 til Afrika.

(BT den 31.-12.-57).

Hvor ta'r vi hen?

Kun 50 km fra København ligger
LANGTVED FÆRGEKRO
ved Bramsnæs Vig, midt i Danmarks skønneste Natur ved den nye Munkholm Bro. - Lokalerne er nyrestaurerede, og vi serverer god Mad og Kaffe til rimelige Priser.
Spec.: Stegt Aal.
Forudbestillinger:
Ejbybro Nr. 53.
Og saa har vi nogle faa gode Værelser.

HOTEL BONDEGAARDEN - Hornbæk
Selskaber og foreninger indtil 300 kuverter modt. - Prøv vor lækre Bondegaards-anretning til kr. 7,50. Tlf. Hornbæk 236 - 46. Chr. Hansen, fh. Hornbæk kro.

Besøg det smukke Odsherred og aflæg
RESTAURANT »STRANDLYST«
ved Høve (Sejrøbugten) et besøg, som De sikkert får lyst til at gentage. Her er høflig betjening, udsøgte madvarer i rigelig mængde, god kaffe og hyggelige lokaler med plads til 500-600 gæster.
Tlf. Vig 88 og 27
(udenf. sæsonen tlf. Vig 207).
Venlig hilsen
LUDV. JENSEN

Besøg
TRAKTØRHUSET »BØGESKOVEN«
pr. St. Hedinge
Små og store selskaber modtages.
Kaffe serveres hver dag
Smørrebrød og varme retter bedes bestilt.
Tlf. Holtung 25

BORUP KRO
Gælder det week-end eller ferie, så er det på Borup kro. — God mad. Smukke omgivelser. Selskaber på indtil 100 personer modtages. Tlf. Borup 12. J. Christiansen.

LYNGE KRO
Farum — Slangerup
Frederikssund Landevej.
God parkering. krohave.
Godt køkken. Moderate priser. Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer.
CHR. CHRISTENSEN
Telefon Lynge 2 — 123

FÆRGEKROEN
»BI LIDT«
Idyllisk beliggende ved Roskilde Fjord (Kronprins Frederiks Bro) .
Musik hver Aften.
P. LYNGE, Frederikssund.
Telefon 68

MASNEDSUND SMEDJE OG MASKINVÆRKSTED
H. A. Devantier
Sydhavnen
Vordingborg 79

LEO JOHN
Malermester
Skodsborg Strandvej 153
Tlf. Skodsborg 137

H. LUNDBAK CHRISTENSEN
Tømrermester
Gladsaxe Møllevej 135
Bagsværd
Tlf. 98 12 22

EDV. HENRICHSEN
Bogbinderi og Protokolfabrik
St. Kongensgade 69 A
Ctr. 5549

POUL OLSEN
aut. elektroinstallatør
Lunddalsvej 11
Glostrup
Tlf. 96 04 11

ERHARD RASMUSSEN
Snedkermester
Peder Skramsgade 8
Palæ 2456

H. M. BEYER OG SØN
Blikkenslagermestre
Blegdamsvej 114 A
Øbro 8245

MAX KJELDGAARD OG KAI RASMUSSEN
Tømrermestre
Peter Ipsensallé 28
Tage 9145 - 9155

MEKANISK VÆRKSTED
Kai Møller
Ringstedgade 217
Næstved 2922

JOHN KIRKEGAARDS' MASKINFABRIK
Holmevej 8
Avedøre 165

BRDR. SØRENSENS BETONVAREFABRIK
Kochsvej 36
Frederikssund 109

AA. E. CHRISTIANSEN
Kleinsmedemester
Amtmandsvej 1
Næstved 1266

CHR. BRANDT
Murermester
Sydvestervej 37
Glostrup
Tlf. 96 00 73

KVANDLØSE MASKINFABRIK
Poul E. Christensen
Sønder-Jærnløse
pr. Holbæk
Sønder-Jærnløse 37

FOLMER HANSEN
Malermester
Njalsgade 37
Sundby 3241

OSCAR HASSELBALCH
Malermester
Odensegade 25
Tria 988

VALDEMAR BALD
Murerfirma
Randersgade 9
Ctr. 4814

A/S WILLIAM BOAS
Frederiksgade 11
Ctr. 236

NIELS CHR. JENSEN
Tømrermester
Mosevej 15 pr. Værløse
Tlf. Lille Værløse 214

KARLSLUNDE MASKINSNEDKERI
Chr. Rasmussen
Karlslunde pr. Taastrup
Tlf. Karlslunde 4

R. PETERSEN'S SPECIALSLIBERI
Ugledige pr. Allerslev
Tlf. Enghave 155

GISLINGE AUTOVÆRKSTED
H. Hansen
pr. Gislinge
Tlf. Gislinge 90

Hilsen fra
GØRTLERLAUGET
i København

J. HØEGH'S
LAKRIDS- OG SUKKERVAREFABRIKER A/S

Hilsen fra
KØBENHAVNS BLIKKENSLAGER-, GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG

GULD- OG SØLVVAREARBEJDERNES FORBUND I DANMARK
Rømersgade 22 D

Hilsen fra
BUNTMAGERLAUGET

SYDHAVNENS PLADE- OG KAROSSERIVÆRKSTED
Vasbygade 50
C. Ohlsen
Eva 6946

A. AMUNDSEN
Kleinsmedie- og Maskinværksted
Ellevej 1
Næstved 2168

NØRHOLM & LEMMING
Dørlukkerfabrik
Skt. Peders Stræde 41
Ctr. 3528

IB GEMYNTHE
Centralvarmeinstallatør
Skovdiget 171-173
Bagsværd
Tlf. 98 42 44

P. JACOBSEN
Smedemester
Vinkelvej 8
Fredensborg 318

TAGE ANDERSEN
Murermester
Mindevej 4
Haslev 810 x

KNUD WIENBERG
Malermester
Vinkelvej 19 pr. Allerød
Allerød 379

TAASTRUP TRÆLASTHANDEL
Sv. Overgaard
Køgevej 77
Taastrup
Tlf. 99 04 51

BØRGE ANDERSEN
Tømrermester
Allerødvej 15, Allerød
Allerød 23

HANS NIELSEN
Tømrermester
Kindhestegade 15
Næstved 1827

CHR. OLSENS AUTOVÆRKSTED
Roskildevej 5
Hedehusene, tlf. 10

HELGE RAMSUSSEN
aut. elektroinstallatør
Østergade 14
Hedehusene, tlf. 58

P. V. HINRICHSEN
Malermester
Irisvej 14
Allerød 235

OLUF LARSEN OG SØN
Tømrermestre
Strandvejen 157
Espergærde 79

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG

bør De ogsaa være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5.000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: **Ungdommens uddannelse** (Tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser
(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse
300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og **kollegial samfølelse** udvikles gennem **underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture** og **rejser** samt i vore klubber, der dyrker **billard, bridge, sang, skak, skydning** og **keglespil**

Daglig restauration
(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder

100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

Inventa

Lyskær 13 Herlev
Telf. 94 27 90

ANDERSENS METALVAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

255

WALTER JESSEN OG CO. A/S
Danasvej 26-30
Ctr. 15725 (7 ledn.)
Trælast - tømmer

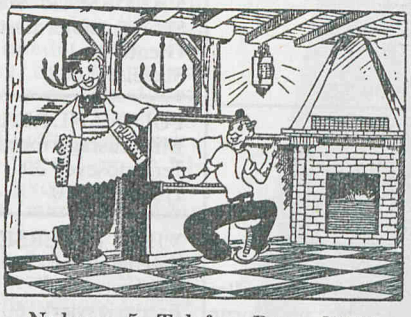
AKSEL NIELSEN
Murermester
Kuskevej 16
Vordingborg 642

AAGE BRUUN OG SØN
Trævarefabrik
Sct. Peders Stræde 10
Byen 2079

TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI
Grønrisvej 12
Valby 10642

HØJE SØBORG TAPETMAGASIN
Egon Nielsen
Søborg Hovedgade 119
Søborg 6823

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Klatter den?
Sprutter den?
Svigter den?
Fyldepenne repareres,
medens De venter.
DUX FYLDEPENNEVÆRKSTED,
Niels Hemmingsensgade 22,
Palæ 7072.

OSCAR H. ANDERSEN
Auto-Opretning
Roskilde
Tjørnegaardsvej 21
Tlf. Rosa 4587

E. LAURSEN'S MASKINFABRIK
Ny Vestergaardsvej 17
pr. Værløse
Lille Værløse 388

JOHN KIRKEGAARD'S
Maskinfabrik
Holmevej 8
Brøndby Strand
Tlf. Avedøre 163 - 266

MASKINFABRIKEN „MICROMAX"
Knapholm 7, Herlev
Telefon 94 24 00

LYNGBY MØBELMAGASIN
Snedkermester
HANS NIELSEN
Lyngby Hovedgade 26 A
Telefon 87 01 05

JOHS. A. NIELSEN
Malermrster
Kramsvad 17, Lyngby
Telefon 98 25 33

KARLSLUNDE MASKINSNEDKERI
Chr. Rasmussen
Karlslunde pr. Taastrup
Karlslunde 4

NORDSJÆLLANDS METALSTØBERI
Uvelse pr. Slangerup
Tlf. Lindholm 63

MODELSNEDKERI
ADOLPH ANDERSSONs
Ahornsgade 15
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVAREFABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

INSTALLATIONSFORRETNINGEN »STRØM«
M. Jørgensen
Algade 34
Store Heddinge 444

JÆGERSPRIS INSTALLATIONSFORRETNING
Helge Larsen
Hovedgaden
Jægerspris 115

LANDERSLEV MASKINVÆRKSTED
Brdr. Petersen
Landerslev pr. Krogstrup
Landerslev 107

GISLINGE AUTOVÆRKSTED
H. Hansen
Gislinge 90

OVE SKOVSLUND
Blikkenslagermester
Møllevej
Haarlev 180

DALENS AUTOVÆRKSTED
Johs. Bisted
Viby, Sjælland
Viby 188

VALDEMAR LARSEN's MASKINFABRIK
Haarlev 130

B. BERNANDT
Blikkenslagermester
Enghavevej 1
Vig 368

PER BENNY NILAUSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 16
Viby, Sjælland
Viby 100

VIBY MASKIN-SNEDKERI
J. Christensen
Viby, Sjælland
Viby 110

RS. PETERSEN's
Special-Værksted for
Plæneklippere
Ugledie pr. Allerslev
Telefon Enghave 155

POUL HOLMBÆCK
Smedemester
Kvintus Allé 3
Sundby 9009

THORKILD S. RASMUSSEN
Murermester
Glentevej 54
Taga 360

JACOBSEN & SØRENSEN
Stukkatørmestre
Jydeholmen 16
Damsø 1163

A. BARTHOLDY & SØN
Tømrermestre
Junggreensvej 8
Damsø 1809

P. J. STORM
Tømrerfirma
Tesdorpfsvej 44
Central 5172

HERLEV MASKINSNEDKERI
Waldemar Nielsen
Skovlundevej 57 . Herlev
Telefon 94 04 17

TRÆINDUSTRI-ARBEJDERNES FAGFORENING
Næstved Afdeling

HILSEN fra
Børge Fagerberg
Murer
Asminderødgade 10
Taga 4626

E. JENSEN
Murermester
Bagsværdvej 271
Bagsværd
Telefon 98 08 57

ARNE NIELSEN
Murermester
Vilh. Birkedalsvej 3
Taga 8288
Færgekroen

BORUP KRO
Gælder det week-end eller ferie, så er det på Borup kro. – God mad. Smukke omgivelser. – Selskaber på indtil 100 personer modtages. Tlf. Borup 12.
J. Christiansen.

RUDOLF NEDERGAARD
Murermester
Mosebakken 7
Virum pr. Holte
Telefon 84 70 88

LONGLIFE ANSTRYGEREN
Skandinavisk Pensel- og Børstefabrik
v. Børge Andersen
Menuetvej 1, Herlev
Telefon 94 33 55
Telefon 94 30 05
Specialpensler og Børster fremstilles til alle Formaal

HERLEV MASKIN-SNEDKERI
Waldemar Nielsen
Skovlundevej 57, Herlev
Telefon 94 04 17

KAI MIKKELSEN
Skomagermester
Vester Stationsvej 4
Rungsted 135

VALDEMAR WEISE
Skorstensfejermester
Glentevej 1
Slagelse 1083

POUL ANDREASEN
Blikkenslagermester
Jerismosevej 39
Hundige 610

VILH. PETERSEN
Smedemester
Karlsgavl
Frederiksværk 60

KAJ ESPENHAIN
Tømrermester
Korsørvej 4
Slagelse 3158

KAJ A. RASMUSSEN
Smedemester
Hanevadsvej 137
Skovlunde
Telefon 94 42 59

JOHS. BRINCK
Gas- og Vandmester
Absalonsgade 19
Sorø 720

CHR. WINCKELMANN
Smedemester
Helligkorsej 60
Roskilde 2948

O. VANG LARSEN
Murermester
Granløsevej 1
Farum 202

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36
Slagelse 1625

HARALD CHRISTENSEN
Malermester
Lærkevej 9
Sorø 979

JOHN A. FREDERIKSEN
Tømrermester
Møllevænget 18
Hørsholm 822

CHR. W. og FOLMER PEDERSEN
Malermestre
Lillevangsvej 56
Slagelse 32

KØB DANSKE VARER

Haandværkernes Rejsefond er en Sparefond for alle

stiftet den 15. August 1937 af berejste Haandværkere. Indtegnet 30.000 Medlemmer, en betryggende Spareinstitution, som anbefales af ansete Personer i vort Land. — Endvidere uddeles Rejselegater til dygtige unge Haandværkere, der vil høste Kundskaber i Udlandet. *Over 70.000 er uddelt.* Oplysninger gives i Sekretariatet, om Fonden og dens Bohave, fra Kl. 10—17, Lørdag Kl. 14, Blaagaards Plads 8-10 (ved Kirken), Telf. Central 4900.

Statsautoriseret Revisor.

Fonden administreres ved

FÆLLESUDVALGET FOR BEREJSTE HAANDVÆRKERE I DANMARK

UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 3 | Marts 1958 | 56. årgang

Ærestavle

40 år i C.U.K.

Vor landsmand og naverbror, Christian Lassen, f. i Middelfart den 28.-11. 1881, har nu været medlem af C.U.K. i 40 år.

Allerede som barn kom han med sine forældre her til Kiel, og da han havde trådt sine børnesko, tog han på valsen og arbejdede som jernstøber, drejer og former i Hamburg, Hannover, Berlin og andre små og store byer, kom så tilbage til Kiel, hvor han giftede sig, og den 16. marts 1918 blev han tilmeldt Kieler-afdelingen, og siden den tid har han været en tro og støt nav i vor k reds. I flere år har han været med i fornøjelseskomiteen, og var altid rede til at hjælpe, når det kneb i et eller andet hjørne. I begyndelsen af den anden verdenskrig havde han den store sorg at miste sin kone og alt, hvad han ejede ved et bombeangreb. Alligevel har han sit gode humør endnu.

Vi gratulerer ham i dagens anledning og håber, at han nok længe bliver i vor lille, men støtte naverkreds i Kiel.

Emil Jensen, sekr.

— — —

H.B. for C.U.K. bringer Chr. Lassen sin hjerteligste lykønskning med jubilæet og takker for udvist interesse for vor organisation.

For H.B. for C.U.K.:

Jens Jørgensen, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

Til afdelingskassererne

Pr. 31. marts skal C.U.K.s årsregnskab afsluttes. Jeg anmoder derfor alle afdelingskasserere i tide at opgøre deres kassebeholdninger og indsende hovedkassens penge til banken senest den 26. marts, således at beløbet kan komme med på bankens opgørelse til mig for marts måned. Det er alle afdelingskassereres pligt, uanset om de aflægger regnskab til hovedkassen års-, halvårs- eller kvartalsvis, at indsende regnskabet for den periode, som afsluttes den 31. marts, senest den 10. april iflg. vore loves paragraf 65.

Hovedkassereren.

Uddrag af H. B.s protokol.

6. februar: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. — Brev fra Silkeborg (unge svende, der ville til udlandet), og fra tømrer Hochreuter, Schweiz. Følgende afdelinger havde besvaret cirkulæret fra H. B.: Slagelse, København, Odense, Holbæk, Silkeborg, Køge, Kolding, Roskilde, Fr.værk. Hovedkasserer Bjerregaard oplyste, at bogbindermester Hans Jørgensen, Silkeborg, f. i Helsinge 7.-3. 1888, var død. Oplæste halvårsregnskabet og knyttede kommentarer dertil. Det vedtoges at undlade at kræve for evt. manglende kongresmærker. — Derefter debatteredes lovene. Næste møde den 15. marts kl. 17 hos formanden.

Waldemar Petersen.

Zimmergesell Günter Schmidt og Tagdaker Niels Stentoft.

En del af de danske C.U.K.-afdelinger har i løbet af januar måned haft besøg af ovenstående to naver, zimmergesell Günter Schmidt, der det meste af 1957 har arbejdet i København, men forøvrigt ellers er tysker, og Schieferdecker Niels Stentoft, der er pæredansk og fra Hillerød. Det er Østsjællands Folkeblad i Køge, der har har knipset dem. Det ligger nemlig sådan, at de har en rejsetid på 3 år og een dag, og i den tid må de ikke komme nærmere end 50 km til deres hjemby, og Niels Stentoft måtte overlade Günter Schmidt og flere andre »fremmedskrevne« at feste i hulen i Hillerød. Nu er de alle draget syd på ...

†

Vor gode naverbror,
bødker N. P. Christensen,
er afgået ved døden den 4. februar.
Begravelsen er foregået i stilhed efter hans ønske.
Æret være hans minde.
Aalborg afdeling.

Vor gode naverbror,
bogbindermester Hans Jørgensen,
er afgået ved døden, knap 70 år gammel.

Hans Jørgensen var en berejst mand, der fortalte livligt og interessant om sit rejseliv. Schweiz var særligt hans hjertebarn. Hans Jørgensen er sikkert kendt i alle afdelinger landet over for sit glade og godmodige smil og væsen. Han var medstifter af afdelingen her og mangeårig sekretær, men i de sidste år svigtede helbredet. En god kammerat og en gammel håndværkertype er atter gået bort.
Æret være hans minde.
C. U. K. i Silkeborg.

Program for landsnaverstævnet i Aarhus

1. og 2. pinsedag 1958.

1. pinsedag:
Møde i Stjernekroen, Jægergaardsgade 42, kl. 10,30. Frokost samme sted kl. 12,30. Kl. 14,30 afgang med trambusser, pris 0,35, til »Den gamle by«, hvor vi også nyder eftermiddagskaffen. Tilbage til Stjernekroen, hvor middagen serveres kl. 18,30, og derefter gemytligt samvær og en svingom, så længe vi lyster.

2. pinsedag:
Der arrangeres 2 ture. — En tur Mols rundt med rutebiler starter kl. ca. 8. Man kører gennem de smukke Mols Bjerge og nyder frokosten i en af de hyggelige kroer. Af hensyn til de udenbys og udenlandske naver er vi tilbage i Aarhus kl. 14. Så kan alle tog nås i god tid. Køreturen koster 10,00 kr. pr. mand.

For hvem, der ikke ønsker Mols-turen, arrangeres et besøg på Aarhus universitet. Øl kan fås, og evt. frokost. Herom senere.

Svende og jeres piger! Vågn op, ryst støvet ud af ørerne og kom til årets store fest, landsnaverstævnet i Aarhus 1. og 2. pinsedag 1958. Stævnemærke 3,00 kr. pr. mand, damer gratis.

Tegningen til de forskellige arrangementer og spisninger bør ske snarest, ligeså til overnatning, så alt logi kan være i orden. Ret til evt. ændringer i programmet forbeholdes. Program vil senere blive udsendt til alle afdelinger.

Meld jer allerede nu — og talrigt!
Med kraftig naverhilsen og på gensyn.
Aarhus afdeling.

Cirkulæret. Det spørgeskema, vi udsendte til alle afdelinger ved nytårstid, er besvaret af en del afdelinger. Dem, der endnu ikke har taget stilling til det, bedes snarest drøfte det og indsende det til H. B.s formand. H. B.

Til afdelingskassererne.
Modtaget kvartalsregnskaber af følgende afdelinger: Aarhus, Hamburg, München, Malmø og Silkeborg.
H. K.

10.000 skandinaver i Vancouver.
Vancouver, Canada, 2.-2. 58.

Kære naverbror! Vancouver er ikke, som mange andre canadiske byer, opkaldt efter et indianernavn. En general, George Vancouver, som sejlede med kaptajn Cook, har givet byen sit navn. Byen er den fjerdestørste i Canada og har en af verdens bedste havne. Alle nationer bor her. 1886 var der 600 indb., i 1901 var tallet 27.000, i 1911 ca. 100.000 — og det går rask fremad. Der er 10.000 skandinaver, og der er flere store skandinaviske foreninger. Mere siden.
Med naverhilsen. Ferdinand.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester i hulen på Nørrevold 90.
Lørdag den 1. marts: Svendeaften.
Lørdag den 29. marts: Svendeaften.
Og medlemmerne gøres opmærksom på vor store teateraften med efterfølgende bal til den lyse morgen skærtorsdag den 3. april.

Teaterselskabet »Frisko« opfører »Valde ta'r affære«, og vi har vort sædvanlige teaterorkester, så reserver den aften, og kom ind i hulen og få en glad aften.
Se iøvrigt omstående annonce.
Med kraftig naverhilsen. Bestyrelsen.

Og så vil der senere blive afholdt en aften med kvit eller dobbelt, så er der medlemmer, som vil forsøge at klare de 7 spørgsmål, så må henvendelse herom ske til formanden med angivelse af, hvilket emne vedkommende vil op i. — Der vil også komme en aften med »prøv lykken« — så der er noget at glæde sig til.
Formanden.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev. Tlf. 94 40 02. — Kasserer Jens Klitte, Maagevej 76, København NV. Tlf. Ægir 1572.

Runde fødselsdage i Københavns afdeling: Smed Ole Hansen, Vesterbrogade 97, V., 65 år den 17. marts. — Snedker Holger Jensen, Stevnsgade 20, N., 75 år den 2. april. — Snedker V. Vincent, Vølundsgade 21, N., 75 år den 5. april. — Vi ønsker hjertelig tillykke på dagen og fremover. Københavns afdeling.

For al opmærksomhed fra Klubben, hovedbestyrelsen og flere naverkammerater på min 80-årige fødselsdag bringer jeg hermed alle min bedste tak.
Snedker Rasmus Sørensen (Søren Mockau).

4 dages bustur til Folkevognsfabriken og Hamburg

1.-4. maj. — Pris 185 kr.

I den af Københavns afdeling planlagte bustur til Tyskland er der sket nedenstående ændring. Afrejse finder sted 1. maj. Og skulle der være naver og venner fra andre afd., som ønsker at komme med, er de velkomne til at deltage. Indtegning må være sket til formanden, Th. Rasmussen, inden 15. marts.

1. dag, kl. 6,15 prc., starter vi fra Grønttorvet, Frederiksborggade, København, og over Køge og Storstrømsbroen går turen til Gedser. Om bord på færgen nyder man det medbragte smørrebrød eller det store, kolde bord med spiritus til billige priser. Vel ankommet til Grossenbrode kører vi gennem nydelige småbyer til Lübeck. Her drejer vi ind på den gamle Saltvej, og ved Lauenborg passerer vi Elben. Videre går turen over Lüneburg Hede til Uelzen, hvor der serveres aftensmad, og her skal vi overnatte.

2. dag. Efter at have spist morgenmad og set os lidt om i den hyggelige hedeby kører vi til Wolfsburg, hvor det kolossale fabriksanlæg forklares og beses. Kl. ca. 12 spises der frokost, og derpå går turen over Celle til Hamburg og vi kører direkte til vort hotel og får anvist vore værelser. Kl. 19,30 spises der aftensmad på en stor restaurant med dejlig musikunderholdning. Aftenen er til fri rådighed, men rejselederen er gerne til rådighed om sådant ønskes.

3. dag. Der serveres morgenkaffe på hotellet, og så er der fri hele dagen. Hvis der er stemning for det, arrangeres en rundtur fra hotellet **kl. 16 præcis,** ellers mødes vi først kl. 19,00 på hotellet og bliver herfra befordret til middag på hyggelig restaurant. Aftenen til fri rådighed.

4. dag. Der serveres morgenkaffe på hotellet, og så er der igen tid til at se lidt på den store by, for afgangen er først sat til **kl. 11 prc.** Ad autobanen til Lübeck når vi hurtigt Grossenbrode, hvor færgen og det store, kolde bord venter os. Ud på aftenen når vi Københavns efter en tur, der sikkert for alle vil stå som en stor oplevelse.

Indbefattet i prisen er: 1. dag: Middag — overnatning. — 2. dag: Morgenkaffe — frokost — middag — overnatning. — 3. dag: Morgenkaffe — middag — overnatning. — 4. dag: Morgenkaffe — det store, kolde bord på færgen. — Transport fra og til København med bus.

Svende, vårsolen vinker nu atter

og rejselysten melder sig pány. Efter alt at dømme bliver det, ligesom i fjor, et år med store arbejdsmuligheder i Tyskland og Schweiz, og omstående bringes et lille uddrag af tilbudene fra Schweiz. — Svendene gøres opmærksom på, at der ved henvendelse til vore tillidsmænd altid skal vedlægges svarporto (til udlandet international svarporto, der fås på ethvert posthus). De svende, der agter sig ud, bør indmelde sig i Dansk Vandrelaug, de er da sikret billige overnatninger på herberger over hele Europa, og de svende, der ønsker at komme på udveksling i et af de to lande, bør snarest skrive til Håndværksrådet, H. C. Andersens Boulevard 20, København V.

Gesucht selbständiger Schmied-Schlosser in gut eingerichtete Werkstätte, 5-Tagewoche. — Eintritt sofort od. nach Übereinkunft. Schriftliche Offerten an Robert Zehnder, Schmiede, Schlosserei, Zug.

In unsere Werkstatt suchen wir einen Schlosser, der alle in der Weberei und den Vorwerken anfallenden Reparaturen ausführen kann. Eine entsprechende Erfahrung sollte vorhanden sein. Keller & Co., Weberei Neuthal, Gibswil bei Wald (Kt. Zürich).

Sulzer. Wir suchen einige tüchtige Bauschlosser. Bewerber mit abgeschlossener Berufslehre bitten wir, ihre Anmeldung zu richten an Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur.

Gesucht 2 selbsttändige Maler. Regli, Malerm., Andermatt (Uri).

Gesucht für sofort tüchtige, exakte Zimmerleute für dauernde Beschäftigung. Auskunft erteilt: A. Füllemann, Holzbau, Steinhauserbrücke, Zug.

Gesucht junge, tüchtige Zimmerleute in gut eingerichteten Betrieb. Rob. Schaub, Holzbau, Andelfingen.

Gesucht 2 tüchtige Zimmerleute, die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, bei Eignung Dauerstellen, guter Lohn. Ebenso Zimmerei-Vorarbeiter od. Zimmerpolied auch 2 Bauschreiner, die an exaktes Arbeiten gewöhnt sind. Eintritt baldmöglichst oder nach Uebereinkunft. Offerten an Walter Flach, Holzbaugeschäft u. Sägerei, Embrach ZH.

Gesucht zu sofortigem Eintritt 1 Schmied, 1 Schlosser (evtl. Ausländer). Guter Lohn zugesichert. — Selbständige und seriöse Bewerber wollen sich bitte melden bei Fritz Gehring, Maschinenbau, Matzingen TG.

Gesucht junge Maler. Auch deutsche Saisonarbeiter. — Offerten an G. Meylan, Etoy (VD).

INTERNATIONAL MESSE
TRYK OG PAPIR

DRUPA 1958

DÜSSELDORF

3.—16. MAJ

Gesucht tüchtiger Maler. Ernst Kieser, Malermeister, Lenzburg.

Gesucht tüchtiger an selbständiges Arbeiten gewöhnter Maler in Jahresstelle. Eintritt sofort oder nach Übereinkunft. Albert Weder, Malermeister, Grenchen SO.

Gesucht tüchtiger, selbständiger Maler. Gute Dauerstelle. Joh. Aggeler, Malermeister, Mels SG.

Gesucht gelernter, an sauberes Arbeiten gewohnter Maler. Anfragen: Gebr. Schmassmann, Malerm., Gärtnerstr. 15, Winterthur.

Gesucht tüchtiger, gewandter Maler, guter Lohn. Gelegenheit Franz. zu lernen. A. Zingg, Malermeister, Bassecourt B. J.

Tüchtiger, gelernter Maler in Jahresstelle gesucht. E. Zipperlen Sohn, dipl. Malermeister, Kölliken AG.

Gesucht selbständiger, an sauberes Arbeiten gewöhnter Maler. Jahresstelle. K. Rüedi, Malergeschäft, Meilen ZH.

Gesucht pr. sofort oder nach Übereinkunft selbsttändiger, gelernter Maler. Gute Entlöhnung und Dauerstelle. F. Bachmann, Malermeister, Frauenfeld-Horgenbach.

Gesucht jüngerer, tüchtiger, gelernter Maler (auch Ausländ.). J. Aeberhard, Malermeister, Sins AG.

Gesucht pr. sofort oder nach Übereinkunt jungen, tüchtigen Maler. Bei Zufriedenheit Jahresstelle. Offerten sin zu richten an E. Alder & Sohn, Malermeister, Herisau (App.).

Gesucht tüchtiger Maler Jahresstelle, bei G. Oberholzer, Malermeister, Egg ZH.

Gesucht für sofort od. nach Übereinkunft 1—2 tüchtige, an selbständiges Arbeiten gewohnte Maurer, hauptsächlich für Kundenarbeiten. - Offerten an F. Hofer, jun., Dipl. Maurermeister, Gondiswil (BE).

Gesucht für sofort 2 tüchtige Maurer in klein. Baugeschäft. Bei Eignung Dauerstelle. — Fritz Mürset, Baugeschäft, Twann a. Bierlersee.

Wir suchen tüchtige, zuverlässige Zimmerleute, Bauschreiner, Möbelschreiner in neuzeitlichen Betrieb für interessante Arbeiten. Dauerstelle. Wohnungen vorhanden. — Eintritt sofort oder nach Übereinkunft. Seiler & Schrepfer, Madiswil u. Ursenbach BE.

Gesucht für sofort junger, ehrlicher Bursche als Ausläufer. Schöner Lohn und gute Behandlung werden zugesichert. Offerten an W. Lerch, Metzgerei, Reiden LU.

Gesucht zwei tüchtige und selbständige Maler. Karl Häfliger, Malergeschäft, Arealstrasse 4, Emmenbrücke b. Luzern.

Gesucht sofort oder nach Vereinbarung zwei tüchtige Möbelschreiner auch fü Innenausbau. U. Graf & Sohn & von Allmen, dip. Schreinermeister, Bau- u. Möbelwerkstätten, Lauterbrunnen BO.

Gesucht ein strebsamer Schmied in vielseitigen Betrieb mit viel Hufbeschlag, Reparat. landwirtschaftlicher Maschinen und Schlosserarbeiten. W. Bernhard, Schmiede, Kerzers FR.

Wir suchen per sofort selbständigen, tüchtigen Schmied für alle vorkommenden Arbeiten, Hufbeschlag und Anhängerbau. — Neue Werkst. Stundenlohn Fr. 2,90. Kost und Logis im Haus. Stura AG, Anhängerbau, Uesslingen (TG).

Breve fra Tyskland og Schweiz

18 måneder på udveksling.

Belp, Bern, 11.-2.-58.

Kære redaktør! Nu er min tid ved at udløbe her i Schweiz, hvortil jeg kom den 1.-8.-56 — uden kendskab til sproget og de mennesker, jeg skulle arbejde sammen med. Den 1. marts skal jeg være ude af landet.

Gennem Håndværksrådet, som jeg skylder en stor tak for det arbejde, der gik forud for antagelsen, fik jeg arbejde her i Belp, hvor jeg har arbejdet 18 måneder for samme mester. Det var svært i begyndelsen, for alle ordrer blev givet på Bernertysk, og så var der 7 italienere, så man fik både tysk og italiensk på een gang. Der var kun eet at gøre, når man kom hjem til fyraften, nemlig det at gå i gang med tyskbogen. De mennesker, jeg boede hos dengang, gav mig en times undervisning hver dag, så der gik ikke længe, inden jeg kunne gøre mig forståelig. Naverne, bl. a. Emil Sørensen, Jespersen og Poul Hansen, var mig også en god hjælp.

Arbejdstiden hernede er om sommeren fra 50 til 55 timer om ugen, lørdag fri. Lønnen er fra 3 til 3,50 Frc. i timen. Her i Belp er tarifen ellers 2,80 Frc., men når mester kan se, at det er danske murere, som ikke er bange for arbejdet, betaler han mere. Jeg får 3,30 pr. time, hvilket er fint. Jeg har et dejligt værelse (50 Frc. pr. md.), kostpengene er 5—6 Frc. om dagen og skatten er ca. 8 pct.

Der er temmelig mange danskere i Bern, og der er et godt kammeratskab blandt os. Hele sommeren igennem, når det har været godt vejr, har vi lørdag og søndag været på bjergture, hvor vi har nydt den pragtfulde udsigt og friske luft.

Da jeg havde arbejdet her i 7 måneder, spurgte min mester, om jeg kunne skaffe en dansk murersvend til, og det sagde jeg ja til. Allerede om søndagen kom Jespersen i bil med 2 murere, som var kommet til

Schweiz på motorcykel for at finde arbejde. Det blev til, at en af dem blev antaget, og det var Bent Klausen fra Lolland, som er her endnu og som har været mig en god kammerat. Min mester har sagt til mig, at jeg måtte ikke rejse fra ham, før jeg havde fundet en anden dansk murer, men det er sket igennem Håndværksrådet; der kommer en fra København.

Jeg selv har fået arbejde i Tyskland (i Stuttgart) fra 1. marts, Bent kommer med, men til maj, når han har været her i Schweiz et år, men så kommer der også en ny dansk murer, så at »vor« mester her i Belp har 2 danske murere.

Jeg siger alle naverne i Bern mange tak for de mange ture, vi har haft sammen, og for det dejlige kammeratskab, håber, vi må træffes i Danmark — eller måske senere hen — i Bern.

De bedste naverhilsener.

Jørgen Schaffer.

Når man ikke kan sproget...

Villmergen, 19/1-58.

Gode nav Jens Jørgensen!

Uden sprogkundskaber rejste jeg til arbejdet her i Schweiz, og havde jeg blot benyttet tiden inden jeg kom herned, til at lære tysk, kunne jeg have undgået at blive skældt ud for lidt af hvert, f. eks. idiot, torsk o.s.v., nå, men det er der jo nok andre end mig, der har været ude for. Jeg tjener 25 frc. om dagen, og den daglige udgift til kost og logi er 7 frc. Jeg har været så uheldig at miste »Den farende Svend« med adresserne, så jeg vil være glad for at få en sådan, jeg må jo en tur til Zürich og hilse på naverkammeraterne dèr.

Venligste hilsener.

Tømrersv. Rudolf Hochreuter,
Villmergen (Aargau), Schweiz.

Glad for at være kommet ud.

Düsseldorf, 10.-2.-58.

Gode naver! Det eneste, jeg kan besvære mig over er, at lønnen er for lille. Jeg har som kleinsmed 2,20 DM i timen, men jeg vil tro, at det er ca. 25 pct. mindre end i Danmark. Jeg får 85 DM om ugen for 45 timer, men så er skat og sygekasse også betalt. Jeg har et godt værelse, men vi bor 3 på det, det er på KFUM, og for alt komplet betaler jeg 177 DM om måneden. Det var alt det økonomiske.

Vi har nogle hyggelige hulemøder, der sommetider varer til ud på natten, og der er livlig cirkulation blandt svendene her, nogle kommer, andre rejser. Düsseldorf er en interessant by, og foruden Naverne er mine interesser i sportsforeningen, jeg er begyndt at træne.

For øjeblikket ruster man sig til karnevallet, som er om en uge, og det glæder jeg mig til. Jeg har både fagligt og sprogligt lært meget, og er Naverne taknemlig for, at også jeg fik chancen for at komme ud og prøve noget nyt.

Mange naverhilsener.

Mogens Sørensen (Hillerød).

Dansk fotograf søges i Huttwill.

Huttwill, 4.-1.-58.

Gode nav! Efter et halvt års arbejde her, er det vel på tide at lade høre fra sig. Jeg begyndte mit arbejde hernede i Huttwill (Schweiz) d. 14. august 57, efter en måneds »sommerferie« ned gennem Tyskland, noget af vejen på auto-stop. I denne måned fik jeg bl. a. genopfrisket det tyske sprog, så jeg sprogligt var godt forberedt ved ankomsten til Huttwill. Det er en by med ca. 5000 indb., ligger i Emmensthal i kanton Bern. Her er 2 store møbelfabriker samt flere væverier — og så er der ikke mindre end 18 restaurationer og kaffestuer.

Arbejdet går fint, og jeg befinder mig rigtig godt her. På fabriken, hvor jeg arbejder som møbelpolstrer, beskæftiges der 3 tapetserere og ca. 30 snedkere og arbejdsmænd. Luzern og Bern ligger inden for rimelig rækkevidde, så der har jeg været en del gange. Ligeså i bjergene — i september var jeg på Jungfraujoch (3454 m o. h.) og i oktober til Kandersteg. Vi har haft en mild vinter her, og f. t. er jeg ved at lære at stå på ski.

En fotohandler her i Huttwill søger en fotograf, en dansk udlært fotograf (vi er sådan nogle flinke mennesker, sagde han), så måske findes der en sådan, der vil til Huttwill.

Bedste naverhilsener.

Kurt Christensen,
Marktgasse, Huttwill.

Hvor er de forladte byer ?

København, 12.-2.-58.

Red. af »Den farende Svend«.

Vi er ganske vist ikke naver, men har alligevel læst i deres blad om de forladte byers land, og vi er blevet enige om at tage en tur derned på motorcykel, når bare vi ved, hvor de byer er, som der tales om. Det ville glæde os, om De kunne oplyse os om dette.

Venlig hilsen.

Børge Andersen og
Anton Petersen.

— — —

Jeg skal ærligt tilstå, at jeg heller ikke har kunnet finde dem på mit Frankrigskort, men nu er det så heldigt, at »Politiken« for 19.-1.-57 anfører 6 landsbyer, der tildels er forladt, og vi tillader os at videre-bringe denne oplysning. »Politiken« skriver bl. a.:

De forladte landsbyer ligger i tusindvis inden for et område, der strækker sig om et omvendt V fra Paris mod sydøst over Frankrigskortet. Hvis en dansker ønsker at købe hus eller jord i Frankrig, kan han få praktiske oplysninger gennem den nærmeste franske konsul.

Ondres. Her bor kun to ældre kvinder. Den ligger højt på sydskråningen af et bjerg med en storslået udsigt over Verdon-dalen. Vejen dertil fra hovedvej 208 er temmelig dårlig. Ingen handlende, ingen elektricitet. En enkelt kilde forsyner stedet med rigeligt vand. Flere af husene kunne sættes i stand. To af dem er faktisk beboelige. Der er nylig solgt et hus for 200 kr.

Villars-Reyssier: Omgivet af ret frodige bjerg-partier. Landsbyen ligger i 1250 meters højde og har stadig 30 beboere og en lille kafé. Telefon.

Saint-Geniez: 16 km fra Sisteron, 60 indbyggere, meget idyllisk tilkørselsvej i god stand. Kafé, postkontor, telefon. En del af husene ligger i ruin. Et middelmådigt hus blev for nylig solgt for 2000 kr.

Authon: Ligger tæt ved Fontbelleskoven og har 47 indbyggere. Elektricitet.

Angles: Omgivet af granskov i en smuk egn, 66 indbyggere, en kafé og en lille restaurant. En del ruiner. Flere forladte huse kan dog repareres. Et to-etages hus er nylig solgt for 800 kr.

St. Julien du Verdon: 85 indbyggere. Ligger ved den kunstige Castillon-sø i meget smukke omgivelser. Let forbindelse med Nice.

— eDt ville glæde mig at høre fra jer, svende, om tanken ellers realiseres.

Red.

En trykfejl, som blev korrigeret i »Den farende Svend« går verden rundt.

Den første udgave af »DRUPA-PRESSE« på dansk indeholdt en betydningsfuld trykfejl, som blev opdaget af vor redaktør Waldemar Petersen, Hillerød, og blev behandlet af ham i »Den farende Svend« nr. 9, 1957. I ordet Atmosphäre blev de to bogstaver m og o byttet om, således at ordet blev til Atomsphäre. Efter at udstillingsselskabet i Düsseldorf fik et eksemplar af »Den farende Svend«, kom følgende artikel i »DRUPA-PRESSE« nr. 2, som udkommer på 18 forskellige sprog og bliver læst faktisk over hele kloden:

Lille årsag — stor virkning: »Atomsphäre i Düsseldorf?«

Sætternissen er ikke engang bange for DRUPA-pressen og har tilladt sig i den danske udgave af første nummer en morsom ombytning af to bogstaver. Således hedder det i en artikel om Düsseldorf: »Den atomsfære, som den udstråler, og som ikke kan forklares, den vågenhed og modtagelighed, der præger dens befolkning...«

Den danske avis »Den farende Svend«, som i øvrigt betegner DRUPA som en stor og international udstilling, mener at man herved har opnået en betydelig virkning og håber kun, at Düsseldorfs messegæster ikke vil være modtagelige for denne åbenbart uforklarlige radioaktivitet!

Men foreløbig kan man da være rolig; der foreligger ikke i øjeblikket nogen planer om opførelse af en atomreaktor i Düsseldorf.

— — —

»DRUPA 1958«, som åbner den 3. maj, angives at blive den grafiske verdens største messe, den varer 2 uger — til den 16. maj, og der vil sikkert også rejse en stor del danske til Düsseldorf for at se DRUPA, for så at tage et stykke længere, nemlig til verdensudstillingen i Bruxelles, for to ting hører sammen i år: DRUPA i Düsseldorf og verdensudstillingen i Bruxelles.

Med naverhilsen. Otto Kröll.

FORENINGSMEDDELELSER

Aarhus. Generalforsamling den 17.-1. 58. Formanden åbnede mødet og bød velkommen og ønskede svendene et godt nytår. Til dirigent valgtes Ørtenblad. Forhandlingsbogen oplæstet i sekretærens fravær af dirigenten og blev godkendt. Formanden afgav beretning over det sidste kvartal. En skrivelse fra H.B. blev grundigt drøftet. Under festprogram blev det på bestyrelsens forslag vedtaget at afholde torskegilde den 21.-2., og skiveskydning den 7.-3. og 21.-3. i Stjernekroen. Formanden efterlyste ønsker om, hvor vor årlige fugleskydning skal afholdes. Naverstævnet drøftedes, og der arbejdes for, at det skal blive et fint-fint stævne. Der afholdes 40 års jubilæumsfest for Fugle-Peter den 2.-5. 58. Regnskabet blev, da kassereren var fraværende, oplæst af dirigenten og godkendt. Valg: Kassereren og næstformanden genvalgtes. Dirigenten sluttede den livlige generalforsamling med »nr. 43«.

Med naverhilsen. Dirigenten.

Borås. Vi har nylig afholdt en vellykket 5-års jubilæumsfest. Vi medbragte selv smørrebrød, det andet var der i rigt mål. Efter formandens velkomst og et rids af afdelingen gennem de 5 år, oplyste han, at han desværre skulle rejse fra byen, så vi måtte se os om efter en anden formand.

Videre har vi afholdt gåse- og andespil, hvilket forløb fint. Vi havde 10 ænder og en stor gås. Efter halvlegen kom ølvognen, og senere begyndte dansen, om man da vil kalde det dans, der præsteredes — og Astrids pølser og kaffe og Margrethes kager forsvandt som dug for solen.

Med kraftig naverhilsen. P. Rosenberg, sekr.

Frederiksværk. Et vellykket torskegilde afholdtes lørdag den 1. februar på »Strandborg«. Alle de trofaste, som vi ser atter og atter, var mødt med deres damer, og torsken var god. Formanden, Laurits Pedersen strålede, da også over den gode aften. Efter spisningen gik det slag i slag med sange og underholdning. Willy havde en af sine store aftener, og når han er oplagt til sang og kommers, er man altid sikker på en fin aften. Det glædede også deltagerne at høre, at vor kasserer, Marius Andersen, igen tilflytter Frederiksværk.

Med naverhilsen. Erik Hansen, sekr.

Gøteborg. Når blomster og ukrudtet igen breder sig foran og rundt om Naverslottet, håber vi, at svendene igen i stort tal samles i hulen, der jo endnu er noget utæt. Vi har afholdt andespil den 1.-2., for en gangs skyld med underskud. Vor gode naverbror Karl Kjellerup har fejret 10-årsdagen som medlem af Gøteborg afdeling og blev påskønnet af kammeraterne med et smukt maleri. Vi sparer allesammen til stævnet i Aarhus, hvor vi venter os nogle gode dage.

Mange naverhilsener. Elsa, sekretær.

Hamburg. Generalforsamlingen i januar forløb som sædvanlig roligt og fredeligt. Formand Andreas Theisen takkede alle naver for deres trofasthed over for foreningen og takkede i særdeleshed alle bestyrelsesmedlemmer for godt samarbejde i det forløbne år. Vi sang vore smukke naversange. Formand Andreas Theisen og sekretæren blev genvalgt. Senere opstod der en lille diskussion om paragraf 24 om sygeunderstøttelsen, og resultatet skal indsendes til H. B. I februar og marts har vi 3 fødselarer, alle 75-årige, det er Frederik Jørgensen, der fylder den 10. februar (Bulderjørn), og den 12. marts er det Karl Thomsen og den 23. marts er det Peder Pedersen (Kobbersmeden). Vi ønsker dem held og lykke fremover, og håber, vi må se de 3 raske gutter endnu i mange år i vores række.

Ligeledes glæder vi os til at se københavner-naverne i maj måned her i Hamburg. I er hjertelig velkomne, og vi ønsker os alle at få en glad og fornøjelig aften på hulemødet. Hjertelig velkommen.

Med kraftig naverhilsen. Harri Jensen, sekr.

Hillerød. En ekstra huleaften afholdtes lørdag den 25. januar i hulen. Vi havde denne aften besøg af 3 fremmedskrevne, en dansker og 2 tyskere, men alle havde de arbejdet i Danmark og kunne således optages i C.U.K. Det blev en fantastisk fin aften.

Lørdag den 8. marts kl. 18,30 afholdes et udvidet hulemøde med damer i »Slotskroen«. Der begyndes med spisning, menu: Slotskroens berømte biksemad, ost og sild a 5,50 kr. pr. kuvert. Efter spisningen tager arkitekt Robert Svendsen, Helsinge, samtlige deltagere med på en tur udi Spanien. Foredraget bliver rigt illustreret med farvelysbilleder og omhandler en sommertur, som han sammen med sin far (Christoffer S. i Annisse) foretog sidste år fra de øde sletter i nord til Sevillas og Granadas arabiske pragtværker. Det vil blive en oplevelse. Af hensyn til spisningen: ring venligst besked til formanden, telf. 416, eft. kl. 15.

Alle andelsbeviser, der er udstedt i 1952, nr. fra 1 til og med nr. 26, er berettiget til renteudbetaling efter 1. april 1958, og renten kan hæves efter generalforsamlingen den 12. april. Såfremt renten ikke er hævet på generalforsamlingen, tilsendes det pågældende medlem et byggefondsmærke til værdi kr. 5,00.

Generalforsamling afholdes den 12. april kl. 19,30 med dagsorden iflg. lovene.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

København. Den 18. januar afholdtes klubbens 59-årige stiftelsesfest i hulen på Nørrevold. Formanden, Th. Rasmussen, bød velkommen og fortalte i korte træk klubbens historie. Formanden for H.B., Jens Jørgensen, omtalte de store fester, som førhen prægede afdelingen, og redaktøren priste det friske initiativ Københavns afdeling ved dens formand er i besiddelse af. Der var fælles kaffebord og underholdning af »humørsprederne« og dans til musik af »Carls Duo«. En herlig aften.

Ekstaord. generalforsamling afholdtes 1. februar, ca. 40 svende var mødt op. Bestyrelsen forelagde et forslag, som blev godkendt og går videre til H.B. og urafstemning. Derefter var der hulemøde med deltagelse af fire fremmedskrevne svende, tømrerne Gunnar Jensen og Günter Schmidt og tagdækkerne Gerhard Rusch og Niels Stentoft, Hillerød. Sidstnævnte mangler endnu 2 år, før han må vise sig i sin hjemby. Desuden var der også en svend, som blev optaget og fik velkomstsangen. I mødet deltog også Chr. Stentoft, Hillerød, for at være sammen med sønnen. En glimrende aften.

Den 8. februar havde vi tøndeslagning for damer. Kattedronning blev fru Sache, der blev kronet og fik sølvbæger samt diplom som »Naverpigernes dronning«.

Medlemmerne erindres om vor store skærtorsdagsfest den 3. april, og der vil i nær fremtid blive udsendt lodsedler samt billetter til de enkelte medlemmer. Alle opfordres til at gøre sit bedste for agitation til denne aften, vi skulle gerne have huset fuldt som ved efterårsfesten i oktober.

Med naverhilsen. K. E. Lønstrup, sekretær.

Los Angeles Naver Klub afholdt sin årlige generalforsamling fredag den 14. decbr. Mødet åbnedes i formandens fravær (begrundet på hans hustrus død), af Niels Pallisgaard, som bad de tilstedeværende om at mindes nylig afdøde kasserer John Everlöf.

Forhandlingsbogen og regnskabet blev godkendt som oplæst.

Før valget af styrelse blev det enstemmigt vedtaget at forene sekretær- og kassererposterne og i stedet for en kasserer at vælge en næstformand.

Som formand valgtes Albert Henriksen, som næstformand Walther Petersen og som sekretær og kasserer Fred K. Holm.

Som revisorer valgtes Niels Pallisgaard og Asmund Andersen, som skramleriforvalter Asmund Andersen.

Til landkomiteen for naverdalen valgtes John Hansen, Marius Jørgensen og Hans Tromholt.

Som delegeret til den danske nationalkomité valgtes Carlos Petersen.

Det blev vedtaget at afholde torskegilde for klubbens medlemmer med damer fredag den 14. februar, og at fejre vor 24-årige stiftelsesfest den 12. april, og arbejdsdag i naverdalen for alle naverne den 26. april.

Mødet sluttedes med nogle naversange, hvorefter hulefar serverede sit berømte smørrebrød med diverse våde varer. Aftenen sluttedes med nogle omgange fedtmule til fordel for byggefondet.

Med venlig naverhilsen. Fred K. Holm.

Silkeborg. Lørdag den 8. februar afholdt vi et småt besøgt hulemøde, enkelte tapre svende var, tiltrods for stærk fygning og sne over knæene, mødt op. Formanden, malermester Simonsen, åbnede mødet og udtalte smukke mindeord om vor afdøde gode naverbror, bogbindermester Hans Jørgensen. Efter et par timers samvær steg vi atter ud i den kolde sne, i håb om bedre vejr og føre plus større tilslutning næste gang, lørdag den 8. marts.

Med kraftig naverhilsen. P. Skole Jensen, sekr.

Slagelse. Lørdag den 1. februar afholdtes generalforsamling, der var mødt mange naver. Formanden, H. J. Frandsen, bød velkommen, og til dirigent valgtes Frederik, der ledede mødet godt og med fast hånd. Viggo oplæste regnskabet, der var fint, og derefter oplæste undertegnede protokollen, der også var i orden, de 3 bestyrelsesmedlemmer, der var på valg, blev genvalgt. Under evt. var der forslag om ophævelse af festudvalget. Det vedtoges at ophæve dette, og bestyrelsen skal så selv arrangere fester o. l., vi takkede vores formand for festudvalget, Henry Hansen, for godt arbejde i de mange år, han har ordnet den sag, og gik så over til den gemytlige afdeling, der forløb godt og gemytligt og med alt, hvad naver synes om.

Med kraftig naverhilsen. Knud.

Odense. Afdelingen afholdt torskegilde den 8. februar trods et forrygende snevejr. Nej, naverne med damer er ikke bange for vejr og vind, så formanden kunne byde velkommen til en stor flok naver og nogle gæster, som med god appetit gik i lag med menuen, torsk og ost, og den var 1. kl.s. Vor gode gamle Vendeltorp var ikke rask nok til at komme med, formanden fik forsamlingens tilslutning til at sende et telegram med hilsen og god bedring. Da alle var mætte, og en masse naversange var sunget, blev der spillet op til dans, og danset blev der som aldrig før, alle var veloplagte, så det blev sent, inden der blev sluttet af efter en dejlig aften. Husk næste hulemøde den 2. lørdag i marts.

Med naverhilsen. Tage Jakobsen, sekr.

Stockholm. Afdelingen flytter den 21. marts ind i nyt lokale på Västmannagatan 1, ved Norra Bantorget. I april, maj og juni bliver der møde den 2. og 4. fredag 2. og 4. fredag i hver måned. Kasserer: Otto Madsen, Dalängsvägen 24, Spånga.

Med naverhilsen. Otto Andersen, sekr.

Vejle. Vejle afd. af C.U.K. afholdt sin traditionelle nytårsfest den 18. januar på café »Nørre Torv« med gammeldags ribbensteg og medister. Fuldt hus, alle pladser besat, så der knap var albuerum til at løfte glasset. En rejsende svend, Niels Stentoft fra Hillerød, kom så heldigt om til kassereren lige før de skulle gå, så Niels blev jo inviteret til festen og fik den traditionelle velkomst, hvorefter hatten gik rundt til Niels' tilfredshed. Danmarks »Elga Olga« underholdt med sin harmonika og kraftige stemme. Efter spisningen skulle der jo efter programmet være dans, men om det var maden, der var for god, så de ældre ikke kunne holde ud at danse, eller det var ungdommen, der manglede, skal være usagt, men ingen dansede.

Med naverhilsen. Løve.

Frimærker contra Otto Krøll.

Gode naverbrødre! Unge og gamle, som tygger Den farende Svend, kan læse gang på gang, at Otto Krøll i Düsseldorf gør et kæmpearbejde for de svende, der kommer til ham med deres sorger, se bladet, hvor Ottos køkken er lavet om til kontor, og I kan læse, at Otto er en meget interesseret frimærkesamler. Jeg fik da den idé, da Otto gør alt arbejde uden nogen form for betaling, at vi alle skulle se efter i vores gemmer, om vi ikke havde nogle frimærker, som vi kunne sende ned til ham som en tak og opmuntring for hans store arbejde med de unge svende.

Klubberne kunne jo samle dem sammen ved møder og sende mærkerne klubvis, det bliver jo billigere. —

Med kraftig naverhilsen.

Erik P. Hansen, Dragør.

Dødsfald. Fru Anna Bjerregaard, København, er den 23. februar afgået ved døden, 84 år gammel.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.

„Den farende Svend":

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 102. – Hule i Amerbachstr. 12–14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4.

Bern: Møde hver torsdag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Poul Hansen, Fröschmattstrasse 38. Udbetaling fra 12.30—13.30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freibergerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Heimhuderstr. 75, Hamborg 13. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg. Sekretær: Harri Jensen, Steindamm 3, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B). Kasserer: Emil Frederiksen, malerm., Möllingsstrasse 17 (24 b). Sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. fredag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: Verner Bischoff Hansen, Sjömarken. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Älvsborggatan 30. Kasserer: Bent Pedersen, Södrakustbanegatan 11. Hule: Södermalmsgatan 13. Mölndal. Tlf. 20 87 33. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Bantorget). I april, maj og juni bliver der møde den 2. og 4. fredag i hver måned.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand carpenter Arne Christensen, 717 - 5 Str., Sunnyside, Calgary. Møder efter indkaldelse.

Vancouver: Møder efter indkaldelse. Formand Ferdinand Christensen, 3128 E, 24. Av. Vancouver 12, B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

Afleveret til postvæsenet den 28. februar.

Inventa

Lyskær 13 Herlev
Tlf. 94 27 90

ANDERSENS METAL-VAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

Hvor ta'r vi hen?

HOTEL BONDE-GAARDEN - Hornbæk
Selskaber og foreninger indtil 300 kuverter modt. - Prøv vor lækre Bondegaards-anretning til kr. 7,50. Tlf. Hornbæk 236 - 46. Chr. Hansen, fh. Hornbæk kro.

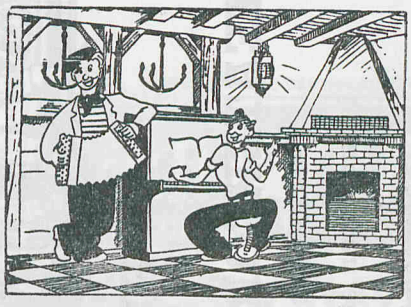
Besøg det smukke Odsherred og aflæg RESTAURANT »STRANDLYST« ved Høve (Sejrøbugten) et besøg, som De sikkert får lyst til at gentage. Her er høflig betjening, udsøgte madvarer i rigelig mængde, god kaffe og hyggelige lokaler med plads til 500-600 gæster. Tlf. Vig 88 og 27 (udenf. sæsonen tlf. Vig 207).
Venlig hilsen
LUDV. JENSEN

Besøg
TRAKTØRHUSET »BØGESKOVEN«
pr. St. Hedinge
Små og store selskaber modtages.
Kaffe serveres hver dag
Smørrebrød og varme retter bedes bestilt.
Tlf. Holtung 25

BORUP KRO
Gælder det week-end eller ferie, så er det på Borup kro. — God mad. Smukke omgivelser. Selskaber på indtil 100 personer modtages. Tlf. Borup 12. J. Christiansen.

LYNGE KRO
Farum — Slangerup
Frederikssund Landevej.
God parkering. krohave.
Godt køkken. Moderate priser. Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer.
CHR. CHRISTENSEN
Telefon Lynge 2 — 123

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

ALFRED H. EKSTRAND
Blikkenslager- og smedemester
Stationsvej 24,
Espergærde
Telefon 209

JENSEN & REINHOLDT
Skæremetalværktøj
Sydvestvej 115, Glostrup
Telefon 96 31 33

»SUPERCHROM«
Lyngby Hovedgade 76
Lyngby
Telefon 87 57 17

ROBERT RASMUSSEN
Malerfirma
Skt. Gjertrudstræde 6
Telefon Ctr. 202 - 11.302

EJNAR NORDHEDE
Boligmontering
Eget værksted for polstrede møbler
Silkegade 7
Telefon Palæ 4425

GUSTAV PETERSEN
Tapet- og Farvehandel
Englandsvej 197
Alt i tapet og malervarer
Telefon Asta 1364

VILLABYERNES AUTO-SERVICE
Frode Kristensen
Hyldegaardsvej 61
Telefon Ordrup 1945

TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI
Grønrisvej 12
Telefon Valby 10.642

AAGE BRUUN OG SØN
Trævarefabrik
Sct. Pederstræde 10
Telefon Byen 2079

EINAR JENSEN
Murermester
Pile Allé 7
Telefon Vester 6027

JOTEX
Værktøjsfabrik
Brostykkevej 180
Telefon Hvidovre 1936

TOMMY LICHT JENSEN
Malermester
Duevej 90
Telefon Fasan 7682

GLADSAXE MASKIN-SNEDKERI OG LISTE-FABRIK A/S
Vandtaarnsvej 114
Telefon Søborg 1314

NØRREBROS MALERVÆRKSTED
H. V. Hansen
Kokskærervej 2
Telefon Ægir 406

EGON OLSEN
Tømrermester
Egegaardsvej 4, Rødovre
Telefon 70 26 09

HARRY FLINCK
Bogbindermester
Baggesensgade 5 A
Telefon Nora 5997

Hilsen fra
SNEDKERNES FAGFORENING
Haslev afdeling

H. LUNDBACH CHRISTENSEN
Tømrermester
Møllemarken 25
Telefon 98 12 22

RULEM CARLSEN
Malermester
Peblinge Dosseringen 22
Telefon Luna 4439

WANDEL-PETERSEN
Jern - Rør - Sanitet
Skomagergade 29
Telefon Roskilde 1 - 33

PREBEN WOGNSEN
Bagermester
Falkoner Allé 36
Telefon Nora 1096

JOHS. A. HANSEN
Malermester
Kramsvad 17, Lyngby
Telefon 98 25 33

NIC. LIBNAU
Malermester
Aldershvilevej 19
Bagsværd
Telefon 98 10 42

HOLBÆK MASKIN-FABRIK AKTIE-SELSKAB
Telefon Holbæk 195

MURERMESTER-FORENINGEN FOR LYNGBY OG OMEGN
Viggo Stuckenbergsvej 1
Lyngby
Telefon 87 41 82

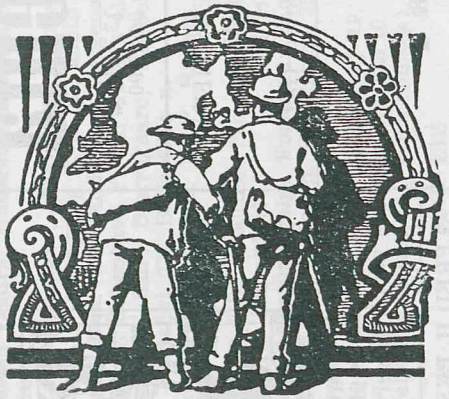
Hilsen fra
KØBENHAVNS TØMRERLAUG

MODELSNEDKERI
ADOLPH ANDERSSONs
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVARE-FABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

J.E. OHLSENS ENKE
Linnésgade 14, Grønttorvet
Tlf. Central 1520
FRØ FRØ



Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.

PROGRAM

til

TEATERFORESTILLING OG BAL

Skærtorsdag den 3. april 1958

i Foreningen af 1860's teatersal, Nørrevold 90

Teaterselskabet »FRISKO« opfører:

VALDE TA'R AFFÆRE

Folkekomedie-Farce i 3 akter af Sofus Petersen og Anthon Jarne

Efter forestillingen DANS til kl. ?

Billetter à kr. 3,00 fås hos:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. GO 41 58.
Holger Th. Jensen, Stevnsgade 20, 1. tlf. NO 40 36 u.
Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, tlf. Fulda 94 40 02.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. Tria 26 44.

Baltegn à kr. 1,25 løses i salen.

SK. C. U. K. NAVERNE — AFDELING: KØBENHAVN

Teaterselskabet »FRISKO«

opfører

VALDE TA'R AFFÆRE

Folke-komedie-farce i 3 akter af Sofus Petersen og Anthon Jarne

PERSONERNE:

Mikkeline Madsen, kroværtinde	Trille Andersen
Lise, hendes plejedatter	Gudrun Acher
Søren Jeppesen, sognefoged	Niels Nielsen
Jørgen Larsen, proprietær	Aage Brogaard
Petrus Mortensen, gårdejer	Aksel Andersen
Jens Knudsen, forstkandidat	Helge Poulsen
Alvilda Hansen, servitrice	Lis Simonsen
Valde Frisk, landevejsridder	Ivan Simonsen
Peter Fidus, landevejsridder	Kurt Andersen

Instruktion: Eva Nielsen.
Sufflør: Annie Carlsen. — Regisør: Helge Poulsen.

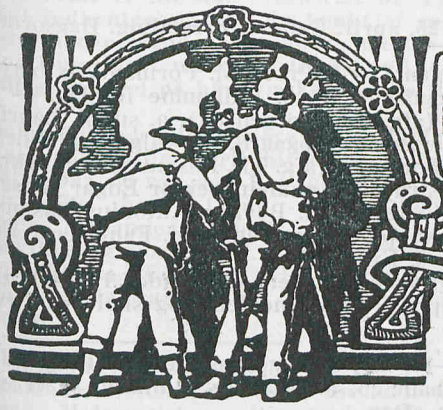
Længste ophold er mellem 2. og 3. akt.

Musik af Navernes sædvanlige teaterorkester.

Efter forestillingen DANS til kl. ?

Baltegn à kr. 1,25 løses i salen.

Husk at bestille vort LÆKRE SMØRREBRØD i god tid.
Ærbødigst Otto Burchard.



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 4 | April 1958 | 56. årgang

Generalafstemning

H. B. opfordrer alle afdelinger til at lade foretage urafstemning over de af hovedbestyrelsen og afdelingerne stillede forslag til lovændringer.

Afstemningen må være tilendebragt og resultatet indsendt senest den 1. juli til H. B.s formand, Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, København F.

Hovedbestyrelsen.

Forslagene til urafstemningen

Forslag 1. København, 9. januar 1958.

Til hovedbestyrelsen for C.U.K.!

Bestyrelsen for Københavns afdeling foreslår herved, at hovedkassen nedsætter månedskontingentet med 50 øre for hver solgt mærke for medlemmer, som har 10 års medlemsskab, og som oppebærer pension.

Klub for berejste skandinaver, Kbhvn.s afd.:

P. b. v.: Thorkild Rasmussen.

H. B.s kommentar til Kbhvn.s afd.s forslag:

Dette forslag beklager hovedbestyrelsen, at den ikke kan anbefale til vedtagelse, idet:

1. C.U.K. har beklageligt nok stagneret de sidste mange år; der er ganske vist sendt en masse unge svende ud, men det er kun et fåtal af de hjemvendende svende, der tilmelder sig de lokale afdelinger og derigennem støtter C.U.K. økonomisk.

2. H. B. gør opmærksom på, at gennemsnitsalderen blandt alle C.U.K.s medlemmer ligger på 57 år, og det må formodes, at den vil stige i de kommende år på grund af for lille tilgang af yngre svende. Dette har igen til følge, at hovedkassens udgifter til bl. a. begravelseshjælp vil stige i de kommende år.

3. Der har i sidste år været indbetalt kontingent for ca. 750 medlemmer, trods det vi på papiret står med et større medlemsantal. 750 medlemmer indbetaler til H. B. 9000 kr. årligt i kontingent; herforuden har H. B. en renteindtægt på ca. 1000 kr. H. B. gør medlemmerne opmærksom på, at der også er store udgifter til begravelseshjælp, sygeunderstøttelse og rejseunderstøttelse.

4. H. B. gør opmærksom på, at et medlem for at betale sin egen begravelseshjælp skal betale i 18 år, når medlemmet er på højeste begravelseshjælp. Iøvrigt henviser H. B. til vore loves paragraf 34.

5. H. B. kan ikke anbefale forslaget fra Kbhvn.s afdeling bl. a. på grund af, at ca. 1/3 af C.U.K.s medlemmer er folkepensionister eller pensionister på anden måde. Vedtages forslaget fra Kbhvn.s afd., vil det betyde, at H.K.s indtægter vil formindskes med ca. 20 pct., hvilket igen vil sige, at H.K. hvert år vil have underskud på sit regnskab, og som følge deraf være nødsaget til at tære på formuen, hvilket H. B. i allerhøjeste grad finder uforsvarligt.

6. Realiteten i Kbhvn.s afd.s forslag er den, at et ægtepar med en folkepension på ca. 5000 kr. årligt vil kunne spare ca. 6 kr. årligt i kontingent til H.K., hvilket økonomisk betyder så lidt eller slet intet for det enkelte medlem, men for H.K. betyder det en ret mærkbar indtægtsforringelse.

7. H. B. må til slut på det indstændigste fraråde medlemmerne at stemme for forslaget, da det efter H. B.s formening kan få vidtrækkende økonomiske konsekvenser for vor gamle C.U.K., der jo helst skulle bestå mange år endnu.

Forslag 2.

Til hovedbestyrelsen for C.U.K.

På generalforsamlingen den 1. marts i Zürich blev der enstemmigt afgivet 18 stemmer for afskaffelsen af paragraf 4 (afd. tæller 21 medlemmer).

Zürich afdeling.

Ved et møde i Olten i december 1957 mellem bestyrelserne for Basel, Bern og Zürich afdelinger stemte fra Bern 6 mod afskaffelsen og 2 stemmer for afskaffelsen.

Kommentar:

Ang. paragraf 4 er der delte meninger i H. B.

Forslag 3.

Til hovedbestyrelsen for Sk. C.U.K., Kbhvn.

Kieler-afdelingen foreslår ved den kommende urafstemning, at sygeunderstøttelsen bortfalder, også for afdelingerne i udlandet, dog således, at sygeunderstøttelsen for medlemmer på rejse bevares.

Kiel, den 8. marts 1958.

Med naverhilsen.

P. a. v.: Emil Jensen, sekretær.

Forslag 4.

Forslag fra hovedbestyrelsen:

H.B. foreslår, at paragraf 14 tilføjes: at sygeunderstøttelsen for medlemmer på rejse udgør pr. dag resp. 4 DM, 4 Fr. — Paragraf 23 tilføjes: Sygeunderstøttelsen udbetales ikke i Skandinavien.

Forslag 5.

Redaktørens godtgørelse hæves fra 600 til 800 kr. årlig. H. B.

Kommentar:

Redaktør Waldemar Petersen har nu i over 20 år redigeret »Den farende Svend« på en så udmærket måde, at en beskeden forhøjelse af godtgørelsen herfor er på sin plads. Ikke alle aner, hvor meget arbejde der ligger bag dette at få et lødigt og aktuelt medlemsblad hver måned.

Waldemar Petersen er redaktør, formand for Hillerød afdeling, sekretær i hovedbestyrelsen, i C.U.K.s litteraturudvalg, medlem af redaktionsudvalget, der nu snart har afsluttet det store værk om naverne, et led i håndværkets historie, og sekretær i Håndværkernes Rejsefond.

Forslag 6.

Hovedbestyrelsen foreslår, at H. B.s formand vælges for eet år ad gangen ved afstemning blandt alle medlemmer (i lighed med hovedkasserer og redaktør. Hvis der ikke er indkommet forslag senest 15. marts til H.B. fortsætter de siddende.

Kommentar:

Den samlede hovedbestyrelse finder det rimeligt, at H. B.s formand vælges for eet år ad gangen ved en afstemning blandt afdelingerne, i lighed med hoved-

kasserer og redaktør. Hovedbestyrelsen finder, at det er lige så vigtig en post som de to lønnede, og det må også være en betryggelse for den til enhver tid siddende formand, at han nyder medlemmernes tillid i så stor udstrækning som muligt. Afdelingerne kan indsende forslag til H. B. senest den 15. marts hvert år. Bliver der ikke bragt andre i forslag end den siddende formand, bortfalder afstemningen.

Landsnaverstævnet i Aarhus

Program som averteret i D. f. S.s martsnummer. Frokosten kl. 12,30, medbragt mad eller husets frokost: Beuf Stroganof og snitter, kr. 6. Middag kl. 18,30: Flæskesteg og dessert, kr. 8.

Af hensyn til et fint arrangement bør tegningen til frokost, middag og Molsturen samt logi ske snarest og senest den 10. maj 1958 til kontroludvalgets formand, H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Og så på gensyn i Aarhus i pinsedagene.

Med kraftig naverhilsen. Aarhus afdeling.

Anna Bjerregaard in memoriam.

Som kort meddelt i sidste nr. afgik Em. Bjerregaards enke ved døden den 23. februar. Begravelsen fandt sted den 1. marts, og i følget sås medlemmer fra klubben, sangkoret og Håndværkernes Rejsefond.

Fru Anna Bjerregaard, der var født i Tyskland 1873, var sin mand, C.U.K.s æresmedlem, tapetserer Em. Bjerregaard, der døde i 1952, en trofast støtte i arbejdet for C.U.K., og adskillige naver vil, når de læser dette, med venlighed mindes det stoute ægtepar, som i mere end 25 år havde deres virke i Dresden.

Familien Bjerregaard kom til Danmark i 1923 for at blive (en søn er vor hovedkasserer Kurt Bjerregaard), og her fortsatte de arbejdet for C.U.K., og med den noble karakter og hjælpsomhed, de begge var i besiddelse af, vandt de sig også her mange venner, som sammen med mig mindes dem og udtale et æret være deres minde.

Waldemar Petersen.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester i hulen på Nørrevold 90.

Torsdag den 3. april (skærtorsdag) kl. 19 prc.: Teateraften.

Lørdag den 26. april: Generalforsamling. Dagsorden iflg. lovene:

Valg af dirigent. — 1. Protokol. Formandens beretning. — 2. Regnskab. — 3. Indkomne forslag. — 4. Valg til H. B. (afg. Jens Jørgensen). a. suppl. Laurits Petersen, b. revisor E. Søgaard. — Valg til klubbens bestyrelse: 5. Formand (afg. Th. Rasmussen. a. Sekretær Knud Lønstrup. b. Lokaleinspektør Edgar Jensen. c. Suppl. Erik Søgaard. d. Revisor Antonius Rasmussen. e. Revisorsuppl. Holger Jensen. f. Fanebærer Edgar Jensen. — 6. Eventuelt.

Indkomne forslag skal være formanden i hænde inden den 20. april. Gyldig medlemsbog skal vises ved indgangen.

Lørdag den 17. maj er der æresaften for tre jubilarer — der er både 25, 40 og 50 års jubilarer, så vi fylder hulen den aften.

Og på grund af Tysklandsturen er der intet hulemøde den første lørdag i maj måned.

Med kraftig naverhilsen. Bestyrelsen.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev. Telf. 94 40 02.
Kasserer: Jens Klitte, Maagevej 76, NV. Telf. Ægir 1572.

Til afdelingskassererne

Pr. 31. marts skal C.U.K.s årsregnskab afsluttes, og bedes alle afdelingskassererne om at indsende deres regnskab til mig senest den 10. april, som meddelt i marts nr. af D. f. S. Ingen afdeling må mangle. Husk: sidste frist er 10. april.

De evt. manglende afd. bliver efterlyst i maj nr. af D. f. S. Hovedkassereren.

Ærefuld indsats i det fremmede

Los Angeles, Californ., den 18. febr. 1958.

For få dage siden åbnedes i Hollywood den kendte restaurant Scandia sine nye lokaler på Sunset Boulevard, og alle de lokale aviser gav i billeder og artikler rosende omtale af den moderne bygning og den gode mad. Scandia er blandt kendere anerkendt som et af de bedste madsteder i hele USA. Ejeren af Scandia er Kenneth Hansen, søn af den kendte københavner-nav, blikkenslager Ludvig Hansen (Pottelodderen), som for tiden opholder sig her. Den moderne bygning blev opført af Los Angeles-naven Niels Pallisgaard, som har bygget mange af de mest moderne kirker, skoler og forretningsbygninger i Los Angeles og omegn, og på væggen i hans kontor hænger i ramme en fin anbefaling fra American Institute of Architects, som anerkendelse for hans fortræffeligt opførte bygninger.

Niels Pallisgaard er født den 26. januar 1902 i Øster Hassing ved Aalborg, den yngste af en børneflok på 14. Efter konfirmationen ville Niels til søs, men faderen havde en anden idé, og Niels kom i tømrerlære i Aalborg. Læretiden for ham som andre på den tid, 10 timer arbejdsdag og skole om aftenen, efter læretiden arbejdede han som svend for en tid, men udlængslen var stadig i ham, og han tog ranselen og gik på valsen, og fandt arbejde i Hamborg og blev medlem af Hamborg-afdelingen i 1925. Derefter arbejdede han i Strassbourg og senere i Basel, hvor han for en overgang delte værelse med redaktøren af D. f. S., Waldemar Petersen.

Efter hjemkomsten til Aalborg fandt han igen arbejde og tog samtidig et kursus på Teknisk skole, til han i 1928 udvandrede til Amerika, hvor han for en tid bosatte sig i Chicago, og ankom i 1931 til Los Angeles, hvor han trods dårlige tider ved sin dygtighed var i stand til at finde arbejde, så han nogenlunde kunne holde ulvene fra døren. Sine friaftener tilbragte Niels igen på skolebænken for at studere for sit amerikanske borgerskab samt engelske og californiske byggemetoder, og i 1939 blev han amerikansk borger og udtog samtidig sin entreprenør-bevilling og oparbejdede en god forretning, som han måtte opgive ved krigens begyndelse, da alt privat byggearbejde standsede, og igennem krigsårene arbejdede han på forskellige store militæranlæg.

Efter krigen begyndte Niels igen sin forretning, som nu er et af Syd-Californiens mest agtede entreprenør-firmaer, og som blandt sit personale tæller mange danske.

Niels Pallisgaard har siden sin ankomst til Los Angeles taget meget aktiv del i dansk foreningsliv. Han er eks-præsident af den stedlige Dansk Brodersamfunds loge — medlem af sangforeningen Luren — medstifter af den danske frimurer klub af Syd Kalifornia, og har i mange år siddet i bestyrelsen for A/S Den Danske Bygning. Tillige er han formand for Los Angeles afd. af Bygnings Entreprenør Forening af Kalifornia, og er frivillig konsulent til Los Angeles bygningskommission og 32 graders frimurer.

Han var medstifter af Los Angeles naverklub i 1934 og har to gange været formand, og sekretær for en termin. Han tager ivrig del i alle de møder, hans tid tillader, og naverfesterne er noget, han ikke opgiver for nogen ting. Til Niels' ros, skønt han er stormester, kan det med sandhed siges, at han stadig har begge ben på jorden, og nummeret på hans hattestørrelse er heller ikke gået op, og hans gode humør og kammeratskab gennem 24 år i Los Angeles naverklub påskønnes i stor grad af medlemmerne her.

Niels vil, om alt går som planlagt, aflægge en kort visit i Danmark til sommer for at besøge familien, som han ikke har set i 30 år. Han håber også, at han kan få tid til at aflægge visit i Hillerød- og Aalborg-afdelingerne under sit ophold i Danmark.

Med naverhilsen.

Fred K. Holm,
sekretær, Los Angeles naverklub.

Snør din randsel, tag staven i hand ...

Foråret kom sent i år, og efterspørgslen efter arbejdskraft er nu stor i Schweiz og Tyskland. Meget skal indhentes, og har du tænkt at rejse ud, så søg omg. nedenstående eller andre mestre i Schweiz. — Fra Düsseldorf meddeler Otto Krøll, at der praktisk talt er mangel på håndværkere i alle fag.

Maler 5-6 gelernte, seriöse Maler für Mitte April bis Mitte Dez. 58 sof. ges. Reisevergütg., hoher Lohn. - Auch Ausländer. Arbeitsbewilligung vorhanden. — Schriftliche Eingabe. H. Thierig, Malergeschäft, Arosa.

Gesucht einige Maler auch Ausländer. Heinrich Huber, Malermeister, Birmensdorf ZH.

Gesucht per sofort noch tüchtige Maler auch Ausländer. Bewilligung vorhanden. Hans Rütimann, Dipl. Malermeister, Dottikon (Aargau).

Gesucht ein tüchtiger, junger Maler. Eintritt sofort. Offerten an J. Langenauer, Malergeschäft, Urnäsch (Appenz.).

Gesucht per sofort junger, tüchtiger Maler Gotthilf Haller, Malergeschäft, Brittnau AG.

Junger, selbständiger Maler (evtl. Ausländer) findet Arbeit bei W. Pfister, Malergeschäft, Lostorf b. Olten.

Junger, tüchtiger, an sauberes Arbeiten gewöhnter Maler kann sofort eintreten b. Karl Rutschmann, Malergeschäft, Rafz ZH.

Gesucht ein tüchtiger, an selbständiges Arbeiten gewöhnter Maler. Offerten an: Jos. Breitenmoser, Malergeschäft, Neuenhof (AG)

Maler, der das Handwerk gut versteht, wird per sofort von Firma der franz. Schweiz gesucht. Sich wenden an Comina Nobile & Cie., in Saint-Aubin (NE).

Gesucht 2 gelernte junge Maler (auch Ausländer). - Offerten an M. Biber, Sonnenhof 3, Kreuzlingen TG.

Gesucht per sofort junger, tüchtiger Maler. Für Ausländer ist Arbeitsbewilligung vorhanden. Offerten sind zu richten an E. Alder & Sohn, Malermeister, Herisau (App.).

Gesucht 8-10 junge, tüchtige Zimmerleute zum baldigen Eintritt, für interessante Abbund- und Montagearbeiten. Offerten mit Lebenslauf und Fähigkeits-Zeugniskop. sind zu richten an Dupont S. A., Zimmerei, Renens-Lausanne, rue du Chêne 4.

Tüchtige Zimmerleute finden gut bezahlte Dauerstellen im Baugeschäft G. Rüegsegger, Interlaken.

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft tüchtiger, zuverlässiger Zimmermann dauernde Beschäftigung. Rechter Lohn. Heimelige Dreizimmerwohnung mit Bad vorhanden. Offerten sind zu richten an Fritz Mäder, Zimmerei, Kerzers (FR).

Gesucht 2 tüchtige in allen Arbeiten bewanderte Bauschreiner. H. R. Gehri, Zimmerei, Vinelz bei Erlach am Bielersee.

Gesucht zuverlässiger, selbständiger Bäcker in gut eingerichteten Betrieb. — Kost im Hause, Zimmer auswärts. Guter Lohn Feinbäckerei - Konditorei Max Wüthrich, Forchstr. 175, Zürich.

Gesucht tüchtiger Spengler und Installateur. Offerten an Walter Gabler, Spenglerei und Sanitäre Anlagen. St. Georgenstr. 49, St. Gallen.

Gesucht nach Ostern ein Spengler-Installateur. Dauerstelle. Gelegenheit die franz. Sprache zu erlernen. Offerten an Walter von Arx, Moutier (Berner Jura).

Gesucht zu baldigem Eintritt junge, tüchtige Bauschlosser für interessante Arbeiten im Feineisen- und Apparatebau in der Werkstatt u. auf Montage. Gebr. Gysi AG., Baar ZG.

Gesucht Bauschlosser f. interessante Beschäftigung. Karl Fluri, Schlosserei, Rorschach.

Gesucht für sofort od. nach Übereinkunft junger, zuverlässiger, an selbständiges Arbeiten gewohnter Elektromonteur für Hausinstallationen und Reparaturen. Sich melden bei Schulze, elektr. Anlagen, Huttwil BE.

Ovenstående to svende, Wilhelm Gørsch fra Berlin og Jørgen Petersen fra København (th.) traf hinanden i Tyrkiet, og har vandret sammen gennem Europa. De har også gæstet Jylland og er nu i Bruxelles og med i arbejdet på den store verdensudstilling.

Gesucht für sofort ein flinker, zuverlässiger Maurer in ländliches Baugeschäft Nähe Bern. Bei Zufriedenheit Dauerstelle. — Anmeldungen sind zu richten an E. Jenni, Baugeschäft, Mühlebach (Bern).

Gesucht zu baldigem Eintritt junger, strebsam., wenn auch noch nicht selbständiger Ofensetzer-Plattenleger. Interessante Arbeiten, gute Entlöhnung. Anmeldung an A. Pernet, Ofenbau, Plattenbeläge, Steckborn.

Gesucht tüchtige Bau- und Möbelschreiner in interessanten Betrieb. Eintritt sof. od. nach Uebereinkunft. Rickli & Steffen, Schreinerei, Utzenstorf bei Bern.

Gesucht per sofort tüchtiger, selbst. Schreiner in gut eingerichteten Betrieb. - Bei Eignung Dauerstelle. Off. an Arnold Ernst, dipl. Zimmermeister, Holzbau, Würenlos (Aarg.).

Gesucht selbständiger Bau- und Möbelschreiner in gut eingerichteten Betrieb. - Bei Eignung Dauerstelle. Jak. Deringer, Oberstammheim ZH.

Gesucht tüchtiger Möbelschreiner. Angenehme Behandlung und gute Entlöhnung. Anfragen an: Willy Klaus-Bieri, Schreinerei u. Möbelbau, Mellingen AG.

Gesucht in Dauerstellung tüchtiger, zuverlässiger Bau- u. Möbelschreiner zu sofortigem Eintritt od. nach Vereinbarung Fritz Kappeler, dipl. Schreinermeister, Seestrasse 303, Horgen.

Gesucht tüchtige, zuverlässige und selbständige Bauschreiner und Zimmerleute in gut eingerichteten Betrieb. Bei Eignung Dauerstelle. Chr. Krebs Söhne, Holzbaugeschäft, Tägertschi BE.

Gesucht: Schmied, Schlosser, guter Elektroschweisser bevorzugt. Stundenlohn Fr. 3.20 bis 3.50. A. Blöchle, Eisenkonstruktionen, Badenerstrasse 8, Schlieren ZH.

Uddrag af H. B.s protokol.

15. marts: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Der var brev fra blikkenslagermester O. Vergmann, Dalmose, der kunne ønske sin søn, der har stået i lære hos ham i 2 år, udvekslet i sommerhalvåret med en lærling fra Tyskland eller Schweiz. H. B. mener ikke, dette lader sig gøre. Håndværksrådet meddelte, at følgende rejser til Schweiz på udveksling: malerne Ejnar Olgenkjær, Benny Christensen og Per Erik Ørsted samt murer Kjeld Wannhoff, alle af København. Takkekort fra familien Bjerregaard. Brev fra Stockholm og fra Otto Krøll, Düsseldorf, der kommer til København skærtorsdag. Endvidere breve med lovforslag til urafstemning fra Zürich, Kiel og København. Alle forslag blev indgående drøftet. Der indkaldes til urafstemning, og resultatet skal være H. B. i hænde senest 1. juli d. å. Næste møde 10. april. Waldemar Petersen.

For venlig deltagelse ved min kære mors død og begravelse siges Københavnsafdelingen, C.U.K.s hovedbestyrelse, Navernes Sangkor og Håndværkernes Rejsefond hjertelig tak. Kurt Bjerregaard.

Min bedste tak til klubben for opmærksomheden på min 70 års fødselsdag.

A. M. Svensson, kleinsmed,
Lyshøj Allé 5, København, Valby.

Vore to 73-årige naverbrødre i Aalborg, snedkerne Jens Møller Jensen og Louis Svendsen, har bebudet, at de tager på en cykeltur til Wien med start lige efter naverstævnet i Aarhus, hvor vi altså får lejlighed til at hilse på dem og ønske dem god vind i sejlene. De vil på turen medbringe telt osv.

Har afdelingerne af C.U.K. i udlandet glemt, hvordan man byder en ung svend, som er på valsen, velkommen i hulen?

Vi har gentagne gange, når unge svende er kommet hjem fra arbejde eller ture i Tyskland og Schweiz, hørt om, hvordan de er blevet modtaget af de derværende svende, og det er, efter vor mening, under al kritik. Vi havde så sent som sidste mødeaften besøg af tre unge svende, som kom fra afdelinger i Tyskland og Schweiz, og de berettede hver for sig om, hvordan de, når de kom til en hule, fik lov at sidde i en krog og skøtte sig selv gennem en hel aften, og der er oven i købet blevet betydet dem, at de godt kunne gå igen, der var ingen brug for dem. Der var kun een afdeling, hvor de blev budt velkommen på rigtig navervis, og det var hos Otto Krøll i Düsseldorf. Det er ingen god reklame for C.U.K., lad os få det forandret, og lad en ung svend se, at han er velkommen i hulen, hvor han så end kommer frem. De 3 svende, som vi refererer fra, er murer Bent Andersen, værktøjsmager Torben Petersen og maler Bent Jensen, der iøvrigt udtaler, at der er godt med arbejde i Østrig, men lønnen er lille, men man har det godt, og der er gode sociale forhold, og det er ikke svært at få arbejde.

Med kraftig naverhilsen.

Thorkild Rasmussen.

FORENINGSMEDDELELSER

Aarhus. Fredag den 21. februar afholdt Aarhus afd. sit årlige torskegilde. Der mødte en snes mand, og et par fremmedskrevne tømrere, en københavner og en berliner satte yderligere kolorit på den gemytlige aften, hvor sange og sandfærdige historier gik slag i slag. Atter en dejlig naveraften.

Med naverhilsen. H. P.

Borås. På generalforsamlingen den 11.-2. nyvalgtes R. Bagger, Sjöbogatan 34, Borås, til formand, som suppleant valgtes Bent Sørensen.

Med naverhilsen. Per Rosenberg, sekr.

Düsseldorf. Lørdag den 8. februar kom vi sammen i vores hule hos Jupp Wienen til et gemytligt samvær. Afdelingens medlemstal var gået ned, idet der i den sidste måned er rejst 4 unge svende, to rejste syd på og fik godt arbejde i Zürich, en rejste hjem for at aftjene sin værnepligt, og en rejste hjem af familiære grunde. Der er kommet en snedker fra Aarhus, han havde sikret sig en plads i forvejen her, og der ventes i denne måned en tilgang på 3 nye svende, murer, og tømrere, så vi håber, at vinteren vil være forbi til den tid, så de kommer i arbejde med det samme.

Der er stadig muligheder for så godt som alle fag, og vi er parate til at tage imod de unge svende, men helst med lidt kendskab til sproget.

Med naverhilsen. Otto Krøll.

Frederiksværk. Husk mødet på »Strandborg« lørdag den 5. april. Generalforsamling afholdes lørdag den 3. maj, og mødet finder sted hos vort medlem, smed Tage Nielsen, Hjortebjergvej 9, Vinderød Skov. Dagsorden iflg. lovene.

Med naverhilsen. Erik Hansen, sekretær.

Hillerød. Det udvidede hulemøde med damer lørdag den 8. marts på »Slotskroen« blev en fin festaften. Kl. 18,30 satte vi os til rette ved smukt pyntede borde, og det var dejligt at konstatere, at »Slotskroen«s berømte biksemad fremdeles gør sig fortjent til berømmelsen. Der var 44 deltagere, og vi havde den glæde, at fem frederiksværkere deltog. Efter spisningen viste arkitekt Robert Svendsen, Helsinge, pragtfulde farvefotooptagelser fra Spanien. Han ledsagede forevisningen med et glimrende foredrag, og det blev en stor oplevelse for samtlige deltagere, og belønnedes da også med kraftige klapsalver.

Husk generalforsamlingen lørdag den 12. april kl. 19,30 i hulen. Bestyrelsesmøde afholdes kl. 18,30.

Efter generalforsamlingen er der afstemning over de i dette nr. stillede lovforslag.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekretær.

København. Søndag den 16. februar havde vi vor årlige »Fastelavnstur«, som i år gik til St. Magleby kro. Vi samledes på »Det rene Glas«, derfra i bus med kurs mod »Amagers land«. I St. Magleby gjorde vi holdt udenfor »Villa Nybo«, hvor vi blev budt velkommen af vort medlem Erik P. Hansen. Alle vi ca. tredive svende blev budt indenfor, hvor der var dækket op med »flaskeæbler« formet som C.U.K. på bordet. Selvfølgelig fik han den store »Blære« for sin generøsitet, foruden en hel del af vore dejlige naversange. Så begav vi os alle i gåsegang ned til Carlsberg øldepot, hvor vi blev modtaget med åbne arme af depotbestyrer Jacob Jensen, Dragør, som havde tre mand i arbejde med at trække øl op til os tørstige sjæle. Selvfølgelig kvitterede vi også her med den store »Blære« og begav os så videre i gåsegang til St. Magleby kro. Efter at have spist vore medbragte »skorper« slog vi katten af tønden, og kattekonge blev i år Aksel Nyberg. Der var mange taler og sange under spisningen, og alt i alt havde vi en rigtig gemytlig dag ud af det.

Lørdag den 1. marts havde vi hulemøde. Desværre var foredragsholderen blevet syg, ellers var aftenen godt besøgt.

Medlemmerne erindres om vor store skærtorsdagsfest den 3. april kl. 19, hvor vi venter at se alle svendene med deres koner og venner. Det bliver en uforglemmelig aften, det lover vi.

Med naverhilsen.

Knud E. Lønstrup, sekretær.

Nakskov. Generalforsamling afholdtes den 27. febr. Alle medlemmer var mødt med undtagelse af murer Henry Jensen. Til dirigent valgtes Tvernøe. Af formandens beretning fremgik bl. a., at der var skrevet til 6 medlemmer, at de kunne få deres bog i orden på lempelige vilkår, hvis de ville melde sig på »Valther«s kontor inden 1. februar, men ingen meldte sig, og de blev derfor slettede. Vi har modtaget plakater til ophængning, og disse forsøges ophængt de passende steder. Et spørgeskema fra H. B. blev udfyldt og underskrevet af hele bestyrelsen. — Formandens beretning godkendtes. Kassereren forelagde regnskabet, der viste en kassebeholdning på 316 kr. 13 øre. Regnskabet godkendtes. Såvel bestyrelsen som revisorerne genvalgtes. Til fanebærer valgtes A. Kapella.

Med naverhilsen. Sekretæren.

Odense. Trods frost og sne var det en flok forårskåde naver, der var mødt — nogle havde rottet sig sammen og mødte allerede kl. 18 — med madpakke, og der var sang og klang aftenen igennem.

En af vore gode naverbrødre, Laursen jun., var mødt for at sige farvel, idet han om kort tid rejser til Canada — og da han endda gav en afskedsrunde, fik han »Blæren« som salut.

Næste gang — den 12. april — har vi generalforsamling — og så er det altså med madpakker kl. 18 — husk det nu, naver, og mød talrigt.

Med naverhilsen. Carl Mortensen.

Roskilde. Generalforsamling afholdes lørdag den 12. april i hulen med dagsorden iflg. lovene. Medlemmerne bedes møde fuldtalligt op, da vigtige sager foreligger. Bestyrelsen

Silkeborg. Lørdag den 8. marts afholdtes månedsmødet. Næstformanden, tarmmester Hansen, bød velkommen og havde håbet, at hulen var fyldt til sidste plads. Mød op, svende, lad være at snyde jer selv for vore gode aftener.

Lørdag den 12. april kl. 20 prc. afholdes vor halvårlige generalforsamling, hvor der foregår valg af formand og sekretær samt en revisor i afdøde bogbindermester Jørgensens sted. Altså, på med vanten, mød alle op, I gæve navergutter, I ved aldrig, om kasserer Ras muligvis har steg på gaflen (eller øl i kruset).

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekr.

Slagelse. Lørdag den 1. marts holdt vi hulemøde, som sædvanlig med højt humør og mange beslutninger. Vi havde besøg af en rejsende svend, arkitekt Søren Knudsen-Pedersen, der underholdt os med beretninger om sine rejser. Først fortalte han om sit ophold på den internationale højskole i Helsingør, og han anbefalede naverne at tage på højskole i Helsingør, det er en oplevelse, som man aldrig bliver for gammel til. Jeg var den ældste elev, og jeg fandt mange venner fra hele kloden. Dernæst berettede Knudsen-Pedersen om sit ophold i Paris, hvor han skrev på en bog om skandinavisk forening i udlandet, om sine herlige oplevelser i Schweiz, om sine ture i bjergene og om meget andet, som det glædede en nav at høre, og han høstede da også stort bifald for sin gode og muntre beretning. Vi gik så over til næste afdeling, og lod en tanke gå til vor gode formand Frandsen, der f. t. er på ferie i det sollyse Spanien (Mallorca), og næstformanden sang »Minderne« for os inden vi gik hjem. Det var en dejlig aften. Næste møde bliver lørdag den 5. april (påskelørdag). Mød frem, naver, til vores gode hulemøder.

Med kraftig naverhilsen. Knud.

Vejle afd. af C.U.K. afholdt ord. hulemøde den 14. marts, og det var temmelig godt besøgt. Et nyt medlem fik velkomsten — samt den lille »Blære«, og Wilhelm var lige kommet hjem fra en tur jorden rundt, som følge deraf ville han jo osse give en omgang — og så fik han jo den store »Blære«. Lørdag den 29. og søndag den 30. marts skal der arbejdes i hytten, så svende, mød op med skorpeskrinet og masser af arbejdskraft. Kortene bliver gemt væk af skramleriforvalteren til efter fyraften.

De to Schieferdeckere Niels Stentoft og Gerhard Rusch kom jo her igen i en forrygende snestorm til mit »Herberge zur Heimat« og fik sig udhvilet efter turen, hvorefter rejsen gik sydover — har fået kort fra Lugano, hvor de skulle begynde at arbejde. — Lørdagen efter kom fremmedskrevne tømrere Jørgen Petersen, København, og Wilhelm Gørsch, Berlin. De havde truffet hinanden i Tyrkiet, og var så valset sammen her til det høje nord. Svendene fik tøjet tørret og maven fuld, hvorefter »Herbergsmutter« fik os alle placeret i seng, da vi næste dag ville til fastelavnsfest i hytten. Vores ord. februarmøde var jo lavet om til fastelavns søndag med damer, til bestilt smørrebrød. Tegningen havde jo ikke været så strålende, efter sigende 12 personer, men hyttemor havde heldigvis helgarderet sig og købt rigeligt, hytten var nemlig fuldt besat og tomme ølkasser måtte tages i brug for at skaffe siddepladser. De to fremmedskrevne fik jo velkomstsangen, velkomstøllet m. m. m., hvorefter de kvitterede med de gode, gamle tyske sange. En vellykket fest, som fortsatte med sang og spind til der ikke var mere øl. Ja, så måtte vi jo desværre gå hjem.

Med naverhilsen. Løve.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55. 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad. Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.

„Den farende Svend":

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 102. – Hule i Amerbachstr. 12–14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4.

Bern: Møde hver torsdag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Poul Hansen, Fröschmattstrasse 38. Udbetaling fra 12.30—13.30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freibergerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Heimhuderstr. 75, Hamborg 13. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg. Sekretær: Harri Jensen, Steindamm 3, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B). Kasserer: Emil Frederiksen, malerm., Möllingsstrasse 17 (24 b). Sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. fredag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Älvsborggatan 30. Kasserer: Bent Pedersen, Södrakustbanegatan 11. Hule: Södermalmsgatan 13. Mölndal. Tlf. 20 87 33. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Bantorget). I april, maj og juni bliver der møde den 2. og 4. fredag i hver måned.
Kasserer: Otto Madsen, Dalängsvägen 24, Spånga.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand carpenter Arne Christensen, 717 - 5 Str., Sunnyside, Calgary. Møder efter indkaldelse.

Vancouver: Møder efter indkaldelse. Formand Ferdinand Christensen, 3128 E, 24. Av. Vancouver 12, B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

Afleveret til postvæsenet den 31. marts.

I/S Inventa

Lyskær 13 Herlev
Telf. 94 27 90

ANDERSENS METAL-VAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

Hvor ta'r vi hen?

HOTEL BONDE-GAARDEN - Hornbæk Selskaber og foreninger indtil 300 kuverter modt. - Prøv vor lækre Bondegaards-anretning til kr. 7,50. Tlf. Hornbæk 236 - 46. Chr. Hansen, fh. Hornbæk kro.

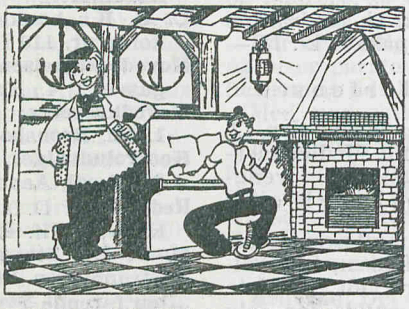
Besøg det smukke Odsherred og aflæg RESTAURANT »STRANDLYST« ved Høve (Sejrøbugten) et besøg, som De sikkert får lyst til at gentage. Her er høflig betjening, udsøgte madvarer i rigelig mængde, god kaffe og hyggelige lokaler med plads til 500-600 gæster. Tlf. Vig 88 og 27 (udenf. sæsonen tlf. Vig 207). Venlig hilsen LUDV. JENSEN

Besøg
TRAKTØRHUSET »BØGESKOVEN« pr. St. Hedinge
Små og store selskaber modtages. Kaffe serveres hver dag Smørrebrød og varme retter bedes bestilt. Tlf. Holtung 25

BORUP KRO
Gælder det week-end eller ferie, så er det på Borup kro. — God mad. Smukke omgivelser. Selskaber på indtil 100 personer modtages. Tlf. Borup 12. J. Christiansen.

LYNGE KRO
Farum — Slangerup Frederikssund Landevej. God parkering. krohave. Godt køkken. Moderate priser. Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer. CHR. CHRISTENSEN Telefon Lynge 2 — 123

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

HILLERØD

Trælastforretning
Viggo C. Lewinsky
Etableret 1880
Slotsgade 25
Hillerød 68 - 468

E. Sandberg
Faglært Buntmager
Nordsjællands største Udvalg i Pelsvarer
Helsingørgade 17

Borella-Hansen & Co.
Møbelsnedkeri og Billedskæreri
Torvet 1
Hillerød 598

Erik Petersen
aut. Elektroinstallatør
Skansevej 12
Hillerød 2230

Frederiksborg Metalstøberi
Møller Andersen & Saabve Christensen
Blytækkervej 7
Hillerød 2647

Frederiksborg Orgelbyggeri
Troels Krohn
Slotsgade 67
Hillerød 1812

Th. Husted
Urmager - Optiker
Slotsgade 59
Hillerød 1259

Vagner Jensen
Skrædermester
Frederiksværkgade 25
Hillerød 2594

Hans Jørgensen
Sadelmager- og Tapetserermester
Frederiksværksgade 21
Hillerød 256

I. C. Budde
Bageri - Konditori
Hillerød 109 - 1229

Larsen & Svensson's Maskinsnedkeri
Aamosevej
Hillerød 641

Arne Christensen's Autoværksted
Fredensborgvej 69
Hillerød 2991

Frederiksborg Autoservice
Frederiksværksgade 43
Hillerød 1581
Køb og Salg af nye og brugte Biler
Motorcykler - Traktorer

Brdr. Bach
Blikkenslagermestre
aut. Gas- og Vandmester
Pilevej 9
Hillerød 1919

Carl Petersen & Søn
Glarmestre
Eget Glassliberi
Slotsgade 10
Hillerød 111

C. A. Andersen
Malermester
Ndr. Banevej 1
Hillerød 144
Værksted:
Slangerupgade 20

Viggo Olsen
Tømrermester
Hostrupsvej 6
Hillerød 652

Jac. Hansen
Blikkenslagermester
Gas- og Vandmester
Slotsgade 25
Hillerød 216
Privat Hillerød 2018 v

MODELSNEDKERI
ADOLPH ANDERSSONs
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVARE-FABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

Søren Ib
Snedkermester
Hansensvej 10
Hillerød 3011

AA. Andersen
Alb. Andersens Eftf.
Aut. Gas- og Vandmøster
Møllestræde 6
Hillerød 24

Henning Olsen
Aut. Elektroinstallatør
Frederiksværksgade 11 A
Hillerød 481

Alb. Gøtze
Glarmester
Frederiksværksgade 11 A
Hillerød 32

Ingvar Nielsen og Hans Jensen
Alt Tømrer- og Bygningsarbejde
Funkevej 38

Hillerød Ligkistemagasin
L. P. Rasmussen
Snedkermester
Værksted:
Grønnegade 19
Nyhuse. Hillerød 805
Privat: Hillerød 6

O. Bengtson
Isoleringsmester
Bakkedraget 13
Hillerød 2007
Isolering af Koldt- og Varmtvandsanlæg

Aug. Petersen
Blikkenslagermester
Petersborgvej 22
Hillerød 2070

Jens Sørensen
Isoleringsmester
Horsevænget 17
Hillerød 1619

Larsen & Lorentzen
Murermestre
Holmegaardsvej 59
Hillerød 2875

Domi-Service
Aut. Domi-Forhandler
Emil Olsen
Slangerupgade 6
Hillerød 96

P. T. Larsen
Aut. Elektroinstallatør
Slotsgade 42
Hillerød 824

Kern-Hansen
Urmager - Guldsmed
Hillerød 299

Henning Nielsen
»Tikanten«
Specialværksted for
Biler og Motorcykler
Helsingørgade 60
Hillerød 210 - 1896

Poulsen & Hansen
Folkevognen V.W.
Hillerød 1115

Verner Petersen
Malermester
Sdr. Jernbanevej 3 A
Hillerød 2411 v

HELSINGØR

Herman Hansen
Tømrermester
Viborgvej 13
Helsingør 21 29 28

C. Schmiegelow & Co
Kleinsmedie og
Karosseriværksted
Skt. Olaigade 49
Helsingør 21 02 78

Helsingør Farve- og Tapethandel
Aage Peter
Bjergegade 10
Helsingør 21 02 22

Auto-Shop
N. Rasmussen
Marienlyst Allé 3
Helsingør
Tlf. 21 08 50 - 21 08 51
Største
Reparationsværksted
Aut. General Motors
Forhandler

G. Nielsen
Blikkenslagermester
Pontoppidansvej 15 A
Helsingør 21 24 63

Helsingør Værktøjsmagasin
Stengade 11
Helsingør 21 12 11
Værktøj for alle
Haandværk saavel eget
som alle kendte
Mærker.
Egen Import
Billige Priser

Auto-Centralen »Helsingør«
C. Johansen
Trækbanen 11
Helsingør 21 10 40

Ove Hansen & Søn
Malermestre
Erik Hansen
Marienlyst Allé
Helsingør 21 07 54

Erik A. Selander
Tømrermester
Stubbedamsvej 26
Helsingør 21 11 63

Johs. Petersen
Murermester
Ndr. Strandvej 29
Helsingør 21 02 04 M

Svend Aage Nielsen
Murermester
Trykkerdammen 10
Helsingør 21 20 46

Martin Jørgensen
Malermester
Lerbakken,
Gurrevej 157
Helsingør 21 32 23

E. Mouritsens Karosseriværksted
Kongevejen 52
Helsingør 21 27 20

Kronborg Gas- og Vandmaalerfabrik
Svend Aage Nielsen
Skt. Olaigade 29
Helsingør 21 18 88

Skibsventilator-fabriken »Expres«
K. Sprenger
Kongevejen 52 B
Helsingør
Tlf. 21 07 07

Helsingør Elektro-Service
Villy Ravn
Willemoesvej 6
Helsingør 21 06 98
Værksted:
Sabroesvej 1 B

Meinholt Motors
Elektromotorer og
Automobtler
Fiolgade 22
Helsingør 21 23 30

Lyse & Jørgensen
Gardiner - Persienner
Boligmontering
Sudergade 16
Helsingør 21 02 30

Bonde Jensen & Thomsen
Snedkermestre
Skt. Annagade 73 A
Helsingør
Tlf. 21 26 51 - 21 37 46

Helsingør Auto-Elektro
W. Krag Hansen
Auto-elektrisk Værksted
Stengade 5
Helsingør 21 19 72

Lützhøft Christiansen I/S
Snedkerfirma
Rygaards Allé 5
Helrup 1882

Niels Børresens Metalvarefabrik
Bygmestervej 4
Ægir 6116

JOTEX Værktøjsfabrik
Brostykkevej 180
Hvidovre 1936

Aage Bruun & Søn
Trævarefabrik
Sct. Pedersstræde 10
Byen 2079

Gustav Petersen
Tapet- og Farvehandel
Englandsvej 107
Alt i Tapet og
Malervarer
Asta 1364

K. Michelsen & Søn
Godthaabsvej 195
Fasan 456
Centralvarme —
Dampanlæg

»Simo«
Aut. Ford Forhandler
Finsensvej 50
C. 2604

Aage Mielsen's Modelsnedkeri A/S
Svanevej 2
Taga 6048

Sørensen & Johansson
Murermestre
Gladsaxevej 107
Hyrdevangen 100
Søborg 4536
Bella 5691

P. Rasmussen & Sønner
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum - Parket

Chr. Jørgensen & Søn
Tapetserermestre
Thorshavnsgade 14
C. 12341

I. Christiansen
Snedkermester
St. Kongensgade 108
Byen 5023

Karl Sølyst
Smedemester
Lüdersvej, Frihavnen
Ryvang 9407

C. L. Christiansen & Sønner
Glarnestre
Adelgade 31
C. 4123

S. Jacobsen
Snedkermester
Enghavevej 16
Eva 6449 y

Poul Holmbæck
Smedemester
Kvintus Allé 3
Sundby 9009

Maskinfabriken Micromax
Knapholmen 7
Herlev
Tlf. 95 24 00

N. A. Jacobsen's Maskinfabrik
Poppelgaardsvej 4
Søborg 6221

Sydhavnens Plade- og Karosseriværksted
Vasbygade 50
C. Ohlsen
Eva 6946

Joh. Probst's Eftf.
Blikkenslagerfirma
Borgergade 14
Palæ 7549
Reparation af Gas-
og Badeovne

Blomsterforretningen »Rococo«
Jernbane Allé 89
Damsø 5266
Telefonordrer ekspederes omhyyeligt
Altid friske Varer
Leverandør til Naverne

Det daglige Brød
»Rutana« det mørke
»Vitana« det lyse
leverer
Fællesbageriet

Leo's Konditori
— kun det bedste
Virum Stationsvej 151
Tlf. 84 83 44

Johs. Hansen
Tømrerfirma
Hyltebjerg Allé 67
Damsø 5628

Knud Nielsen's Konditori
C. F. Richsvej 90
Godthaaa 9581

Edg. V. Jørgenseu
Blikkenslagermester
P. Hjortsvej 12
Valby 3430

Gustav Gustavsen
Entreprør
Jyllingevej 42
Damsø 340

Bent Bertelsen
Tømrermester
Dannebrogsgade 54
Værksted:
Østrigsgade 13
Tlf. Eva 6496

E. G. Hviid
Tømrermester
Brudehusvej 15
Ballerup
Tlf. 97 11 83

Niels B. Nielsen
Murermester
Herlev Hovedgade 117 A
Herlev
Tlf. 94 10 23

I. V. Kristensen
Murermester
Gl. Køge Landevej 913
Brøndbyvester 552

Berner Jensen
Malermester
H. C. Ørstedsvej 33, 4 sal
Vester 10165

Harry E. Schøler
Malerfirma
Nansensgade 23
Byen 6110

V. Christensen
Malermester
Valby Langgade 35
Valby 1997 x

Taastrup ny Tømmerhandel
Buchardt Jørgensen
Roskildevej 44
Taastrup
Tlf. 99 04 73

Murersvendenes Andelsselskab
A. m. b. A.
Hedegade 31
Roskilde 3608

Hilsen fra
Hustømrerforeningen i Næstved

Orla Hansen's Autolakereri
Kalundborgvej 65
Slagelse 2799 x

Poul F. Clausen's Maskinværksted
Sofielundsvej 40
Glostup
Tlf. 96 31 94

Evald W. Olsen
Blikkenslagermester
H. C. Ørstedsvej 11 A
C. 6832

H. Fischmann
Blikkenslagermester
Rugmarken 31
Søborg 7036

Vagn Overgaard's Tømmerhandel
Alt i Trælast og Bygningsartikler
Banegaardsvej 6
Glostrup
Tlf. 96 13 14 - 96 14 64

Glarmesterforretningen »Aabo«
Svend Aagesen
Maagevej 11
Taga 5326

Rasmus Nielsen
Malermester
Køgevej 6 B
Taastrup
Tlf. 99 07 33

A. M. Andersen
Murermester
Hovedvejen 162
Glostrup
Tlf. 96 02 26

C. V. Pedersen
Cigarbaandsfabrik
Rundforbivej 160
Nærum
Tlf. 80 01 21

H. Lundbach Christensen
Tømrermester
Møllermarken 25
Søborg

Haandværkernes Rejsefond er en Sparefond for alle

stiftet den 15. August 1937 af berejste Haandværkere. Indtegnet 30.000 Medlemmer, en betryggende Spareinstitution, som anbefales af ansete Personer i vort Land. — Endvidere uddeles Rejselegater til dygtige unge Haandværkere, der vil høste Kundskaber i Udlandet. *Over 70.000 er uddelt.* Oplysninger gives i Sekretariatet, om Fonden og dens Bohave, fra Kl. 10—17, Lørdag Kl. 14, Blaagaards Plads 8-10 (ved Kirken), Telf. Central 4900.

Statsautoriseret Revisor.

Fonden administreres ved

FÆLLESUDVALGET FOR BEREJSTE HAANDVÆRKERE I DANMARK

UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 5 | Maj 1958 | 56. årgang

Ærestavle

50 år i C.U.K.

Æresmedlem af Sk. C.U.K. og Københavns afdeling, maler Thorvald Jespersen, Tranehavegaard 38, SV, kan den 15. maj 1958 fejre sit 50 års jubilæum i C.U.K.

»Jesper« er født i Holbæk den 15. juli 1884 og indmeldt i Hamborg afdeling af C.U.K. den 15. maj 1908.

Efter udstået læretid rejste »Jesper« ud i foråret 1908, og han travede snart sagt hele Europa rundt, inden han blev fast bosiddende i Bern, hvor han havde en blomstrende forretning i næsten en hel menneskealder, og hvor han nød stor anseelse. Han var medlem af hovedbestyrelsen, indtil denne flyttedes til Danmark, og i afdelingen i Bern har han successive været indehaver af samtlige bestyrelsesjob. Derudover har han haft mange tillidshverv indenfor den faglige organisation i Bern, og han var dus og broder med alle af betydning i Bern, netop på grund af hans store dygtighed og hans noble karakter. Han var vellidt af alle, han kom i berøring med, og mange er de svende, som i tidens løb har nydt godt af hans gæstfrihed i den tid, han var bosat i Bern. End ikke nu, da han er kommet tilbage til Danmark, ligger han på den lade side, mange unge svende er kommet til Schweiz efter krigen og fået arbejde ved »Jesper«s bistand. Ved hulemøderne er han altid den glade kammerat, altid parat til at give et spind, en eller flere af vore dejlige naversange — dog hans yndlingssang er og bliver »Berner Oberland«.

Vi ønsker dig hjertelig til lykke med dette blandt os naver så sjældne jubilæum, og gid du endnu i mange år må have glæde af at være sammen med os i vor kreds. Til lykke, »Jesper«.

40 år i C.U.K.

Den anden jubilar vi har, er garver Ejner Willum Jensen, Tranehavegaard 6, st., SV, som kan fejre 40 års jubilæum i C.U.K. den 18. maj.

E. W. Jensen har vi ikke set så meget til i de senere år grundet sygdom, men interessen har han i behold, og han studerer altid »Den farende Svend« med stor iver.

E. W. Jensen rejste ud i 1912 og arbejdede først i Berlin, dernæst i Kiel og Hamborg, hvorefter han drog til Neumünster, hvor han blev i hele 21 år. Han rejste dog ofte hjem en tur, særlig ved juletid, og fejrede den højtid hjemme. Han siger, at han altid led så frygtelig af hjemve, men så snart han havde været hjemme et par dage og set, at alt stod rigtigt til, så var det med at komme afsted igen. Han fandt sig bedst til rette i Neumünster. Sin kone hentede han sig i Ebeltoft og tog hende med sig, og også hun fandt arbejde på garverierne, og hun tilegnede sig så godt tysk, at hun helt satte E. W. S. i skyggen sprogligt set, hvad de ofte har haft morskab af.

E. W. Jensen blev indmeldt i C.U.K. i Neumünster 18. maj 1918 og beklædte også formandsposten en kort tid. I 1933 vendte han atter staven mod nord og tilmeldte sig Københavns afd., hvor han har været et trofast medlem siden. Han mindes endnu de glade dage i Tyskland, men han var noget af en ener, som helst ville være for sig selv, derfor er der måske ikke så mange, som vil kunne mindes ham som rejsekammerat, men C.U.K. har han altid været interesseret i at følge. E. W. Jensen er født den 22. marts 1880.

Vi ønsker både »Jesper« og E. W. Jensen et rigtigt hjerteligt til lykke med dagen.

P. b. v.:
K. E. Lønstrup, sekr.

Ovenstående jubilarer samt skrædermester Edv. Petersen, som omtaltes i februar-svenden, fejres ved vor æresaften den 17. maj i hulen på Nørrevold 90.

Københavns afdeling.

H.B. for C.U.K. bringer Th. Jespersen sin hjerteligste lykønskning med 50 års jubilæet, og takker vi dig for din prægtige indsats i C.U.K., den vil altid blive husket. Også bringer vi Ejner Willum Jensen vor hjerteligste lykønskning og takker for trofasthed overfor vor organisation.

For H.B. for C.U.K.:
Jens Jørgensen, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

Til forslaget om at slette paragraf 4.

Når dette forslag er fremsat af Zürich-afdelingen og enstemmigt vedtaget med 18 stemmer, så kan det også anføres, at denne paragraf har været en hemsko for C.U.K.s virke i Zürich og andre afdelinger i udlandet — og hjemlandet.

Paragraffen blev til i C.U.K.s allerførste love og har haft sin mission, nu opfattes den som en »tvangs«-paragraf og hæmmende for C.U.K.s tilgang af medlemmer, og et flertal i H.B. stemte da også for at slette denne paragraf i vore love.

De unge svende i dag vægrer sig — for størstepartens vedkommende — ved at stå i, og betale til, 2 faglige forbund, det hjemlige og det i udlandet, og den internationale overførselsret eksisterer kun for Skandinaviens vedkommende. En del svende har i de senere år ladet sig fremmedskrive — og bliver altså i udlandet mindst 3 år, andre er heldige og finder arbejde derude gennem endnu flere år, det vil være aldeles uretfærdigt, om vi skulle forsage at få sådanne som medlemmer.

Det må være de unge svendes private sag, om de vil bevare deres anciennitet i det hjemlige forbund eller

ej, her må de være frit stillet, og det er ud fra dette synspunkt, vi støtter forslaget fra Zürich.

Jens Jørgensen, formand. **Kai Fønss Bach,** næstfmd. **Waldemar Petersen** sekretær.

Kommentar til forslaget fra Københavns afd. ved urafstemningen.

Københavns afd. har stillet forslaget for at hjælpe de gamle svende, som har pension, og det kan udmærket lade sig gøre uden at det går ud over hovedkassen, den har nemlig et stort overskud hvert år — i 1957: 1100 kr., 1956: 3000 kr., 1955: 1000 kr., 1954: 1000 kr., 1953: 900 kr., så man vil se, at på 5 år har hovedkassen haft et overskud på 7000 kr., som må siges at være særdeles fint, og når man så samtidig ved, at afdelingerne sidder dårligt i det økonomisk, og H.B. skriver, at det kun vil hjælpe de gamle svende med 6 kr. om året, så må dette være en fejltagelse, for det vil blive 18 kr. årlig, resten skal klubben bære for vor afdelings vedkommende. H.B. skriver også, at de har store udgifter til begravelseshjælp, men i de sidste 5 år er der kun udbetalt hjælp til 19 medlemmer, og samtidig vil det jo hjælpe godt på H.B.s økonomi, når nu al sygehjælp skal ophøre, hvad afdelingerne bør stemme ja for. Men iøvrigt vil jeg anbefale afdelingerne at vente med at tage stilling til forslaget til efter stævnet i Århus, der vil jo blive lejlighed til at drøfte det dér.

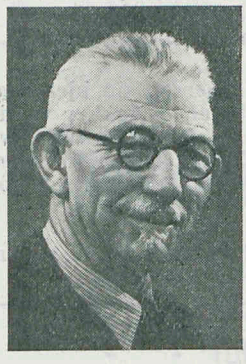
Th. Rasmussen, fmd., Kbhvn.s afd.

— — —

Som det fremgik af H.B.s kommentar kan forslaget desværre ikke støttes. Indtægten vil blive formindsket i så høj grad, at H.B. ikke fremover kan løse sine opgaver, herunder bl. a. investeret kapital ved trykning af en ny sangbog. Den høje gennemsnitsalder i C.U.K. viser med al ønskelig tydelighed, at der vil forekomme større udbetalinger end hidtil — og de penge må være til disposition. Red.

Efterlysning. Gartner Poul Mark Olsen bedes sætte sig i forbindelse med formanden for Københavns afd., da der er brev fra Island. Samtidig er der en hilsen fra familien Mortensen, Dronningensvej 7.

To kendte fødselarer.



Den 7. maj fylder et af Københavns afdelings mest stabile og kendteste medlemmer, garver Jørgen K. Petersen, Bentzonsvej 18, 80 år. »Jørgen K.«, som han kaldes af os alle, som kender bare lidt til ham, er en så kendt personlighed, at det er næsten ugørligt at opremse alt, hvad »Jørgen K.« har virket med i Københavns afdeling. Han har udført så store tjenester for C.U.K., at vi virkelig har noget at sige ham tak for. Han er altid en trofast gæst ved vore møder og fester, og som sagt er det utallige hverv, han har haft i de mere end 45 år, han har været medlem af C.U.K.

Vi siger ham tak og hjertelig til lykke.

C.U.K.s hovedkasserer, Kurt Bjerregaard, Koppelvænget 55, Brh., fylder 60 år den 20. maj.

Kurt Bjerregaard er født i Dresden, og kom sammen med sine forældre — Em. Bjerregaard og hustru — til Danmark i 1920. Han var medstifter af navernes sangkor i 1923, og da hovedkassererposten efter Gottschalcks død blev ledig, faldt valget ganske naturligt på Kurt Bjerregaard, som man vidste var en både stabil og regnskabskyndig nav.

Vi ønsker hjertelig til lykke og alt godt fremover. Københavns afdeling.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester i hulen, Nørrevold 90.

Første lørdag i maj intet møde p. gr. af Tysklandsturen.

Lørdag den 17. maj: Æresaften for tre jubilarer.

Lørdag den 7. juni: Ekstraordinær generalforsamling. Dagsorden: Forslag til urafstemning.

Med kraftig naverhilsen. Bestyrelsen.

Der vil fra Københavns afdelings side blive arrangeret fællestur til stævnet i Århus med afrejse fra Københavns pinselørdag og fra Århus 2. pinsedag om middagen eller aftenen. Tilmelding og nærmere oplysninger hos formanden.

— Og må vi så få nogle flere emner til vor kvit- eller dobbelt-aften. Vi kan oplyse, at Carl Olsen har meldt sig til schweizisk geografi. Men vi må have flere!

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev. Telf. 94 40 02.

Kasserer: Jens Klitte, Maagevej 76, NV. Telf. Ægir 1572.

Klar til start ...!

Som omtalt i sidste nr. vil vore to 73-årige naverbrødre i Aalborg, snedkerne Louis Svendsen og Jens Møller Jensen, en sviptur til Wien på cykel. Ovenstående ses de i fuldt ornat.

Starten finder sted fra Aalborg den 23. maj, og der overnattes i Randers. Om lørdagen køres til Århus, og 1. pinsedag spiser de frokost sammen med stævnedeltagerne, men der startes allerede igen ved 14-tiden, og turen går nu til Vejle, hvor der overnattes i naverhytten. Fra Vejle går turen videre over Kolding, Haderslev, Åbenrå, Kruså, Flensburg, Slesvig til Kiel, hvor de vil hilse på Gustav, og fra Kiel til Neumünster og Hamburg.

Vi glæder os til den afskrift af dagbogen, som er lovet os, og ønsker held og lykke på rejsen. Red.

Københavns afdelings lotteri: 5814 - 658 - 3813 - 5485 - 5689 - 1660 - 5893 - 1086 - 648 - 2074 - 2092 - 3347 - 3523 - 2807 - 5274 - 2841 - 4636 - 5528 - 714 - 2151.

Gevinsterne skal være afhentet hos formanden inden den 10. maj.

Erik Jensen nu i Californien. Gartner Erik Jensen, tidl. København, er på sin rejse i USA nået til Carmel i Californien, hvor han har fundet godt arbejde og giftet sig med en engelsk sygeplejerske, som han mødte i Chicago. Her er adressen; han vil blive glad for en hilsen. — Erik Jensen, General Delivery, Carmel, Californien, USA.

Uddrag af H.B.s protokol.

10. april: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. — Protokollen godkendtes. — Forskellige takkeskrivelser. — Håndværksrådet meddelte, at murerne Svend Ebbe Glarborg Petersen og Arne Viggo Larsen og sadelmager Preben Knudsen, alle København, malerne Alfred Christian Jensen, Tronderup, og Henry Knudsen, Odense, afrejser til Schweiz på udveksling. — En halv snes unge svende havde skrevet ang. udrejse. — Fra Hamborg var modtaget et for sent indkommet forslag til urafstemningen. — Otto Krøll, Düsseldorf, havde aflagt besøg i Håndværksrådet og haft en samtale med kontorchef Rosenberg ang. udveksling. — Fra Hans Rasmussen, Zürich, en nærmere redegørelse for, hvorfor man ønskede paragraf 4 ophævet. — Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplyste, at blikkenslager Carl Clausen, Roskilde, var død. — Brev fra Rønne afd.s formand ang. regnskabet. — Forskellige interne sager. — Næste møde 8. maj.

Waldemar Petersen.

Hjertelig tak for opmærksomheden på min 70 års fødselsdag.

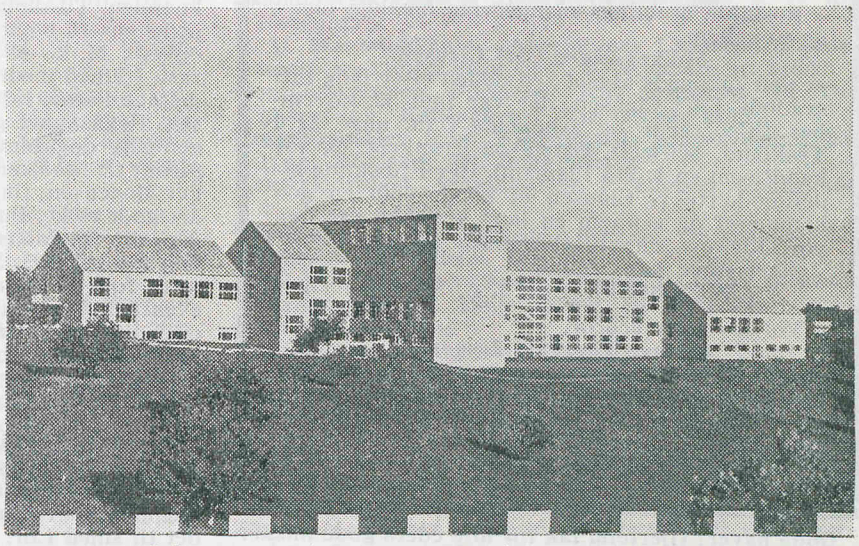
J. A. Naumann, Roskilde.

For de mange lykønskninger og gaver fra medlemmer og afdelinger, som vi modtog ved vort bryllup, bringer vi vor hjerteligste tak.

Käthe og Waldemar Petersen, Hillerød.

40 skal af sted. I den af Københavns afdeling arrangerede bustur til Folkevognsfabrikerne i Wolfsburg og Hamburg deltager ialt 40. Afrejsen finder sted 1. maj.

Til landsnaverstævne i Aarhus



Århus universitet, som stævnedeltagerne besøger.

Landsnaverstævnet i Århus 1. og 2. pinsedag bliver årets store naverbegivenhed. Pr. skib, tog og bil vil naverne valfarte fra alle egne af landet, ligesom der kommer deltagere fra udlandet. Har man endnu ikke anmeldt deltagelse, så gør dette omgående til værkfører H. P. Hansen, Thunøgade 21, Århus.

1. pinsedag:

Møde i Stjernekroen, Jægergaardsgade 42, **kl. 10,00. Frokost** samme sted kl. 12,30. Kl. 14,30 afgang med trambusser, pris 0,35, til »Den gamle by«, hvor vi også nyder eftermiddagskaffen. Tilbage til Stjernekroen, hvor middagen serveres kl. 18,30, og derefter gemytligt samvær og en svingom, så længe vi lyster.

2. pinsedag:

Der arrangeres 2 ture. — En tur Mols rundt med rutebiler starter kl. ca. 8. Man kører gennem de smukke Mols Bjerge og nyder frokosten i en af de hyggelige kroer. Af hensyn til de udenbys og udenlandske naver er vi tilbage i Århus kl. 14. Så kan alle tog nås i god tid. Køreturen koster 10,00 kr. pr. mand.

For hvem, der ikke ønsker Molsturen, arrangeres et besøg på Århus universitet. Øl kan fås, og evt. frokost.

På gensyn i Århus!

Fællesudvalget for berejste håndværkere.

Præmieliste 1. maj 1958:

50 kr.	25 kr.	25 kr.	15 kr.	15 kr.	10 kr.	10 kr.
66433	66349	66658	66600	66888	66992	66577
67875	67642	67538	67005	67543	67441	67064
68546	68883	68095	68437	68665	68140	68469
69225	69710	69454	69088	69141	69859	69558
70547	70107	70512	70645	70660	70636	70863
71420	71329	71222	71602	71608	71745	71545
72973	72622	72689	72813	72956	72485	72481

over gevinster til indkøb af dansk bohave.

Udlevering finder daglig sted indtil d. 15. juni 1958.

Næste trækning den 1. november 1958.

Medlemmer indtegnes daglig.

Fællesudvalget.

Niels Händel, Vejle — post festum.

Vejle afd.s gode kasserer, dropskoger Niels Händel, fyldte søndag den 20. april 70 år. Niels Händel har været kasserer i Vejle siden 1936 og var med, da hytten blev købt, og selv om han også den gang var imod købet, er der vist ingen, som har været så glad ved den som Niels. Hyttevært har han også været i mange år, ca. 15. Niels og Marta gjorde i disse år et stort arbejde i hytten, forbindelsen var jo ikke dengang så god som nu, da vi kører lige til døren i moderne busser, nej, den gang var det på de gode, gamle cykler, og altid de første i hytten — og de sidste, der gik. Niels har fra tid til anden mange historier om denne her forbaskede cykel, som ikke altid ville som han ...

Niels Händel rejste ud i 1908 og fandt arbejde mange steder i Tyskland, bl. a. Flensburg, Hamburg, Magdeburg og Tangermünde, hvor han lærte sin kone at kende. I 1918 rejste familien til Vejle, hvor han virker støt og med glæde i C.U.K. Niels og Martha ønsker vi her i Vejle alt godt fremover med en tak for årene som svandt.

Hjertelig til lykke, Niels!

Løve.

Endelig er foråret kommet,

solen står højt på himlen, og det ser nu ud til, at det store ryk i svendenes udrejse indtræffer. Jeg gentager: Indmeld jer, unge svende, i Dansk Vandrelaug, af hensyn til, at I har billige overnatninger overalt i Europa. Og så ellers: Lykke på rejsen, svende, husk at sende en hilsen til D. f. S.

Waldemar Petersen.

Stadig gode arbejdsmuligheder i Tyskland og Schweiz

Her nogle friske tilbud fra Schweiz. Vælg og søg!

Gesucht im mittlere Bauschreinerei einige tüchtige Schreiner. Beschäftigung für längere Zeit zugesichert, zeitgemässe Entlöhnung. Offert. sind erbeten an P. Zen Ruffinen-Biland Ing. AG, Baden, Bauunternehmung, Zimmerei, Schreinerei.

Gesucht ein Möbelschreiner für interessante, vielseitige Bankarbeit; ein Möbelschreiner für Maschinenarbeit; nur Dauerstellen. H. Bleuer, Möbelwerkstätten. Arth am See.

Gesucht 2-3 erstklassige Bank- und Möbelschreiner zu Stadt-Tarif. L. Willen AG., Allschwil bei Basel.

Gesucht tüchtiger Bau- u. Möbelschreiner geübt auf Möbel und harten Innenausbau. E. Truniger, Möbelwerkstätte, Zug.

Gesucht selbständige, tüchtige Zimmerleute zu sofortigem Eintritt. Lohn nach Leistung. Offerten an Adolf Beier-Kaelin, mech. Zimmerei, Aettenschwil bei Sins AG.

Jüngerer, zuverlässiger Dachdecker, findet Dauerstelle. - Spätere Geschäftsübernahme bei E. Wyler, Dachdeckergeschäft, Jegenstorf (Bern).

Gesucht 1-2 tüchtige Dachdecker die mit allen Arbeiten vertraut sind. — Dauerstelle und gute Entlöhnung. Sich melden bei Hans Zgraggen, Dachdeckergeschäft, Altdorf.

†

Roskilde afdelings mangeårige medlem og æresmedlem,

blikkenslager Carl Clausen,

er den 25. marts afgået ved døden efter lang tids sygdom. Carl Clausen, der var født 30. november 1878, rejste og arbejdede i de unge år i Tyskland, Schweiz, Østrig og Frankrig, og var kendt som en 1. kl.s fagmand. Her i Roskilde afdeling lærte vi Clausen at kende som en god kammerat og gennem en lang årrække var han vor afdelings samvittighedsfulde kasserer.

Æret være hans minde.

For Roskilde afd.: J. A. Naumann.

Vor gode naverbror,

gartner Thorvald Jespersen,

afgik ved døden den 12. marts efter flere måneders svær sygdom. Th. Jespersen var født den 5. april 1896 og var os og C.U.K. et godt og trofast medlem.

Æret være hans minde.

Randers afdeling.

Gode naver! Hjertelig tak for alle eders gode ønsker i anledning af min 75 års fødselsdag. Tak for telegrammer, blomster og kort, og ikke mindst de mange ønsker pr. telefon. Endnu en gang tak.

Holger Th. Jensen.

FORENINGSMEDDELELSER

Århus. Fredag den 7. marts 1958 begyndte afdelingens årlige skiveskydning. Der var god skydelyst og højt humør. Fredag den 21. marts afsluttedes skydningen, og resultatet blev, at Verner Nielsen erobrede vandrepokalen med 107 point, efter en gemytlig og morsom aften.

Generalforsamlingen den 11. april 1958. Formanden åbenede mødet og bød velkommen. Til dirigent valgtes E. Ørtenblad.

Sekretæren oplæste forhandlingsbogen og formanden omtalte under sin beretning de forskellige sammenkomster, der havde været afholdt samt forskellige interne forhold. Kassereren oplæste regnskabet, der efter cirkulation godkendtes.

Derefter gik man over til urafstemningen. Der blev en lang diskussion for og imod de forskellige forslag, og meningerne var delte.

Valg: Formand, sekretær, skramleri og suppleant blev genvalg. Til revisor valgtes Jens Madsen.

Eventuelt gav en livlig afslutning, og med »Svende, vårsolen vinker nu atter,« sluttede dirigenten generalforsamlingen.

Med naverhilsen. H. P. Hansen, sekr.

Hillerød. Generalforsamling og urafstemning afholdtes den 12. april. Formanden, Waldemar Petersen, bød velkommen og takkede for opmærksomheden ved brylluppet og gav en stribe øl. Derefter valgtes vejassistent N. C. Nielsen, Helsinge, til dirigent. Formanden aflagde en udmærket beretning: Vi har haft en række gode hulemøder, hvoraf 2 med fremvisning af farvefotos fra Spanien, deltog i naverstævnet i Göteborg i stort tal og vor Lam-på-spid-fest i Helsinge var ligeledes vellykket. I år har vor kasserer, Ejvind Henriksen, Lillerød, tegnet sig for festen, der finder sted lørdag den 14. juni. Vi har haft besøg af en del fremmedskrevne svende og hjulpet flere svende til arbejde i udlandet. Ret pludseligt blev vort gåse- og andespil bestemt, men det indbragte et overskud på godt 400 kr. Kasserer Ejvind Henriksen aflagde regnskaberne, der udviste god økonomi og hilstes med klap. Såvel beretning som regnskaberne godkendtes. Alle valg var genvalg: Formand Waldemar Petersen, sekretær undertegnede, revisor Ole Hansen, bestyrelsessuppleant N. C. Nielsen, revisorsuppleant Lorentzen. Til H.B. genvalgtes Waldemar Petersen og Kai Fønns Bach. Ved urafstemningen stemtes nej til forslag 1, men ja til øvrige punkter. Formanden anbefalede til stor deltagelse i naverstævnet i Århus. Og så sluttede dirigenten generalforsamlingen med et leve for C.U.K.,

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

Odense. Generalforsamling afholdtes 12. april 1958. Efter lommemaden og diverse bød formanden velkommen. Til dirigent valgtes Ploug, der oplæste dagsordenens 10 punkter. Formanden aflagde beretning og oplyste bl. a., at vi nu er 36 medlemmer, at det går rask fremad med vort nye naverbord og anbefalede at deltage i stort tal i landsnaverstævnet i Odense i pinsen. Regnskabet godkendtes. De forskellige valg blev genvalg, dog blev smed Mogensen nyvalgt som suppleant til fanebærer. Ved genvalget af revisor, elektriker Mogensen, fik denne blomster af kassereren for 10 års godt virke. Punkt 2 var forslagene til urafstemningen, det fik følgende resultat: Forslag 1, eenstemmigt nej, forslag 2, 3, 5 og 6, eenstemmigt ja. Forslag 4 må være forkert affattet, derfor ingen afstemning. Efter eventuelt kunne dirigenten hæve generalforsamlingen efter et anstrengende job. Aftenen sluttede med sang og diverse. Næste hulemøde den 10. maj — kom som I er, alle!

Med kraftig naverhilsen. Tage Jakobsen, sekr.

Randers. Afdelingen afholdt generalforsamling søndag den 30. marts i hulen Hobrovej 5. Formanden åbnede generalforsamlingen med at byde de trofaste fremmødte svende velkommen og overgav derefter ordet til smed Chr. Bredgaard, der udtalte smukke mindeord over vor naverbroder, gartner Thorvald Jespersen, der afgik ved døden i marts efter et langt og smertefuldt sygeleje. — Formanden fortsatte derefter med at omtale afdelingens arbejde i den forløbne vinter. Vi havde haft et par lotterispil udover de faste hulemøder, og disse havde været nogenlunde besøgt, så der var jo blevet et lille overskud, som man senere på generalforsaml. enedes om at bruge til at betale husleje med, da kommunen, som havde overtaget bygningen, hvor vi er lejer i, har sat huslejen op, så hverken vore proppenge eller lokalkontingentet kunne dække den, men svendene gav hinanden håndslag på, at hulen skulle bevares, og så måtte man jo ud og se, om der kunne skaffes nogle nye medlemmer til C.U.K. Derefter oplæste kassereren, M. N. Hald, regnskabet, som ikke viste alt for godt salg af kontingentmærker (svendene må kikke i deres bog og så se at få de eventuelle manglende mærker i. Kassereren træffes jo i hulen til hvert møde og så på sin bopæl. Både beretning og regnskab godkendtes. Man gik derefter over til at omtale det fremtidige arbejde i afdelingen, og her var der bl. a. traveturen kr. himmelfartsdag, som i år går ad gammelkendte stier til Fladbro og håndvognen skal selvfølgelig med, så ingen kommer til at tørste, og så naverstævnet i Århus. Her har vi det nemt i år, så vi håber jo, at alle svendene tager med sammen med deres piger, så vi kan få et rigtig stævne i Århus. Ja, talelysten var meget stor, selv om søndagsmiddagen ventede, vi må jo håbe, at denne generalforsamlings store fremmøde og talelyst må sætte sine spor i vore fremtidige hulemøder og arrangementer. Formanden kunne derefter slutte generalforsamlingen og udtalte håbet om, at det måtte lykkes at aktivisere alle vore medlemmer ved de fremtidige møder, så at der må komme en tilgang af nye i den kommende tid.

Med naverhilsen. »Knast«.

Roskilde. Generalforsamling afholdtes 12. april. Da der kun var alle medlemmer mødt, kunne vi hurtig blive færdig, og alle valg var genvalg med akklamation. Alle medlemmer opfordredes kraftigt til at deltage i landsnaverstævnet. Formanden takkede for opmærksomheden ved hans 70 års fødselsdag den 19. marts. Fugleskydningsdatoen kunne ikke fastlægges, da vi skal skifte til Hotel Prinsen.

Med kraftig naverhilsen. J. A. Naumann, fmd.

Stockholms afd. afholdt 11. april generalforsamling i sin nye hule. G. S. Nillsson blev valgt til dirigent. — Regnskaberne blev oplæst og godkendt.

Hans, Ingarös faste bager, konditor, vinsmager, ølhund og høvding m. m., aflagde rapport for vinterhalvåret på Ingarö, der havde været 219 overnatninger af almindelige tobenede individer samt uregneligt antal af vore små firbenede venner »musene«, som havde forsøgt at tage hånd om forårsrengøringen, men dette var totalt mislykkedes.

Regnskabet for Ingarö blev oplæst og godkendtes; overskuddet var godt trods store indkøb af hæfteplа-

stre og diverse delikatesser til vores små venner. Alle valgene blev genvalg, ny funktionær blev Else, som fik det store hverv at koge kaffe, eftersom vi nu efter 4 år igen har fået fødderne under eget bord.

På mødet blev flere sager behandlet, bl. a. et forslag om et jubilæums- og evt. naverstævnefond i anl. af, at vi om 5 år afholder vores 50 års jubilæum. Forslaget blev godkendt.

Samtidig vedtoges det, at vi den 30. august afholder vor 45 års stiftelsesfest i hulen med kolde og varme retter samt diverse småting.

Nu, når vårsolen vinker, og svendene tænker på at hugge sæk, vil vi oplyse, at arbejdsforholdene ikke er så gode som for nogle år siden, men endnu kan en rask svend finde arbejde her.

Men for de svende og svendinder, som hellere vil have lidt rekreation og lidt svensk skærgårdsluft, findes der rige muligheder for at finde dette på vores lille paradis Ingarö. Højt humør, tandbørste og sovesæk. er den mest nødvendige udrustning, hvis lidt mere privatliv ønskes, findes der mulighed for en fin teltplads. Altså, vær så god, svende, tag mutter og ungerne med, døren er åben, velkommen.

Med kraftig naverhilsen.

Stockholm afdeling, Komp.

Silkeborg. Lørdag den 12. april afholdt klubben sin halvårlige generalforsamling i hulen på den folkelige forsamlingsbygning. Formanden, malermester Simonsen, bød velkommen til de mange naver, som var mødt op med frisk humør, så mange, at kredsen om det runde bord måtte udvides et par ekstra gange, det blev også alle tiders bedste hulemøde. Protokol, beretning og regnskab blev enstemmig godkendt. Valg af formand og sekretær blev genvalg, som revisor i afdøde bogbindermester Jørgensens sted valgtes maler Andersen (Krølle). Efter forslag blev det vedtaget at forhøje kontingentet for de pensionerede medlemmer med 25 øre pr. måned, altså fra 1 kr. til 1 kr. 25 øre, da der stadig glider flere og flere over i dette hold, træder i kraft straks. Blandt de mange fremmødte genså vi vor gamle naverbror, gæstgiver Nielsen, Jelling kro, som atter er vendt tilbage til byen og har overtaget Jelling kro. Nielsen bød på øl og cigarer en gros og fik til gengæld »Blæren«. Nielsen viste sig iøvrigt enestående som sanger, recitator, imitator og meget andet. Ja, en naverbroder, der kunne få selv en træmand til at vride sig at latter, om det så var vores meget påholdende kasserer Ras, sprang han op og gav en stribe pr. honnør. Ja, Nielsens humør smittede, så selv Ras optrådte som solosanger, tarmmester Hansen viste evner som tysk solosanger, snedker Munk gav Minderne og ind imellem fo'r vor brave ven, gæstgiver Nielsen, på igen. Det blev en huleaften, som vi skal helt tilbage til før krigens dage for at mindes en lignende, og klokken var næsten ingenting, da vi skiltes med håndslag på at mødes igen lørdag den 10. maj, der venter store overraskelser, men vi røber dem ikke.

Med kraftig naverhilsen. P. Skole Jensen, sekr.

Vejle afdeling af C.U.K. afholdt generalforsamling 11. april. Formanden, Kunckel, åbnede mødet, og til dirigent valgtes Wilh. Nielsen. Af formandens beretning fremgik det bl. a., at januar kvartal havde været god for afdelingen, dog havde vejret indvirket på besøget i »Hytten«. Nytårsfesten havde i år været ekstra god, og en særlig glæde havde det været at hilse på et frisk pust udefra ved en rejsende svend, Niels Stentoft. Tilslutningen til fastelavnsfesten havde været over al forventning, og her havde vi også glæden af to rejsende svendes besøg. Kassereren oplæste regnskabet, som var tilfredsstillende og befundet rigtigt. Alle valg var genvalg, også hyttevært Chr. Winther.

Kassereren meddelte, at 5 medlemmer var slettet — og flere står for tur, såfremt restancen ikke betales. Stor diskussion om hytten — der var meget i vejen. Der ønskedes nyt gulv (henlagdes til bedre tider). Hyttemor Valborg fik kaffesalget for egen regning. Bølgerne gik højt om mange ting, bl. a. at der ingen ordentlig lukketid var, snapsene for små, øllet for dyrt m. m. Resultatet var og er: Hytteudvalget bestemmer tiderne og priserne. Punktum. Derefter forslag om en omgang, bevilgedes, hvorefter dirigenten sluttede den meget vrøvlede generalforsamling. Løve.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.

„Den farende Svend":

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 102. – Hule i Amerbachstr. 12–14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4.

Bern: Møde hver torsdag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Poul Hansen, Fröschmattstrasse 38. Udbetaling fra 12.30—13.30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freibergerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Heimhuderstr. 75, Hamborg 13. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg. Sekretær: Harri Jensen, Steindamm 3, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B). Kasserer: Emil Frederiksen, malerm., Möllingsstrasse 17 (24 b). Sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. fredag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Avlsborggatan 30. Kasserer: Bent Pedersen, Södrakustbanegatan 11. Hule: Södermalmsgatan 13. Mölndal. Tlf. 20 87 33. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Bantorget). I april, maj og juni bliver der møde den 2. og 4. fredag i hver måned.
Kasserer: Otto Madsen, Dalängsvägen 24, Spånga.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand carpenter Arne Christensen, 717 - 5 Str., Sunnyside, Calgary. Møder efter indkaldelse.

Vancouver: Møder efter indkaldelse. Formand Ferdinand Christensen, 3128 E, 24. Av. Vancouver 12, B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

Afleveret til postvæsenet den 30. april.

UD I DET BLÅ

Jeg har f. t. slået mig ned her i Krankenhaus Schwyz med et brækket ben, som jeg har tilegnet mig ved at stå på ski. Jeg må nu nøjes med her fra mit Zimmer at se sneen langsomt dale ned og den ene bil efter den anden komme forbi fyldt med glade sportsfolk, alle skal ud og stå på ski — mange måske for første gang. Jeg kommer til at tænke på vinteren 52—53, da jeg for første gang havde et par ski under mig, og det gik heller ikke så godt.

Jeg arbejdede dengang som sæsonarbejder (det var der mest brug for dengang, en sæson for bygningsarbejdere fra 1. marts til 1. december — med lidt held til 15. december, hvorefter man skal forlade Schweiz i 3 måneder, før der igen kan blive tale om arbejde). Så en lørdag aften, da vi — maler Svend Aage Hansen og undertegnede — sidder i hulen på Hottingerplatz i Zürich, hvor naverne samles hver lørdag året rundt, blev vi enige om at slå vores sidste ugeløn sammen for at lave en 3 måneders skiferie i Østrig, ud i det blå. Jeg fik købt mig et par gamle støvler og et par ældgamle snabelski, og veltilfredse drog vi mod grænsen — til Buchs og løste billet til Innsbruck, men på vejen dertil blev vi holdt tilbage (i Feldkirch) på grund af mangel på visum, som krævedes dengang. Vi måtte så tilbage til Buchs igen, og efter 2 dages ophold her fik vi vort visum i orden, så vi kunne fortsætte mod Innsbruck, som vi forlod efter et par dages ophold, for nu var vi opsat på at få prøvet mine snabelski, så næste by blev Zell am See, men det var ikke noget sted for os at blive i 3 måneder, det var den fælles kasse ikke stor nok til, men langt mere omkring skulle vi heller ikke, men nu var vi i terræn med dejlige bjerge, så denne gang tog vi pr. postbil ud i det blå. Henad aften, da sulten langsomt begyndte at melde sig, blev vi enige om at stå af i den næste by — Mittersil hed byen — og her blev vi så.

Efter at have gået byens eneste gade igennem gik vi ind på et Gæsthaus, hyggeligt så der ud, naturtræ fra gulv til loft, og ovre i et hjørne sad dets stamgæster — langt væk i kortspil, og med en stor humpel øl, som gik fra mund til mund, når tørsten meldte sig. I mellemtiden har vi fået noget mad sat til livs, og var enige om at prøve at få et værelse her i byen, så vi fik fat i værten og fortalte, at vi havde i sinde at blive i byen i 3 måneder, og hvad han ville forlange af os med fuld kost. 3000 S. var hans svar. Svend og jeg så på hinanden, så lidt havde vi ikke ventet, så der blev slået til med et veltilfreds håndslag og humpel, og derefter blev vi ført til vores værelse hos en anden familie i byen, som viste sig at være herlige mennesker. Vores værelse lå oppe under tagryggen; nu er der jo også en grænse for, hvor meget vi kunne forlange for de 3000 S., så varme var der ikke, men 25° under nul, men da vi så kom på vores ski, kom varmen tilbage. Som sagt, det var jo første gang, og jeg lavede de mest mærkværdige krumspring.

Sådan gik den ene dag efter den anden, så kom julen, og i mellemtiden var vi jo blevet en hel stor familie, så vi blev inviteret til at holde jul juleaften med deres familie, en dansk var det langtfra, men det var jo heller ikke derfor, vi tog til Østrig. Efter at julemaden, som bestod af kål og pølser, var sat til livs, kom så romflasken og snapseflasken frem, så jeg må sige, aldrig har jeg haft så dejlig en jul. Jeg følte mig som i den syvende himmel, så kan I nok danne jer en mening. Men hvad søren, man lever jo kun een gang.

At østrigerne også er gemytlige, oplevede jeg, da vi i gåsegang og med borgmesterens søn (fuld som en pave) gik fra hus til hus og ønskede godt nytår. Nå, noget skete der altså i det nye år, idet jeg og kammeraten en dag i februar besøgte ældre mand, som havde været i Danmark. Først fik vi os en hyggelig sludder og en flaske vin — og på hjemvejen ville mine snabelski ikke makke ret, så jeg for for fuld fart ind i et markled med pigtråd og stolper. Det blev den sidste tur for mig og mine snabelski, for da jeg kom til lægen viste det sig, at der var indre kvæstelser, så jeg kom under god behandling hos min Zimmerfrau. Jeg fik lov at sove i køkkenet, ligesom hønsene gjorde, så i de 14 dage, jeg lå der, var jeg hønsepasser. Men jeg var så godt tilfreds med de 3 måneder, at jeg også næste år tog til Østrig (og til Wien), denne gang sammen med 5 kolleger, alle fra Zürich afdeling, nemlig Jørgen la Cour, Sigmund Knudsen, Korsør, Kaj Jensen, Sorø, og Axel Sørensen med frue.

Med naverhilsen.

Bent Wentzlau, Zürich afd.

NAVERNE MØDES
1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF
hilser alle landsmænd
Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned

I Malmö mödes naverne i hulen i
Värdshuset Bägaren,
Södra Vallgatan 5. Tlf. 23108.
Rudolf Nilsson, medlem af C. U. K.

William Andersen
statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12. Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft. — Medlem af C. U. K.

RADIO
bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. **Telefon 225.**
Hillerød Radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. C. U. K.

Cafe »Det rene Glas«
Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingsted for gamle naver
Ove Andersen

Berejstes Hus
Emiliegade 7 . København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 pers.
Telf. Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavns Færgekro
Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Hotel Strandborg
Strandgade . Frederiksværk
Tlf. 293
Propre værelser . Godt madsted
Have . Hyggelige lokaler . Billard
Her er navernes hule
E. Petersen

Besøg Hillerød
og nyd kaffen eller middagen på
Hotel Leidersdorff
vis a vis Frederiksborg slot
Tlf. 38 (flere ledn.)
Værelser med al komfort.
Selskabslokaler.
Sale til fester, kongresser og lign.

Birkerød Bogtrykkeri
Telefon Birkerød 458
TRYKSAGER
til ethvert formål
Kai Fønss Bach
Medl. af C. U. K.

Agitér for C. U. K.

Sommerens Udflugter

Besøg
TRAKTØRHUSET „BØGESKOVEN“
pr. St. Hedinge
Smaa og store Selskaber modtages
Kaffe serveres hver Dag
Smørrebrød og varme Retter bedes bestilt
Tlf. Holtung 25

HOTEL „PRINSEN“ FREDENSBORG
Week-end Ophold
Kr. 40,00
Søndagens bekendte store kolde Bord Kr. 10,00
Lad Udflugten gaa denne Vej
Fredensborg 36

Restaurant
„SKOVLY“
Smukt beliggende ved Skoven med Udsigt over Roskilde
Hyggelig Have, lukkede Lysthuse.
God Mad og god Kaffe.
Villy Andersen - Boserup
Roskilde 1472

Besøg det smukke Odsherred og aflæg
RESTAURANT „STRANDLYST“
ved Høve (Sejerøbugten) et Besøg, som De sikkert faar Lyst til at gentage. Her er høflig Betjening, Udsøgte Madvarer i rigelig Mængde, god Kaffe og hyggelige Lokaler med Plads til 500-600 Gæster.
- Sommerens største Oplevelse bliver Nordens største Tulipanmark paa 100 Tdr. Land med Millioner af skønne Tulipaner. Tlf. Vig 88 og 27 (udenf. Sæsonen Tlf. Vig 207).
Venlig Hilsen
LUDVIG JENSEN

Tag til
Amager Ravelin
Torvegade 79
Telf. Sundby 2602

HOTEL BIRKEGAARDEN
Asserboplantage ved Kattegat — kendt for sin gode Mad.
Pension, Week-end, alle moderne Bekv.
Tlf. Liseleje 210.
Den medbragte Mad er ogsaa velkommen.
Ingen Serviceafglft.
Forenings- og Firmaudflugter indtil 300 Kuverter.

Traktørstedet
KJELLERØDHUS
Sorø-Skelskør Landevej
Skønne Omgivelser ved Tystrup Sø
SPEC.: STEGT AAL
Madkurve velkomne.
God Kaffe med Hjemmebag.
Tlf. Kongskilde 72

SYDSTRANDENS NR 1
Greve Badehotel
Stedet for Sommer- og Firmaudflugter
500 Kuverter.
1. Kl. Køkken.
Hundige 250.
Viggo Jørgensen.

Aldershvile Slotspavillon
Skønt beliggende ved Bagsværd Sø. Selskaber og Foreninger modtages.
Exclusivt Køkken. Høflig Betjening. Lukket Kegle- og Skydebane.
Tlf. 98 00 30
Evald Larsen

Kuskehuset
idyllisk beliggende Traktørsted ved Skjoldnæsholm
God Kaffe og Mad
Foreninger og Selskaber modtages
Tlf. Ortved 40 y.

Lad Turen gaa tjl
Hundested Kro
Nordsjællands Madsted
Telf. Hundested 538

Færgekroen „Bi lidt“
Idyllisk beliggende ved Roskilde Fjord (Kronprins Frederiks Bro).
Musik hver Aften.
P. Lynge, Frederikssund.
Tlf. 68

Mogenstrup Kro
v/ Næstved-Præstø Landevej
Idyllisk beliggende
Exclusivt Køkken
Selskaber modtages
250 Couverter
Svend P. Larsen.
Telf. Lov 130.

Lad turen gaa til
Kvistgaard Kro
Foreningsudflugter og Skovture indtil 100 Personer. Madpakken kan medbringes i den dejlige Krohave. Bestil Tid nu.
Telf. Kvistgaard 142.
Thora og Hilmer Larsen.

Besøg den 300-aarige
Terslev Kro
Stor gammel Krohave
God Mad — Fin Kaffe
Rimelige Priser
Telf. Terslev 19
Gunnar Nielsen

Hyllinge Kro
— et Smut fra
Næstved-Slagelsevej
Kro-Frokost pr. Kuvert 8,50
Foreninger og Selskaber modtages
Madkurve velkomne
Telf. Hyllinge 123 — 129
A. M. Date

KIRKESKOV-pavillonen i Vordingborg
Selskaber indtil 600 kuverter
Smaa Selskabslokaler
Skovture af enhver Art er velkommen
Fri Parkering
Dans hver aften
Telf. Vordingborg 202

LYNGE KRO
Farum — Slangerup Frederikssund Landevej.
God parkering. krohave. Godt køkken. Moderate priser. Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer.
CHR. CHRISTENSEN
Telefon Lynge 2 — 123

Søvilla Kro
Køge Strandvej ved 32 km Stenen
Selskaber modtages
God Kaffe
Telf. Snogebæk 24

Skælskør Lystskov
— Stedet, hvor alle morer sig!
MUSIK hver Aften og Søndag Eftermd.
GOD MAD —
Madkurve ogsaa velkomne
Selskaber indtil 500 personer modtages.
LUKKET KEGLEBANE
W. Svensson
Telf. Skælskør 34

Besøg Grønnehavehus
i det skønne Odsherred, som nu er genaabnet efter endt Restaurering. Vi kan modtage indtil 500 kuverter. De er velkommen med Madkurv. Som Specialitet kan vi anbefale vor **Skovtallerken,** som bestaar af to Slags Sild, afskaaret hjemmelavet Paalæg samt 3 lune Retter for ialt kr. 6,75. — **Musik hver Aften.**
Samme Vært som Knabstrup Kro. Telf. Nykøbing Sj. 823 -
Telf. Knabstrup 11.

Nordsjællands bedste Udflugtssted
Hotel Kjøbenhavn Hillerød
1ste Kls Køkken
Fin Kaffe, hjemmebagt Brød
Har De Madpakke med, er De hjertelig velkommen
Stor hyggelig Have
Tlf. Hillerød 27

Klatter den?
Sprutter den?
Svigter den?
Fyldepenne repareres,
medens De venter.
DUX FYLDEPENNEVÆRKSTED,
Niels Hemmingsensgade 22,
Palæ 7072.

Giv Mutter fri paa Søndag - kør ud og giv frokost ...

Inventa

Lyskær 13 Herlev
Tlf. 94 27 90

ANDERSENS METAL-VAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

DANSK LITOGRAFISK FORBUND
Gothersgade 37

A/S H. SINDBY & CO.
Reventlowsgade 12
Eva 9595

PETER JOHANSEN
Tømrermester og Entreprenør
Runebergallé 22
Søborg 145 - 1729

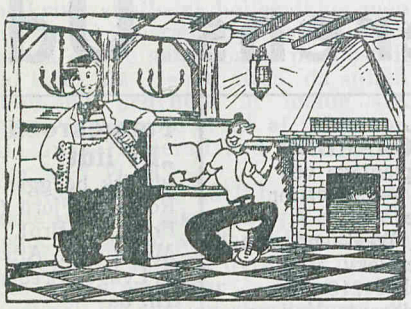
V. CHRISTENSEN
Malermester
Valby Langgade 35
Valby 1997 x

SMEDEFIRMAET „KEN"
Kaj E Nielsen.
Poppelgaardsvej 14
Søborg 6868

Ejnar Fich
Tømrermester
V. Heisesvej 11
Allerød 380

S. SØRENSEN
Snedkermester
Rolfsvej 22
Godthaab 8739

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Lyngby Møbelmagasin
Snedkermester
Hans Nielsen
Lyngby Hovedgade 26 A
Lyngby
Telf. 87 01 05

Villabyernes Auto-Service
Frode Kristensen
Hyldegaardsvej 61
Ordrup 1945

J. C. Hansens Tømmerhandel
Frederikssundsvej 284
Bella 2038 — 3578

Poul Larsen's
Maskinsnedkeri
Krostræde 9, Kastrup
Telf. 50 27 97

Københavns Tapet Magasin
Prøvebøger sendes overalt
Malervarer
en gros — en detail
Hostrups Have 60
Nora 300 — 8385

Osvald Jensen
Maskinfabrik
Vesterbrogade 112
Voster 4141

Poul Knudsen
Malermester
Eddagaarden 7
Ægir 2846 v

Alb. Knudsen
Bagermester
Usserød Kongevej 66
Hørsholm 467

P. Knudsen & Søn
Garveri
Vordingborg

Fa. Hans Hansen
Gl. Kalkbrænderivej 4
Tlf. C. 102

Knud Wilhelmsen
Murermester
Slagslunde pr. Stenløse
Telf. Søsum 83

MODELSNEDKERI
ADOLPH ANDERSSONs
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVARE-FABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

H. Oppendiech
Snedkermester
Rettestrup pr. Næstved

Islebro Tømmerhandel
G. Borchorst
Islevbrovej 47
Islebro 47

JOKI Tromlemotorer
for Transportbaand
Holmevej 8
Brøndby Strand
Tlf. Avedøre 165 — 266

J. G. ULLMANN
Tømrermester
Forsvarsvej 1
Herlev
Tlf. 94 04 05

Arentzen & Harager
Murermestre
Tuxensvej 11
Bella 9848

KØB DANSKE VARER

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG

bør De ogsaa være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5.000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: **Ungdommens uddannelse** (Tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser
(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse
(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og **kollegial samfølelse** udvikles gennem **underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture** og **rejser** samt i vore klubber, der dyrker **billard, bridge, sang, skak, skydning** og **keglespil**

Daglig restauration
(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder
100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 6 | Juni 1958 | 56. årgang

Paragraf 4 må væk!

Meddelelse fra Zürich-afdeling og kommentar til forslag nr. 2 angående afskaffelse af paragraf 4.

Den 24. oktober 1957 modtog vi her i Zürich en skrivelse fra Berner-afdelingen, hvor de foreslår en sammenkomst af 3 medlemmer af bestyrelsen af de tre afdelinger Basel, Bern og Zürich. Grunden for dette møde var drøftelse af paragraf 4, for at skaffe klare linier ved optagelse af nye medlemmer.

Ved dette møde blev resultatet af diskussionen, at vi i de tre afdelinger skulle foretage en afstemning blandt medlemmerne og i tilfælde af, at der var flertal for afskaffelsen af paragraf 4, skulle der fra de 3 afdelinger indsendes forslag til H.B. om en lovændring.

Her i Zürich blev resultatet af afstemningen 18 for afskaffelse af paragraf 4 og ingen imod.

Ved vort møde den 12. april lod vi en liste cirkulere for nøjagtig at få et overblik over, hvor mange af vore medlemmer, der står i fagforening. Det viste sig, at der 25 medlemmer til stede, hvoraf 8 står som medlem af en fagforening.

Vi har i flere breve til formanden J. Jørgensen og H.B. meddelt, hvordan det forholder sig her, vi har fremhævet de uholdbare tilstande, som paragraf 4 medfører.

F. eks. i den ene by kan en svend blive medlem af C.U.K., i en anden by kan han ikke blive medlem, fordi han ikke står i en fagforening, i den ene by kan et medlem af C.U.K. betale kontingent, men i en anden bliver han nægtet understøttelse.

Da vi her i Zürich ikke kan indse, hvorfor der i vore love figurerer en paragraf, som ikke bliver overholdt, og som skaber de nævnte beklagelige forhold, appellerer vi til medlemmerne af C.U.K. ude og hjemme om at støtte vort forslag ved at stemme for afskaffelse af paragraf 4.

Da det er gået til nu, uden at denne paragraf er blevet overholdt, er vi overbevist om, at den er overflødig, og at den kun er til skade for C.U.K. Vi kan absolut ikke indse fordelen af at have færre medlemmer.

Med naverhilsen.

Bestyrelsen for Züricher-afdelingen:

H. Rasmussen, formand.

Charles Jensen, Aarhus, 80 år.

Vor gode naverbror, typograf Charles Jensen,, Roald Amundsensvej 4, Aarhus, rundede fredag den 30. maj sin 80 års dag, og vi vil — post festum — sige dig en hjertelig tak for de mange prægtige sange og det gode kammeratskab, du har skænket os her i Aarhus afdeling gennem mere end 30 år. Aarhus afd.

Brødrene Lønstrup har atter forladt de hjemlige græsgange. Elektriker Knud Lønstrup er rejst til Göteborg, og broderen, maler Ib Lønstrup, er rejst til Qutdligssat på Grønland.

Henry Larsen fylder 80 år.

Snedkermester Henry Larsen, København, medlem af C.U.K. gennem mere end 40 år, fylder den 15. juni 80 år.

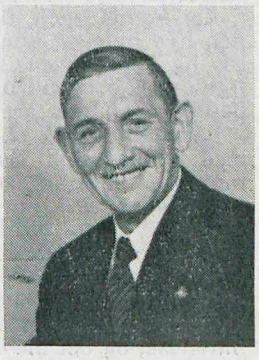
Et ualmindelig virksomt arbejde inden for berejstes kredse ligger bag ham, mere end 60 år har H. L. ofret i navernes og berejstes tjeneste, dels som formand for F.f.b.H. i København, hvis æresformand han nu er, dels som formand i Håndværkernes Rejsefond, der på hans initiativ stiftedes i 1937, og som nu er en velkendt institution med egen ejendom og kontor på Blågårds Plads 8—10, hvor han daglig yder sin administrative gerning, for Henry Larsen hører til dem, der mener, at selskabelighed er godt, men en forening bør have et formål derudover, og hvad er skønnere formål end at arbejde for, at vor håndværkerungdom får lejlighed til at komme ud og dygtiggøre sig i det fremmede.

Mit ønske på dagen skal være, at du endnu mange år fremover må bevare den enestående vitalitet og arbejdsevne, som du besidder i dag. Red.

»Kan du huske på valsen, uden kravetøj om halsen«. Forfatteren til »Minderne«, vor prægtige naverbror, malermester Victor Wallhegn, Graabrødrestræde 7, Helsingør, fylder den 5. juni 75 år. Vi bringer vor hjerteligste lykønskning og takker for hans udødelige sang. Red.

Alt stof til juli-nr. af »Den farende Svend« bedes p. gr. af redaktørens ferie indsendt **senest den 10. juni.** Red.

Kendt 70 års fødselar.



Onsdag den 25. juni fylder et af Københavns afdelings trofaste medlemmer, stukkatør Aksel Petersen, Bogenæsvej 14, Brønshøj, 70 år.

Aksel Petersen er en svend, der er godt kendt indenfor vor organisation og i særdeleshed indenfor Københavns afdeling, hvor han i bestyrelsen har haft flere tillidshverv. A. P. er en naverbror, som går meget op i C.U.K.s arbejde, og han mangler meget sjældent ved vore møder og fester.

Vi ønsker dig hjertelig til lykke og alt godt fremover. Københavns afd.

»Vaulunder« i Dresden passerede den 5. maj 75 års dagen, og sikkert er det, at Thomas Winther og Weismüller har mindet denne dag ved et bæger. Vi omtaler »Vaulundur« nærmere i næste nr. Red.

Vejle. Tak for udvist opmærksomhed ved min 50 års fødselsdag den 7. maj. Tak for telegrammer og blomster.

Med naverhilsen. Løve.

Uddrag af H.B.s protokol.

8. **maj**: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Der var hilsen fra Per Pettersson, Göteborg, der var på rejse i Schweiz. — Håndværksrådet meddelte, at følgende afrejser til Schweiz på udveksling: Maler Svend Erling Jørgensen, Brænderup, Fyn, tilskærerske, frk. Else Nordal Christensen, Fåborg, maler, frk. Ingrid Andresen, Kastrup, maler Bent Kromann, Kastrup, og maler Carl Thyge Weber Sørensen, Hjørring. — Brev fra Stockholm, der fejrer 45 års stiftelsesfest den 30. august, og håber på repræsentation fra H.B., og håber, at rigtig mange naver med koner eller kærester vil besøge deres ferieparadis »Ingarö« i sommerens løb. — På Københavns afd.s generalforsamling var Jens Jørgensen genvalgt til H.B. — Kai Fønns Bach afgav beretning fra huleindvielsen i Frederiksværk. — En del unge svende søgte arbejde i Tyskland, anvistes arbejde i Kiel og Düsseldorf. — Nogle afstemningsresultater var modtaget. — Kai Fønns Bach oplæste protokollen fra stævnet i Göteborg. — Hovedkasserer Kurt Bjerregaard havde modtaget regnskaber fra 31 afdelinger. To dødsfald: Randers: Gartner Th. Jespersen, og Vejle: Tapetserer Svend Knudsen. — Næste møder 12. juni og 3. juli.

W a l d e m a r P e t e r s e n.

FORENINGSMEDDELELSER

Aalborg. Ordinær generalforsamling afholdes den 18. april. Formandens beretning godkendtes, ligesom regnskabet godkendtes uden kommentarer. Alle valg var genvalg. Det vedtoges at regnskabet sluttes og indsendes een gang om året, således at det slutter sammen med hovedkassens regnskab den 31. marts. Der foretoges urafstemning over de til H.B. indsendte forslag. Kassereren gav oplysning om de forskellige lovparagraffer, omtalte ligeledes afdelingens forestående 40 års jubilæum, der finder sted ved juletid. — Mødet var dårligt besøgt.

NB! Hovedkassereren har godkendt den trufne beslutning angående indsendelse af regnskabet een gang årligt. Revisorererne bedes bemærke dette.

Med naverhilsen. P e t e r J e n s e n.

Frederiksværk. Generalforsamling, urafstemning og huleindvielse afholdtes i vor nye hule hos vor naverbror Tage Nielsen, Hjortebjergvej 9, Vinderød skov, lørdag den 3. maj.

Formanden, snedker Laurits Pedersen, åbnede og bød velkommen, med en særlig velkomst til H.B.s næstformand, bogtrykker Kai Fønns Bach. Formanden aflagde derefter en kort beretning og sluttede med at udtale håbet om, at vi her i vor nye, dejlige hule måtte kunne samle medlemmerne i langt større tal end hidtil. Tage Nielsen og hustru har stillet lokalet gratis til rådighed, og det må kunne blive rammen om en række herlige sammenkomster.

Kai Fønns Bach hilste fra H.B. og lykønskede med den nye hule og mindedes i sin tale Frederik Jacobsen og Jens Jensens indsats i Frederiksværk afdeling, ligesom han fremdrog talrige minderige stunder i afdelingen gennem årene.

Formanden og undertegnede sekretær genvalgtes med akklamation. Som næstformand nyvalgtes slagtermester Bent Larsen, kasserer Marius Andersen, oplæste regnskabet, der enstemmigt godkendtes. Det hilstes med glæde, at han igen er tilflyttet Frederiksværk.

Derefter afholdtes urafstemning, og vi kunne så gå over til den mere gemytlige del, og med sange, øl, likør, cognac og kaffe konstateredes en værdig huleindvielse, og det blev sent, inden denne minderige aften sluttede.

Vi har nu fået en rigtig hulefar og hulemor og forventer stort rykind på næste møde lørdag den 7. juni kl. 19,30.

Med naverhilsen. E r i k H a n s e n, sekretær.

Hamburg. Lørdag den 3. maj var der om aftenen i hulen i Hamborg-Altona glade timer. Der var ca. 40 københavnernaver med damer på besøg, og de kunne vel nok sætte humøret op på Hamborg-naverne. Københavnernaverne kom ind i lokalet med musik og sang — randslen på ryggen — og efter at have hilst på hinanden, kom snakkesaligheden til sin ret. Carl Spillemand sørgede for, at vi sang vore gode og dejlige naversange, og ved snaps, øl og cognac kom vi i gang med at fortælle en hel masse rejseeventyr. Af og til hørte man nogle, der råbte, »det er løgn, det er løgn«. Ja, man har jo selv oplevet noget på rejsen, har lært en masse småpiger at kende, men at der var nogle, som i Afrika har måttet kæmpe med løver, uha, uha. Nå, tiden rykkede frem, og ved halvtolvtiden tog vi afsked med hinanden.

Vi takker alle naver, som har bidraget til, at vi fik så dejlige, gemytlige timer, vi siger tak for denne gang og ønsker, at I er kommet godt hjem.

Med kraftig naverhilsen. H a r r i J e n s e n.

Hamborg. Den 3. juni fylder et af vore trofaste medlemmer, Frederik Christensen, 90 år. Han rejste som ung snedkersvend gennem Tyskland, Schweiz o. s. v., og landede til sidst her i Hamborg. Gamle Frederik blev medlem her i afdelingen i 1917 og udviste stor interesse for C.U.K. Under krigen kom Frederik med sin kone ud på Stift Rosenborg i Börnsen, hvor han er endnu. Han er sund og rask, og vi ønsker ham på hans fødselsdag, at han må opleve endnu mange år på det dejlige hjem Rosenborg. Alt godt, gamle Frederik, fra os her i Hamborg, og tak for din trofasthed i afdelingen.

Med naverhilsen, H a r r i J e n s e n, sekr.

Hillerød. Klubbens traditionelle Lam-påspid-fest afholdes som meddelt lørdag den 14. juni hos vor kasserer, snedkermester Eyvind Henriksen, Røjlevej, Lillerød, telf. Vassingerød 72. Lammet sættes på spid kl. 14 og spisningen foregår præcis kl. 18. Der vil forinden blive lejlighed til at deltage i en fiskekonkurrence, så vi håber, at deltagerne møder op i god tid. — Der forefindes lager af øl og rødvin m. m. Tilmelding senest den 10. juni til telf. Vassingerød 72, efter kl. 18. — På gensyn.

Med naverhilsen. C h r. S t e n t o f t, sekretær.

Düsseldorf. Lørdag den 10. maj kom naverne som sædvanlig sammen i hulen hos Jupp Wienen. Vi kunne hilse på tre tilrejste svende, en murer og to malere, de kom i arbejde med det samme. To malere vil forlade os, en af dem skal til Grønland og en rejser syd på til Schweiz, antaget efter en af de mange annoncer i D.f.S. Der var indkommet en ansøgning fra en ung dansk former, der gerne vil arbejde i Tyskland. Ansøgningen kom gennem Håndværksrådet i Københavns. Undertegnede undersøger forholdene indenfor denne branche og giver Håndværksrådet resultatet; forhåbentlig lykkes det at få også denne svend i arbejde. Endvidere omtaltes flere billige busrejser. Kr. Himmelfartsdag (Vatertag) og i pinsedagene. Der er bl. a. dagture til verdensudstillingen i Bruxelles eller til

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester på Nørrevold 90.

Lørdag den 7. juni: Ekstraordinær generalforsamling med dagsorden: Forslag til urafstemning.

Lørdag den 21. juni: Sammenkomst med naverpigerne hos formanden, Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, kl. 20. Der er billig øl og kaffe.

I juli måned ingen møder. God ferie.

Med kraftig naverhilsen. B e s t y r e l s e n.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev.
Telf. 94 40 02.

Kasserer: Jens Klitte, Maagevej 76, NV.
Telf. Ægir 1572.

Sommerprogram for Navernes sangkor.

Den 29. juni afholdes skovtur samt 35-årig stiftelsesfest. Dagen fejres med en udflugt til Kgs. Lyngby og sejltur til Regattapavillonen, hvor den medbragte frokost spises. Kl. 17 tilbage til Berejstes hus i Emiliegade, hvor middagen venter (kylling, jordbær og kaffe à 10 kr. pr. kuvert). Derefter gemytlig samvær og dans. Venner og bekendte kan deltage. Alt nærmere ved telf. Eva 3479 samt Bella 6804 x eller Bella 7811.

Programmet er endvidere: Ferie fra den 26. juni. — Haveaften i juli hos H. E. Fischer. — Første sangaften den 7. august. — Den 17. august herretur og den 24. august haveaften hos Aage Aagesen, De gamles by.

Vel mødt til vore udflugter. C. G ø t z e, fmd.

Amsterdam for en pris af 20 DM. Også den store DRUPA-udstilling, som f. t. er her i Düsseldorf, anbefaledes det at besøge. Undertegnede, som har gennemstrejfet den på kryds og tværs, fortalte om alt det nye, som 688 firmaer fra hele verden her fremviser indenfor den grafiske industri. To danske firmaer er blandt udstillerne.

Skulle der være flere bygningshåndværkere, der har lyst til at komme til Düsseldorf, er de velkomne. Men i det hele taget, svende, tag dog randselen på nakken som i gamle dage, og har du en lille smule penge, har du lejlighed til i sommer at se hele Tyskland. Af og til vil du også dumpe i arbejde og tjene lidt til din videre tur.

Med naverhilsen. Otto Krøll.

Göteborg. Generalforsamling afholdtes ved hulemødet den 16. april. Det var det første møde i vor hule i år, fordi det har været for koldt i den knapt færdige hule; vi har derfor benyttet os af Kalle og Elsa's gæstfrihed.

Generalforsamlingen blev åbnet af formanden, Per Pettersson, der ligeledes valgtes til dirigent. Nyvalgt blev: næstformand Leif Kristensen, kasserer Arne Krogh, sekretær undertegnede, lokaleinspektører Johan Jensen og Søren Sørensen, revisorsuppleant Bent Pedersen. Formanden takkede til slut de afgåede bestyrelsesmedlemmer for godt og langt samarbejde.

Ved hulemødet den 7. maj kunne Lindblad med fint resultat tømme sparekassen for rejsen til naverstævnet i Aarhus. Der var ca. 400 kr., og der kan meldes god tilslutning til stævnet her fra Göteborg.

Med naverhilsen. Ove Sørensen, sekr.

København. Lørdag den 29. marts blev der på hulemødet vist en farvefilm fra Grønland af malermester Elvir Larsen, Hillerød, som før har vist sig velvillig, når Københavns afdeling har appelleret til ham om bistand ved en underholdning. Filmen var i pragtfulde farver, og det var en oplevelse at se en sådan film fra vort fjerne amt. Der var temmelig godt besøgt til dette hulemøde, det er, som om svendene er klar over, at der kan ventes overraskelser ved vore hulemøder, og det er også meningen, da bestyrelsen bestræber sig på at der skal være lidt omveksling.

Skærtorsdag den 3. april afholdt klubben sin årlige skærtorsdagsfest, som var overordentlig godt besøgt, og dansen gik lige til kl. 5 næste morgen. Teaterstykket blev spillet af amatørselskabet »Frisko« og det var et fornøjeligt stykke, som nok kunne få publikum til at strække lattermusklerne. Det kan ikke nægtes, at der er ved at blive lagt mærke til navernes arrangementer, og det er kun en god reklame for os, det viser sig da også, at der efter enhver sådan aften er nye medlemmer, som har meldt sig ind på selve festaftenen, og bare det er jo opmuntrende. Naverne er igen ved at slå sig fast som festarrangører som i gamle dage.

Med naverhilsen Knud Lønstrup.

Generalforsamling den 26. april. Efter formandens velkomst blev O. J. Roslev valgt til dirigent. Sekretær Knud Lønstrup oplæste en fin protokol, som enstemmigt godkendtes. Derefter aflagde formanden beretning om omtalte herunder naverstævnet i Aarhus. Blev enstemmigt godkendt. — Under indkomne forslag blev Holger Hansen valgt til inkassator. Alle valg til H.B. var genvalg. Ligeledes var alle valg til bestyrelsen genvalg, dog valgtes Viktor Jensen til sekretær, da Knud Lønstrup rejser til udlandet. Som suppleant til bestyrelsen valgtes redaktør Bagger. Revisor Antonius Rasmussen blev genvalgt med nyvalgt Carl Jensen (Carl Dykker) som suppleant. Flere takkede den afgåede sekretær for vel udført arbejde. Efter nogen debattering, bl. a. om værket »Den farende Svend«, sluttede generalforsamlingen, og dirigenten takkede for god ro og orden. Mødet var besøgt af ca. 70 medlemmer. — Husk den ekstraordinære generalforsamling den 7. juni angående urafstemningen. I Juli holder vi ferie.

Med naverhilsen. Viktor Jensen, sekr.

Los Angeles naverklub fejrede sin 24-årige stiftelsesfest den 9. april med ca. 70 festklædte medlemmer og gæster til stede. Mogens Jørgensen sørgede for appetitvækkende drikke, indtil hulefar Knud Møller kaldte til bords — til en velsmagende flæskesteg.

Niels Pallisgaard var aftenens ordstyrer, og som altid udfyldte han dette hverv til alle tilfredshed. Niels sagde, at der ikke ville blive mange talere, men advarede de, som havde talegaver, at gøre sig klar til næste år, når vi fejrer vor 25-årige stiftelsesfest.

Vore tre nye medlemmer var til stede og blev præsenteret, nemlig Hilmar Jensen, Knud Hansen og den op til 1908 sekretær i Hamborg-afdelingen Johannes Jensen. Ludvig Paaske fra Las Vegas og Oscar Aarøe fra Palm Springs, to gode naver, der, skønt bosiddende langt fra Los Angeles, aldrig mangler ved en naverfest.

Adskillige naversange blev sunget ved bordet, og efter middagen spillede Kai Ewans orkester til midnat, og hulefar serverede en ostepind for alle. Derefter gik dansen lystigt endnu en stund.

Med naverhilsen. Fred K. Holm, sekretær.

Roskilde. Ved et møde, afstemningsmøde over forslagene ved urafstemningen, blev resultatet 5 ja, 1 nej og en blank stemme. Man diskuterede også fugleskydningen, som i år må bortfalde grundet lokalemangel, og da den nye hulefar ikke kan få plads til vort dejlige runde bord, må vi finde os et nyt lokale. Formanden oplyste endvidere, at D.G.N.L. besøgte Roskilde på deres skovtur den 15. juni (Valdemarsdagen) og kommer med bus til Fjordvilla kl. 13. Alle C.U.K.-medlemmer er hjertelig velkomne med damer og medbragt mad, og det henstilledes at benytte lejligheden til en gemytlig naverdag med sang, klang og musik.

Med en kraftig naverhilsen. J. A. Nauumann.

Slagelse. Det går rask fremad med vores nye hule i Fruegade, der bliver arbejdet med liv og lyst hver lørdag og søndag, det har været et stort arbejde for de svende, der trofast er mødt her hver uge, men nu er målet ved at være nået, nu står vor fælles hule snart færdig — og den bliver flot. Malerne sætter deres dygtighed og kærlighed i hvert penselstrøg. Vi glæder os alle til den store dag, da hulen skal invies, og så håber jeg, at alle svendene møder. Vi regner med, at indvielsen foregår i juni måned, så vi sløjfer hulemødet til fordel for indvielsen — vi sender kort ud med den bestemte dato. Det vil også glæde os at se naver fra andre afdelinger, da en huleflytning jo ikke er en helt almindelig ting, og vi skal nok sørge for, at den bliver i pagt med tradition og skikke.

Skulle der findes et par raske havemænd, så kan de henvende sig i Fruegade 36 hver lørdag eftermiddag og søndag. Haven er stor, og Frederik og undertegnede bliver hurtigt trætte og tørstige, så kom og hjælp os (tak!).

Med naverhilsen og på gensyn til huleflytning og indvielse. Knud.

Odense. Hulemødet den 10. maj. Formanden var forhindret, så Laursen bød velkommen til en flok gemytlige naver. Der var invitation fra »Ras« til at afholde næste hulemøde i hans have, Østergaards Allé — ligesom sidste år — det blev selvfølgelig modtaget med tak. Vi diskuterede naverstævnet, og en masse af vore gode naversange blev sunget med Anders og Have som forsangere, og bægrene blev svunget. En hyggelig aften. Næste møde på Østergaards Allé den 14. juni.

Med naverhilsen. Tage Jakobsen, sekretær.

Stockholm. Vi havde en strålende huleindvielse her i Nordens Venedig. For første gang i historien var båndspilleren i aktion — en genial idé. En af vore gamle svende, kendt i mange huler, maler Sigge Malmquist, berettede om valsetiden omkring sekelskiftet frem til den første krig (så kunne svendene for en gangs skyld holde bøtten). Båndspilleren er et vældig fint apparat, vi glæder os over, at vi nu kan bevare minder og røster i vort arkiv. I mellemtiden var Peters sild ude at svømme på bordet eller i halsen, og snapsevand og øller smurte struberne, og aldrig har der været så mange nattergale i hulen! Pleace. Vi havde besøg fra New York. Naverbror Henry Frølund var kommet for at tilbringe en stund sammen med os. Vi hilste ham velkommen på vor særlige måde — blære .. v. Aftenen sluttede i god naverånd og stemning.

Kraftig naverhilsen. Willy Vom.

Den skandinaviske Central Understøttelses-Kasse (C. U. K.)

Regnskab pr. 1. april 1957 til 31. marts 1958

Afdelingerne i Danmark

Afdelingens navn	INDTÆGTER															UDGIFTER								
	Medlems-antal	Indskud		Medlems-bøger		Måneds-kontingent		Emblemer		C. U. K. postkort		Naver-telegrammer		Diverse	Kasse-beholdning kr.	Indtægt ialt kr.	Rejse-understøttelse		Begravelseshjælp		Syge-hjælp kr.	Porto kr.	Diverse kr.	Ind sendt til H. K. kr.	Udgift ialt kr.	Kasse-beholdning kr.
		Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.				Stk.	Kr.	Stk.	Kr.						
1. Aalborg	18					207	207,00							10,00	0,00	217,00	1	8,00						209,00	217,00	0,00
2. Aarhus	72	1	1,50	1	0,50	776	776,00								0,00	778,00	1	8,00	1	100,00		4,00		666,00	778,00	0,00
3. Fredericia	17					179	179,00							10,00	0,00	189,00	1	8,00				0,80		180,20	189,00	0,00
4. Frederiksværk	40	6	9,00	6	3,00	269	269,00								0,00	281,00								281,00	281,00	0,00
5. Hillerød	59	4	6,00	4	2,00	605	605,00								88,00	701,00								701,00	701,00	0,00
6. Holbæk	5					45	45,00								4,96	49,96						2,20		40,00	42,20	7,76
7. Horsens	7														0,00											
8. Kolding	1					14	14,00								0,00	14,00	1	8,00						6,00	14,00	0,00
9. København	244	23	34,50	23	11,50	2210	2210,00			198	19,80	30	30,00	11,00	0,00	2316,80	2	16,00	2	350,00		0,70	48,00	1902,10	2316,80	0,00
10. Køge	5														0,00											
11. Nakskov	6					79	79,00								0,00	79,00								79,00	79,00	0,00
12. Odder	3					32	32,00								2,10	34,10						0,60		0,00	0,60	33,50
13. Odense	36	3	4,50	3	1,50	300	300,00								39,75	345,75	6	80,00				4,50		200,00	284,50	61,25
14. Randers	13					131	131,00								140,00	271,00	1	8,00				1,00		140,00	149,00	122,00
15. Roskilde	12	1	1,50	1	0,50	127	127,00							10,00	0,00	139,00								139,00	139,00	0,00
16. Rønne	22														0,00											
17. Silkeborg	20	2	3,00	2	1,00	265	265,00								0,00	269,00	1	8,00				5,70		255,30	269,00	0,00
18. Slagelse	35	1	1,50	1	0,50	442	442,00			50	5,00			10,00	10,60	469,60	1	8,00				3,60		430,00	441,60	28,00
19. Vejle	52	11	16,50	11	5,50	459	459,00							26,50	0,00	507,50						3,30		504,20	507,50	0,00
10. Vordingborg	4					48	48,00								0,00	48,00								48,00	48,00	0,00
21. H.K. Helsingør	11	2	3,00	2	1,00	130	130,00	2	4,00						18,80	156,80						0,80		136,00	136,80	20,00
22. H.K. København	12	5	7,50	5	2,50	89	89,00	3	9,00	50	5,00			24,75	0,00	137,75								137,75	137,75	0,00
	694	59	88,50	59	29,50	6407	6407,00	5	13,00	298	29,80	30	30,00	102,25	304,21	7004,26	15	152,00	3	450,00		27,20	48,00	6054,55	6731,75	272,51

Afdelingerne i udlandet

23. Borås, Sverige	16	6	9,00	6	3,00	135	135,00	4	11,00	25	2,50			16,07	416,45	593,02						0,50			0,50	592,52
24. Gøteborg, Sverige	23	4	6,00	4	2,00	206	206,00							81,42	2520,93	2816,35							107,25		107,25	2709,10
25. Malmø, Sverige	5					38	38,00								0,00	38,00							36,50	1,50	38,00	0,00
26. Stockholm, Sverige	46	7	10,50	7	3,50	497	497,00	7	14,00					74,24	2108,42	2707,66	1	8,00	1	200,00		15,00			223,00	2484,66
27. Oslo, Norge	7					60	60,00							33,86	981,33	1075,19						0,32			0,32	1074,87
28. Basel, Schweiz	6	7	10,50	7	3,50	95	95,00	9	18,00						407,65	534,65	3	24,00			110,00	2,40			136,40	398,25
29. Bern, Schweiz	11	5	7,50	5	2,50	75	75,00							15,00	732,49	832,49	2	16,00				0,65			16,65	815,84
30. Kreuzlingen, Schweiz	2	1	1,50	1	0,50	19	19,00								55,80	76,80						0,65			0,65	76,15
31. Zürich, Schweiz	28	18	27,00	18	9,00	138	138,00	19	38,00					20,05	1137,10	1369,15	3	24,00			80,00		4,00		108,00	1261,15
32. Dresden, Tyskland	2					24	24,00								250,98	274,98						0,75			0,75	274,23
33. Düsseldorf, Tyskland	10	12	18,00	12	6,00	95	95,00	10	20,00						29,30	168,30	4	32,00				7,20	42,36		81,56	86,74
34. Hamborg, Tyskland	23					222	222,00								476,47	698,47	13	104,00			160,00	41,75			305,75	392,72
35. Kiel, Tyskland	4					48	48,00							2,00	294,20	344,20	3	24,00				2,00	40,00		66,00	278,20
36 München, Tyskland	5	2	3 00	2	1,00	70	70,00								190,08	264,08	4	32,00				2,00			34,00	230,08
37. Calgary, Canada																										
	188	62		62		1722		49		25							33		1							

Revideret den 13. maj 1958.

Erik Søegaard, revisor. Laurits Pedersen, revisor.

København, den 31. marts 1958.

K. Bjerregaard, hovedkassèrer.

Skandinavisk Centralunderstøttelseskasse C. U. K.

Aarsregnskabet fra hovedkassen
1. april 1957 til 31. marts 1958

Indtægter

Kassebeholdning den 1. april 1957			29.595.03
Modtaget fra afd.:			
Danmark		6.054,55	
Udlandet		67,00	6.121,55
Solgt:			
1 stort naveremblem		10,00	
60 alm. „	à 2,00	120,00	
56 alm. „	à 3,00	168,00	
5 navertelegrammer	à 1,00	5,00	
12 sangbøger	à 2,75	33,00	
1 kongresmærke		1,00	337,00
L. Gøttler, Annoncer D. f. Svend		250,00	
Diverse a. „ „		80,00	330,00
Renter fra obl. lån		50,00	
Renter fra bank og sparekasse		1.128,08	1.178,08
		Kr.	37.561,66

Udgifter

Udsendelse af „Den farende Svend"	1.308,96	
Trykning (årsregnskab) do.	134,00	
Clicheer ttl do.	210,50	1.653,46
Administration	1.600,00	
Telefoner	796,09	
Møder og revisioner	410,43	
Rejseudgifter	96,00	
Repræsentationer	866,57	
Gaver, blomster, telegrammer	273,10	
Begravelseshjælp, 6	900,00	
Portoudgifter	470,95	
Tryksager og duplikeringer	57,55	
255 emblemer	701,25	
25 store naveremblemer	300,00	
1 skrivemaskine	370,00	
Forsikringer	22,45	
Skrivematerialer	54,74	
Diverse	230,12	7.149,25
		8.802,71
Kassebeholdning den 31. marts 1958		28.758,95
	Kr.	37.561,66

Status pr. 31. marts 1958

Kassebeholdningerne i afdelingerne:				
i Danmark			272,51	
i Sverige	sv. kr.	5.786,28	7728,73	
i Norge	n. kr.	1.074,87	1.040,47	
i Schweiz	Frs.	2.551,39	4 040.38	
i Tyskland	DM	1.261,97	2.087.17	15.169,26
i hovedkassen			73,26	
i banken			6.153,44	
i sparekassen			22.532,25	28.758.95
1 aktie i A/S Dansk Samvirkes Hus			200.00	
1 obligation i Kbhn.s Telefon A/S			1.000,00	
2 andele i Hillerød Navernes Byggef.			200,00	1.400,00
Inventar				708,82
Varelager:				
1424 Sangbøger			3.916,00	
1070 Medlemsbøger			535,00	
151 alm. emblemer			453,00	
28 æresemblemer			112,00	
12 store emblemer			120,00	
978 C.U.K. Postkort			97,80	
463 Navertelegrammer			463,00	5.696,80
			Kr.	51.733,83

København, den 31. marts 1958.
K. Bjerregaard, hovedkasserer.

Revideret og befundet rigtig, Kassebeholdning og bilag til stede.
København, den 13. maj 1958.
Lauritz Pedersen. Revisor. **Erik Søegaard.** Revisor.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.
C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".
Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.
Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.
Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.
Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.
C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.
„Den farende Svend":
Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.
Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K

Kommentarer til årsregnskabet.

På afdelingsregnskabet mangler følgende afdelinger: Horsens, Køge, Rønne til trods for flere opfordringer og vor nye afdeling i Canada, fra alle de øvrige 33 afdelinger er indgået. HK kassebeholdningen er gået ned med ca. 800 kr., men kassebeholdningerne i afdelingerne er steget med ca. 1300 kr. og viser medlemstallet endelig en lille opgang, som er et glædeligt tegn, at det atter går fremad og de unge svende vi har sendt til det svdlige udland, melder sig ind i C.U.K. og erstatter tabet af vore gamle kammerater, der er gået bort. Alt ialt, et relativt godt resultat af Regnskabsåret 1957—58. Vort nye agitationsfond er startet og der kommer særskilt regnskab desangående senere.

Hovedkassereren.

Københavns afdelings Tysklandstur

Lørdag den 1. maj kl. 6 morgen mødtes 40 svende og svendinder ved hulen på Nørrevold for at deltage i den af Københavns afdeling arrangerede tur til Tyskland. Vejret var fint og humøret som sædvanlig tip top. Målet var Folkevognsfabriken i Wolffburg, som vi nåede dagen efter ved 10-tiden. Efter en rundgang på 4 km, hvor vi så hele fremstillingen af en Folkevogn, spistes i en dejlig skovrestaurant, hvor de tørre pletter i halsen vædedes og hvor »Minderne« naturligvis blev sunget. Næste stop var middelalderbyen Celle med de gamle maleriske gavle mod gaden. Der fandt vi selvfølgelig »die Ratskeller«, hvor de fleste deltagere modtog Ratsebuts-dåben, hvilket gav anledning til stiftelse af Ratsebutsklubben af anno 1958.

Hamburg nåedes tidlig fredag aften, og efter en god middag gjorde vi St. Pauli usikker, og klokken var hen på de små timer, før de sidste kom til ro. Lørdag aften var der fest i Hamburg-navernes hule med højt skum og livs- og gensynsglæde med de talrigt fremmødte Hamburg-naver. Det var en uforglemmelig aften, som vil mindes længe både i Hamburg og København.

De forskellige oplevelser vi havde, bl. a. med dans på bordene på værtshus o. s. v., kan ikke skrives, da vi så ville lægge beslag på en hel årgang af »Svenden«.

København nåedes kl. 3 mandag morgen efter en tur, som vil leve i minderne.

Med naverhilsen. Viktor Jensen, sekr.

Efterlysning. I bussen fra Tyskland er glemt en rød dametaske med et par gule sko som indhold. Kan afhentes hos musiker Carl, I. E. Ohlsensgade 11, København Ø. — og — meget opropos — den svend eller naverpige, som har fået musiker Carls hat med hjem bedes mod ducør aflevere den til undertegnede. Hatten er godt nok gammel, men har værdi for sadelmageren.

Th. Rasmussen, Pilekrogen, 17, Herlev.

På grund af pladsmangen måtte forskelligt stof vente til næste gang, bl. a. referatet om Fugle-Peters 40 års jubilæum og den gode festaften i Silkeborg.

Red.

Afleveret til postvæsenet den 31. maj.

Sommerens Udflugter

Besøg
TRAKTØRHUSET „BØGESKOVEN“
pr. St. Hedinge
Smaa og store Selskaber modtages
Kaffe serveres hver Dag
Smørrebrød og varme Retter bedes bestilt
Tlf. Holtung 25

HOTEL „PRINSEN“ FREDENSBORG
Week-end Ophold
Kr. 40,00
Søndagens bekendte store kolde Bord Kr. 10,00
Lad Udflugten gaa denne Vej
Fredensborg 36

Restaurant
„SKOVLY“
Smukt beliggende ved Skoven med Udsigt over Roskilde
Hyggelig Have, lukkede Lysthuse.
God Mad og god Kaffe.
Villy Andersen - Boserup
Roskilde 1472

Besøg det smukke Odsherred og aflæg
RESTAURANT „STRANDLYST“
ved Høve (Sejerøbugten) et Besøg, som De sikkert faar Lyst til at gentage. Her er høflig Betjening, Udsøgte Madvarer i rigelig Mængde, god Kaffe og hyggelige Lokaler med Plads til 500-600 Gæster.
- Sommerens største Oplevelse bliver Nordens største Tulipanmark paa 100 Tdr. Land med Millioner af skønne Tulipaner. Tlf. Vig 88 og 27 (udenf. Sæsonen Tlf. Vig 207).
Venlig Hilsen
LUDVIG JENSEN

Tag til
Amager Ravelin
Torvegade 79
Telf. Sundby 2602

Kun 50 km fra København ligger
Langtved Færgekro
ved Bramsnæsvig — midt i Danmarks skønneste Natur ved den nye Munkholm Bro. Lokalerne er nyrestaurerede, og vi serverer god Mad og Kaffe til rimelige Priser.
Specialitet: Stegt Aal.
Forudbestill.: Ejbybro 53.
— og saa har vi nogle faa gode Værelser.

HOTEL BIRKEGAARDEN
Asserboplantage ved Kattegat — kendt for sin gode Mad.
Pension, Week-end, alle moderne Bekv.
Tlf. Liseleje 210.
Den medbragte Mad er ogsaa velkommen.
Ingen Serviceafglit.
Forenings- og Firmaudflugter indtil 300 Kuverter.

Traktørstedet
KJELLERØDHUS
Sorø-Skelskør Landevej
Skønne Omgivelser ved Tystrup Sø
SPEC.: STEGT AAL
Madkurve velkomne.
God Kaffe med Hjemmebag.
Tlf. Kongskilde 72

SYDSTRANDENS NR 1
Greve Badehotel
Stedet for Sommer- og Firmaudflugter
500 Kuverter.
1. Kl. Køkken.
Hundige 250.
Viggo Jørgensen.

Aldershvile Slotspavillon
Skønt beliggende ved Bagsværd Sø. Selskaber og Foreninger modtages. Exclusivt Køkken. Høflig Betjening. Lukket Kegle- og Skydebane.
Tlf. 980030
Evald Larsen

Kuskehuset
idyllisk beliggende Traktørsted ved Skjoldnæsholm
God Kaffe og Mad
Foreninger og Selskaber modtages
Tlf. Ortved 40 y.

Lad Turen gaa til
Hundested Kro
Nordsjællands Madsted
Telf. Hundested 538

Anlægspavillonen Slagelse
Tlf. 2590 og 690
Altid god mad - dejlig kaffe. Madkurve også hjertelig velkomne. — Det ideelle udflugtssted for firmaer og foreninger (indtil 1000 kuverter). - Vestsjællands største danse-etablissement
MUSIK - DANS - SOLIST
Ernst B. Hansen

Færgekroen „Bi lidt“
Idyllisk beliggende ved Roskilde Fjord (Kronprins Frederiks Bro).
Musik hver Aften.
P. Lynge, Frederikssund.
Tlf. 68

Mogenstrup Kro
v/ Næstved-Præstø Landevej
Idyllisk beliggende
Exclusivt Køkken
Selskaber modtages
250 Couverter
Svend P. Larsen.
Telf. Lov 130.

Lad turen gaa til
Kvistgaard Kro
Foreningsudflugter og Skovture indtil 100 Personer. Madpakken kan medbringes i den dejlige Krohave. Bestil Tid nu.
Telf. Kvistgaard 142.
Thora og Hilmer Larsen.

Besøg den 300-aarige
Terslev Kro
Stor gammel Krohave
God Mad — Fin Kaffe
Rimelige Priser
Telf. Terslev 19
Gunnar Nielsen

Hyllinge Kro
— et Smut fra
Næstved-Slagelsevej
Kro-Frokost pr. Kuvert 8,50
Foreninger og Selskaber modtages
Madkurve velkomne
Telf. Hyllinge 123 — 129
A. M. Date

KIRKESKOV-pavillonen i Vordingborg
Selskaber indtil 600 kuverter
Smaa Selskabslokaler
Skovture af enhver Art er velkommen
Fri Parkering
Dans hver aften
Telf. Vordingborg 202

Borup Kro
Gælder det week-end eller ferie, saa er det paa Borup Kro. — God Mad. Smukke Omgivelser.
Selskaber paa indtil 100 Personer modtages.
Telf. Borup 12.
J. Christiansen.

LYNGE KRO
Farum — Slangerup
Frederikssund Landevej.
God parkering. krohave.
Godt køkken. Moderate priser. Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer.
CHR. CHRISTENSEN
Telefon Lynge 2 — 123

Søvilla Kro
Køge Strandvej ved 32 km Stenen
Selskaber modtages
God Kaffe
Telf. Snogebæk 24

Skælskør Lystskov
— Stedet, hvor alle morer sig!
MUSIK hver Aften og Søndag Efterm.
GOD MAD —
Madkurve ogsaa velkomne
Selskaber indtil 500 personer modtages.
LUKKET KEGLEBANE
W. Svensson
Telf. Skælskør 34

Besøg Grønnehavehus
i det skønne Odsherred, som nu er genaabnet efter endt Restaurering. Vi kan modtage indtil 500 kuverter. De er velkommen med Madkurv. Som Specialitet kan vi anbefale vor **Skovtallerken**, som bestaar af to Slags Sild, afskaaret hjemmelavet Paalæg samt 3 lune Retter for ialt kr. 6,75. — **Musik hver Aften.**
Samme Vært som Knabstrup Kro. Telf. Nykøbing Sj. 823 -
Telf. Knabstrup 11.

Nordsjællands bedste Udflugtssted
Hotel Kjøbenhavn Hillerød
1ste Kls Køkken
Fin Kaffe, hjemmebagt Brød
Har De Madpakke med, er De hjertelig velkommen
Stor hyggelig Have
Tlf. Hillerød 27

O. Nielsens Eftf.
Konditori
Hovedgaden 127
Baggværd
Telf. 98 01 37

Slotskonditoriet
H. Larsen
Slotsgade 36
Hilerød 1109

„Simo“
Aut. Ford Forhandler
Finsensvej 50
C. 2604

S. Jacobsen
Snedkermester
Enghavevej 16
Eva 6449 x

Aage Nielsen's Modelsnedkeri A/S
Svanevej 2
Taga 6048

Karl Sølyst
Smedemester
Lüdersvej, Frihavnen
Ryvang 9407

I. Christiansen
Snedkermester
St. Kongensgade 108
Byen 5023

P. Rasmussen & Sønner
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum - Parket

Sørensen & Johansson
Murermestre
Gladsaxevej 107
Hyrdevangen 100
Søborg 4536 - Bella 5691

K. Michelsen & Søn
Godthaabsvej 195
Fasan 456
Centralvarme - Dampanlæg

Einar Jensen
Murermester
Pile Allé 7
Vester 6027

„Superchrom“
Lyngby Hovedgade 76
Lyngby
Tlf. 87 57 17

Jensen & Reinholdt
Skæremetalværktøj
Sydvestvej 115
Glostrup
Tlf. 96 31 33

Ludvig Pontoppidan
Snedkermester
Silkegade 5
Palæ 51/3

Alb. Knudsen
Bagermester
Usserød Kongevej 66
Hørsholm 467

K. M. Michael's Eftf.
M. Madsen
Bogbindermester
Blaagaardsgade 29 A
C. 13721

C. Vestergaard
Murermester
Søtoften 11
Gentofte 171

Helsingør Betonvarefabrik
Svend Hansen
Esromvej 96
Helsingør 21 20 24

Oluf Larsen & Søn
Tømrermestre
Strandvejen 157
Espergærde 79

P. V. Hinrichsen
Malermester
Irisvej 14
Allerød 235

Helge Rasmussen
aut. Elektroinstaltatør
Østergade 14
Hedehusene
Tlf. 58

Chr. Olsen's Autoværksted
Roskildevej 5
Hedehusene
Tlf. 10

Hans Nielsen
Tømrermester
Kindhestegade 15
Næstved 1827

Børge Andersen
Tømrermester
Allerødvej 15, Allerød
Allerød 23

Knnd Wienberg
Malermester
Vinkelvej 19 pr. Allerød
Allerød 379

Tage Andersen
Murermester
Mindevej 4
Haslev 810 x

P. Jacobsen
Smedemester
Vinkelvej 8
Fredensborg 318

Ib Gemynthe
Centralvarmeinstallatør
Skovdiget 171—173
Bagsværd
Telf. 98 42 44

A. Amundsen
Kleinsmedie- og Maskinværksted
Ellevej 1
Næstved — Telf. 2168

Sigv. Hansen
Malermester
Hastrup pr. Køge
Køge 1460

Johs. Høj & Søn
Snedkermestre
Klemmestrupvej 9
Hastrup pr. Køge
Køge 1263

H. Herm. Olsen
Malermester
Skt. Gertrudstræde 22
Køge 649

Tage Nielsen
Murermester
Vor Frue pr. Roskilde
Tlf. Vor Frue 6

Paul Beck
Elmevej 36, Roskilde 2512
Værksted: Hersegade 7
Tlf. Rosa 4400

C. C. M. Olsen
Blikkenslagermester
Blaagaardsstræde 6
Roskilde 439

Erik Storm's Maskinsnedkeri
Vestergade 13
Roskilde 517

Ingv. Frederiksen
Malermester
Sct. Knudsgade 42 [1]
Ringsted 226

Poul Grosbøl
Malermester
Brogade 39
Ringsted 715

Hans Ove Hansen
Kleinsmedemester
Thorsvej 16
Næstved 3320

Knud Christiansen
Malermester
Hovedgaden 10 F
Farum 347

Chr. Christiansen & Søn
Kajerødvej 91
Birkerød 618

Svend Christiansen
Murermester
Molbechsalle 29
Sorø 957

H. A. Devantier
Sydhavnens
Maskinværksted
79 - Vordingborg - 1379

Korsør Byggeforretning
Baggade 2
Korsør 955

H. K. J. Larsen
Bagermester
Halskovvej 42
Korsør 880

Toft & Larsen's Autoværksted
Vinderød Skov 9
Frederiksværk 313

P. Jørgensen & Søn
Blikkenslagermestre
Kongelyset 16
Slagelse 2091

E. Larsen
Glarmester
Nørregade 25
Frederiksværk 575

Ewald Hansen's Klejnsmedie- og Maskinværksted
Jernbanegade 1
Frederikssund 1051

Osvald Kraft
Smedemester
Nørregade 58
Frederiksværk 442

Jyderup Karosserifabrik
Tage Lykke Madsen
Jyderup 382

Hilsen fra
Københavns Slagterlaug

Bernh. Knudsen
Aut. Gas- og Vandmester
Køgevej 91, Taastrup
Telf. 99 07 74

Brdr. Soelberg
Slagtermesrre
Algade 86
Vordingborg 43

Auto Shop
H. Jørgensen
Københavnsvej 2
Roskilde 1072

Espergærde Autoværksted
Gotfred Hansen
Gylfesvej 20
Espergærde 532

Auto-Krydset
Jensen & Johansen
Køgevej 1, Taastrup
Telf. 99 01 14

Blikkenslager-fagforeningen af 1873
Alhambravej 15

KØB DANSKE

VARER

Inventa
Lyskær 13 Herlev
Telf. 94 27 90

ANDERSENS METALVAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

Hilsen fra
Københavns Malerlaug

Hilsen fra
Københavns Blikkenslager- Gas- Vand- og Sanitetslaug

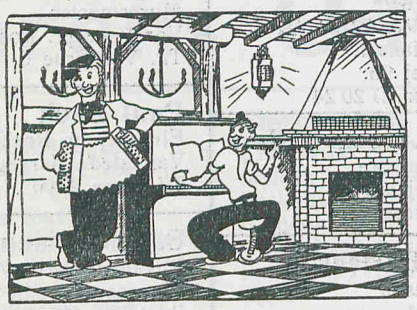
J. Høegh's Lakrids- og Sukkervarefabrikker A/S

Hilsen fra
Gørtlerlauget i København

Dansk litografisk Forbund
Gothersgade 37

Smede- og Maskinarbejdernes Fagforening
Næstved Afdeling

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Hilsen fra
Buntmagerlauget

Snedkernes Fagforening
Helsingør Afdeling

Murernes Fagforening
Hillerød Afdeling

Dansk Elektriker Forbund
Hillerød Afdeling

Hilsen fra
Smede- og Maskinarbejdernes Fagforening
Hillerød Afdeling

Tømrer- og Snedkerforeningen
Ballerup Afdeling

Hilsen fra
Tømrernes Fagforening
Frederiksværk Afd.

Nørholm & Lemming
Dørlukkerfabrik
Skt. Pedersstræde 41
C. 3528

Tapet
Mandrup-Poulsen
N. A. Dahl's Eftf.
H. C. Ørstedsvej 56
Luna 4505

H. Beenfeldt
Møbelpolstrer og Dekoratør
Sdr. Boulevard 30—41
Eva 1810
Grundlagt 1908

Bruno Olsen
Skrædermester
Bagsværdvej 1
Lyngby
Tlf. 87 43 12

Axel Hansen
Malermester
Thurøvej 7
Gothåb 506 x

V. A. Buch
Blikkenslagermester
Aalekistevej 208
Damsø 2291

MODELSNEDKERI
ADOLPH ANDERSSONs
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVAREFABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

Gladsaxe Maskinsnedkeri og Listefabrik A/S
Vandtaarnsvej 114
Søborg 1314

Det daglige Brød
„Rutana" det mørke
„Vitana" det lyse
leverer
Fællesbageriet

Maskinfabriken Micromax
Knapholmen 7
Herlev
Tlf. 942400

Poul Holmbæck
Smedemester
Kvintus Allé 3
Sundby 9009

C. L. Christiansen & Sønner
Glarmestre
Adelgade 31
C. 4123

Chr. Jørgensen & Søn
Tapetserermestre
Thorshavnsgade 14
C. 12341

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG

bør De ogsaa være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5.000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: **Ungdommens uddannelse** (Tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser
(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse
(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og **kollegial samfølelse** udvikles gennem **underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture** og **rejser** samt i vore klubber, der dyrker **billard, bridge, sang, skak, skydning** og **keglespil**

Daglig restauration
(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder
100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

▼ UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER ▼

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 7 | Juli 1958 | 56. årgang

Ærestavle

40 år i C. K. U.

Søndag den 6. juli kan farver Emil Jensen, Calvinstrasse 20, Kiel, født i København 21. juni 1879, fejre sit 40 års jubilæum i C.U.K.

Emil Jensen har i alle disse år betydet overmåde meget for vor nu lille afdeling og er gennem en meget lang årrække afdelingens sekretær. Han havde arbejdet forskellige steder i Rhinlandet, før han slog sig til ro her i Kiel, hvor han fandt sig en hustru og var farvermester i en stor Geschäft, hvor han også havde glæde af at oplære adskillige unge i faget. Emil Jensen savnes sjældent på nogen mødeaften i »Neuen Welt«, og er åndelig set så frisk og humørfyldt som i ungdommens dage, kun benene kniber det nu med, de vil ikke rigtig, som han vil.

Vi ønsker dig hjertelig til lykke med jubilæet og håber, vi endnu i mange år kan samles til et glas i »Neuen Welt«.

Kieler-afdelingen.

25 år i C. U. K.

Tirsdag den 15. juli kan C.U.K.s hovedkasserer Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, Brh., København, fejre sit 25 års jubilæum i C.U.K.

Kurt Bjerregaard er født i Dresden 1898, og ved hans 60 års dag den 20. maj beskrev vi hans data, men få ved, at det var Kurt Bjerregaards idé med afholdelse af interskandinaviske stævner, ligesom C.U.K.s agitationsfond blev stiftet efter hans forslag.

Kurt Bjerregaard har med sin noble karakter og sin dygtighed som hovedkasserer vundet sig mange venner indenfor C.U.K. og langt udenfor denne kreds. At være hovedkasserer er som oftest en lidet påskønnelsesværdig post, men vi, der kender ham nøje, ved hvilket stort arbejde der ligger i at have med 38 afdelinger at gøre.

Vi ønsker hjertelig til lykke med jubilæet.

Københavns afdeling.

Hovedbestyrelsen bringer Emil Jensen, Kiel, og vor hovedkasserer, Kurt Bjerregaard, København, sin hjerteligste lykønskning med jubilæet, og takker for god indsats for vor organisation.

For H.B.: Jens Jørgensen, formand.

For C.U.K.: Waldemar Petersen, sekretær.

Dejlige dage i Aarhus

Landsnaverstævnet i Aarhus i pinsedagene, 25. og 26. maj, fik et overmåde vellykket forløb. Alt klappede som det skulle, og takken herfor kan vist ene og alene rettes til kontroludvalgets formand, værkfører H. P. Hansen, der dog i sin hustru havde en værdifuld hjælp. Ved indtegningsfristen til middag, frokost, busser, besøg og logi havde kun 10 meldt sig, men i dagene derefter og op til stævnedagen nåede tallet helt op til 130 (til frokosten og fællesspisningen). Det er klart, at det er svært at træffe de rigtige dispositioner, når tallet er så svingende, men alt klarede H. P. Hansen (»Araberen«) med lykkelig hånd.

Størsteparten af deltagerne ankom i løbet af lørdagen, og der var stor gensynsglæde, da toget fra Kalundborgfærgen i silende regn rullede ind på Aarhus station med naverne fra København, Hillerød og Frederiksværk. Blandt de mange, der var mødt for at modtage, var Pelle, Lindblad, Elsa og Kalle, Seneca og Søren — for blot at nævne nogle af Gøteborgnaverne, Otto Krøll fra Düsseldorf, Louis Svendsen, Aalborg, Slagelsenaverne Finnich, Martens, Henry Hansen og den aldrig svigtende Viggo Olsen og mange Aarhusnaver med H. P. Hansen og Fugle-Peter i spidsen, jo, der var allerede ved ankomsten lagt op til et godt stævne. Efter et kort besøg i hulen skiltes man for at være friske til morgendagens program.

Da delegeretmødet tog sin begyndelse med H. P. Hansen som dirigent og Kai Fønns Bach som sekretær, sad ca. 35 repræsentanter for de forskellige afdelinger bænkede. Der var ingen egentlig dagsorden, den mente dirigenten måtte fremgå af de indsendte forslag, og han gav straks ordet til formanden for hovedbestyrelsen, Jens Jørgensen, København, der bl. a. udtalte:

Efter det gode stævne i Gøteborg sidste pinse har vi med forventning set hen til stævnet her i Aarhus, og særlig i år er der noget at tale om, nemlig lovændringerne.

Vi har stadig, hvad der er af vigtighed for vor organisation, haft held i arbejdet med at få vore unge ud for at dygtiggøre sig. Gennem Håndværksrådet har vi medvirket til, at ca. 30 unge håndværkere er rejst ud, og endnu flere direkte gennem vore tillidsmænd ude og hjemme. H.B. har udsendt spørgeskemaer til afdelingerne og fået dem tilbage fra tre fjerdedele af afdelingerne — det er helt godt. Vi har spurgt om gennemsnitsalderen, den viste sig desværre at være høj — 55-56 år. — D.f.S. fik overalt ug, og der var tilfredshed med administrationen, dog fandt en enkelt afdeling administrationsudgifterne for store, hvad de vel er relativt, men hvad er ikke steget, alt, porto, telefon o. s. v., og da vi har nogenlunde samme indtægt som for 40 år siden, så mener vi, at vi har klaret os godt.

Der ligger forslag til afstemning. Det første er fra København og går ud på at forringe hovedkassens indtægter til fordel for pensionister med 10 års medlemsskab. Det lyder godt og velmenende — men er mindre vel gennemtænkt. Vi har i D.f.S. anbefalet at gå imod dette, i øjeblikket er ca. 1/3 af medlemmerne pensionister, og tallet vil desværre stige og forringe C.U.K.s indtægter med ca. 20 pct. Det er vist også ene-

stående i foreningslivet, at et 10 års medlem kan få sit kontingent halveret. Nu stiller Th. Rasmussen med C.U.K.s regnskab, der viser overskud i flere år, ja, er det ikke storartet, at vi skal straffes for god administration, så Gud nåde os, når der bliver underskud, ja, det kan desværre komme som lyn fra en klar himmel. D.f.S.s forhold, clicheer og udsendelse, investeringer til sangbog, nye love, nye mærker o. s. v. kræver, at vi ikke tømmer kassen. Jeg tror heller ikke, pensionister vil stilles ringere end andre, men at de sætter en ære i at støtte den forening, som de holder af, og som har hjulpet dem tidligere. Bliver forslaget vedtaget, stiller jeg mig skeptisk overfor C.U.K.s fremtid.

Beretningen hilstes med klap.

Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplyste Th. Rasmussen om, at der i 5 år var udbetalt 57 portioner begravelseshjælp og ikke kun 19. Og tallet er desværre stigende.

En meget lang række talere havde ordet for og imod de forskellige lovforslag, vi nævner i flæng: Kragh, Fredericia, Kruuse og Viggo Kristensen, Odder, Jens Jørgensen, Bjerregaard, Th. Rasmussen, Laurits Pedersen, Kong Schmidt, Roslev og Holger Jensen, alle København, Larsen, Gistrup, Helmer Olsen, Kai Fønns Bach og Waldemar Petersen, Hillerød, Jens Madsen, H. P. Hansen, Proprietæren, Magnus Petersen, Aarhus, Aaquist og Bredgaard, Randers, Møller Jensen, Aalborg, Pettersson, Gøteborg, Henry Hansen, Slagelse, og »Ras«, Silkeborg, men når disse linier læses, er afstemningen alt overstået, og hvordan resultatet end bliver, håber vi, dette bliver til gavn for C.U.K.

Under evt. rettede Roslev en forespørgsel angående værket »Den farende Svend« og stillede følgende resolution, der enstemmigt vedtoges: »Delegerede forsamlede til landsnaverstævne i Aarhus den 25. maj 1958 udtaler herved sin tilfredshed med det initiativ, der blev taget til udgivelsen af værket »Den farende Svend«, men må på det dybeste beklage, at værket udkommer så langsommeligt og henstiller til redaktionsudvalget at drage omsorg for, at hæfte nr. 8 udkommer snarest, uanset redaktørernes honorarer og anden smålighed. Dette værk skal og må fuldføres, da et værk tidligere har måttet ophøre på halvvejen. Forsamlingen erkender, at værket »Den farende Svend«s udgivelse har stor kulturel betydning.

Således vedtaget den 25. maj 1958, og tilstilles de øvrige foreninger for berejste«.

O. J. Roslev, H.B.-medlem.

Efter en sang og et leve for C.U.K. kunne man så endelig samles til frokost og senere besøge og drikke kaffe i De gamles By. Besøget her var en smuk oplevelse.

Ved festmiddagen var vel samtlige deltagere samlet, og det var herligt at skue ud over den store forsamling af naverbrødre med deres damer. H.B.s næstformand, bogtrykker Kai Fønns Bach, holdt festtalen og sluttede sin tale med Bilgravs sang: »Hør nu svende, vi vil sende tanken bort til fremmed land«, bistået af Hillerødnaverne William Andersen, Helmer Olsen og Waldemar Petersen. Værten skal have ros for den gode mad, og underholdningen var 1. kl.s. Fru Charles Jensen fortalte sandfærdige historier, herlige sange fra Charles Jensens hånd blev sunget, og et ungt skuespillerpar optrådte i en række muntre sketch. Senere trådtes dansen til langt hen på morgenstunden.

2. pinsedag bød på bustur til Mols skønne bjerge (her deltog 70), og besøg på Aarhus universitet, der er et af Europas mest moderne. Begge arrangementer var yderst vellykkede, og vejret var denne dag meget smukt.

Da vi sad bænkede i universitetets smukke kantine, sagde »Pariseren« (fra Aarhus) spøgefuldt: Jeg vil håbe, at alle gæsterne har moret sig lige så godt som os fra Aarhus, vi har nydt det storartet. Det var kun glædeligt at høre, at også Aarhusnaverne var tilfredse, vi andre, gæsterne, var det i allerhøjeste grad. Det var et stævne, som vi længe vil mindes med glæde.

En del af Københavnernaverne var iklædt de zunftige dragter og vakte opsigt i Aarhus' gader, og »Musiker-Karl« havde en af sine store dage med sin harmonika. At han dog ikke bliver træt tilsidst. Såvel under stævnet, på gaden i Aarhus, hvor han spillede op til dans og adskillige tog sig en svingom, i bussen, på Kalundborgbåden og i toget til København spillede og sang han, og mens vi andre efterhånden var ved at være trætte, var han så levende som en halv snes Kruschenmænd tilsammen.

De to 73-årige naver, Louis Svendsen og Møller Jensen, Aalborg, fik selvfølgelig mange gode ønsker med på vejen til Wien, som de foretager på cykel. De er også godt kørende, idet de fra »Jyden« i Horsens er skænket 6 dæk og 6 slanger.

Næste års stævne holdes i Odense.

Waldemar Petersen.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

I juli er der ingen møder.
Lørdag den 9. august er der
bustur til Slagelse,

hvor vi sammen med Slagelsenaverne deltager i flytningen af deres hule og er med til at indvie deres nye hule, og det skal blive interessant at gå i gåsegang gennem Slagelse med formanden, H. J. Frandsen, i højsædet.

Der vil blive afgang fra Grønttorvet kl. ca. 14, men nærmere besked fås hos bestyrelsen. Vi tager skorpeskrinet med, og turen koster 16 kr. pr. næse. Tilmelding til bestyrelsen senest 5. august.

Med kraftig naverhilsen. Bestyrelsen.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev.
Telf. 94 40 02.
Kasserer: Jens Klitte, Maagevej 76, NV.
Telf. Ægir 1572.

Vi mødtes ...

Vi naver mødtes fra syd og nord
til stævne i Aarhus by,
vel ingen ad landevejen fo'r,
men kom med tog, med skib og med fly.
Nej, ingen ad landevejen gik,
men vi mødte kammerater fra den tid,
en sludder om gamle dage vi fik,
da vi flakkede hid og did.
Og hvad kan vel lignes med sådan en sag?
Sig til, om du ved det, min ven,
for mig var det en uforglemmelig dag,
gamle minder blev nye igen.
Jeg talte med den, og jeg talte med den,
ligegyldig med hvem det så var,
jeg mærked', jeg talte med en ven,
der som jeg på minderne bar.
Ja, blader man i erindringens bog,
man finder så mange, man har kendt,
nogle står med småt og gemt i en krog,
ved naverne vælder minder med tydelig prænt,
og det er skrevet i smukkeste sprog.
Tiden rinder, og årene svandt,
så ofte jeg mindes den gang,
hvor i ungdommens lyssyn vi sammen fandt,
at vejen lå for os, og livet var lang,
var frie og intet os bandt.
Kan du huske, når vor natsvirtunge krop
fik nyt liv ved en flaske champagne fin,
mens søndagsmorgensolen stod op
og funkled' i den sydende vin.
Kan du huske, når vi traved' ad den solhede vej
med hul på hæl og våde af sved,
og forsøgte at synge, men kunne det ej,
for den nederdrægtige tørst, vi led.
Vi tænder bed sammen og spændte vor krop,
når vind og strøm var imod,
vi jubled' med fuglen mod solen op,
når den kasted' sin glans for vor fod.
Men ingen er ung til stadighed,
de urolige år får sit skred,
af den megen flakken man bliver ked,
og ønsker en stue med hygge og fred,
og hjemlige sysler derved.
Men der, hvor vi kom i de unge år,
og hvor stadig vi komme må,
for at møde kammerater, mens årene går,
i vor forening, i C.U.K.,
den ønsker vi gode kår.

Kong Schmidt.

Adskillige af C.U.K. afdelinger i Danmark har i juni haft besøg af ovenstående fire fremmedskrevne tømrersvende, Jørn Petersen, København, og 3 tyskere, alle med sorte slips. Billedet stammer fra Kolding, hvor de var gæster hos C.U.K.s kasserer, Olaf Røndbjerg.

Fra Aalborg til Wien

Som omtalt er vore to gamle naverbrødre fra Aalborg, snedkerne Louis Svendsen og Møller Jensen, der begge er 73 år, på vej til Wien, og fra Hamburg har jeg modtaget nedenstående beretning:

Fredag den 23. maj kl. 9 prc. startede vi pr. cykle fra Aalborg. Der var mødt en del tilskuere, som ville tage afsked med os, bl. a. vor kasserer, Peter Jensen og hustru. Peter stak Møller Jensen en kuvert med 10 kr., så vi undervejs kunne købe os en kop kaffe. Vi trådte så pedalerne og kørte langsomt ad Hobrovej. Ved Skalborg stod en fotograf, der tog et billede af os. Vi stoppede op ved Rold kro, hvor vi mindedes, ikke Johannes, men Peter, for vi tog os en tår kaffe. Efter kaffepausen videre til Hobro, som vi nåede kl. 15,45. Vi stod af og købte os to danske vand (!), for vi var meget tørstige, vi havde haft modvind. Nu måtte vi trække op ad den stejle bakke ved Hobro. Vi kører nu mod Randers og er begyndt at blive sultne og håbede snart at være ved en kro. Da vi var kommet et godt stykke mod Randers, opdagede vi et skilt: Purhus kro. Der tog vi ind og bestilte to bøffer, ikke kludebøffer, men engelske bøffer; dertil drak vi et par vand. Nu hvilede vi os en times tid, kl. var nu 17,30, så nu kunne vi spare aftensmaden.

Kl. 19,30 holdt vi vort indtog i Randers og kørte straks til vandrehjemmet på Viborgvej, og efter at have fået sengene anvist, spurgte vi om nattegn, men det kunne vi ikke få, vi måtte være hjemme kl. 23. Nå, naverne i Randers ventede os, vi tog bussen til hulen på Hobrovej 5, og ved ankomsten var alle naverne mødt. Vi fik velkomstsangen og do. øl, og det blev efterhånden til flere, og tiden gik hurtigt. Da kl. var nær de 23, sagde formanden: nu går jeg op og ringer til hjemmet. Han fik så udvirket, at vi fik nattegn på ubestemt tid. Vi blev dog ikke i hulen, Richard Christensen og frue bød os hjem på kaffe og »de værste« (diverse) kaffepunche. Efter en gemytlig aften sendte de os i en betalt taxa hjem. Da var kl. 1,30 nat.

Lørdag morgen den 24. kl. 9 startede vi igen, denne gang mod Aarhus. Der var modvind, og da vi havde kørt et par timer hørte vi en tuden fra en knallert — til stor overraskelse var det min søn, Bernhard Svendsen, han var også på vej til stævne i Aarhus. Han fulgte os så hele vejen, vi brugte ham som stafet. Han kørte nu forud for at finde et sted, hvor vi kunne få noget at drikke, for vi var tørstige. Han var snart tilbage og fortalte, at der nogle kilometer forude var en isbod, så vi satte farten op og nåede ishytten og fik is og sodavand ind imellem. Så smed vi os i grøften og røg en pibe tobak, og naturligvis mindedes vi den gyldne valsetid for år tilbage. Nå, Bernhard blev sendt forud, for nu var vi sultne. Han kom tilbage med budskabet om, at vi var i nærheden af Spørring kro. — Han blev sendte dertil og skulle bestille kaffe. Ved ankomsten viste det sig, at han havde bestilt frokost og kaffe, det var jo ikke meningen, men da han betalte kunne vi jo være ligeglade. Men mens vi nu sad og spiste, kom Richard Christensen fra Randers på motorcykel med hans søn som fører. Ja, sagde han, jeg kunne jo nok tænke mig, at I sad her på kroen, og så gav han en omgang øl, og efter at vi havde kvalt øllet havde vi haft en times ophold. Vi var nu nået så nær Aarhus, så jeg måtte sende Bernhard forud til Aarhus, for lille mor skulle komme med »Nordjyden« kl. 14,30 til Aarhus. Vi var nu nået til Skejby bakke og nået toppen til fods; vi var trætte og smed os i grøften, og ligesom vi havde fået tændt piben kom der en fotograf fra »Demokraten« i Aarhus. Han tog et billede, og efter en lille pause kørte vi til Aarhus, hvor vi var kl. 18. Vi kørte lige til Stjernekroen, hvor vi traf Fugle-Peter og Jens Jørgensen (»Elevatoren«), da var vi så tørstige, at vi drak to øl hver, for nu skulle vi jo ikke køre mere den dag, og i morgen er det hviledag. Så skiltes vi, Møller Jensen kørte til sin familie og jeg til min, og vi aftalte at mødes senere på aftenen i Stjernekroen.

Søndag den 25. maj. I dag er det stævnedag, vi var til møde kl. 10 og overværede frokosten kl. 12,30, og der blev samlet ind til os gennem Løve fra Vejle; det gav os 54 kr. plus 25 kr. fra hovedkassen, som vi siger tak for. Om natten havde det regnet og tordnet, det var et forfærdeligt uvejr, og vi bestemte os for at tage med på Molsturen næste dag. Kl. 8 morgen kørte vi til Mols, ikke på cykel, men med rutebil, for lille mor var med. Kl. 14 var vi tilbage efter at vi havde haft en herlig tur over Mols bjerge. Kl. 14 fulgte vi svenskerne til banegården og kl. 18 fuglte vi københavnerne til havnen. Begge parter fik en fin afskedssang. Tirsdag den 27. maj kl. 9 hentede vi vore cykler, der stod hos Fugle-Peter, og startede til Vejle over Horsens. — Fortsættelsen følger næste måned.

Med hilsen.

Jens Møller Jensen og Louis Svendsen.

FORENINGSMEDDELELSER

Aarhus. Fredag den 2. maj 1958 fejrede vi Fugle-Peters 40 års jubilæum i C.U.K.

Kl. 19,30 samledes godt 50 deltagere i Stjernekroen. Næstformanden bød velkommen, et specielt velkommen til jubilaren og hustru samt vort æresmedlem, Aksel Magnussen. Man tog så plads ved kaffebordet, hvorefter Carla Petersen fra Folkebiblioteket viste et par dejlige farvefilm; først en film bygget over H. C. Andersens eventyr »Den grimme Ælling«, og derefter en film optaget i Bæverdalen. Så blev kaffen serveret og jubilaren hyldet. Ørtenblad talte for Fugle-Peter og takkede ham for den tid, der var gået. Vi kunne tit tage en tørn, men var altid lige gode venner af den grund. Vort æresmedlem, Aksel Magnussen, takkede ligeledes jubilaren for årene, og bad alle 25 års jubilarerne rejse sig og råbe hurra.

Af Aarhus afd. fik Fugle-Peter overrakt Schweizerløven skåret i nøddetræ. Peter takkede for den hyldest, der var blevet ham til del, og fortalte mange muntre episoder fra de mange år i C.U.K.

En sang for jubilaren og en for damerne forfattet af Charles Jensen, gjorde sædvanlig lykke, og Jens Madsen talte et par kønne ord til pigerne.

Så blev der vist en film mere. Meget interessant om en indisk student, der tilbragte en sommer på en fynsk bondegård for at studere dansk andelsbevægelse og landbrug.

Man mindedes to syge kammerater, formanden Elikofer og tømrer Poul Jensen, ved at sende to telegrammer underskrevet af samtlige deltagere.

Chr. Bielefeldt overrakte afdelingen et billede, som han gennem årene havde samlet ved at gemme fotografier af 25 års jubilarer i Aarhus afdeling. Det var blevet til et stort billede med 35 Aarhus-naver. Det var fint fundet på, og godt lavet, og Aarhus afdeling siger dig tak for det. Og med nogle gode naversange og til sidst »Minderne« sluttede vi en hyggelig aften.

Med naverhilsen. H. P. Hansen, sekretær.

Borås. På sidste hulemøde tømte vi »komme-for-sent«-bøssen. Resultatet var 35 kr. Som I ser, har vi været ivrige med at komme for sent — det er 25 øre i bøde, og møder man uden vort emblem er det også 25 øre. — Vi blev enige om at stryge hulemøderne i sommermånederne.

Det er f. t. svært at få arbejde her i Sverige, og havde jeg ikke været fast bosiddende, havde jeg forlængst søgt til Tyskland eller Schweiz. — — God ferie alle sammen.

Med kraftig naverhilsen. Per Rosenberg, sekr.

Frederiksværk. På hulemødet den 7. juni aflagde formanden beretning for det vellykkede stævne i Aarhus. Et af vore medlemmer, Preben Larsen, er afrejst til Tyskland og Schweiz. Vi har nu opsat en stor stander med vort smukke emblem i kæmpestørrelse nede ved vejen, der fører op til hulen. Det vedtoges at holde møder også i sommermånederne, idet vi forventer, at mange naver — også fra andre C.U.K.-afdelinger — finder frem til vor nye hule, der er beliggende Hjortebjergvej 9, Vinderød skov. Vor udmærkede hulefar, Tage Nielsen, tager vel imod jer — også uden for mødeaftenerne. Næste møde er 5. juli.

Med naverhilsen. Erik Hansen, sekr.

Hillerød. Husk mødet den 12. juli i hulen.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

København. Ekstraordinær generalforsamling d. 7. juni. Efter formandens velkomst og beklagelse over, at der var mødt så få deltagere (29), sang vi »Når samlet er vor Naverflok«, hvorefter sekretæren oplæste protokollen, der enstemmigt godkendtes. Efter formandens beretning og regnskab, som begge blev enstemmigt godkendt, gik man over til dagsordenen: Forslag til urafstemning. Jens Jørgensen mente, at der skulle være ny afstemning om punkt 1: »Nedsættelse af kontingentet for ældre svende«, hvortil Strøander Hansen bemærkede, at det nok var fordi der var mødt så få i aften. Th. Rasmussen mente også, at Jens Jørgensen var ude på at file nogle stemmer, foranlediget af det ringe besøg. H.K.-kasserer Bjerregaard oplyste, at man selvfølgelig godt kunne tage denne nedsættelse i øjeblikket, men han oplæste nogle tal, som skulle bevise, at i løbet af få år ville økonomien ikke være så god. Efter at flere havde anbefalet at stemme for forslaget gik det til afstemning, og af 29 afgivne stemmer var 21 ja, 6 nej og 2 blanke. Efter en ret hurtig behandling af de følgende punkter, som viste en forbavsende enighed inden for afdelingen, gik man over til det mere selskabelige.

Med naverhilsen. Viktor Jensen, sekr.

Silkeborg. Lørdag den 10. maj afholdt vi møde i hulen. Deltagelsen var så stor, at svendene om det runde bord immer væk måtte rykke ud og rykke sammen. Formanden, malermester Simonsen, åbnede mødet og bød velkommen. Et nyt medlem blev optaget, slagter Leif Petersen, som efter overstået optagelse gav en stribe øl, der kvitteredes med »Blæren«, og derpå velkomstsangen. Efter en del diskuteren om naverstævnet i Aarhus og forskellige andre ting af mere intern karakter, brød vi alle op fra hulen for at efterkomme en indbydelse fra vor naverbror Ejner Nielsen, Jelling kro, der lød på smørrebrød og øl på gammel navervis. Efter ankomsten dertil blev vi bænket i et separat kabinet og hilst velkommen af værten, der serverede spegepølsemad (håndmeldemad), ikke med tallerken, serviet, kniv eller gaffel, ligesom der ikke fandes glas til øllet, som vi selv måtte trække op.

Vor glade kromand holdt en glimrende velkomsttale, hvor han til slut meddelte os, at Silkeborg Bryghus velvilligst havde skænket os et kvantum Silkeborg Pilsner, hvorfor de omgående fik et leve. Alt i alt en god idé og en ypperlig serveringsmåde, der uvilkårlig fik minderne frem, endog i den grad, at formanden stod op og fortalte en hel del om hans ungdomserindringer fra rejselivet. Kasserer Ras holdt en smuk tale for værten og mente, at der med ham var bragt en ny ånd ind i klubben. Der blev læst prolog på jysk. Slagter Riis sang en naversang forfattet i samme anledning. Tarmmester Hansen holdt en varm tale med tak til forskellige sider. Slagter Riis holdt en tale om kammeratskabet og gav på opfordring »Skærslippervisen«, som tog mange kegler (alle 9). Således gled aftenen og første del af natten hen med afvekslende taler og sang (værten havde jo sørget for åbningstilladelse hen på de små timer). Det blev en rigtig naveraften, som vi længe vil mindes, og hvor vi i særdeleshed fik lejlighed til at få gode gamle naverminder opfrisket. En aften, hvor det gode kammeratskab blev yderligere afstivet. — Jo, jo, Silkeborg naverne har endnu en god portion af **»det gode, det gamle humør«.**

Med hilsen og naverslag. P. Skole Jensen, sekr.

Slagelse. Det har ikke været os muligt at få arbejdet med hulen færdig i juni, så huleindvielsen er udsat til **lørdag den 9. august** — og det er helt bestemt, men, svende, vi glæder os til at se jer denne dag, det vil blive en stor oplevelse med huleflytning og huleindvielse.

Her i vor knapt færdige hule havde vi grundlovsdagen besøg af 4 fremmedskrevne svende. Det var en stor oplevelse såvel for os som for de 4 fremmedskrevne, 3 tyskere og 1 dansker. Der blev talt og sunget mange sange, såvel tyske tømrersange som vore egne gode naversange. Vore gæster trakteredes med det gode Slagelse-bryg, ligesom der blev samlet en god geskænk ind til dem. H. J. Frandsen gav aftensmad med snaps og øl, og det blev ud på de små timer, før vi tog afsked med de gæve svende, der blev fulgt ud til »Ungdomsborgen« af os. Dagen efter var de nede hos vor gode naverbror Eigild på »Stormen« og fik frokost, og de sagde farvel til Slagelse og tak for alt i C.U.K. To af svendene blev optaget som medlem.

Med naverhilsen. Knud.

Efterlysning. I bussen fra Tyskland er glemt følgende: Et gråt, stribet halstørklæde, en brun, foret skindhandske og en sangbog. Besked om de nævnte effekter gives til Th. Rasmussen, telf. 94 40 02.

Tak. For den megen sympati-tilkendegivelse, som blev mig til del i anledning af mit 50 års jubilæum i C.U.K. takker jeg oprigtigt.

Med utallige naverhilsener. Jesper.

Jubilæet i Dresden.

I anledning af Dresdenerforeningens 75 års jubilæum den 5. maj bringer vi vedstående et foto fra »Vaulundur«s 25 års jubilæum i 1908. Billedet viser fra højre side fru Em. Bjerregaard, derefter den tyskfødte fru Jensen, gift med næstformanden, snedker Jensen, den lille pige foran fru Jensen blev senere journalist ved »Politiken«. Så følger en gammel nav, derefter Em. Bjerregaard, den gang 38, ved hans venstre knæ Kurt Bjerregaards broder, der nu er i USA. Så følger ved det runde bord formanden, maler Kjær Nielsen, det var ham, der aspirerede til operasanger ved operaen i Dresden. Hans historie har vi bragt i D.f.S. Midt for ses næstform., snedker Jensen, derefter sekretæren, typograf Viggo Christiansen, derefter hans tyske forlovede og foran hende vor nuværende hovedkasserer Kurt Bjerregaard. Øverst over hovederne en flagdekoration, de skandinaviske flag og stroferne: »I hvert land og hver en by, vi stedse hævde vil vort ry«. I øverste række i midten under flagene en tysker, som havde arbejdet i Danmark og glad for at være medlem af C.U.K., på hans højre side ses hattemager N. K. Bernbom, Aalborg (med knækflip og hvid vest).

Meget arbejde i Tyrkiet.

Flere af de fremmedskrevne svende har, som omtalt i D.f.S. været »på valsen« — om man kan kalde det sådan — i Tyrkiet. Afstandene mellem byerne er nemlig ofte så store, at auto eller tog må benyttes. De har også fundet arbejde, der er nemlig godt med arbejde overalt i Tyrkiet, og klimaet er herligt. Der er store arbejder igang, et sted traf de en hel »koloni« med ca. 20 danskere, et andet sted var hollændere igang med at bygge landets største havn.

Jeg har netop brev fra tagdækker Niels Stentoft, der f. t. arbejder i Lugano, også han og en kammerat agter sig dertil i løbet af juli-august.

Red.

Uddrag af H.B.s protokol.

12. juni: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Formanden omtalte det vellykkede landsstævne i Aarhus. Håndværksrådet meddelte, at murer Kurt Neumann, Kildebrønde, automekaniker C. H. Hansen, Sdr. Lygum, og tapetserer Helge Lohmann Laursen, Fr. Bøge, afrejser på udveksling til Schweiz. — Der var indkommet en del afstemningsresultater, kun forslag 1 og 2 er der spænding om, i øjeblikket er resultatet fifti-fifti. — Hovedkasserer Kurt Bjerregaard meddelte, at Erik E. Olsson, Varde (Vejle afd.) var død. — Fra Horsens meddeltes, at Aksel Mortensen har overtaget hvervet som formand og kasserer. — Brev fra Calgary afdeling i Canada, der nu har 14 medlemmer. Formanden her er Arne Christensen, næstformand Ole Hansen og kasserer Erik Hansen, 438, Marsh Road, Calgary — Alta, Canada. — Forskellige interne sager. Næste møde 3. juli.

Waldemar Petersen.

Arbejdsdag i Naverdalen.

Lørdag den 26. april kl. 9 morgen samledes 22 naver og naverpiger i Naverdalen for at gøre Los Angeles' Naver Klubs 4 tdr. ld. park i orden for den kommende sommers skovture.

Arbejdet blev straks fordelt, og alle tog med lyst fat i arbejdet, og til pigernes ros skal det siges, at de gjorde mere end deres del.

Gartneriejer John Hansen klippede buske og træer med vant hånd. Maler Ted Overgaard malede alt, hvad der skulle males. Tømrer- og tagarbejdet blev udført af tømrerne Jens Lauritsen, Karl Jørgensen og Marius Madsen. Harry Smith og Magnus Jørgensen fuskede med det nødvendige elektricitetsarbejde. Vore 2 nye medlemmer, murerne Hilmar Jensen og Johannes Jensen, sled i det som om de var på akkordarbejde. Blikkenslager og skramleriforvalter Asmund Andersen ryddede hele hulen, støvede af, fejede og satte alt tilbage i skøn orden. Da der ikke var noget telefonarbejde at gøre, blev sekretæren sat på kontorarbejde, og toiletterne er nu så rene og skinnende hvide som kan ønskes. Som ølgiver og propoptrækker fungerede (Store Eigil) Jensen til alles tilfredshed dagen lang, og fhv. hulefar, Carl Johnsen, så misundelig til, da han for tiden er på sodavandsdiæt. Som overseer for det hele og give en håndsrækning her og der og alle vegne fungerede formanden, inspektør Albert Henriksen. Kl. 12,30 serverede pigerne en à la Oscar Davidsen velsmagende lunch, derefter tilbage til arbejdet, og kl. 4 drog alle mod den hjemlige arne og efterlod Naverdalen i smuk stand for årets første skovtur, som afholdtes den 11. maj med ca. 65 deltagere, ikke så mange som ventet, men det var vist vejrets skyld. Næste skovtur bliver den 22. juni, hvor svendene vil servere varm morgenmad kl. 9 morgen.

Med naverhilsen. Fred K. Holm, sekretær.

Sølvbryllup i Kiel. Torsdag den 29. juli kan Kielerafdelingens mangeårige kasserer, malermester Emil Frederiksen og hustru, Möllingstrasse 17, Kiel, fejre deres sølvbryllup.

Hjertelig tak for hilsener og gaver fra H.B., C.U.K.-afdelinger — særlig de smukke blomster fra Stockholm afdeling — Navernes Sangkor og naverkammerater på min 60 års dag.

Kurt Bjerregaard.

Tak for udvist opmærksomhed ved min 80 års fødselsdag.

Med naverhilsen. Jørgen K. Petersen.

Ole From Norring, Lyon, skriver, at arbejdsforholdene i Frankrig er meget dårlige, og at omkostningerne er steget væsentligt. Han vil atter snøre randselen og rejse til Schweiz, hvor der ligesom i Tyskland er masser af arbejde for bygningshåndværkere.

Regnskab for NAVERSTÆVNET d. 25. og 26. maj 1958.

Indtægt:

Solgt 82 stævnemærker à kr. 3,00	246,00
Skænket af V. Frederiksen	28,50
Molsturen: 70 deltagere à kr. 10,00	700,00
Ialt	974,50

Udgift:

Besøg på universitetet	20,00
Sange	70,00
Underholdning	125,00
Musik	83,00
Kort og porto	41,20
Programmer	28,50
Fortæring til musik og optræden	5,40
Stævnemærker	12,30
Molsturen: 70 deltagere à kr. 10,00	700,00
Ialt	1085,40
Underskud	110,90
Sammenlagt med indtægt	974,50
Balance	1085,40

Aarhus, den 3. juni 1958.

Carl Pedersen, kasserer.

Afleveret til postvæsenet den 30. juni.

Sommerens Udflugter

Besøg
TRAKTØRHUSET „BØGESKOVEN“
pr. St. Hedinge
Smaa og store Selskaber modtages
Kaffe serveres hver Dag
Smørrebrød og varme Retter bedes bestilt
Tlf. Holtung 25

HOTEL „PRINSEN“ FREDENSBORG
Week-end Ophold
Kr. 40,00
Søndagens bekendte store kolde Bord Kr. 10,00
Lad Udflugten gaa denne Vej
Fredensborg 36

Restaurant
„SKOVLY“
Smukt beliggende ved Skoven med Udsigt over Roskilde
Hyggelig Have, lukkede Lysthuse.
God Mad og god Kaffe.
Villy Andersen - Boserup
Roskilde 1472

Besøg det smukke Odsherred og aflæg
RESTAURANT „STRANDLYST“
ved Høve (Sejerøbugten) et Besøg, som De sikkert faar Lyst til at gentage. Her er høflig Betjening, Udsøgte Madvarer i rigelig Mængde, god Kaffe og hyggelige Lokaler med Plads til 500-600 Gæster.
- Som nerens største Oplevelse bliver Nordens største Tulipanmark paa 100 Tdr. Land med Millioner af skønne Tulipaner. Tlf. Vig 88 og 27 (udenf. Sæsonen Tlf. Vig 207).
Venlig Hilsen
LUDVIG JENSEN

Tag til
Amager Ravelin
Torvegade 79
Telf. Sundby 2602

Kun 50 km fra København ligger
Langtved Færgekro
ved Bramsnæsvig — midt i Danmarks skønneste Natur ved den nye Munkholm Bro. Lokalerne er nyrestaurerede, og vi serverer god Mad og Kaffe til rimelige Priser.
Specialitet: Stegt Aal.
Forudbestill.: Ejbybro 53.
— og saa har vi nogle faa gode Værelser.

HOTEL BIRKEGAARDEN
Asserboplantage ved Kattegat — kendt for sin gode Mad.
Pension, Week-end, alle moderne Bekv.
Tlf. Liseleje 210.
Den medbragte Mad er ogsaa velkommen.
Ingen Serviceafgift.
Forenings- og Firmaudflugter indtil 300 Kuverter.

Traktørstedet
KJELLERØDHUS
Sorø-Skelskør Landevej
Skønne Omgivelser ved Tystrup Sø
SPEC.: STEGT AAL
Madkurve velkomne.
God Kaffe med Hjemmebag.
Tlf. Kongskilde 72

SYDSTRANDENS NR 1
Greve Badehotel
Stedet for Sommer- og Firmaudflugter
500 Kuverter.
1. Kl. Køkken.
Hundige 250.
Viggo Jørgensen.

Aldershvile Slotspavillon
Skønt beliggende ved Bagsværd Sø. Selskaber og Foreninger modtages.
Exclusivt Køkken. Høflig Betjening. Lukket Kegle- og Skydebane.
Tlf. 980030
Evald Larsen

Kuskehuset
idyllisk beliggende Traktørsted ved Skjoldnæsholm
God Kaffe og Mad
Foreninger og Selskaber modtages
Tlf. Ortved 40 y.

Lad Turen gaa til
Hundested Kro
Nordsjællands Madsted
Telf. Hundested 538

Anlægspavillonen Slagelse
Tlf. 2590 og 690
Altid god mad - dejlig kaffe. Madkurve også hjertelig velkomne. — Det ideelle udflugtssted for firmaer og foreninger (indtil 1000 kuverter). - Vestsjællands største danse-etablissement
MUSIK - DANS - SOLIST
Ernst B. Hansen

Færgekroen „Bi lidt“
Idyllisk beliggende ved Roskilde Fjord (Kronprins Frederiks Bro).
Musik hver Aften.
P. Lynge, Frederikssund.
Tlf. 68

Mogenstrup Kro
v/ Næstved-Præstø Landevej
Idyllisk beliggende
Exclusivt Køkken
Selskaber modtages
250 Couverter
Svend P. Larsen.
Telf. Lov 130.

Lad turen gaa til
Kvistgaard Kro
Foreningsudflugter og Skovture indtil 100 Personer. Madpakken kan medbringes i den dejlige Krohave. Bestil Tid nu.
Telf. Kvistgaard 142.
Thora og Hilmer Larsen.

Besøg den 300-aarige
Terslev Kro
Stor gammel Krohave
God Mad — Fin Kaffe
Rimelige Priser
Telf. Terslev 19
Gunnar Nielsen

Hyllinge Kro
— et Smut fra Næstved-Slagelsevej
Kro-Frokost pr. Kuvert 8,50
Foreninger og Selskaber modtages
Madkurve velkomne
Telf. Hyllinge 123 — 129
A. M. Date

KIRKESKOV-pavillonen i Vordingborg
Selskaber indtil 600 kuverter
Smaa Selskabslokaler
Skovture af enhver Art er velkommen
Fri Parkering
Dans hver aften
Telf. Vordingborg 202

Borup Kro
Gælder det week-end eller ferie, saa er det paa Borup Kro. — God Mad. Smukke Omgivelser.
Selskaber paa indtil 100 Personer modtages.
Telf. Borup 12.
J. Christiansen.

LYNGE KRO
Farum — Slangerup
Frederikssund Landevej.
God parkering. krohave.
Godt køkken. Moderate priser. Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer.
CHR. CHRISTENSEN
Telefon Lynge 2 — 123

Søvilla Kro
Køge Strandvej ved 32 km Stenen
Selskaber modtages
God Kaffe
Telf. Snogebæk 24

Skælskør Lystskov
— Stedet, hvor alle morer sig!
MUSIK hver Aften og Søndag Eftm.
GOD MAD —
Madkurve ogsaa velkomne
Selskaber indtil 500 personer modtages.
LUKKET KEGLEBANE
W. Svensson
Telf. Skælskør 34

Besøg Grønnehavehus
i det skønne Odsherred, som nu er genaabnet efter endt Restaurering. Vi kan modtage indtil 500 kuverter De er velkommen med Madkurv. Som Specialitet kan vi anbefale vor **Skovtallerken,** som bestaar af to Slags Sild, afskaaret hjemmelavet Paalæg samt 3 lune Retter for ialt kr. 6,75. — **Musik hver Aften.**
Samme Vært som Knabstrup Kro. Telf. Nykøbing Sj. 823 -
Telf. Knabstrup 11.

Nordsjællands bedste Udflugtssted
Hotel Kjøbenhavn Hillerød
1ste Kl.s Køkken
Fin Kaffe, hjemmebagt Brød
Har De Madpakke med, er De hjertelig velkommen
Stor hyggelig Have
Tlf. Hillerød 27

O. Nielsens Eftf.
Konditori
Hovedgaden 127
Baggværd
Telf. 98 01 37

Slotskonditoriet
H. Larsen
Slotsgade 36
Hilerød 1109

Inventa

Lyskær 13 Herlev
Telf. 94 27 90

ANDERSENS METAL-VAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

Hilsen fra
Gørtlerlauget i København

Hilsen fra
Malernes Fagforening
Hillerød afdeling

Kjeld Christensen
aut. Gas- og Vandmester
Blikkenslagermester
C. F. Richsvej 89 B
Godthaab 6778

Aisens Ønskeskabe
Gl. Kongevej 89
Hilda 1208

Hilsen fra
Københavns Malerlaug

H. Beenfeldt
Møbelpolstrer, Dekoratør
Sdr. Boulevard 39-41
Eva 1810
Grundlagt 1908

R. Zachariasen
Malermester
Onsgaard Tværvej 6
Helrup 6740-8149 y

Chr. Kastrup Nielsen
Tømrermester
Forchammersvej 2
C. 15480

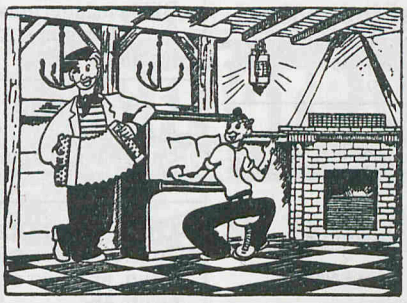
Jens Mølback Sørensen
Murermester
Rødovrevej 346, Vanløse

Hans V. Larsen
Tømrermester
Carl Langesvej 54
Valby 8726 x

John A. Frederiksen
Tømrermester
Møllervænget 18
Hørsholm 822

Poul Andreasen
Blikkenslagermester
Jerimosevej 39
Hundige 610

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Hilsen fra
Buntmagerlauget

Tal med os om Lim
NORDISK TRADING
Hellerupvej 18
Helrup 3737

Chr. W. & Folmer Pedersen
Malermestre
Lillevaugsvej 56
Slagelse 32

I/S Sandøe
Malerfirma
C. Klarskov Jensen
Lyngby Hovedgade 44
Lyngby 87 03 86

Harald Christensen
Malermester
Lærkevej 9
Sorø 979

E. Jensen
Bagermester
Hundige Strandvej 213
Hundige 544

Malerfirmaet
Rasmussen & A. Nielsen
Willemoesgade 18
Øbro 8404
Oehlenschlægersgade 74
Vester 5703

Murermester-foreningen for Lyngby og Omegn
Viggo Stuckenbergsvej 1
Lyngby
Telf. 87 41 82

P. J. Storm
Tømrerfirma
Tesdorphsvej 44
C. 5172

Hilsen fra
Københavns Blikkenslager-Gas- Vand- og Sanitetslaug

P. Thøgersen's Bogtrykkeri
Købmagergade 62-64
Byen 2496

Gustav Petersen
Tapet- og Farvehandel
Englandsvej 197
Alt i Tapet og Malervarer
Asta 1364

Erik Sørensen
Blikkenslagermester
Vestergade 36
Slagelse 1625

Knud Nielsen's Konditori
C. F. Richsvej 90
Gothaab 9581

Johs. Hansen
Tømrerfirma
Hyltebjerg Allé 67
Damsø 5628

N. A. Jacobsen's Maskinfabrik
Poppelgaardsvej 4
Søborg 6221

Harry Flinck
Bogbindermester
Baggesensgade 5 A
Nora 5997

Nørrebros Malerværksted
H. V. Hansen
Korkskærervej 2
Ægir 406

Just Andersen
Murermester
Strandboulevarden 77 B
Øbro 4778 x

Guld- og Sølvarbejdernes Forbund i Danmark
Rømersgade 22 D

Chr. P. Dreiager
Holger Danskesvej 87
Go. 1386
Stort Udvalg i Trælast - Døre - Skabsdøre - Isoleringsplader - Krydsfinér - Rundstokke - Lister m. m.

MODELSNEDKERI
ADOLPH ANDERSSONs
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVARE-FABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

Alf. R. Nierich A/S
Overgaden n. Vandet 33 B
Sundby 6772
Pianodele og Fjedertraad

Tommy Licht Jensen
Malermester
Duevej 90
Fasan 7682

C. Jørgensen & Søn
Murermestre
Kornskyldsvej 92
Telf. 50 28 71

Mogens Johansen's Autolakereri
Omøgade 24
Ryvang 3063

Amager Auto-Sadelmageri
Brigadevej 10
Amager 9565

Carlo Philipsen
Blikkenslagermester
Skyggelundsvej 6
Telf. 30 24 83

Johs. A. Hansen
Malermester
Kramsvad 17, Lyngby
Telf. 98 25 33

Gunnar Jørgensen
Malermester
Rovsinggade 19
Ryvang 7123

A. Clemmensen
Malermester
Brønshøjvej 10
Bella 5588

Larsen & Gording A/S
Tapetserermestre
Holbergsgade 18
Byen 5110

Andersen & Sørensen
Instrumenter og Finmekanik
Niels Juelsgade 9—11
Byen 3424

Svend Florboe
Blikkenslagermester
Kiplings Allé 18
Søborg 7638

J. Bjørnemose
Murermester
Forhaabningsholms Allé 43 A
Eva 3886

Smedefirmaet „Boga“
Børge Jensen
Wesselsgade 25
Nora 5560

H. Lundback Christensen
Tømrermester
Møllemarken 25
Telf. 98 12 22

Erl. Jensen
Bagsværdvej 271
Bagsværd 857
Telf. 98 08 57

Arnold Juel Nielsen
Murermester
Rudegaards Allé 22 A
Holte 3060

A. Arp Hansen
Murermester
Schäffersgaardsvej 8
Gentofte 5308

A. M. Jensen
Blikkenslagermester
Ordrupvej 67
Ordrup 2298

A. Isaksen
Elektroinstallatør
Algade 16
Roskilde 348

Kaj Petersen
Malermester
Gammelgaardsvej 20
Farum 627

Robert Skallerup
Malermester
Ledøje pr. Ballerup
Ledøje 74

Alfr. Jørgensen
Murermester
Allerslev pr. Lejre
Lejre 132 v

V. F. Kronsten
Murermester
Gevninge pr. Roskilde
Lindenborg 62

Henr. Nielsen
Malermester
Telf. Asnæs 25

Wilh. Jørgensen
Malermester
Nordrup pr. Slagelse
Skaftelev 17

Osv. Christensen
Malermester
Høve pr. Asnæs
Asnæs 167

Aage Wiggers
Malermester
Høve pr. Asnæs
Asnæs 279

Rungsted Tømrer- og Maskinsnedkeri
Ejnar Chr. Hansen
Hørsholmvej 83
Rungsted 293

Frede M. B. Lenskjold
Murermester
Villingebækvej
Dronningmølle 187

Bengt Larsen
Murermester
Frederiksborggade 12
Frederikssund 477

Søren Gravsen
Malermester
Vedelsgade 8
Sorø 91

Ejvind Larsen
Tømrermester
Flasken 9
Korsør 760

Malerfirmaet
Olsen & Larsen
v/ Daniel Larsen
Hillerødholmsvej 2
Hillerød 698 - 204
Værksted: Frederiksværksgade 19

Valdemar Christiansen
Snedkermester
Aamosevej 7
Hillerød 860

Fr. Hansen
Snedkermester
Sct. Annagade 45
Helsingør 21 06 14

Alfr. Rasmussen
Tømrermester
Blangslev pr. Lov
Lov 38

Gust. Nielsen
Murermester
Roskildevej 9, Baldersbrønde pr. Hedehusene
Hedehusene 268

Erik Mortensen
Tømrermester
Bøgeallé 3
Frederikssund 418

Isoleringsforretningen „Iso“
Svend V. Nielsen
Munkebro 1
Roskilde
Rosa 4212

Ingemann Andersen
Murermester
Glim pr. Roskilde
Glim 118

Volm. Jensen
Murermester
Øerne, Rødegaardsvej
pr. Helsingør
Telf. Øerne 33

Brdr. Carlsen
Blikkenslagermestre
Skt. Hansgade 22
Ringsted 109

E. Vengfeldt
Malermester
Usserød Kongevej 23
Hørsholm 537

Otto Rasmussen
Tømrermester
Orup pr. Fakse
Orup 46

Leif Kolter Jensen
Tømrermester
Vejleby pr. Skibby
Vejleby 79

Murermester
Richard Svendsen
Havrevej 13
Hørshlom 1164

Niels Christiansen
Autoelektrik
Præstøvej 1
Næstved 2943

Haagen Larsen's Autolakering
Solvang 10
Vordingborg 686

Gunnar Jensen
Tømrermester
Herlufsholmvej 7
Næstved 1476

Niels Hansen
Smedemester
Landsgrav
Slagelse 1480

Oscar H. Andersen's Autoopretning
Tjørnegaardsvej 21
Roskilde
Telf. Rosa 4587

Kai Habensaat
Snedkermester
Slaaenbakken
Frederikssund 762 x
Værksted:
Frederikssund 970 y

Knud Ibsen
Murermester
Grønlandsvej 8
Hjortekær 1208

A. Kattrup
Malermester
Kongensgade 4 B
Helsingør 21 01 58

Chr. Kielberg
Tømrermester
Kirsebærbakken
Hillerød 271

Otto Jørgensen
Snedkermester
Ndr. Jernbanevej 1
Hillerød 1746

Gunnar E. Hyll
Isoleringsmester
Snerlevej 20
Helsingør 21 24 20

Jens Aage Høj Petersen
Lille Værløsevej 54,
pr. Værløse
Lille Værløse 158

Poul Jørgersen
Tømrermester
Funkevej 22
Hillerød 1801

H. Wagner
Blikkenslagermester
Hareskovvej 277
Hareskovby
Telf. 98 30 70

Bjergfeldt & Christensen
Tømrermestre
Rødovrevej 252
Telf. 70 08 27

Nørrebros Karosserifabros
Industrivej 46, Glostrup
Telf. 96 29 60

Graulunds Eftf.
Knud V. Olsen
Blikkenslagermester
Hjortespringsvej 13 C
Værkstee:
Herlev Hovedgade 74
Telf. 94 01 86

Martin Madsen
Tømrermester
Hundige Strand
pr. Greve Strand
Telf. Hundige 41 y

Niels Børresens Metalvarefabrik
Bygmestervej 4
Ægir 6116

KØB DANSKE VARER

Klatter den?
Sprutter den?
Svigter den?
Fyldepenne repareres,
medens De venter.
DUX FYLDEPENNEVÆRKSTED,
Niels Hemmingsensgade 22,
Palæ 7072.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

PALÆ-TRYKKERIET - KØBENHAVN

UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 8 | August 1958 | 56. årgang

Førestavle

Lørdag den 30. august fejrer Stockholm afdeling af C.U.K. sin 45-årige stiftelsesfest, og der er lagt op til en større festlighed i Nordens Venedig, idet der samtidig festes for to jubilarer, nemlig G. S. Nilsson, der sammen med afdelingen fejrer sin 45-årsdag i C.U.K., og Verner Ehlin, der fejrer 40 års jubilæum i C.U.K.

Efter indstilling af Stockholm afdeling vedtog H.B. på mødet den 15. marts 1958 enstemmigt at udnævne G. S. Nilsson til æresmedlem af C.U.K. for hans meget store indsats for vor organisation.

H.B. bringer begge jubilarerne sin hjerteligste lykønskning og takker for deres store indsats for vor organisation.

For H.B. for C.U.K.

Jens Jørgensen. formand. Waldemar Petersen, sekretær.

— — —

G. S. Nilsson inmäldes i Zürich 24.-8. 1913 några dagar före Stockholmsavdelningen bildadeds och anlände till Stockholm året därpå. Tillmäldes avdelningen här 28.-7. 1914. Sedan blev Stockholmsavdelningen så gott som 20 år framåt G. S. verk. Några år var det bara 7 medlemmar, men G. S. som den eldsjäl han var, höll lågan brinnande. Medlemsantalet steg så småningom och nya unga krafter tog vid, men G. S.s intresse var fortfarande kvar. Inte orkar väl G. S. komma på varje möte, men så fort styrelsen kallar kommer han. Det är eldsjälar av G. S. kaliber, som vi behöver så väl i C.U.K.

Stockholms-avd.

40 år i C.U.K.

Verner Ehlin blev indmeldt i Pariserafdelingen 20. januar 1918.

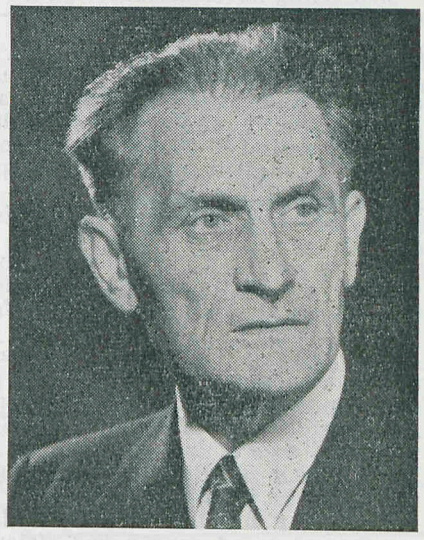
Det var under første verdenskrig Ehlin rejste til Paris for at hjælpe franskmændene at dreje granater, at han kom i kontakt med C.U.K.

Efter sin hjemkomst tilmeldte han sig Stockholmsafdelingen 1. september 1920 og har siden været en trofast og herlig kammerat i afdelingen.

Det er ikke mange hulemøder, sammenkomster eller ballader gennem alle disse år, som Ehlin ikke har deltaget i. Og for dette, din store interesse og arbejde siger vi her i Stockholmsafdelingen dig vores varme og hjertelige tak.

Stockholmsavd.

Alle henvendelser ang. festen, logi, m. v., rettes til formanden, Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17, 1., Stockholm, telf. 68 24 50.



G. S. Nilsson, Stockholm,
f. 2. juli 1899 i Skåne, indmeldtes i august 1913 i C.U.K. i Zürich og fejrer sammen med Stockholms afdeling sit 45 års jubilæum. For sin meget store indsats vil han blive hyldet den 30. august. Han har deltaget i og været sin afdelings repræsentant på samtlige C.U.K.-kongresser.

Red.

Generalafstemningen

Afstemningen over forslagene til lovændring pr. 1. juli er nu tilendebragt. Ikke alle afdelinger har deltaget i afstemningen, og flere med en lav procent af medlemstallet. Dette skyldes for en stor del sikkert sommer- og ferietid, hvor ikke alle holder møder og generalforsamling. Ved kommende generalafstemninger bør det finde sted i vinterhalvåret — — nå, der er 4 år til, så tidspunktet kan vi altid tale om.

Forslag 1 — — — blev stemt ned. Det var også temmelig vidtgående og kunne få konsekvenser for fremtiden, som ikke ville være ønskelig for C.U.K.. Forslagstillerne havde forset sig på de sidste års indkomster til hovedkassen og på den relative pæne bankkonto, H.K. har i øjeblikket. H.B. gik imod forslaget ud fra den formening, at skulle 1/3 af vore medlemmer på halvt kontingent, forudser vi den tid, hvor vor økonomi ville blive angrebet i betænkelig grad.

I den første halve snes år af C.U.K.s tilværelse betaltes der 15 centimer — eller pfennige — i ugentlig kontingent, det budget holdt heller ikke, eftersom flere og flere »på valsen« blev undersøttet med een frank eller mark daglig. Det blev kun klaret med hyppige udskrivninger af ekstra kontingenter til H.K. De næste ca. 40 år betaltes 20 ctm./pf. ugentlig, og det var en kummerlig financiel tilværelse. Administrationen med afdelinger i 6—7 forskellige lande krævede sin part, og i mange år var en fastlønnet forretningsfører nødvendig, hvilket var dyrere end tilsvarende poster i dag. For ca. 5 år siden blev strukturen forandret med et månedskontingent på 1 kr. — altså en meget beskeden forhøjelse i forhold til stigninger på alle udgifter. Vi har ikke haft nogen mæcener — store legater eller støtte — udover en beskeden statsunderstøttelse i nogle år.

Forslag 2 — — — fra Zürich blev vedtaget. I gamle dage var der overflytningsret fra danske fagforeninger til udenlandske, da var det en selvfølge, at fagforeningsbogen var a jour og ancienniteten bevaredes ved evt. hjemkomst. Nu er udrejsende stillet frit, og da der er forskellige fagforbund i udlandet — såsom katolske, soc.dem., kommunistiske — kan vi ikke lovgive, at de skal stå i en bestemt forening.

Forhåbentlig får vi gennemført den gamle ordning? — de forberedende skridt er allerede taget — vejen er lang og trang.

Forslag 3 — — — fra Kiel — for stop for udbetaling af sygeunderstøttelse blev vedtaget. Når H.B. støttede det, var det ud fra retfærdighedsgrundlag. Fastboende i udlandet har hidtil haft en præferencestilling, og da sygekasseordning og andre sociale forhold nu er temmelig analoge — i de betræffende lande — så siges der, hvorfor kan der f. eks. i Hamburg udbetales 80 D-mark årlig, når f. eks. Fredericia ikke har ret dertil — og kontingentet er det samme. Som det har været indtil nu, har C.U.K. fungeret som en sygeforsikring for et fåtal af medlemmer.

Vi har stadig en forsikring i behold, som udbetales

†

Vor gode naverbror,
tømrermester Poul Jensen,
er, kun 51 år gammel, afgået ved døden den 15. juni 1958.

Med vemod fulgte vi vort unge medlem til hans sidste hvilested på Åbyhøj kirkegård.

Æret være hans minde.

Århus afdeling.

ved afgang fra naverlivet — og der kan ingen forfordeles.

At rejsende, der bliver syge i udlandet, får hjælp, er i sin orden, når medlemsskabet er gyldigt.

De sidste forslag, som er stillet af H.B., blev vedtaget med overvældende majoritet, og det betragter vi som et cadeau til vor ledelse.

Med venlig naverhilsen. Jens Jørgensen.

Generalafstemningens resultat.

På H.B.-mødet den 3. juli 1958 konstateredes følgende afstemningsresultater indsendt fra 21 afdelinger:

Forslag 1 (Københavns afdeling foreslår kontingentet nedsat til 50 øre månedl. for medlemmer, der har 10 års medlemsskab og som oppebærer pension). **75 ja, 126 nej.**

Forslag 2 (Zürich foreslår afskaffelse af paragraf 4). **101 ja, 80 nej.**

Forslag 3 (Kielerafdelingen foreslår, at sygeunderstøttelsen bortfalder, også for afdelinger i udlandet, dog således at sygeunderstøttelsen for medlemmer på rejse bevares). **159 ja, 42 nej.**

Forslag 4 (H.B. foreslår paragraf 4 tilføjes, at sygeunderstøttelsen for medlemmer på rejse udgør pr. dag resp. 4 DM, 4 schw.fr. og paragraf 23 tilføjes: sygeunderstøttelsen udbetales ikke i Skandinavien). **193 ja, 0 nej.**

Forslag 5 (Redaktørens godtgørelse hæves fra 600 til 800 kr. årlig). **177 ja, 16 nej.**

Forslag 6 (H.B. foreslår, at H.B.s formand vælges for eet år ad gangen ved afstemning blandt alle medl. i lighed med hovedkasserer og redaktør). **181 ja, 17 nej.**

København, den 3. juli 1958.

Jens Jørgensen. Kai Fønss Bach. Waldemar Petersen.
O. S. Roslev. William Schmidt.

Uddrag af H.B.s protokol.

3. juli. Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. — Protokollen godkendtes. — Derefter foretoges sammentælling af de indsendte afstemningsresultater. Kun 21 afdelinger havde deltaget i afstemningen, der fik følgende resultat: Forslag 1: 75 ja og 126 nej. Forslag 2: 101 ja og 80 nej. Forslag 3: 159 ja og 42 nej. Forslag 4: 193 ja og 0 nej. Forslag 5: 177 ja og 16 nej, forslag 6: 181 ja og 17 nej. Til lovudvalg valgtes Roslev og William Schmidt. - Formanden repræsenterer H.B. i Slagelse 9. august og i Stockholm den 30. august. — Hilsener fra Kiel og fra Erik Jensen, Californien. — Los Angeles-naverne havde fremsendt 85 kr. til C.U.K.s hjælpefond. — Hovedkasserer Bjerregaard gav forskellige regnskabsmæssige oplysninger. — Næste møde 4. september. Waldemar Petersen.

Tilmedlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester er på Nørrevold 90.

Lørdag den 9. august: Tur til Slagelse, afgang fra Grøntorvet kl. 14.

Pris 16 kr. pro persona. Det er med medbragt skorpeskrin — og vi tager vore piger med. Skulle der ikke blive nok til en bus, tager vi toget. Og så mange som muligt møder i zunftige dragter. Indtegning hos bestyrelsen.

Lørdag den 23. august er der **sammenkomst hos kleinsmeden, Jægergangen 40, Søb.**

Vi tager med linie 160 fra Bellahøj til Buddinge Hovedgade, herfra videre med en stafet. Altså: pigen under armen og lad os få en af vore gode aftener.

Med kraftig naverhilsen. Bestyrelsen.

Alle medlemmer i afdelingen, såvel som afdelinger i ind- og udland bedes afregne de modtagne jubilæumsmærker inden 1. november, da vi skal holde stiftelsesfest og som følge heraf må have dem afregnet.

Jens Klitte, kasserer.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev.
Telf. 94 40 02.
Kasserer: Jens Klitte, Maagevej 76, NV.
Telf. Ægir 1572.

Rund fødselsdag i Københavns afdeling.

Maskinsnedker Marius Kjær, Carlsgade 1, S., fylder den 17. august 75 år. Efter udstået læretid i 1903 forlod han de hjemlige græsgange og rejste til Kristiania, hvor han arbejdede indtil han i 1908 rejste til Tyskland, hvor han fandt arbejde i München. Derfra tog han syd på til Schweiz og Italien.

Kjær er stadig den gamle »Wandergeselle« med frisk og godt humør, men har for to år siden haft den sorg at miste den naverpige, som efter hans hjemkomst satte en stopper for hans videre traven rundt. Hjertelig til lykke med dagen, og håber vi endnu i mange år at se dig mellem os.

Københavns afdeling.

En hjertelig tak til alle kammerater fra nær og fjern, der sendte mig hilsen på min 75 års dag.

Viktor Wallhegn.

Tak for udvist opmærksomhed på min 70 års fødselsdag den 28. juni til C.U.K., Københavns afdeling, Naverproppen og forskellige naverbrødre.

Med naverhilsen. Axel Petersen.

Fællesudvalget for berejste Håndværkere i Danmark (Håndværkernes Rejsefond)

indbyder til det

22. årsmøde i Berejstes Hus
lørdag den 30. August kl. 17

Alle berejste er velkomne

Legat efter afdød Hillerødnav. Efter afdøde ægtepar, blikkenslagermester Hans Rasmussen og hans hustru, fru Andrea Rasmussen, Birkerød, er oprettet to legater hver på 5000 kr. Renterne af det ene skal anvendes til unge blikkenslageres rejse eller uddannelse, og det andet er et julelegat for medlemmer af Blikkenslagermesterforeningen i Frederiksborg amt.

Wien, 8. juli 1958.

Gamle ven og nav!

Vi er den 29. juni efter 5 ugers kørsel godt ankommen til Wien, og uden mindste skade på cyklerne og os selv. Det bliver til 14 dages ophold i Wien, for hver af mine plejepiger vil have os i 8 dage, så vi starter på hjemturen den 14. juli. — Vi sender ikke referat af vor dagbog denne gang, vi har ingen tid, vi er optaget hver dag med besøg her og der og oplever selvfølgelig en masse.

Turen hjem går over München og langs med Rhinen.

Kraftig naverhilsen til jer alle!

Jens Møller og Louis.

Fra Aalborg til Wien

— Som tidligere omtalt søgte den 83-årige stålfarfar Carl Johan Andersen fra Herlev en rejsekammerat til en cykeltur til Wien, og blandt de 8, der meldte sig, valgte stålfarfar den 64-årige Laus M. Eskildsen fra Amager. De fortæller i »Nordsjællands Social-Demokrat« om deres oplevelser. De kørte jo **noget** hurtigere end vore to gode naverbrødre, gennemsnitlig 90 km daglig, og interessant var det, at de på deres fart mødte vore to naverbrødre. Vi gengiver denne bid af interviewet:

— Mødte I nogle bekendte på vejen?

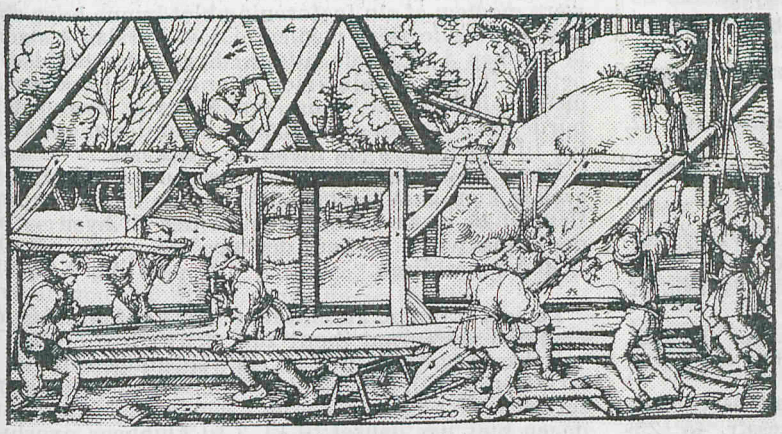
— Verden er jo lille. Tænk, da vi var på vej hjem et sted i Tyskland, vinkede vi, som så ofte før, til en dansk bil. Den standsede ..., og tro mig, om du vil ... i bilen sad min yngste søster — hun er 64 — og hendes svigersøn og hans familie. Jeg anede ikke, at de også ville ud at se sig omkring.

— Og andre?

— Jo, et par jyder, begge 73 år, var også på cykletur, men de var en måned om at cykle en strækning, som vi tilbagelagde på otte dage. Vi lovede at sende dem en hilsen, men det bliver et julekort, for de kommer sikkert ikke hjem før.

Bog om byggepladsen

Til enhver tid en forbløffende overensstemmelse mellem arbejdsformer og tekniske hjælpemidler overalt i Europa



Træsnit af Albrecht Dürers samtidige, Hans Burgkmair, visende bygningen af et bindingsværkshus. Det lodrette og vandrette tømmer er sikret med skråbånd, og tagrejsningen er i fuld gang.

Netop nu sker der i byggeriet en udvikling, som måske på skelsættende måde vil lægge afstand fra den hidtil kendte byggeplads, hvis skikke og traditioner ellers i århundreder har fulgt en næsten ubrudt linje helt tilbage fra middelalderen.

Dansk Gasbeton Aktieselskab og Aktieselskabet Rockwool har derfor fundet tidspunktet velegnet til en nedfældning af byggepladsens historie og ladet museumsinspektør, cand. mag. Holger Rasmussen samle glimt af livet på byggepladsen gennem tiderne. Han har gjort det ud fra sin rige viden om emnet i en lille bog »Byggepladsen i hverdag og fest«, og byggeriets folk og byggeinteresserede iøvrigt, hvem bogen er tiltænkt som en nytårshilsen fra udgiverne, vil kunne glæde sig over et interessant og livfuldt tilbageblik over byggepladsens traditioner.

Holger Rasmussen har i en skitse af både byggehistorisk og kulturel værdi formået på en begrænset plads at koncentrere et kæmpemateriale. Han har fundet udtryk for den forbløffende overensstemmelse mellem arbejdsformer og tekniske hjælpemidler, som gør sig gældende overalt i Vesteuropa lige meget, hvor i tidsperioden man befinder sig, og han forklarer denne overensstemmelse, hvor de fælles byggetraditioner overskygger de nationale særpræg, med den kristne kirkes betydning for det europæiske kulturfællesskab.

Det viser sig klart i kirkerne, som er de eneste bevarede bygningsværker fra middelalderen. Vi møder her bygmestrenes indsats, middelalderens arkitekter eller ingeniører, som næsten alle var anonyme, men som dog afskildres på datidens byggepladsbilleder på næsten lige fod med bygherren.

Arkitekten var en praktisk uddannet håndværker, som selv kunne gå med i arbejdet på byggepladsen, men hvis vigtigste hverv var at overvåge, at arbejdet skete efter hans tegninger og intentioner. I en engelsk prædiken fra 1261 skildres han som en murermester med spadserestok i den behandskede hånd, der giver sine direktiver på arbejdspladsen.

Bygherrerne var denne verdens mægtige, der ønskede at rejse bygningsværker til deres egen forherligelse, og ikke så få ønskede som vor egen Christian den Fjerde selv at have hånd i hanke med arkitekturen.

Når byggeplanen var udformet og byggestedet valgt, kunne byggepladsen etableres, helst hvor materialerne var nær for hånden, da det gjaldt om at undgå den besværlige og bekostelige transport. De danske romantiske kirker har hentet byggemateriale fra de mange frådstensbrud ved kalkholdige kilder eller fra de tætte stenbestrøninger efter istidens moræner.

Lettere gik det, da kunsten at brænde tegl blev kendt herhjemme på Valdemars-tiden. Så sent som i forrige århundrede brugte man at anlægge lergraven og opbygge ovnen lige op ad byggepladsen, hvor tømrerne rejste deres læskure, som håndværkerne ofte boede i, mens byggeriet stod på.

Når murerarbejdet skulle i gang, måtte man ofte først grave en brønd for at skaffe vand til læskning af kalk og blanding af mørtel. Det var arbejdsmændenes opgave. Mørtelen bestod almindeligvis af brændt kalk og sand, men i mindre kompliceret murværk kunne også anvendes en ringere lermørtel, som blev blandet ved at trække køer eller stude rundt i en lerbunke, opspædt med sand og vand i et passende forhold. En sådan tilberedt mørtel blev brugt i Jylland endnu omkring 1900.

(Social-Demokraten).

Enhver berejst bør være medlem af C.U.K.

Hård svendeprøve. Uden en omgang som denne kan man ikke blive anerkendt som bødker i England. Den 21-årige Frank Edwards har selv lavet tønden, men den er ikke helt færdig. Den er varmet op, og så måtte han sætte sig iden, mens hans kommende kolleger gjorde den færdig. Det gav nogle stød, og tilmed blev han overdænget med sod og mudder, hvorefter han blev rullet gennem bryggeriet, som er hans arbejdsplads. Afslutningen ver tre luftture. Så var han bødker!

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.

„Den farende Svend":

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 102. – Hule i Amerbachstr. 12–14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4.

Bern: Møde hver torsdag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Poul Hansen, Fröschmattstrasse 38. Udbetaling fra 12.30—13.30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freibergerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Heimhuderstr. 75, Hamborg 13. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg. Sekretær: Harri Jensen, Steindamm 3, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B). Kasserer: Emil Frederiksen, malerm., Möllingsstrasse 17 (24 b). Sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. fredag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Ävlsborggatan 30. Kasserer: Bent Pedersen, Södrakustbanegatan 11. Kasserer: Arne Krogh, Vårflodsgatan 4. Hule: Södermalmsgatan 13, Mölndal. Telf. 20 87 33. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Bantorget). I april, maj og juni bliver der møde den 2. og 4. fredag i hver måned.
Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17[1], Tlf. 682450.
Kasserer: Otto Madsen, Dalängsvägen 24, Spånga.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand carpenter Arne Christensen, 717 - 5 Str., Sunnyside, Calgary. Møder efter indkaldelse. Kasserer: Erik Hansen, 438, Marsh Road, Calgary-Alta.

Vancouver: Møder efter indkaldelse. Formand Ferdinand Christensen, 3128 E, 24. Av. Vancouver 12, B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

FORENINGSMEDDELELSER

Düsseldorf. Afdelingen har nøje gennemgået de 6 forslag og har undladt at stemme om forslag 2 og 4, og vor mening dermed er, at der i stedet for s k a l være medlem af sin fagforening blot kunne have stået: dog b ø r alle være medlem o. s. v. Forslag 4 siger vi ja til, men § 23 burde tilføjes: Sygeunderstøttelse udbetales ikke i Skandinavien efter 1 års hjemkomst. Vi mener altså, at en svend, som kommer hjem udefra, burde have sine fulde rettigheder indtil han opnår retten til sygehjælp i sin hjemlige sygekasse.

Her i Düsseldorf går det meget fint og alle tilrejste svende kom godt i arbejde. Vi kunne lide at se nogle flere unge, raske svende komme her til byen — men der findes vel ikke flere deroppe?

Med naverhilsen. O t t o K r ø l l.

Zürich. Naverne afholdt den årlige stiftelsesfest den 21. juli i restaurant Zunft zum Schweden. Festen var vellykket, og der deltog ca. 45 i spisningen og det efterfølgende bal. Formanden bød velkommen og causerede over emnet: naverne i gamle dage. Efter middagen blev der danset til kl. 2 til klubbens nyerhvervede pladespilleranlæg.

Der har i vinterens løb været afholdt forskellige underholdninger, bl. a. danseaftener og film. I de weekend'er, hvor vejret har været godt, har de yngre medlemmer arrangeret ture i bjergene — Tiflis, 3000 m, og Santis, 2504 m. Sneen ligger endnu et godt stykke oppe, og ofte må man trampe i sne til knæene, før man når op. Turene var altid en stor sukces og blev for det meste gennemført i de unges nyerhvervede biler og motorcykler.

Hver lørdag mødes naverne talrigt i restaurant Hottingerplatz, og den unge generation desuden hver onsdag i Oeppelkammer.

Med naverhilsen. O l r i k C a s p e r s e n.

Hillerød. Klubbens lam-på-spid-fest den 14. juni hos Ejvind Henriksen og fru Thyra blev også i år en stor sukces. Der var god tilslutning, og lammet smagte pragtfuldt — der blev ikke en bid levnet. Der var højt humør, sang og klang hele aftenen igennem. En ualmindelig vellykket aften, som vi siger vore brave værtsfolk tak for.

Hulemødet den 9. august udgår, da mange af medlemmerne tager til huleindvielse i Slagelse, og næste mødeaften foregår hos vor gode naverbror, murer Ove Andersen, Danstrup pr. Fredensborg, lørdag den 23. august. Vi tager selv maden med, og fru Andersen byder på kaffe.

Vi regner med god tilslutning, og vi beder vore bilejende medlemmer stille sig til rådighed. Ang. afgangen ring til formanden, telf. 416, senest den 20. august.

Med naverhilsen. C h r. S t e n t o f t, sekr.

Københavns afdelings verkerhsabend den 21. juni hos formanden, Th. Rasmussen, Pilekrogen, blev trods alle vejrguders modstand det helt store. Kl. 19,30 begyndte de første svende med ledsagende svendinder at indfinde sig, nogle af dem så temmelig udvandede ud, men efterhånden som aftenen gik med sang og spind og spind og sang, så tørredes men udvendig og fik de indvendige tørre steder udblødt, så det kunne siges alt ialt at være en fugtig aften. Værtsfolkene havde gjort alt, for at det skulle blive en vellykket aften — kulørt lys i haven, billigt øl, god kaffe o. s. v. — og de havde også den glæde at det blev langt ud på natten, før de sidste natteravne gled. Alt ialt first class.

Med naverhilsen. V i k t o r J e n s e n, sekr.

Silkeborg. Lørdag den 14. juni afholdt klubben sit månedlige møde i hulen, godt besøgt af glade naver. Som gæst så vi Vendeltorp fra Odense, som viste sig at kunne sætte liv og humør i de dorske Silkeborg naver. Formand, malermester Simonsen, åbnede mødet på ceremoniel måde, og vi foretog afstemning om forslag til urafstemning om ændringer i C.U.K.s love. — Derefter gav tarmmester Hansen et referat fra stævnet i Århus den første dag, og kasserer Ras fra stævnets anden dag, alt i alt et meget livligt og spændende

referat (de bliver ikke sendt ud næste gang til naverstævne). Vendeltorp sang Minderne på opfordring, og efter diverse sange og øller sluttede den gemytlige aften kl. ?

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekretær.

Slagelse. Svende! Nu har I vel reserveret lørdag den 9. august til vores huleindvielse. Festen begynder med faneindvielse i den gamle hule, Jernbanegade 3, hvor vi samles kl. 15. Når det er overstået flytter vi hulen til Fruegade 36, og alle de naver, der kan møde i gammelt svendetøj, bedes venligst tage det frem fra kistebunden. Vi går igennem byen, Schweizerplatz — Rosengade — Storesøgade og Fruegade til nr. 36. Efter flytningen er der selskabeligt samvær med spisning. Der serveres sildemad, kotelet, ost og kaffe for kr. 9,50. De, der ønsker at spise, bedes snarest meddele dette til Viggo eller mig, Smedegade 25. Det vil sikkert blive en god dag, hvor mange naver mødes.

Med naverhilsen og på gensyn! Knud.

FOR VENNER AF GRÆKENLAND

Ariktekt Helge Finsen har nylig på Gyldendals forlag udsendt en bog »Billede af Grækenland«. Titlen er særdeles rammende, eftersom bogen rummer et væld af pragtfulde billeder — 41 helside-fotos. Men også i tekst forstår forfatteren at levendegøre sine indtryk, ikke mindst af bygningskunsten, såvel den antikke som den middelalderlige.

En større og større rejsestrøm søger mod Grækenland for at opleve blandingen af klassiske og byzantiske levn, det brogede folkeliv, de dejlige landskaber. »Billede af Grækenland« er en ypperlig forberedelse til en grækenlandsrejse — og for den, som må nøjes med at rejse til gudernes land i tankerne, er bogen en ypperlig erstatning. Red.

De fire fremmedskrevne svende, som vi bragte billede af i sidste nr., arbejder nu i Göteborg. Det var en smal sag for Per Pettersson at finde en god arbejdsplads til dem.

Dødsfald. Formanden for CUK i Nakskov, smedemester Laur. W. Jensen, er død 73 år gammel. Han var i mange år bosat i Tyskland, indtil han i 1919 etablerede sig i Nakskov.

Düsseldorf-naverne havde på mødet 12. juli besøg af en dansktalende journalist fra USA. — Der var tillige brev fra Grønland med oplysning om forholdene. Næste møde 9. august kl. 20. Otto Krøll.

Naversang

Mel.: I Flugt gaar Tiden over Livets Bølge.

Skjønt Vandringsstaven stedt til evig Hvile
og Svenden startet har sit eget Bo,
tit vil i stille Timer Længsler ile
i hastig Flugt fra Hjemmets trygge Ro.
Du frie Liv! I lykkelige Dage.
En sorgløs Ungdoms drømmefyldte Sind.
De gyldne Minder bleve os tilbage
og flettes skal i Livets Kampe ind.

Et Terningkast og stolte Ege segned'
og Riger brast i Verdensstormens Brag.
Kun ét holdt Stand, af trofast Omsorg hegned'
sig voksed' stolt og stærk vor Naversag,
Et Værn i Nød. Et Skjold mod Livets Farer.
En Havn, naar Hjemvé gjorde Hjertet tungt,
paa fremmed Kyst en trofast Venneskare.
Det Væld af Minder holder Sindet ungt.

Men alle I, hvis Længsler mod det fjerne
blev stængt i Ufreds lange, dystre Aar.
For Eder skal vi gamle Svende værne
om Landevejens Poesi. Men naar
hver Bom er sprængt, hvert Pigtraadshegn det trange,
er vejret bort i Fredens Morgengry,
skal I paa Valsen juble vore Sange,
skal Vandrelivet blomstre frem paany.

Bedstefar.

Canada på godt og ondt

Vancouver, 5. maj 1958.

Gode naver! Der er ca. 40.000 arbejdsløse her i byen, alligevel kommer der emigranter herover. Den første tilrejsende nav kom herover for ca. 1 måned siden, han fik straks arbejde som maskinarbejder til 1,75 $ pr. time. Vi har haft store strejker i foråret, just nu er det rørlæggerne, der vil have 60 cent mere i timen, de har 2,70 $ nu, men vil altså have 3,30 $. Jeg vil anbefale alle gifte folk at blive hjemme, såfremt de da ikke har nogen, der kan garantere dem arbejde herovre, tro ikke for meget på gyldne løfter, jeg har set mange dygtige fagfolk uden arbejde, men beslutter du dig alligevel, så husk at lære engelsk, alt for mange kommer herover uden kendskab til sproget.

— British Columbia, Canadas stillehavsprovins, fejrer i sommer 100 års jubilæum. B. C., som vi siger herovre, er på størrelse med Sverige, Finland og Norge sammenlagt. Naturen minder meget om Norge og Sverige: dybe fjorde, store skove, masser af fjelde. Medens Østcanada er kendt helt tilbage til det 16. århundrede, var det først i 1778 en hvid mand betrådte vestkysten fra søsiden. Den første, der nåede herover tværs over kontinentet, var Alexander McKenzie i 1793. Antageligt var det sikkert en »nav«, som først så Canadas kyst, Erik den Røde nåede omkring år 950 ved at sejle mod vest fra Island til et land, han kaldte »Vinland«, det må uden tvivl være kysten omkring St. Lawrensfloden, den gæve naverbror kom til og gav dette dejlige navn »Vinland«. At det har været vanskeligt at nå frem til vestkysten er forståeligt, ad søvejen gik turen rundt Kap Horn — en lang og besværlig sejltur, som let kunne vare 12 måneder eller mere. Over kontinentet var der en lang og farefuld rejse, indianerne og den slemme vinterkulde samt de mange bjerge var vanskelige at besejre. Da der blev fundet guld ca. 200 miles nord for Vancouver, blev der stor tilstrømning, alle ville prøve lykken, få fandt den, men grunden til B.C. som provins var lagt — der var penge i havnen.

— Hele sommeren igennem vil der være store festligheder, sidste uge mødtes verdens bedste skihoppere her, en kunstig bane var anlagt på stadion, på en time blev sne fremtryllet over hele banen, en nordmand og en finne var de førende. — Vi har sommer herovre, frugttræerne har forlængst afblomstret, alligevel er der sne i bjergene, og hver søndag tager mange op og løber på ski.

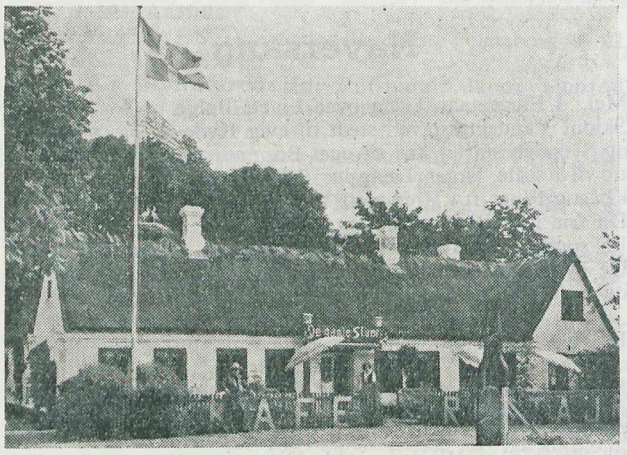
Med naverhilsen. Ferdinand.

Eksotiske trækfugle liver op i bybilledet

skrev dagbladet »Frit Folk« som overskrift til en artikel, da de to fremmedskrevne skiferdækkere, den 25-årige Gerhard Rusch fra Hamborg og den 25-årige Niels Stentoft fra Hillerød (th.) kom på valsen til Vejle. De to har gennem et år fulgtes ad i tykt og tyndt, og de arbejder nu i Lugano.

THE OLD INN – »DE GAMLE STUER«

En Seværdighed i Brøndby paa Køge Landevej



»DE GAMLE STUER« Gl. Køgevej 599 Brøndby Strand.

Når man i bil eller med rutebil ad Køge Landevej passerer Brøndby har sikkert mange lagt mærke til en smuk, stråtækt bygning med skiltene »THE OLD INN« og på dansk »DE GAMLE STUER«. Hvis der flages, vil man se, at der flages både med Dannebrog og det amerikanske »Stars and stripes«. – Dannebrog øverst, som flagreglementet lyder, når der flages med udenlandsk flag. Måske har De ofte tænkt at ville afbryde turen og få nysgerrigheden tilfredsstillet – og det skulle De gøre, De bliver en interessant oplevelse rigere.

Til »DE GAMLE STUER» knytter sig et helt eventyr.

For mange år siden – i slutningen af forrige århundrede, stak en 14 års dreng, Sigurd Harksen, af til søs og kom til Amerika.

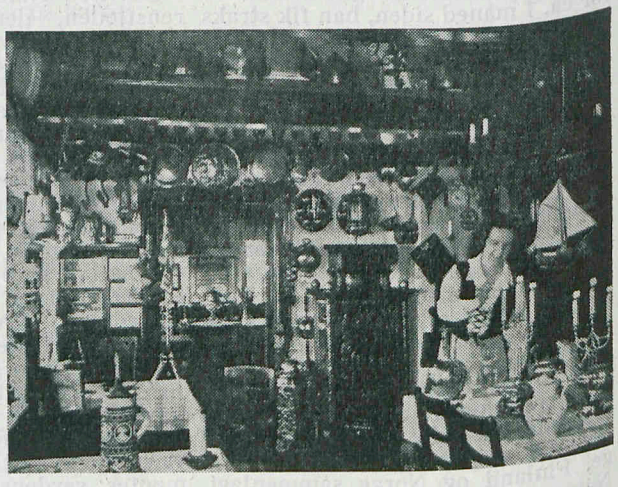
Her syntes han om at være og begyndte en tilværelse, der rimeligvis har været hård: glasvasker, arbejde ved snart alt muligt, for i årenes løb at ende som selvstændig malermester i Brooklyn. Da første verdenskrig kom, meldte han sig til USA's marine og kom ind i kystvagtens tjeneste, hvor han blev officer. Efter afslutningen af 2. verdenskrig blev han pensioneret som marineofficer og nu tog Sigurd Harksen tilbage til Danmark, som han ikke havde set i de mange år.

Den virksomme mand kunne selvfølgelig ikke leve et stille pensionistliv, men købte ejendommen »Strandholm« i Brøndby Strand på Køge Landevej, hvor han fik restaurationsbevilling. Fra Amerika havde han medbragt en samling af mange kuriositeter, og her i landet samlede han stadig og udsmykkede stuerne, og resultatet er nu en meget stor og interessant samling af alle mulige gamle ting.

For ca. halvandet år siden afsluttedes et uroligt og virksomt liv, idet den gamle marineofficer afgik ved døden. Sigurd Harksen efterlod sig hustru og datter, der nu fortsætter ledelsen af THE OLD INN – DE GAMLE STUER – begge damer passer det daglige arbejde, hygger om gæsterne, fortæller om de mange smukke, sjældne ting, og man føler hygge og velvære ved opholdet i DE GAMLE STUER.

Mange gamle naver vil sikkert have interesse af et besøg. Man kan medbringe madkurven, som kan nydes enten i DE GAMLE STUER eller i den smukke have, der hører til ejendommen, og man kan få et dejligt bad fra stranden.

Hvis man ikke selv har bil, kører man med DSB's rutebiler, der afgår fra Lyshøjgaards Allé ved Valby S-banestation, så man kan komme til rutebilerne fra S-toget. Husk ved besøg i DE GAMLE STUER at skrive Deres navn og helst et lille vers el. lign. i gæstebogen.



Interiør i »DE GAMLE STUER«.

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG

bør De ogsaa være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5.000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: **Ungdommens uddannelse** (Tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser
(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse
(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og **kollegial samfølelse** udvikles gennem **underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture** og **rejser** samt i vore klubber, der dyrker **billard, bridge, sang, skak, skydning** og **keglespil**

Daglig restauration
(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder
100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

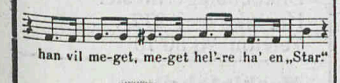
---

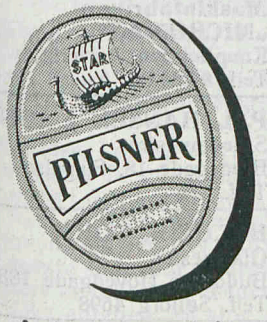
I/S Inventa
Lyskær 13 . Herlev
Telf. 94 27 90

ANDERSENS METALVAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

KAJ A. RASMUSSEN
Smedemester
Hanevadsvej 137
Skovlunde
Telf. 94 42 59

LYNGBY MØBELMAGASIN
Snedkermester
Hans Nielsen,
Lyngby Hovedgade 26A
Lyngby, telf. 87 01 05





det er god tone at forlange

STAR
Pilsneren med den fine smag

P. THØGERSEN'S BOGTRYKKERI
Købmagergade 62-64
Byen 2496

CHR. KASTRUP NIELSEN
Tømrermester
Forchhammersvej 2
Ctr. 15.480

AISENS ØNSKESKABE
Gl. Kongevej 89
Hilda 1208

V. A. BUCH
Blikkenslagermester
Aalekistevej 218
Damsø 2291

HERLEV MASKINSNEDKERI
Waldemar Nielsen
Nørrelundsvej 4
Herlev, telf. 94 04 17

OSVALD OTTE
Murermester
Glaciet 45, Lyngby
Telf. 87 40 32

K. MICHELSEN & SØN
Godthaabsvej 195
FAsan 456
Centralvarme — Dampanlæg

TAPET MANDRUP-POULSEN
N. A. Dahls Eftf.
H. C. Ørstedsvej 56
Luna 4505

OSVALD JENSEN
Maskinfabrik
Vesterbrogade 112
Vester 4141

POUL LARSEN'S MASKINSNEDKERI
Krostræde 9, Kastrup
Telf. 50 27 97

TAASTRUP TRÆLASTHANDEL
Sv. Overgaard
Køgevej 77
Køgevej 77, Taastrup
Telf. 99 04 51

VILLABYERNES AUTO-SERVICE
Frode Kristensen
Hyldegaardsvej 61
Ordrup 1945

I. C. HANSENS TØMMERHANDEL
Frederikssundsvej 284
Bella 2038 - 3578

HARRY E. SCHØLER
Malerfirma
Nansensgade 23
Byen 6110

BERNER JENSEN
Malermester
H. C. Ørstedsvej 33, 4. sal
Vester 10.165

TAASTRUP NY TØMMERHANDEL
Buckardt Jørgensen
Roskildevej 44, Taastrup
Telf. 99 04 73

I. V. KRISTENSEN
Malermester
Gl. Køge Landevej 913
Brøndbyvester 552

NIELS B. NIELSEN
Murermester
Herlev Hovedgade 117A
Herlev, telf. 94 10 23

BENT BERTELSEN
Tømrermester
Dannebrogsgade 54
Værkst.: Østrigsgade 13
Telf. Eva 6496

POUL F. CLAUSENS MASKINVÆRKSTED
Sofielundsvej 10
Glostrup, telf. 96 31 94

JOH. PROBST'S EFTF.
Blikkenslagerfirma
Borgergade 14
Palæ 7549
Reparation af Gas - Badeovne

EDG. H. JØRGENSEN
Blikkenslagermester
P. Hjortsvej 12
Valby 3430

MODELSNEDKERI ADOLPH ANDERSSONs
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVAREFABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

LEOS KONDITORI
— kun det bedste
Virum Stationsvej 151
Telf. 84 83 44

SYDHAVNENS PLADE- OG KAROSSERIVÆRKSTED
Vasbygade 50
C. Ohlsen - Eva 6946

HØJE SØBORG TAPETMAGASIN
Egon Nielsen
Søborg Hovedgade 119
Søborg 6823

SNEDKERFIRMAET LÜTZHØFT CHRISTIANSEN I/S
Rygaards Allé 5
Telf. Helrup 1882

EJNAR NORDHEDE
Boligmontering
Eget værksted for polstrede møbler
Silkegade 7
Palæ 4425

H. LANGHOFF OG SØN
Tømrermestre
Hoffmeyersvej 18
Damsø 2710

LÜTZHØFT CHRISTIANSEN I/S
Snedkerfirma
Rygaards Allé 5
Helrup 1882

Sommerens Udflugter

Restaurant
„SKOVLY"
Smukt beliggende ved Skoven med Udsigt over Roskilde
Hyggelig Have, lukkede Lysthuse.
God Mad og god Kaffe.
Villy Andersen - Boserup
Roskilde 1472

Kun 50 km fra København ligger
Langtved Færgekro
ved Bramsnæsvig — midt i Danmarks skønneste Natur ved den nye Munkholm Bro. Lokalerne er nyrestaurerede, og vi serverer god Mad og Kaffe til rimelige Priser.
Specialitet: Stegt Aal.
Forudbestill.: Ejbybro 53.
— og saa har vi nogle faa gode Værelser.

SYDSTRANDENS NR 1
Greve Badehotel
Stedet for Sommer- og Firmaudflugter
500 Kuverter.
1. Kl. Køkken.
Hundige 250.
Viggo Jørgensen.

Skælskør Lystskov
— Stedet, hvor alle morer sig!
MUSIK hver Aften og Søndag Eftrm.
GOD MAD —
Madkurve ogsaa velkomne
Selskaber indtil 500 personer modtages.
LUKKET KEGLEBANE
W. Svensson
Telf. Skælskør 34

O. Nielsens Eftf.
Konditori
Hovedgaden 127
Bagsværd
Telf. 98 01 37

Borup Kro
Gælder det week-end eller ferie, saa er det paa Borup Kro. — God Mad. Smukke Omgivelser. Selskaber paa indtil 100 Personer modtages.
Telf. Borup 12.
J. Christiansen.

Besøg Grønnehavehus
i det skønne Odsherred, som nu er genaabnet efter endt Restaurering. Vi kan modtage indtil 500 kuverter. De er velkommen med Madkurv. Som Specialitet kan vi anbefale vor **Skovtallerken,** som bestaar af to Slags Sild, afskaaret hjemmelavet Paalæg samt 3 lune Retter for ialt kr. 6,75. — **Musik hver Aften.**
Samme Vært som Knabstrup Kro. Telf. Nykøbing Sj. 823 -
Telf. Knabstrup 11.

Nordsjællands bedste Udflugtssted
Hotel Kjøbenhavn Hillerød
1ste Kls Køkken
Fin Kaffe, hjemmebagt Brød
Har De Madpakke med, er De hjertelig velkommen
Stor hyggelig Have
Tlf. Hillerød 27

Søvilla Kro
Køge Strandvej ved 32 km Stenen
Selskaber modtages
God Kaffe
Telf. Snogebæk 24

Anlægspavillonen Slagelse
Tlf. 2590 og 690
Altid god mad - dejlig kaffe. Madkurve også hjertelig velkomne. — Det ideelle udflugtssted for firmaer og foreninger (indtil 1000 kuverter). - Vestsjællands største danse etablissement
MUSIK - DANS - SOLIST
Ernst B. Hansen

Færgekroen „Bi lidt"
Idyllisk beliggende ved Roskilde Fjord (Kronprins Frederiks Bro).
Musik hver Aften.
P. Lynge, Frederikssund.
Tlf. 68

Mogenstrup Kro
v/ Næstved-Præstø Landevej
Idyllisk beliggende
Exclusivt Køkken
Selskaber modtages
250 Couverter
Svend P. Larsen.
Telf. Lov 130.

Lad turen gaa til
Kvistgaard Kro
Foreningsudflugter og Skovture indtil 100 Personer. Madpakken kan medbringes i den dejlige Krohave. Bestil Tid nu.
Telf. Kvistgaard 142.
Thora og Hilmer Larsen.

Besøg den 300-aarige
Terslev Kro
Stor gammel Krohave
God Mad — Fin Kaffe
Rimelige Priser
Telf. Terslev 14
Gunnar Nielsen

Hyllinge Kro
— et Smut fra -
Næstved Slagelsevej
Kro Frokost pr. Kuvert 8,50
Foreninger og Selskaber modtages
Madkurve velkomne
Telf Hyllinge 123 — 129
A. M. Date

KIRKESKOV-pavillonen i Vordingborg
Selskaber indtil 600 kuverter
Smaa Selskabslokaler
Skovture af enhver Art er velkommen
Fri Parkering
Dans hver aften
Telf. Vordingborg 202

Lad Turen gaa til
Hundested Kro
Nordsjællands Madsted
Telf. Hundested 538

Slotskonditoriet
H. Larsen
Slotsgade 36
Hilerød 1109

BLOMSTERFORRETNINGEN »ROCOCO«
Jernbane Allé 89
Damsø 5266
Telefonordrer ekspederes omhyggeligt. - Altid friske varer. - Leverandør til naverne

ROBERT RASMUSSEN
Malerfirma
Skt. Gjertrudsstræde 6
Ctr. 202 - 11.302

H. WAGNER
Blikkenslagermester
Hareskovvej 277
Telefon 98 30 70

Maskinfabriken „MICROMAX"
Knapholmen 7, Herlev
Telf. 94 24 00

P. L. HANSEN & SØN
Smedemestre
Bredegade 18, Slagelse
Telf. 274

HELGE E. TORP
Glarmester
Buddinge Hovedgade 188
Telf. Søborg 4698

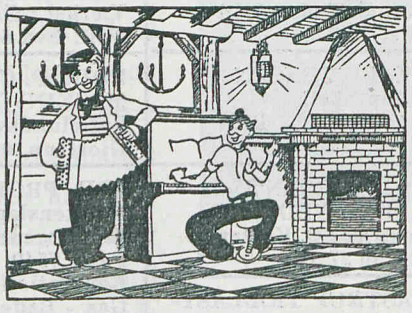
M. GRUE
Maskinværksted
Hovedgaden 37
Tlf. Hedehusene 343

Hilsen fra
KØBENHAVNS TØMRERLAUG

Besøg det smukke Odsherred og aflæg
ved Høve (Sejerøbugten) et besøg, som De sikkert får lyst til at gentage. Her er høflig betjening, **udsøgte madvarer** i rigelig mængde, **god kaffe** og hyggelige lokaler med plads til 500—600 gæster.
Telf. Vig 88 og 27
(udenfor sæsonen tlf. Vig 207)
Venlig hilsen
LUDVIG JENSEN

Farum . Slangerup . Frederikssund landevej — God parkering
Krohave - Godt køkken - Moderate - priser - Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer
Madkurve kan medtages - Salen til disposition for selskaber
Telefon Lynge 2 — 123

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 9 | September 1958 | 56. årgang

»Kling, kling, klang, vi er de raske naver,« lød det gennem Slagelses gader ved huleflytningen. Forrest ses Musiker-Karl, dernæst Slagelse afdelings energiske formand, konditor H. J. Frandsen, og bag ham afdelingens ligeså energiske sekretær og solide kraft, Knud Jensen med afdelingens nys indviede smukke fane. Han flankeres fra venstre af Jens Klitte med Københavns afds. fane og af »Araberen« med Aarhus afds. fane.

Slagelse. Lørdag den 9. august havde vi så vor huleflytning og faneindvielse. Kl. 15,30 mødtes vi for sidste gang i den gamle hule. Der var mange gæster både fra nær og fjern. Formanden, H. J. Frandsen, bød velkommen, og derefter indviedes fanen. Frandsen slog det første søm i for fædrelandet og sagde endvidere, at en fane er ikke kun et farvet klæde, men et symbol for et folks enighed. Så slog H.B.s formand, Jens Jørgensen, det andet søm i for vores dejlige forening C.U.K., og sagde, at det var ham en stor glæde hver gang en C.U.K.-fane blev indviet, det vidner om enighed og sammenhold i C.U.K. Dernæst slog vores gode naverbror Viggo Olsen det tredie søm i for kammeratskabet, som man altid fandt i C.U.K. Efter denne højtidelige handling sang vi »Flaget«, og tog så vort runde bord, krus, ølankeret m. v. og gav os på marschtur gennem byen med Musiker-Karl og formand Frandsen i spidsen, derefter fulgte tre faner, vor egen og fra København og Aarhus afdeling. Det vakte opsigt og ikke mindst fordi alle, der havde, var mødt i zunfttøj. Ved ankomsten til Fruegade 36 var der syn af vores nye hule, som blev rost meget for det gode og noble arbejde og pæne udsmykning. Så var der spisning af medbragt mad og formanden takkede for det store besøg til festen, samt takkede alle naverne i Slagelse for deres store arbejde med hulen. Dernæst talte Jens Jørgensen for vor smukke hule og tilføjede, at den bærer vidnesbyrd om sammenholdet og kammeratskabet i C.U.K. Sammenholdet i C.U.K. er ikke tomme ord og løfter, men handling. Kontroludvalgets formand, H. P. Hansen, Aarhus, Wald. Petersen, Hillerød, og mange andre havde ordet og bragte lykønskning. Vi fik et væld af blomster, ikke alene fra afdelingerne, men også fra private mennesker. Vi nævner lige et flag på sølvstang fra Göteborg — det havde Seneca med, en faneplade fra Københavns afd., en vandringsmand, skåret i egetræ, fra Aarhus afdeling, en figur med sølvplade fra H.B., en avisholder (fra »Jesper«) og mange

†

Vor gode naverbror,
gartner Max Frederiksen,
er efter længere tids sygdom afgået ved døden den 8. juli, kun 53 år gammel.
Æret være hans minde.
Stockholms afdeling.

Atter har Aarhus afdeling mistet et af sine trofaste medlemmer. Mandag den 11. august 1958 fulgte vi vor gode naverbror,
snedkermester Viggo Nielsen
til hans sidste hvilested på Nordre kirkegård.
Æret være hans minde.
Aarhus afdeling.

Med sorg må vi her fra Vejle meddele, at vor kære naverkammerat, kasserer for C.U.K., Vejle afdeling,
Niels Händel,
den 23. august er afgået ved døden på Vejle Amts og Bys Sygehus.
Bisættelsen fandt sted torsdag den 28. august fra kapellet på Nordre kapel under stor deltagelse.
Vi har her mistet en god kammerat, der i mange år har været betroet kassererposten, og som har udført hvervet med omhu og iøvrigt ofret sin tid og interesse for C.U.K.'s tarv og trivsel.
Æret være hans minde.
Vejle afdeling.

andre morsomme og kønne ting, D. g. L. gav os 40 kr. Iøvrigt gik det med sang og klang og Musiker-Karl spillede op til dans og vi morede os til ud på de små timer.

C.U.K. i Slagelse vil herigennem takke alle afdelinger for deres bidrag til at gøre dagen så festlig for os og hjertelig tak for alle de smukke gaver, I havde med.
Med naverhilsen. Knud.

Min kone og jeg vil gerne sende en hilsen til Naumann i Roskilde med tak for underholdning af køkkenpersonalet. Det var godt, Naumann, at du havde dit »mundklaver« med, det livede op i køkkenet. Tak!
Agnete og Knud.

FORENINGSMEDDELELSER

Düsseldorf. Som sædvanlig kom vi sammen i hulen lørdag den 9. august og drøftede forskellige problemer, bl. a. blev det meddelt, at chefen for firmaet Sichtermann & Edelmann, hr. Werner Sichtermann, pludselig er afgået ved døden efter en bilulykke i nærheden af Düsseldorf. Hr. Sichtermann hørte til de mennesker, som akkurat passede til denne jordklode, og som har været meget velvillig overfor danske malersvende. Vi beklager hr. Sichtermanns død, men samtidig håber vi, at vi også fremover møder samme velvilje hos enkefruen, som nu forestår firmaet i hendes mands ånd. — Der var endvidere breve fra København, Ringsted og Bornholm, som blev besvaret. — Den sidste tid har været ret begivenhedsrig, bl. a. havde vi den 20. juli besøg af et bykor fra Aalborg, og den 27. juli ankom de to gamle naverbrødre Louis Svendsen og Jens Møller Jensen hertil fra Wien — de var på hjemturen. — Næste huleaften lørdag den 12. september.
Med naverhilsen. Otto Krøll.

Göteborg. På hulemødet den 6. august havde vi afskedsfest for »Johan på Snippen«, der rejser til Tyskland på studierejse. Vi havde kartofler og sild og godt med øl på bordet, og der blev sunget mange naversange, og efter et 4-foldigt leve for Johan viste Seneca lysbilleder, og aftenen forløb iøvrigt både godt og muntert med solosang af vore 4 fremmedskrevne gæster. Det vedtoges at sende en hilsen til Slagelsenavernes indvielse af den nye hule.
Med naverhilsen. Erling Laursen, sekr.

Tilmedlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester er i hulen på Nørrevold 90.

Lørdag den 6. september: Svendeaften.

Lørdag den 20. september afholdes der
JUBILÆUMSAFTEN
for vor hovedkasserer Kurt Bjerregaard,
som har 25 års medlemsskab i C.U.K.. Mød talrigt op og vær med til at fejre ham.

Lørdag den 4. oktober: Svendeaften.

Lørdag den 15. november er der ordinær generalforsamling. Dagsorden i næste Svend.
Forslag indsendes til formanden inden den 8. november.

Og så er der teateraften lørdag den 11. oktober, hvor »Dacapo« vil opføre latterorkanen »Tante Jutta fra Kalkutta«, og når det er »Dacapo«, der spiller, så ved vi, at det bliver en af de helt store aftener — og det er på Nørrevold kl. 19 prc. Billetter vil ikke blive udsendt denne gang, men kan fås ved henvendelse til bestyrelsen. samt Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, GOth. 41 58, og Holger Jensen, Stevnsgade 20, NOra 4036 u.
Med naverhilsen. Bestyrelsen.
Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, tlf. 94 40 02.
Kasserer: Jens Klitte, Maagevej 76, NV, ÆGir 1572.

Rund fødselsdag i Københavns afdeling

Carl Bjørn Gøtze, Guldbergshave 10, 3., N., fylder den 21. september 80 år, og da vi har set hans dåbsattest, ved vi, det passer, for Carl Gøtze virker endnu som for 60 år tilbage, som det han var dengang, da han gik med randselen på ryggen og staven i hånd, en dygtig håndværkssvend, som kun tæller døgnets lyse timer. Det er en fornøjelse at få en sludder med Carl om dengang, da han i 1898 rejste til England for at dygtiggøre sig, kom hjem en tur, derefter til Tønder, Slesvig, Hamburg osv., og indimellem en tur på valsen herhjemme. Efter hans soldatertid drog han igen sydpå, men som det går for de fleste: under en tur herhjemme traf han en pige, som fik lagt selen på sadelmageren, og så var det slut med valselivet.

Gøtze har i en årrække været sekretær i navernes sangkor, fanebærer i Københavns afdeling og har nu i flere år været formand for sangkoret. Vi, hans gamle kammerater, kan forhåbentlig glæde os over hans gode humør og naverånd endnu i mange år. Vi ønsker dig tillykke med de 80.
Københavns Afdeling.

Silkeborg. Klubbens månedlige møde. Da formanden, maler Simonsen, var fraværende, åbnede næstformanden, tarmmester Hansen, mødet og bød velkommen til de forholdsvis mange naver, som havde besat pladserne om det runde bord. Selve bordet blev dog også ret hurtig besat (dog ikke af naver). Da der ikke var noget særligt af foreningsproblemer, gav næstformanden ordet til snedker Munk, der i et livligt og meget underholdende foredrag fortalte om sin ferietur til Hamborg, Celle, Braunsweig, Harzen og Heidelberg samt sejlturen til Koblenz fra Rüdesheim, og turen over Köln, Bonn og fra Köln til Celle, Hamborg og hjem. En ubeskrivelig interessant og morsom tur. Vi takkede Munk for hans muntre og underholdende måde at skildre turen på. Efter et par timers gemytligt samvær med solosang af Munk og Hansen og fællessang fra alle så lysekronen dirrede, sluttede vi på given foranledning med blæren til vores allesammens »Ras«. Kedeligt for de fraværende, der gik glip af denne aften. Næste mødeaften lørdag den 13. september. Husk tiden og emblemet.
Kraftig naverhilsen. P. Skole Jensen, sekr.

Hjemme igen

Kolding Folkeblad bragte den 13. august en 3-spaltet artikel om vore to naverbrødres ankomst til Kolding efter at have gennemført cykelturen til Wien og hjem. Vi tillader os at gengive interviewet (-ne) i sin helhed.

Adstadigt »hjulende«, med mange nysgerrige blikke hæftet på sig og med afslutningen på en 5000 kilometer lang cykeltur vinkende forude, gjorde to aalborgensiske »stålfarfædre tirsdag deres indtog i Kolding.

Friske og frejdige, ved godt mod kom de til byen, som de også passerede sidst i maj måned på deres tur mod Wien. En tur, som har gjort dem kendt videnom, og som har bevist, at end lever den gamle vikingeånd.

Stålfarfædrene er de 73-årige fhv. snedkere og naver Jens Møller Jensen og Louis Svendsen fra Aalborg.

— Hvad skulle De også til Wien efter i den alder, og så på cykel?

Louis Svendsen: — Jeg havde i 1948 to wiener-piger på besøg. Jeg har mange gange lovet at besøge dem, men det blev ikke til noget. Og nu, da jeg kun har folkepensionen, var der ikke råd til andet end cyklen ...

Her falder Møller Jensen ind i samtalen: — Ja, og den rækker ikke langt. Jeg havde 230 kr. på lommen, da vi steg på cyklerne i Aalborg den 23. maj. Flere gange var vi kørt helt »tørre«. Så fik vi forstærkning hjemmefra, solgte postkort og fik hjælp fra naverne undervejs.

Turen gik over Hamborg, Lüneburger Heide over Nürnberg til Passau ved den østrigske grænse. Derfra over Linz til Wien med 14 dages ophold. Her tog byens borgmester imod og inviterede i operaen, hvor de danske kraftkarle, som hurtigt blev kendt i Donau-byen, blev placeret i egen loge ...

De blev også sat til at starte det store cykelløb »Wien rundt«, men udbryder begge: — Det varede ikke længe, så var vi distancerede!

Undervejs har de overnattet i herberger og gæstgiverier og lige så tit under åben himmel. Sygdom og uheld er de begge blevet forskånet for. Af de seks nye dæk, de blev forsynet med, da de drog af, har de kun haft brug for de fire endnu, og det er, siger de samstemmende, ikke til at se på dem, vi har kørt med, at de er brugt ...

På tilbageturen tog Svendsens hustru imod dem i Hamborg, og fru Møller var mødt op i Flensborg, og de vil begge være mødt op på mandag, når parret hen under aften kører ind i Aalborg.

— Hvordan har Deres hustruer kunnet undvære Dem så længe?

— Aah jo, i vores alder går det udmærket ...

Om turen iøvrigt, som er blevet tilbagelagt med gennemsnitlig 70 til 75 km om dagen, siger Møller Jensen, at starten var den værste. Nu er vi »kørt ind«, og nu går det fint. — Svendsen er helt tosset til at køre; han ligger næsten hele tiden fire kilometer foran mig ...

Der rastes i Kolding. Jens Møller Jensen (tv.) og Louis Svendsen ved deres trofaste »stålheste«.

— Skal turen gøres om næste år?

Begge er enige om kategorisk at svare nej, og Svendsen siger: - Havde vi vidst, hvad vi gik ind til, var vi aldrig kommet af sted.

— Men vi fortryder ikke, supplerer Møller Jensen. Der har været et godt kammeratskab, siger begge. — Men ikke flere langture, ganske bestemt. Nu har vi gjort det godt ...

MIN STØRSTE GLÆDE

Kristeligt Dagblad (Axel Holm) har talt med en mand ved navn James Green, som i 52 år har været i USA og prøvet meget af livet.

Bl. a. har han været guldgraver, indtil han brækkede et ben. Han var alene og stivede det af med nogle pinde, indtil der længe efter kom hjælp. På hospitalet lå han i eet år og een dag og betalte 18 dollars om dagen plus hvad lægerne og medicinen kostede. Jeg var færdig som guldgraver og havde kun en rente på 30 dollars om måneden. Det kunne jeg ikke leve af i Amerika, men det kan jeg herhjemme.

— Er De skuffet over ikke at være blevet millionær?

— Nej, man behøver ikke at være millionær for at være lykkelig. Millionærer har det ikke godt. De er altid bange for, at nogen skal tage deres penge. Jeg har altid haft det godt. Somme tider har jeg været lidt sulten, og jeg har aldrig kunnet tigge. Jeg har aldrig længtes hjem. — Amerika er et godt land. For to år siden blev mit ene ben skåret af, fordi der var koldbrand i det, og for et år siden blev det andet også opereret bort. Havde jeg haft mine ben, var jeg taget til Amerika igen.

— Man kan jo nok sige, at De er ramt hårdt.

— Havde jeg været en ung mand uden ben, så havde jeg været hårdt ramt, men nu er jeg 74 og har det godt, kan løfte mig selv og køre lange ture.

— Har De aldrig sørget?

— Jo, een gang ... da min mor døde.

— Det er ikke noget med guldet. Jeg har engang taget en håndfuld grus, som indeholdt grus til en værdi af 1460 dollars. Det rørte mig ikke mere, end om det havde været jern. Min største glæde har været at gå oppe i skove med vandfald og spise godt af det vildt, der fandtes. Nu bor James Green i De gamles Hjem i Herning.

Sygehjælp i udlandet.

Der forhandles mellem danske og tyske sygekasser om en overenskomst, så turister på rejse i Danmark og Tyskland kan indlægges på de lokale sygekassers regning.

Tyskland har en sådan ordning med en række andre lande, og de nordiske landes sygekasser har også en overenskomst, så sygekassebogen er gyldig til lægehjælp i alle de nordiske lande.

Hvis en dansk turist i fortsættelsessygekasse får brug for lægehjælp i Tyskland, kan han få hjælp fra de danske fortsættelseskasser, men de almindelige, statsanerkendte sygekasser i Danmark har ikke i øjeblikket mulighed for at yde nogen hjælp til danske turister.

— Forhåbentlig kommer ordningen også til at gælde de danske svende, der er beskæftiget i Tyskland.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.

„Den farende Svend":

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 104. – Hule i Amerbachstr. 12–14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4.

Bern: Møde hver torsdag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Poul Hansen, Fröschmattstrasse 38. Udbetaling fra 12.30—13.30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freibergerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Heimhuderstr. 75, Hamborg 13. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg. Sekretær: Harri Jensen, Steindamm 3, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B). Kasserer: Emil Frederiksen, malerm., Möllingsstrasse 17 (24 b). Sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. fredag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Ävlsborggatan 30. Kasserer: Bent Pedersen, Södrakustbanegatan 11. Kasserer: Arne Krogh, Vårflodsgatan 4. Hule: Södermalmsgatan 13, Mölndal. Telf. 20 87 33. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Bantorget). I april, maj og juni bliver der møde den 2. og 4. fredag i hver måned.
Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17[1], Tlf. 682450
Kasserer: Otto Madsen, Dalängsvägen 24, Spånga.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand carperter Arne Christensen, 717 - 5 Str., Sunnyside, Calgary. Møder efter indkaldelse. Kasserer: Erik Hansen, 438, Marsh Road, Calgary-Alta.

Vancouer: Møder efter indkaldelse. Formand Ferdinand Christensen, 3128 E, 24. Av. Vancouver 12, B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

FORENINGSMEDDELELSER

Aarhus. Generalforsamling den 18. juli 1958. Formanden åbnede mødet og bød velkommen. Viggo Simonsen valgtes til dirigent.

Sekretæren oplæste protokollen, der godkendtes.

Formanden gav en kort oversigt over kvartalets begivenheder og oplyste medlemmerne om, at afdelingens fugleskydning og keglespil finder sted søndag den 3. august i Søbyvad kro. Beretningen godkendtes.

På valg var næstformanden, Lorentzen, og kassereren Carlo Petersen, der begge genvalgtes.

Eventuelt gav en livlig diskussion om alt mellem himmel og jord og med nr. 75 sluttede dirigenten generalforsamlingen.

Søndag den 3. august afholdtes vor årlige fugleskydning og keglespil i Søbyvad kro. Kl. 7 afhentede 16 naver sidste års fuglekonge Aksel Magnussen, hvor man blev trakteret med en morgenbajer og kvitterede med en sang. Kl. 8 startede alle mand med rutebil til kroen, hvor skydningen begyndte.

Kl. 12 spistes frokost med diverse, og bagefter fik fuglen sit banesår.

14,45 ankom damerne, og kaffebordet stod klar. Så blev der keglet lige til aftensmaden blev pakket ud. Kl. 20 gik turen hjemad med rutebil igen, efter en herlig dag i det frie. Resultaterne af dagens begivenheder blev:

Kegledronning: Fru Dahlgaard.
Fuglekonge: Peter Dahlgaard.
Keglekonge: Araberen.
Med naverhilsen. H. P. Hansen, sekr.

Frederiksværk. Afdelingens 25 års jubilæumsfest holdes søndag den 26. oktober på »Hotel Frederiksværk«, og vi forventer stor tilslutning såvel af egne medlemmer med damer som af naverne fra andre C.U.K.-afdelinger. Festmenuen lyder på ål og koster 10 kr. pro persona. For dem, som ikke kan spise ål, serveres koteletter. Tilmeldelse til spisningen, som er bindende, bør ske snarest muligt til formanden, snedker Laurits Pedersen, Thors Bakke, Fr.værk.

Reserver dagen og kom til en herlig festaften.

Med naverhilsen. Erik Hansen, sekr.

Hillerød. Lørdag den 13. september kl. 19,30 indleder vi efterårssæsonen i vor hule Slangerupsgade 38, hvor vi i tale og film hører og ser om sommerens begivenheder. Mød talrigt op.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

Odense. På hulemødet den 9. august oplyste formanden, Carl Mortensen, at vort nye naverbord nu er ved at få ben at stå på, således at det kan indvies ved generalforsamlingen den 25. oktober, nærmere i næste nr. af D. f. S. Man var enige om at slå afdelingens 45 års stiftelsesfest sammen med vor trofaste formands 25 års jubilæum som formand for vor afdeling til een fest, som afholdtes den 4. oktober kl. 18 i hulen. Nærmere oplysning og tilmeldelse hos kasserer Vendeltorp. Svende! Skal vi så ikke være enige om at melde os til allesammen, således at vi på rette vis kan hylde vor gode Carl Mortensen for, hvad han har betydet for vor afdeling ved vi jo alle. — Næste hulemøde 2. lørdag i september.

Med kraftig naverhilsen. Tage Jacobsen, sekr.

Vejle. Afdelingens obligatoriske ålegilde afholdes som sædvanlig i »Hytten« den 21. september kl. 14. Tilmeldelse sker til hytteværten, Chr. Winther, Beriderbakken 15, telf. 3804. Sidste frist for tilmeldelse er 14. september.

Med naverhilsen. Løve.

Besøg fra Los Angeles. Vor gode naverbror, Niels Pallisgaard, Los Angeles, har besøgt Danmark, og benyttede bl.a. lejligheden til at hilse på mig, hans gamle naverkammerat, i Hillerød. Mere i næste nr.

Red.

Ældste danske blad i USA gået ind

»Pioneeren« er død! For mange danske og dansk-amerikanere er det kommet som en overraskelse, at det største dansksprogede blad i USA, »Den Danske Pioneer«, har måttet give op efter at være udgivet i 86 år. For mange danske — særlig den ældre generation i USA — vil det blive et stort savn. »Danmarksposten« oplyser, at oplaget, der endnu for 30 år siden skal have været 28.000, siden krigen ikke har været over 10.000, og formentlig nu til sidst kun det halve.

For et års tid siden skiftede man fra uge- til fjortendagesblad, og man skulle måske have taget skridtet fuldt og udsendt det som månedsblad og i et mere moderne format.

For nogle år siden døde »Nordlyset«, og også »Danish Times« fra Chicago er gået al kødets gang. Tilbage er i dag kun »Bien« og »The Midwest Scandinavian«, det sidste er engelsksproget.

Den sidste avis

Brev fra Grønland.

En af vore unge naverbrødre, Chr. Christensen, der f. t. arbejder i Thule i Grønland, oplyser, at der arbejdes med opstillingen af radar, der er ialt 30 danske elektrikere, og på akkord tjener de ca. 10 kr. i timen. Jobbet er interessant, og han er glad for at lære noget nyt. De bliver kørt til arbejdspladserne i busser, en tur på 3 kvarter. Naturen er vidunderlig skøn og af dyr ser de sneharen og ræven. En af rævene er så tam, at den dårlig gider flytte sig, når de kommer. Han regner med at komme hjem i denne eller næste måned og vil så sydpå igen.

Adressefortegnelsen ventes bragt i næste nr. Indsend evt. rettelser senest 15. september, og svende, rundt omkring i udlandet, lad mig høre fra jer.

Red.

St. Pauli i søgelyset

»St. Pauli i alvorlig fare for at miste turisterne« og andre lignende overskrifter læser man i denne tid efter at det tyske »Bild-Zeitung« har taget St. Pauli under behandling. Bladet skriver bl. a.:

»På St. Pauli råder gangstermetoderne nu,« sagde iflg. BZ, borgerforeningens formand, Winckelmann, der tilføjede: »Vi må passe på, at Reperbahn ikke bliver Nordens Casablanca«. Og han fortsatte: »I nogle af lokalerne her bliver gæsterne plyndret som en julegås. Og når de skælder ud over de høje priser, er der straks en portier på pletten ...«

Han nævnte adskillige eksempler på overpriser. Fire flasker øl og fire glas cognac koster i et af de lokaler, der klages over, 50 DM. I forskellige andre lokaler må en gæst betale 6,60 DM for en kop kaffe og een likør.

En øl med snaps koster flere steder 18 kr., og for en mocca med likør forlanges op til 30 kr.

— Jo, St. Pauli skal passe på ikke at miste turisterne. Det kan nemlig ske som ved et trylleslag, bl. a. ved at rejsebureauerne ikke tager St. Pauli med i programmet, ja, måske oven i købet advarer mod at søge derhen.

Der findes ikke mange naver uden at de har været på St. Pauli og taget del i det fornøjelige leben, og ikke mindst fra Danmark arrangeres talrige ture til Hamborg. Iøvrigt har St. Pauli fået en alvorlig konkurrent i den vidunderlige park »Planten un Blomen«, som jeg havde lejlighed til at besøge i sommer. Foruden de tusinder skønne planter og blomster, det store Philips-udsigtstårn er her restauranter, som kan tage konkurrencen op, og selvom priserne just ikke er lave, så er de dog anstændige.

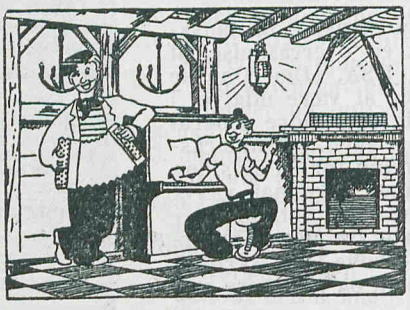
Red.

Pigernes gade i 1891, ikke meget ændret fra i dag.

Restauration „Strandlyst"
Besøg det smukke Odsherred og aflæg
ved Høve (Sejerøbugten) et besøg, som De sikkert får lyst til at gentage. Her er høflig betjening, udsøgte madvarer i rigelig mængde, god kaffe og hyggelige lokaler med plads til 500—600 gæster.
Telf. Vig 88 og 27
(udenfor sæsonen tlf. Vig 207)
Venlig hilsen
LUDVIG JENSEN

LYNGE KRO
Farum . Slangerup . Frederikssund landevej — God parkering
Krohave - Godt køkken - Moderate - priser - Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer
Madkurve kan medtages - Salen til disposition for selskaber
Telefon Lynge 2 — 123

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

½ Inventa
Lyskær 31 . Herlev
Telf. 94 27 90

Kun 50 km fra København ligger
Langtved Færgekro
ved Bramsnæsvig — midt i Danmarks skønneste Natur ved den nye Munkholm Bro. Lokalerne er nyrestaurerede, og vi serverer god Mad og Kaffe til rimelige Priser.
Specialitet: Stegt Aal.
Forudbestill.: Ejbybro 53.
— og saa har vi nogle faa gode Værelser.

det er god tone at forlange
STAR
Pilsneren med den fine smag

A. NILSSON
Bageri — Konditori
Kirkebjerg Torv
Park Allé 15
Glostrup
Telf. 96 20 93

TAASTRUP
NY TØMMERHANDEL
Buchardt Jørgensen
Roskildevej 44
Taastrup
Telf. 99 04 73

TOMMY LICHT JENSEN
Malermester
Duevej 90
Fasan 7682

AUTO-STRØM
H. J. Rossen
Skt. Knudsvej 35
Vester 2071

VILLABYERNES AUTO-SERVICE
Frode Kristensen
Hyldegaardsvej 61
Ordrup 1945

I. V. KRISTENSEN
Murermester
Gl. Køge Landevej 913
Brøndbyvester 552

K. GOTFRED
Blikkenslagermester
Jernbane Allé 1
Humlebæk 75

HERLUF NIELSEN
Snedkermester
Aabenraa 19
Byen 3128

NIELS B. NIELSEN
Murermester
Herlev Hovedgade 117 A
Herlev
Telf. 94 10 23

DET DAGLIGE BRØD
»RUTANA« - det mørke
»VITANA« - det lyse
leverer
FÆLLESBAGERIET

S. JACOBSEN
Snedkermester
Enghavevej 16
Eva 6449 y

C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER
Glarmestre
Adelgade 31
Central 4123

FREDDY SØRENSEN
Tømrermester
Enggaardsvej 13
Valby
Telf. 70 09 86

TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI
Grønrisvej 12
Valby 19.642

JOH. PROBST EFTF.
Blikkenslagerfirma
Borgergade 14
Palæ 7549
Reparation af Gas-Badeovne

IB KRISTENSEN
Snedkermester
Rudolf Berghsgade 54
Ryvang 5242 y

P. THØGERSEN'S BOGTRYKKERI
Købmagergade 62—64
Byen 2496

LONGLIFE ANSTRYGEREN
Skandinavisk Pensel- og Børstefabrik
v. Børge Andersen
Menuetvej 1, Herlev
Telefon 94 33 55
Telefon 94 30 05
Specialpensler og Børster fremstilles til alle formål

EINAR JENSEN
Murermester
Pile Allé 7
Vester 60 27

NØRHOLM OG LEMMING
Dørlukkerfabrik
Skt. Pederstræde 41
Central 3528

CHR. KASTRUP NIELSEN
Tømrermester
Forchhammersvej 2
Central 15.480

POUL VERNER HANSEN
Malermester
Vester Paradisvej 131
Holte 2598

EDG. H. JØRGENSEN
Blikkenslagermester
P. Hjortsvej 12
Valby 3430

ANDERSENS METALVAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVAREFABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

SKT. HANSGADES MASKINSNEDKERI
Inventar- og Bygningsarbejde
Hovedvejen 189
Glostrup
Telf. 96 22 31

POUL F. CLAUSENS MASKINVÆRKSTED
Sofielundsvej 40
Glostrup
Telf. 96 31 94

R. HEGLUND CHRISTENSEN & SØN
Tømrermestere
Birkholmsvej 12
Lyngby
Telf. 87 46 65

SMEDE- OG MASKINARBEJDERNES FAGFORENING
Helsingør afd.

ISLEBRO TØMMERHANDEL
G. Borchorst
Islevbrovej 47
Telf. 94 67 47

N. A. JACOBSEN'S MASKINFABRIK
Poppelgaardsvej 4
Søborg 6221

JOHN A. FREDERIKSEN
Tømrermester
Møllevænget 18
Hørsholm 822

JENS MØLBACK SØRENSEN
Murermester
Rødovrevej 346,
Vanløse
Telf. 70 43 76

R. ZACHARIASEN
Malermester
Onsgaard Tværvej 6
Helrup 6740 - 8149 y

JENSEN & REINHOLDT
Skæremetalværktøj
Sydvestvej 115
Glostrup
Telf. 96 31 33

J. HØEGH'S
LAKRIDS- OG SUKKER-
VAREFABRIKER A/S

AISENS ØNSKESKABE
Gl. Kongevej 89
Hilda 1208

SUPERCHROM
Lyngby Hovedgade 76
Lyngby
Telf. 87 57 17

POUL HOLMBÆCK
Smedemester
Kvintus Allé 3
Sundby 9009

AAGE NIELSEN'S
MODELSNEDKERI A/S
Svanevej 2
Tage 6048

»SIMO«
aut. Ford forhandler
Finsensvej 50
Central 2604

S. JACOBSEN
Snedkermester
Enghavevej 16
Eva 6449 y

C. L. CHRISTIANSEN
OG SØNNER
Glarmestre
Adelgade 31
Central 4123

KARL SØLYST
Smedemester
Lüdersvej, Frihavnen
Ryvang 9407

I. CHRISTIANSEN
Snedkermester
St. Kongensgade 108
Byen 5023

CHR. JØRGENSEN
OG SØN
Tapetserermestre
Thorshavnsgade 14
Central 12.341

SØRENSEN OG
JOHANSSON
Murermestre
Gladsaxevej 107
Hyrdevangen 100
Søborg 4536
Bella 5691

MASKINFABRIKEN
MICROMAX
Knapholmen 7
Herlev
Telf. 94 24 00

GLADSAXE MASKIN-
SNEDKERI OG LISTE-
FABRIK A/S
Vandtaarnsvej 114
Søborg 1314

POUL KNUDSEN
Malermester
Eddagaarden 7
Ægir 2846 v

SNEDKERNES
FAGFORENING
Helsingør afdeling

Hilsen fra
HUSTØMRER-
FORENINGEN
i Næstved

Hilsen fra
KERAMISK FORBUND
Sdr. Fasanvej 10

K. GOTFRED
Blikkenslagermester
aut. gas- og vandmester
Jernbane Allé 1
Humlebæk. Telf. 75

Hilsen fra
TØMRERNES
FAGFORENING
Hillerød afdeling

P. RASMUSSEN
OG SØNNER
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlag 1896
Linoleum — Parket

E. G. HVIID
Tømrermester
Brudehusvej 15
Ballerup
Telf. 97 11 83

HØJE SØBORG
TAPETMAGASIN
Egon Nielsen
Søborg Hovedgade 119
Søborg 6823

JENS V. HAMMER
MØBELFABRIK
Hovedgade 47
Havdrup
Telf. 197

HAVDRUP STIGE- OG
HJULBØRFABRIK
P. Pedersen og Søn
Telf. Havdrup 9

ROSKILDE
VOGNFABRIK
v. Winther-Jensen
Ringstedgade 28-30
Roskilde. Telf. 183

JUHL'S INSTALLA-
TIONSFORRETNING
Ølstykke
Telf. 219

SKÆVINGE MODEL- OG
MASKINSNEDKERI
Carl M. Rasmussen
Strøvej, Skævinge
Telf. 99

E. AA. OLESENS
SMEDE- OG
MASKINFABRIK
Vallenderød pr. Tølløse
Telf. Tjørnede 22

G. THAARUP
ANDERSENS
AUTOVÆRKSTED
Bjælkerupvej 24
Store-Hedinge
Telf. 368

ANDERSEN OG
PEDERSEN'S
MØBELSNEDKERI
Hovedgaden 39
Hørsholm. Telf. 249

POUL EGON HANSEN'S
KAROSSERIFABRIK
Kildebrønde pr.
Taastrup
Telf. Greve 4

C. OG F. PEDERSEN'S
MASKINVÆRKSTED
Havnen
Gilleleje. Telf. 136

NIELS SØRENSEN
BLIKKENSLAGER-
MESTER
Skævinge
Telf. 176

MILAN PETERSENS
AUTOVÆRKSTED
Strandvej 359
Hornbæk. Telf. 22

INSTALLATIONSFOR-
RETNINGEN »STRØM«
M. Jørgensen
Algade 34
Store Hedinge
Telf. 444

H. N. JACOBSEN'S
MASKINFABRIK
Hovedgaden 67
Hedehusene
Telf. 26

MASKINFABRIKEN
»LABOFA«
Johs. Larsen
Næstvedvej
Skælskør
Telf. 460

BØRGE ASKLY
MALERMESTER
Østergade 50
Helsinge
Telf. 435

HORNSVED
MASKINSNEDKERI
Eigil Mehr
Kulhuse pr. Jægerspris
Telf. Kulhuse 107

MASNEDSUND'S
BRØDFABRIK
H. Rasmussen
Vordingborg
Telf. 139

CHR. MADSEN'S
SMEDE- OG
MASKINVÆRKSTED
Kulhuse pr. Jægerspris
Telf. Kulhuse 31

A. BØRGESEN
MURERMESTER
Hvilevej, Snekkersten
Telf. 423

L. P. CHRISTENSEN
MURERMESTER
Vanghøj pr. Tappernøje
Telf. Tappernøje 39

F. JØRGENSEN
SMEDEMESTER
Lønholt pr. Fredensborg
Telf. Fredensborg 523

SKAL HUSET
ISTANDSÆTTES —
LAD HÅNDVÆRKEREN
GIVE TILBUD!

P. H. CHRISTIANSEN
MURERMESTER
Nyvangsvej 4
Kalundborg
Telf. 1233

TOMS MOTOR-
FORRETNING
O. Bundgaard Thomsen
Nygade 4
Frederikssund
Telf. 1049

HANS RASMUSSEN
TØMRERMESTER
Munkerup
Dronningmølle
Telf. 96

HANS CHRISTENSEN
TØMRERMESTER
Kirke Stillinge Strand
pr. Kirke Saaby
Telf. Kirke Stillinge 82 y

MALERFIRMAET
»AUMA«
Malermester
Poul Hansen
Frederiksværkvej 2
Frederikssund
Telf. 730

SVEND JUEL NIELSEN
TØMRERMESTER
Jernbanevej 9
Kalundborg
Telf. 1151
Værksted:
Kordilgade 46
P. E. REESEN

BLIKKENSLAGER-
MESTER
Munkesøgade 4
Kalundborg
Telf. 1091

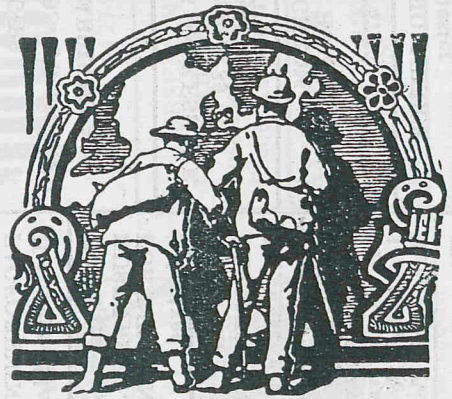
POUL LANGTOFTE
LARSEN - ELEKTRO-
INSTALLATØR
Fjenneslev
Telf. 81
SKULDELEV
MASKINSNEDKERI
Poul Steffensen
Skuldelev pr. Krogstrup
Telf. Skuldelev 17

TAGE CHRISTENSEN
MURERMESTER
Kundby pr. Sandby
Telf. Kundby 133

SIGMUND KNUDSEN
MALERMESTER
Revvej 19
Korsør. Telf. 621

JYDERUP
KAROSSERIFABRIK
Tage Lykke Madsen
Jyderup
Telf. 382

JUL. ANDERSEN
MURERMESTER
Bonderupvej
Gilleleje
Telf. 397



Kan du huske pa valsen.
uden kravetøj om halsen,
med stok og med randselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.

PROGRAM

til

TEATERFORESTILLING OG BAL

løxdag den 11. oktober 1958 kl. 19 - kl. ?

i Foreningen af 1860's teatersal, Nørrevold 90

Teaterselskabet »DA CAPO« opfører
den store latterfarce i 3 akter

TANTE JUTTA FRA KALKUTTA

af Mazreimann og Otto Svarts. Oversat af Gunner Brandt.

Efter forestillingen DANS til kl. ?

BILLETTER vil ikke blive udsendt denne gang, men fås hos bestyrelsen og følgende stdder:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1. Tlf. GO 41 58.
Holger Th. Jensen, Stevnsgade 20, 1. Tlf. NO 4036 u.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11. Tlf. Tria 26 44.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, St. Tlf. Valby 8726 y.

Billetpris kr. 3,00. - Baltegn à kr. 1,50 løses i salen.

SK. C.U.K. NAVERNE — AFDELING: KØBENHAVN

Teaterselskabet »DA CAPO«

opfører

TANTE JUTTA FRA KALKUTTA

Latterfarce i 3 Akter af Mazreimann og Otto Svarts.

Oversat af Gunner Brandt.

PERSONERNE:

Tante Jutta	Tove Wolter
Hans Hanmann, Sagfører, hendes Navø	Knud Stellfeld
Inge, hendes Adoptivdatter	Lis Jørgensen
Emil Brøchner, Skuespiller	Irwing Olsen
Pylle Hansen, Skuespillerinde	Lis Thustrup
Vallensbæk, Vagabond	Ib Skytte Christensen
Ferdinand, Tjener hos Hanmann	Niels Melballe
Lone, hans Kone	Inger Rhode
Professor Mummelman, Læge	Elmer Madsen
en Politibetjent	Ole Barklund

Instruktør: Poul Rhode. Sufflør: Gerhardt Wolter.
Regissør: Ib Thustrup.

Længste Ophold mellen 2. og 3. Akt. Handlingen foregaar i større dansk Provinsby i Sagførerens Arbejdsværelse.

Musik af Navernes sædvanlige Teaterorkester.

Efter Forestillingen DANS til Kl. ?

Baltegn à Kr. 1,50 løses i Salen.

Husk at bestille vort LÆKRE SMØRREBRØD i god tid.

Ærbødigst Otto Burchard.

UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Rejsende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 10 | Oktober 1958 | 56. årgang

Ærestavle

25 år i C. U. K.

Vi har her den glæde at kunne fejre vor første 25-års jubilar i C.U.K., nemlig vor gode formand, snedker Laurits Pedersen, Thors Bakke, Frederiksværk. L. P., der er født 6.-12.-86 i Brederød, drog i 1912 på valsen, først til Apenrade, som det dengang hed, og her arbejdede han nogle måneder, men tog så med kreaturtoget, »Naverfutten«, sydpå og havnede 28 timer senere i Düsseldorf, hvor der var godt med arbejde. Henad foråret rejste han til Belgien og fik arbejde på verdensudstillingen i Gent, og efter et ophold i Luxembourg tog han tilbage til Tyskland, tog Rhinturen og drog ind i Elsas-Lothringen, hvor han arbejdede flere steder. Dernæst gik turen til Schweiz, hvor der dengang var småt med arbejde, så turen gik videre til Østrig. Fra Linz vandrede han til Wien og ankom til hulen netop på en festaften. Efter en tid i Wien drog han til Triest, over Adriaterhavet til Venedig, hvor han tilbragte julen, derefter gik turen mod Rom, Neapel og Capri. For at komme til Pisa sejlede han til Livorno, kom til Genua og tog hele rivieraturen til Nizza, hvor han, som i de nævnte byer, fik arbejde og oplevede karnevalsfestlighederne.

Så begyndtes hjemturen. Fra Milano drog han igen ind i Schweiz og fik arbejde i Lugano og rejste derefter hele Schweiz rundt, indtil han igen fik lyst til at gense Düsseldorf og Lorens Møller. Videre til Solingen, hvor han arbejdede indtil de bevægede dage i august 1914, hvor alt arbejde ophørte og han på grund af militære forhold måtte rejse hjem.

Laurits Pedersen har mange skønne minder fra sin næsten 3-årige farten rundt i Mellemeuropa, og endnu længes han hvert forår ud igen.

Laurits Pedersen har i ca. 5 år været formand for vor afdeling af C.U.K., og han arbejder energisk for klubbens gode trivsel og for at vor håndværkerungdom kan komme ud og dygtiggøre sig for at dette senere kan blive til gavn for vort håndværk og industri.

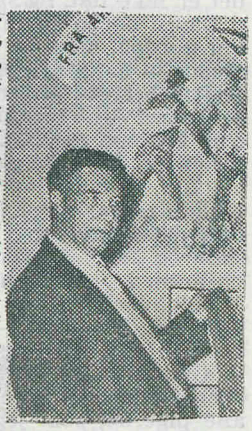
Vi fejrer vor formand ved klubbens 25 års stiftelsesfest søndag den 26. oktober på Hotel Frederiksværk, og det er vort håb, at alle klubbens medlemmer med damer — og gæster fra andre C.U.K.-afdelinger — i stort tal møder op og er med til at fejre såvel afdelingens som vor formands jubilæum.

For Frederiksværk afdeling
Erik Hansen, sekretær.

Hovedbestyrelsen for C.U.K. bringer Laurits Pedersen, Frederiksværk, sin hjerteligste lykønskning med 25 års jubilæet og takker for god indsats for afdelingen og vor organisation.

For hovedbestyrelsen for C.U.K.:
Jens Jørgensen, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

Formand i Odense gennem 25 år.



Kunstmaler Carl Mortensen, Sorgenfri Allé 34, Fruens Bøge, har den 4. oktober været formand for Odense afdeling i samfulde 25 år, og odenseanerne fejrer ham på dagen, lørdag den 4. oktober kl. 18 i hulen, samtidig med afdelingens 45 års stiftelsesfest. Der lægges for med fællesspisning: ribbensteg, medister og ostepind à 7,50 pr. kuvert.

Carl Mortensen tog på valsen i marts 1927, og hans rejselande var Tyskland, Schweiz, Italien, Belgien og Luxembourg. Han indmeldtes i C.U.K. i Zürich. I 1952 fejrede vi hans 25 års medlemsskab. — I oktober 1930 blev han valgt ind i Odense afd.s bestyrelse og 3 år senere overtog han formandsposten, som han stadig udfylder til alles tilfredshed. Alle er vi glade for hans glimrende måde at lede foreningen på, og vi ønsker ham hjertelig til lykke med jubilæet.

For Odense afdeling:
Erik Vendeltorp, kasserer.

Uddrag af H. B.s protokol.

4. september: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Formanden aflagde beretning fra den vellykkede huleindvielse i Slagelse og festen i Stockholm, hvor G. S. Nilsson blev udnævnt til æresmedlem af Sk. C.U.K. — Der var brev fra Ferdinand Christensen, Vancouver, der udtalte håbet om en god afdeling der, samt fra Johan på Snippen. — Næstformanden, Kai Fønss Bach, aflagde en udmærket beretning fra Paris, hvor der skulle være mulighed for en afdeling, og hilste ligeledes fra Düsseldorf og Hamborg. — Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplyste om 4 dødsfald: Poul Jensen, Aarhus, Laurits Jensen, Nakskov, Max Frederiksen, Stockholm, og Niels Händel, Vejle. — I Horsens havde Axel Mortensen overtaget såvel formands- som kassererpost. — To naver i en fjerntliggende købstad bad om optagelse i C.U.K. — Brev fra Calgary (Canada) og fra Rønne afdeling samt fra Thomas Winther, Dresden, der oplyste, at hovedkassens penge var i god behold, idet disse var anbragt i en bank (pengeombytningen i østzonen). — Lovene blev gennemgået. — Iøvrigt forskellige sager af mere intern karakter. — Næste møde 9. oktober.

Waldemar Petersen.

Meddelelse til afdelingskassererne.

Modtaget kvartalsregnskaber o. l. af følgende afd.: Århus, Borås, Hamburg, Horsens, München, Rønne, Silkeborg, Slagelse og Vejle.

Hovedkassereren.

Lær sprog nu! Vor gode naverbror, Johs. Steensen, underviser, som det ses i omst. annonce, i en række sprog, og det anbefales naver med venner og bekendte at tage timer hos ham, evt. som rejseforberedelse. Han underviser efter naturmetoden.

Forsinkelsen af bladet
skyldes sygdom i trykkeriet. Red.

Til jubilæum i Stockholm.

Kastrup — Bromma: ca. 80 minutter — — — men fly er følsomme, lidt tåget vejr over Europa, det gav 2 timers ventetid i Kastrup.

Jeg skulle til jubilæumsfest hos Stockholm-naverne. Formand Kaj Hansen og Poul Mark Olsen kørte i sidstnævntes bil to gange forgæves til Bromma, men ingen kunne gi' dem besked om, hvornår Jens ankom. Nå, jeg nåede Bergsundsgatan 17, hvor Kaj og Poul ventede med en forsinket frokost og al anden bekvemmelighed, det sørgede de to gæve naver for.

Festen i Vestmannagatan, hvor naverne har deres hule, var ovenud vellykket. Klubbens 45 og Verner Ehlins 40 års jubilæum og den stoute hæderkronede G. S. Nilsson blev æresmedlem for sin aktive mangeårige virke i vor forening. — — — Og så var der overdådigt smörgåsbord og hvad alt dertil hører, og det er ikke lidt, og så var der nattemad hos Kaj.

Dagen derpå kørte Poul os til Ingarö, det er ca. 35 km nordpå, men da en stor del af naverne har egne vogne — motorcykler — — eller moped — — (knallerter) betyder afstanden ikke så meget. Ingarø er før beskrevet — — men den bliver herligere for hver gang man kommer dertil. Det er navernes eldorado — deres feriehjem, ja, flere gæster det hele året rundt. På lang afstand ser man flagstangen med vort smukke emblem i originale farver på baggrund af et mægtigt hvidt lærred, det lysner op i den skønne natur med klipper, skov og enge. 3 bygninger med fadebur og spisestue og to med sove- og hvilepladser til vel ca. 30—40.

Vidunderlige timer tilbragtes der i selskab med kammerater af 1. karat — der var mange gamle bekendte, f. eks. Hans, høvdingen — ekshøvding Søren — Peter — Otto — — to af dem — Arthur — Lejf (ekskasserer), ja, der var flere gode navne. Der var selvfølgelig alle pigerne, som jeg selvfølgelig burde have nævnt allerførst — forlåt — det var dem, som serverede den herlige frokost i Guds — og Ingarø's frie natur og vederkvægende klima.

Mandag: Med min omsorgsfulde vært Kaj Hansen som cicerone tog vi en tur på sigtseeeing i Stockholm, den skønne Målarstad, en dejlig spadseretur over den 2 km lange vestbron — med vid udsigt bl. a. til den gamle historiske fæstning Langholmen — hvor nu syndere for Gud og svenskere sidder bag de sv. gardiner. — Den imponerende nysåbnede tunnelbane — hele Stockholms stolthed — dette pragtfulde underjordiske mesterværk, som har kostet? jeg ved ikke hvor mange milliarder. Ja, de kan, de svenskere. —

Flere kammerater var mødt op på Bromma til afsked om aftenen, da jeg, desværre, var bound for Köpenhamn.

Jens Jørgensen.

Hillerød. Lørdag den 23. august havde vi en fin aften hos vor gode naverbror Ove Andersen og hustru i Danstrup. Der var højt humør hele aftenen igennem. Vi havde selv vore »klemmer« med, der gled ned med »diverse«, og derefter serverede fru Andersen kaffe med dejlig hjemmebagt. Hjertelig tak for den gode aften.

Lørdag den 13. september indledtes efterårssæsonen, og det blev en yderst vellykket aften. Som gæster havde vi Per Pettersson og Johan på snippen fra Göteborg samt Laurits Pedersen og Erik Hansen, Frederiksværk. Elvir Larsen kørte sin herlige Grønlandsfilm for os, og Jørgen, William Andersens søn, viste os farvefilm fra stævnet i Göteborg. Et nyt medlem optoges, og velkomstsang og »blæren« blev sunget flere gange. Vi hørte lidt om navernes foreteelser på feriefart i ausland, og Johan bragte hilsener fra Zürich, Bern, Basel, Düsseldorf og Hamborg.

Men vi hører mere på huleaftenen **lørdag den 11. oktober.** Klubben har et par Helsingenaver på fart i Tyskland, og vi får en beretning næste mødeaften.

Der var indbydelse fra Frederiksværk afdeling til deltagelse i deres 25 års stiftelsesfest lørdag den 26. oktober, og forhåbentlig deltager vi her i stort tal med vore damer. Navertoget til Frederiksværk afgår kl. 14,15. — Der er bl. a. besøg på Stålvalseværket. Ang. fællesspisningen kan Hillerødnaverne give besked til Wald. Petersen, tlf. 416, senest 20. oktober. Menuen er ål eller koteletter, pris 8,50 pr. kuvert.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester er i hulen på Nørrevold 90.

Lørdag den 4. oktober kl. 20: Svendeaften.

Lørdag den 11. oktober kl. 19 afholder klubben sin store teateraften. Der opføres

TANTE JUTTA FRA KALKUTTA,

og da det er teaterselskabet »Da capo«, der opfører komedien, ved vi, at det bliver en god aften, hvor latteren vil runge gennem salen, og til dansen spiller vort sædvanlige teaterorkester. Billetter til forestillingen kan fås hos klubbens bestyrelse og hos Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1 (Goth. 4158), Holger Jensen, Stevnsgade 20 (Nora 4036 u) og hos Hans Larsen, Carl Langesvej 54 (Valby 8726 y). På gensyn den 11. oktober til alle tiders latterfarce.

Lørdag den 1. november: Svendeaften.

Lørdag den 8. november kl. 19,30:

GENERALFORSAMLING

med følgende dagsorden: 1. Valg af dirigent. 2. Protokol og beretning. 3. Regnskab. 4. Indkomne forslag. 5. Valg til H. B.: a. Kong Schmidt, b. O. J. Roslev, c. suppleant Holger Hansen. 6 Valg til klubbens bestyrelse: a. formand Th. Rasmussen, b. kasserer Jens Klitte, c. næstformand Karl Jensen, d. sekretær Victor Jensen, e. 2. suppleant Hans Larsen, f. revisor Rindum, g. revisorsuppleant Carl Jensen (Dykkeren), h. reservefanebærer Hans Larsen. 7 Eventuelt. — Evt. forslag må være formanden i hænde inden den 2. november. — Gyldig medlemsbog skal forevises ved indgangen.

Med kraftig naverhilsen. Bestyrelsen.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, tlf. 94 40 02. — Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, NV, tlf. Ægir 1572.

Runde fødselsdage i Københavns afdeling:

Axel Botos, Frederikssundsvej 114 B, fylder den 5. oktober 75 år. Botos blev i 1902 udlært som blikkenslager i Svendborg, men rejste straks som ung svend til København, men det tilfredsstillede ikke hans rejselyst, hvorfor han som blind passager på et skib stak til Kiel, hvorfra turen gik videre til Hamborg, Berlin, Frankfurt a/M og igen til Berlin. Derfra tog han igen syd på til Zürich, Lausanne og Genf og igen tilbage til Berlin, hvor han traf sin naverpige for resten af livet. I 1918 kom de tilbage til København.

Snedker C. Boesgaard, Nordtoftevej 22, Søborg, fylder 75 år den 25. oktober. Boesgaard er udlært i Rudkøbing 1901, og han rejste 1905 til Berlin, hvor han arbejdede i 2 år. Efter nogle måneders ophold herhjemme var han igen på valsen, denne gang til Hamborg, langs Rhinen til Basel, Zürich, Wintherthur o. s. v. Senere rejste Boesgaard til Tyrol, Italien, til verdensudstillingen i Milano og ind i Frankrig, men så kom krigen i 1914 og satte bom for videre fremtrængen, hvorfor han tog tilbage til Tyskland igen og fandt arbejde ved Frankfurt a/M, til han derpå tog hjem til de hjemlige kødgryder, som jo var bedre på denne tid.

Maskinarbejder Aage Larsen, Portugalsgade 7 A, S., fylder den 5. oktober 70 år. Aage Larsen udlærtes 1908 i København, og hans valsetur var langs Rhinen. Efter soldatertiden herhjemme arbejdede han nogle år i Zürich, hvor han i 1912 indmeldtes i C.U.K. Senere fandt han arbejde i München. Efter i nogle år at have været udenfor foreningen indmeldte han sig igen i 1923, og han har i nogle år været formand for afd. i Nakskov.

Fhv. metaltrykker Karl Holst, Ravnsborg Tværgade 4, fylder den 20. oktober 65 år. Han udlærtes 1912 og rejste straks til Tyskland og Holland og senere til England og arbejdede i udlandet indtil krigen kom. Karl Holst har nu en købmandsforretning i Ravnsborg Tværgade 4. Karl Holst har i mange år siddet i Københavns afd.s bestyrelse, ligesom han er medlem af Naverproppen.

Vi ønsker alle fire fødselarer til lykke og alt godt fremover.

Københavns afd.

SPROGUNDERVISNING

Tysk — engelsk — fransk — italiensk.

Rejseforberedelse og konversation (naturmetoden).

Johs. Steensen,

Voldmestergade 3, Ø. — Tlf. Øbro 6049.

Huleflytningen i Slagelse foregik med fest og pragt og efter navernes gamle traditioner. De tyske fremmedskrevne, som vi tidligere har foreviget i D. f. S., gæstede Slagelse og ses her øverst fra venstre. Dernæst ses (ligeledes i de zunftige klæder) Seneca fra Göteborg samt Edgar Jensen og Thorkild Rasmussen, København

Fra Aalborg til Wien

Som omtalt i forrige nr. af D. f. S. er vore to 73-årige stålfarfædre, snedkerne Louis Svendsen og Jens Møller Jensen, i god behold nået tilbage til deres udgangspunkt: Aalborg. Mandag den 18. august kl. 18 stod de igen ved 0 km-stenen, hvorfra de startede pinselørdag. Den mere end 5000 km lange cykeltur var til ende, og den var, som Louis siger, »ikke planlagt for at sætte rekord med så og så mange km pr. dag, men udelukkende for at opleve noget, og det skal jeg love for, at vi har gjort.«

Johan på Snippan, Göteborg, var med til at modtage dem og skriver, at de samledes til en lille modtagelsesfest hos Louis og Emmy, og at det konstateredes, at Louis havde »tabt« nogle kilo på turen. — Louis Svendsen har sendt mig beretning nr. 2, den er mere spændende end nogen Morten Korch-roman:

Tirsdag den 27. maj kl. 9 skulle vi møde »Fugle-Peter« for at få cyklerne udleveret. Bernhard (Louis S's søn) ville med til Vejle, og vi tog nu afsked med Aarhus. Vi kørte til Horsens, hvor vi var inde på gummifabriken »Jylland« for at takke direktøren for de skænkede dæk og slanger. Naverhytten i Vejle nåedes kl. 17, vi var godt trætte, og efter at have spist til aften gik vi til ro.

Onsdag den 28. maj: Vi har i dag rastdag i hytten. Vi stod op kl. 7, og da havde Bernhard sat vand over til kaffen, og han knallede til Vejle efter morgenbrød. Efter kaffe med friske rundstykker benyttede jeg lejligheden til at få en skjorte vasket og hængt til tørre. Og så gik Jens og jeg en tur ned til stranden, bl. a. besøgte vi fisker Madsen, hos hvem vi købte torsk. På vejen op til hytten opdagede vi cyklehandler Mikkelsen, som gik og gravede i haven ved det gule hus. Vi hilste på Mikkel, og han inviterede os ind på flæskepandekage, som vi spiste med god appetit. Vi sagde dermed farvel og tak og gik til hytten og lagde fiskene, vi havde købt, i vand, derefter gik vi over i skoven for at lede efter en valsestok. Vi fandt også en, som vi skar ned og tog med hjem til hytten. Nu var Bernhard kommet tilbage fra Vejle med proviant, bl. a. havde han købt en masse æg; vi spiste så spejlæg med smørrebrød til. — Derefter hvilede vi ud et par timer. Om aftenen fik vi stegt torsk, senere fik vi besøg af nogle af Vejle-naverne, bl. a. Niels Händel, Vilhelm og Julle, Chr. Winther og Løve samt Valborg. Vi fik adskillige velkomstbajere, før de tog afsked med os. Fra hytten inviterede Vilhelm og Julle os på morgenkaffe. Det var sent, inden vi kom til ro.

Den 29. maj: Kl. 6 stod vi op, og efter rengøring af hytten pakkede vi cyklerne og kørte ind til Vilhelm og Julle. Vilhelm kom hjem til frokost 8,30, vi fik et godt måltid, som vi siger tak for. Kl. 9 var vi klar til start. Vi tog afsked, og da Bernhard ikke ville med længere, han ville over Silkeborg og hilse på lille Ras og derfra til Aalborg igen. Møller og jeg kørte i retning af Fredericia landevej, på vejen kom vi forbi gamle naverbror Andreas og Marianes bopæl. Jeg ville ikke undlade at gå op og hilse på dem; det var heller ikke mere end jeg lige gik op og sagde goddag og farvel, og så kørte vi til Fredericia. Vi var nemlig inviteret til middag hos min broder, Aage Svendsen. Kl. 12 nåede vi Fredericia. Min svigerinde havde lavet gule ærter med flæsk, så vi fik gummerne smurt. Efter halvanden times ophold tog vi afsted, og kørte så mod Kolding, hvor vi var inviteret på aftensmad hos naverbror Røndbjerg i Mazantigade 22. Vi var lidt forsinket, vi ankom til Kolding kl. 17,30 og tog straks til vandrerhjemmet og blev indskrevet og fik vore senge redt op, og ved 19-tiden ankom vi til Røndbjerg, og da havde fru Røndbjerg maden færdig, højt belagt smørrebrød, hotellerne kunne ikke lave det bedre, og tilmed kom en flok bajere på bordet — der var også guldbajere imellem. Tiden gik hurtigt, og vi skulle jo være på vandrerhjemmet kl. 23. Vi sluttede aftenen med kaffe, og vi siger hr. og fru Røndbjerg tak for den dejlige aften, vi havde sammen og lovede, når vi kom tilbage, igen at besøge dem.

Fredag den 30. maj forlod vi vandrerhjemmet i Kolding kl. 9 og passerede Haderslev ved middagstid og Aabenraa ved 18-tiden, og der overnattede vi på vandrerhjemmet. Det havde været fint vejr at køre i.

Lørdag den 31. maj passerede vi grænsen ved Kruså kl. 11, men før vi forlod Danmark havde vi en del at ordne, vi skulle have penge vekslet og vi skulle købe smør. Jeg skulle have et kilo med til Gustav i Kiel, og Jens Møller et kilo til hans familie i Flensburg. — Da vi passerede grænsen spurgte tyskeren, om vi ville søge arbejde i Tyskland. Vi mente, kontrollen var ikke rigtig klog, og de spurgte, hvor mange penge vi havde, og hvor længe vi ville blive i Tyskland, og da vi så fortalte dem, at vi ville til Wien, blev de mere medgørlige og sagde Gute Reise, og dermed forsvandt vi, og vi ankom til Flensburg kl. 15 og opsøgte straks vandrerhjemmet og bragte vor bagage i sikkerhed og låste cyklerne sammen.

Vi gik så til Jens Møllers familie, som vi omsider fandt hen til. Først fandt vi en svigerinde, der hed Grete, og en svoger, der hed Hans. Ved Grete fik vi kaffe, og fik så at vide, hvor Hans boede. Vi gik så til Hans, men han var ikke hjemme, der kom en pige til døren og spurgte, hvad vi ville. Vi sagde ingenting, men stod og gloede på hinanden, og pludselig sagde hun »O, du bist onkel Jens!« Vi skulle så komme igen ved 18-tiden, da var hendes far hjemme. Der var et anlæg i nærheden, og der satte vi os på en bænk. Da vi havde siddet lidt på bænken kom der en herre og en dame med en lille pige ved hånden og satte sig ved siden af os, og jeg kunne se på Jens Møller, at han kikkede på den unge mand, og pludselig siger Jens »du bist Heinrich!« »Nein,« sagde han, »Dan bist du Kalli.« »Ja,« sagde han og kikkede på Jens og sagde »og du er onkel Jens«. Og så viste det sig, at det var en svoger og hans datter og deres lille pige. Så kom snakketøjet igang. Nu var tiden kommet, hvor vi skulle hen til Hans igen og vi tog afsked med svoger Kalli og gik til svoger Hans. Han var nu kommet hjem, og da han fik at vide, at vi boede på vandrerhjemmet, sagde han, at det skulle vi ikke, vi skulle bo hos ham. Så gik vi på vandrerhjemmet og huggede sækken og flyttede det hele hjem til Hans, og der boede vi to nætter. Søndag den 1. juli havde vi rastdag; vi var inviteret til middag hos Grete og spiste til aften hos Hans.

Louis Svendsen.

Næste gang følger vi Louis Svendsen og Jens Møller Jensens fart ned

gennem Tyskland, hvor de tog en af de længste dagture på 84 km, samt et besøg hos vor naverbror Gustav Frederiksen i Kiel, og et bekendtskab med en dansk familie, som tog sig af dem på bedste måde.

Red.

Besøg fra Los Angeles

Torsdag den 21. august trådte min gamle naverkammerat fra Schweiz, Niels Pallisgaard, Los Angeles, Californien, indenfor i Nordsjællands Social-Demokrats tekniske afdeling. Vi havde ikke set hinanden i 32 år, men genkendte dog med det samme hinanden. Det kortvarige besøg i Hillerød blev en herlig oplevelse for os begge, og skønt det var lige i den travleste tid fik vi over nogle »Viking« trukket minderne frem, bl. a. fra Basel, hvor vi begge logerede i Gasthaus zum rothen Ochsen og ellers holdt til hos de øvrige naver i hulen i zum Pfauen i St. Johann Vorstadt.

32 år er nu alligevel en lang tid. I samme tidsrum er det første gang, Pallisgaard har været i Danmark, siden han emigrerede til USA. Han har i sommer besøgt slægtninge og venner i Danmark. I hjembyen Aalborg er der 12 søskende, en trettende, en bror, er ligeledes i USA, og Niels Pallisgaard er altså den fjortende.

Med besøget i Hillerød var danmarksbesøget slut. Med SAS-flyveren over Sdr. Strømfjord i Grønland rejste han tilbage til USA. 20 timer senere end afrejsen fra Kastrup er han i New York, og i Los Angeles venter arbejdet ham i hans store entreprenørvirksomhed i byggebranchen.

Under opholdet på bladet lagde en journalist beslag på Pallisgaard til en kort samtale.

— Der er sket meget i Danmark, siden De forlod det gamle land.

— Ja, siger han, der trods de mange år i udlændigheden taler et forbavsende rent dansk, kun en svag akcent røber ham, der forlængst er blevet amerikansk statsborger.

— De gamle bånd rives imidlertid aldrig over. Jeg kan dog ikke sige, at jeg nogensinde har længtes tilbage. Men det er jo noget helt andet. Egentlig har jeg vel heller ikke haft tid til at længes, siden jeg for de mange år siden rejste til USA som tømrer og slog mig ned i Chicago, hvor jeg var i to år. Så rejse jeg til Los Angeles. I 18 år har jeg haft selvstændig virksomhed. Jo — der er sket meget herhjemme i årene. Jeg synes, Danmark er fulgt godt med på mange måder. Ikke mindst er man godt indarbejdet i mekaniseringen. Jeg har haft lejlighed til at studere nogle byggepladser. Man arbejder godt og i forståelse af mekaniseringens betydning. Det samme har jeg set i landbruget.

— Undgår man deflationen i USA?

— Det håber vi, og regeringen har gjort en stor indsat mod arbejdsløsheden. Den er da også i stærk nedadgående.

Niels Pallisgaard synes, at levnedsmiddeludgifterne i Danmark er for store. Det er alt for dyrt at spise på restaurant, og det er for kostbart at holde bil. Efter hans mening er både spiritus- og bilskatter for høje. Af hensyn til omsætning og produktion var det måske bedre at gå den modsatte vej.

— Men jeg er ikke kommet hjem for at kritisere. Jeg har glædet mig over at være herhjemme i det gamle land i sommer og se den kolossale udvikling, der er sket også her — en udvikling fremefter, slutter Niels Pallisgaard.

— — —

Da »pressen« var tilfredsstillet, kunne vi atter åbne mindernes bog ... Ka' du huske, spørger Pallisgaard. Ka' du huske »Skæg« — hvad blev der af ham? — Han rejste til Tyrkiet, hvor han blev gift med en armenierinde. Senere rejste de tilbage til hans hjemby Nakskov. Nu er »Skæg« død og hans hustru har et ismejeri. — — Og »Proprietæren« med den krumme næse og viklers om benene — — — jo, han lever i bedste velgående i Aarhus, hvor jeg var sammen med ham ved naverstævnet — — — og »Bornholmeren« — — — og lange Holm med de hvide gymnastiksko — — — ja, sådan fremdroges minderne til Pallisgaard måtte afsted — medtagende en kraftig naverhilsen til de øvrige naver i Los Angeles.

Waldemar Petersen.

Rejseindtryk fra Sydtyskland og Schweiz.

Efter modtaget invitation til at deltage i et kursus i Gebr. Märklin und Cie (modeltog), for hvem jeg har et reparationsværksted, rejste jeg til Göppingen (Württenberg). — Invitationen gav mig højtflyvende drømme om en hel lille Europarejse, og ved C.U.K.-kammeraternes hjælp overalt blev denne drøm til virkelighed. Tusind tak, rundt om i afdelingerne, for den hjælp, I ydede mig på min færd. Jeg er jo ikke nogen hel årsunge (næh, er det ikke 73, du er, Johan? Red.), men jeg fik besøgt de fleste af de afdelinger af C.U.K., som jeg havde drømt om, nemlig Zürich, Bern, Basel, Düsseldorf og Hamburg.

Men lad mig begynde med begyndelsen. I Aalborg havde jeg modtaget de to navercyklister, da de kom hjem fra Wien, og jeg blev af Louis Svendsen sendt som »geheime Kurier« til Geislingen for at overbringe redaktøren af »Geislinger Fünftälerbote« en tak for modtagne aviser, hvor cykelturen var beskrevet. Efter endt kursus i Göppingen tog jeg så dertil og blev med sædvanlig tysk venlighed modtaget på redaktionen — og jeg havde den glæde selv at komme i deres blad. Geislingen er en smuk gammel by med mange seværdigheder, og dernæst besøgte jeg byerne Wiesensteig og Mühlhausen, også herlige romantiske byer, som jeg trygt kan anbefale naverne at besøge. Derefter gik rejsen til Schweiz over Schaffhausen. — Men herom næste gang.

Johan på snippen, Göteborg.

FORENINGSMEDDELELSER

Düsseldorf. Lørdag den 30. august kom vi sammen til en ekstra klubaften. Grunden dertil var, at vi havde besøg af H. B.-medlem Kai Fønss Bach, som lagde sin vej over Düsseldorf efter en feriesvip til Paris og Brüssel, og sikkert var alle tilstedeværende tilfreds med denne aften. Kai Fønss Bach kom direkte fra verdensudstillingen, og efter at have set lidt af det nyopbyggede Düsseldorf, rejste han videre nord på. Dagen efter kom Johan på Snippen, han var på vej hjem til Göteborg efter at han havde været en tur i Sydtyskland, Schweiz og Frankrig.

Den sædvanlige huleaften holdt vi lørdag den 13. september. Vi havde tilgang af to raske svende: en frisør, som kom fra Bornholm, og en konditor fra København. Undertegnede oplyste, at Düsseldorf-afdelingen, der blev stiftet den 9.-9.-99, passerede 49-årsdagen den 9. september, men beklagede, at afdelingen tabte alt under krigen, således at vi ikke en gang ejer afdelingens historie.

Redaktørens lille artikel i »D. f. S.« nr. 9 ang. forhandlinger mellem Danmark og Tyskland om at finde en gensidig ordning for lægehjælp, blev også behandlet af undertegnede, der oplyste, at en svend, som er begyndt med at arbejde her, står med det samme i en lovpligtig sygekasse med fulde rettigheder til al slags lægehjælp og sygehusophold plus operationer, samt medicin, som bliver forordnet af lægen. Videre er al tandlægebehandling gratis, dog skal der betales 25 pct. til en tandprotese. Forhandlinger, der nu er i gang mellem Danmark og Tyskland, er mest tænkt til brug for turister, men det er selvfølgelig også til gavn for de rejsende svende, som tilfældigvis bliver syg, når de befinder sig på turen gennem Tyskland.

En ung arbejdsmand fra København, som ville arbejde her som forskaller, rejste hjem igen, før han fik en plads. Han fik fortalt af en nav i København, at han i Tyskland kunne tjene 4 mark (ca. 6½ kr.) i timen, men da han hørte, at lønnen lå omkring 2½ mark, rejste han hjem igen. Breve fra Grønland og Århus blev besvaret.

Næste huleaften holder vi den 11. oktober hos Jupp Wienen, og der bliver invaliditetsrettigheder drøftet.

Med naverhilsen. Otto Krøll.

Efterlysning: Der efterlyses maler Tonning Rasmussen, som var i Düsseldorf i forår 1957 og som stadig har en del bagage stående her i Düsseldorf. Henvendelse til formanden Otto Krøll, Eisenstrasse 35, Düsseldorf.

Frederiksværk. Afdelingen har herved fornøjelsen af at indbyde medlemmer med damer — det gælder også udenbys C.U.K.-afdelinger — til deltagelse i Frederiksværk afdelings 25 års stiftelsesfest, og samtidig kan vi feste for vor formand, snedker Laurits Peder-

sens 25-årige medlemsskab i C.U.K. Festen finder sted søndag den 26. oktober på Hotel Frederiksværk. Programmet er således: Alle — uanset om de kommer med bil eller tog — mødes kl. 15 på Frederiksværk jernbanestation, og derefter aflægges besøg på Det danske Stålvalseværk, senere i hulen. Kl. 18 prc. finder fællesspisningen sted på Hotel Frederiksværk. Menu: Ål eller koteletter, pris 8,50 kr. pr. kuvert. Evt. ostepind kan bestilles ved bordet. Tilmelding — bindende tegning — sker til tlf. Fr.værk 168 senest 20. oktober.

Med naverhilsen og på gensyn.

Erik Hansen, sekr.

København. Verkehrsaftenen hos klejnsmeden blev trods silende regn en af de sammenkomster, man mindes. Der kom på grund af regnvejret ikke mere end 30 deltagere, der var ellers gjort plads til 80—90 med telt i haven, musikerkarl med kassen, øl og vin til små penge osv., men de, der kom, må have følt sig tilpas, for de fleste blev til timerne ikke var små længere. Men vi gør det om til næste år, kom så bare frit frem uanset vejret.

Med naverhilsen.

Viktor Jensen, sekr. (alias klejnesmeden).

Roskilde. Ordinær generalforsamling afholdes lørdag den 11. oktober kl. 19,30 på »Roarslund« med dagsorden ifølge lovene, bl. a. formandsvalg.

Mød op, svende, og agiter for god tilgang til klubben.

Med naverhilsen. J. A. Naumann, fmd.

Silkeborg. Lørdag den 13. september afholdt klubben månedsmøde, en udpræget hyggeaften blev det, med interessant og vekslende underholdning af forskellig art, bare kedelig at alt for få svende var mødt op for at le med; den forestående konfirmation har vel nok været årsag for enkeltes vedkommende, men husk så svende, mød op lørdag den 11. oktober kl. 20 prc. i hulen til vor halvårlige generalforsamling, der er vigtige punkter på dagsordenen, bl. a. valg af kasserer, næstformand og revisor.

Naverbrødre, reserver den 11. oktober til hulemøde, tag humør og emblem på, og så på gensyn.

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekretær.

Stockholm. Lørdag den 30. august fejrede Stockholm afdeling sit 45 års jubilæum. Hulen var i dagens anledning udvidet med et ekstra lokale, hvor der var dækket op til 40. Menuen var smørgåsbord, kalvesteg og is med diverse stærkt øl og små kolde snapse. Stemningen var høj og det rigtige naverhumør fremme.

Formanden bød velkommen, specielt til H.B.'s formand, Jens Jørgensen, der bare nogle timer i forvejen var dumpet ned fra himlen. Efter velkomsten tilønskede formanden Herdis og Ehlin med henholdsvis 10 og 40 års jubilæum, og overrakte dem hver en stander. Jens Jørgensen overbragte en hilsen fra H.B., og efter at have tilønsket jubilarerne, udnævnte han vort 45 års medlem G. S. Nillsson til æresmedlem af C.U.K. og overrakte ham i dagens anledning et vel udført diplom.

Efter at indløbne telegrammer var oplæst, afsluttede vi den vellykkede middag, og dansen begyndte. Kl. 24 sluttede den dejlige fest, men en stor del af deltagerne tog til Ingarö, hvor der blev festet videre. — Om søndagen var der dækket op til frokost på Ingarö, hvor vi havde den store glæde at have »Elevatoren« i vor kreds. Trods den gode mad og et dejligt sommervejr havde de fleste af svendene »lidt« ondt i hovedet, og mange tog sig en tiltrængt hviletime. — Mandag aften var vi en del svende, som var ude på Bromma for at tage afsked med Jens Jørgensen, som, vistnok godt træt efter 3 dejlige dage i Stockholm, entrede op i en flyvemaskine og forsvandt bag skyerne. Om 5 år håber vi at se ham heroppe igen, men da skulle han gerne have lidt flere naver med sig, for da skal vi rigtig have fest — 50 års jubilæum og evt. naverstævne. Husk det, svende, I er altid velkomne heroppe — både til og uden jubilæer, vi har altid vort Ingarö, det ideelle feriested, at byde på.

Med tak for telegrammer og alle hilsener til vort jubilæum, sender vi de kraftigste naverhilsener.

Stockholm afdeling.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.

„Den farende Svend":

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 104. – Hule i Amerbachstr. 12–14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4.

Bern: Møde hver torsdag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Poul Hansen, Fröschmattstrasse 38. Udbetaling fra 12.30—13.30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freibergerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Heimhuderstr. 75, Hamborg 13. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg. Sekretær: Harri Jensen, Steindamm 3, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B). Kasserer: Emil Frederiksen, malerm., Möllingsstrasse 17 (24 b). Sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Ävlsborggatan 30. Kasserer: Bent Pedersen, Södrakustbanegatan 11. Kasserer: Arne Krogh, Vårflodsgatan 4. Hule: Södermalmsgatan 13, Mölndal. Telf. 20 87 33. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Bantorget). I april, maj og juni bliver der møde den 2. og 4. fredag i hver måned.
Formand: Hansen, Bergsundsgatan 17[1], Tlf. 682450
Kasserer: Otto Madsen, Dalängsvägen 24, Spånga.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand carpenter Arne Christensen, 717 - 5 Str., Sunnyside. Calgary. Møder efter indkaldelse. Kasserer: Erik Hansen, 438, Marsh Road, Calgary-Alta.

Vancouver: Møder efter indkaldelse. Formand Ferdinand Christensen, 3128 E. 24. Av. Vancouver 12, B. C.

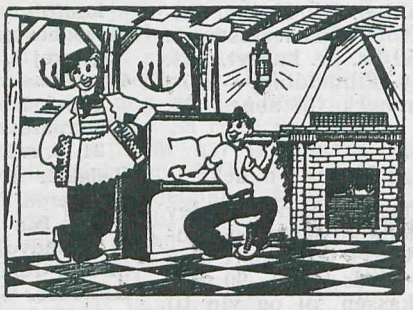
U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

Restauration „Strandlyst"
Besøg det smukke Odsherred og aflæg
ved Høve (Sejerøbugten) et besøg, som De sikkert får lyst til at gentage. Her er høflig betjening, **udsøgte madvarer** i rigelig mængde, **god kaffe** og hyggelige lokaler med plads til 500—600 gæster.
Telf. Vig 88 og 27
(udenfor sæsonen tlf. Vig 207)
Venlig hilsen
LUDVIG JENSEN

LYNGE KRO
Farum . Slangerup . Frederikssund landevej — God parkering
Krohave - Godt køkken - Moderate - priser - Turist- og rejseselskaber indtil 150 personer
Madkurve kan medtages - Salen til disposition for selskaber
Telefon Lynge 2 — 123

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

½ Inventa
Lyskær 31 . Herlev
Telf. 94 27 90

ANDERSENS METALVAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVAREFABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

Kun 50 km fra København ligger
Langtved Færgekro
ved Bramsnæsvig — midt i Danmarks skønneste Natur ved den nye Munkholm Bro. Lokalerne er nyrestaurerede, og vi serverer god Mad og Kaffe til rimelige Priser.
Specialitet: Stegt Aal.
Forudbestill.: Ejbybro 53.
— og saa har vi nogle faa gode Værelser.

POUL VERNER HANSEN
Malermester
Vester Paradisvej 131
Holte 2598

MODELSNEDKERI
ADOLPH ANDERSSONs
Elmegade 5
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

EINAR JENSEN
Murermester
Pile Allé 7

OLUF LARSEN OG SØN
Tømrermestre
Strandvejen 157
Espergærde 79

P. V. HINRICHSEN
Malermester
Irisvej 14
Allerød 235

HELGE RASMUSSEN
aut. elektroinstallatør
Østergade 14
Hedehusene, telf. 58

AXEL HANSEN
Malermester
Thurøvej 7
Gothaab 506 x

JOTEX
VÆRKTØJSFABRIK
Brostykkevej 180
Hvidovre
Telf. 78 19 36

NIELS CHR. JENSEN
Tømrermester
Mosevej 15
pr. Lille Værløse

E. AA. OLSEN
Smede- & Maskinfabrik
Vallerød pr. Tølløse

RUD. KRAMPER & CO.
A/S MASKINFABRIK
Horsens
Telf. 2 54 27
Drejebænke for jernindustrien - Hydr. høvle for jernindustrien - Drejebænke for træindustrien - Rep. af værktøjsmaskiner

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG

bør De ogsaa være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5.000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: **Ungdommens uddannelse** (Tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser
(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse
(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og **kollegial samfølelse** udvikles gennem **underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture** og **rejser** samt i vore klubber, der dyrker **billard, bridge, sang, skak, skydning** og **keglespil**

Daglig restauration
(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder
100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

J. HØEGH'S

LAKRIDS- OG SUKKER-

VAREFABRIKER A/S

Hilsen fra
DANSK LITOGRAFISK FORBUND
Lindevangs Allé 4

KNUD AAGESENS AUTOVÆRKSTED
Kongevejen 7
Virum, telf. 84 77 61

TAASTRUP TRÆLASTHANDEL
Sv. Overgaard
Køgevej 77, Taastrup
Telf. 99 04 51

SØRENSEN OG JOHANSSON
Murermestre
Gladsaxevej 107
Hyrdevangen 100
Søborg 4536

ROBERT RASMUSSEN
Malerfirma
Skt. Gjertrudstræde 6
Ctr. 202 — 11.302

EJNAR NORDHEDE
Boligmontering
Eget værksted for polstrede møbler
Silkegade 7
Palæ 4425

N. A. JACOBSENS MASKINFABRIK
Poppelgaardsvej 4
Søborg 6221

GLADSAXE MASKIN-SNEDKERI OG LISTE-FABRIK A/S
Vandtaarnsvej 114
Søborg 1314

MASKINFABRIKEN MICROMAX
Knapholmen 7
Herlev
Telf. 94 24 00

SUPERCHROM
Lyngby Hovedgade 76
Lyngby
Telf. 87 57 17

EDG. H. JØRGENSEN
Blikkenslagermester
P. Hjortsvej 12
Valby 3430

SKT. HANSGADES MASKINSNEDKERI
Inventar- og bygningsarb.
Hovedvejen 189
Glostrup
Telf. 96 22 31

ERNST JENSEN
Malermester
Gylfesvej 1
Helsingør
Tlf. 21 19 37

LONGLIFE ANSTRYGEREN
Skandinavisk Pensel- og Børstefabrik
v. Børge Andersen
Menuetvej 1, Herlev
Telefon 94 33 55
Telefon 94 30 05
Specialpensler og børster fremstilles til alle formål

FREDDY SØRENSEN
Tømrermester
Enggaardsvej 13
Valby
Telf. 70 09 86

IB KRISTENSEN
Snedkermester
Rudolf Berghsgade 54
Ryvang 5242 y

TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI
Grønrisvej 12
Valby 10642

C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER
Glarmestre
Adelgade 31
Ctr. 4123

S. JACOBSEN
Snedkermester
Enghavevej 16
Eva 6449 y

I. V. KRISTENSEN
Murermester
Gl. Køge Landevej 913
Brøndbyvester 552

VILLABYERNES AUTO-SERVICE
Frode Kristensen
Hyldegaardsvej 61
Ordrup 1945

AUTO-STRØM
H. J. Rossen
Skt. Knudsvej 35
Vester 2071

A. NILSSON
Bageri - Konditori
Kirkebjerg Torv
Park Allé 15
Glostrup
Tlf. 96 20 93

SYDHAVNENS NYE PLADE- & KAROSSERI-VÆRKSTED
Vasbygade 50
C. Ohlsen
Eva 6946

LÜTZHØFT CHRISTIANSEN
Snedkermester
Rygaards Allé 5
Helrup 1882

VALD. WEISE
Skorstensfejermester
Glentevej 1
Slagelse
Telf. 1083

CHR. JØRGENSEN & SØN
Tapetserermestre
Thorshavnsgade 14
Ctr. 12.341

PAUL KNUDSEN
Malermester
Højkær 37
Brøndbyøster pr. Valby
Tlf. 752875

VESTER 6027 TAPET
HANDRUP-POULSEN
N. A. Dahl's Eftf.
H. C. Ørstedsvej 56
Luna 4505

P. RASMUSSEN OG SØNNER
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum — Parket

AA. NIELSENS MODELSNEDKERI A/S
Svanevej 2
Taga 6048

K. MICHELSEN &SØN
Godthaabsvej 195
Fasan 456
Centralvarme - Dampanlæg

OSVALD OTTE
Murermester
Glaciet 45
Lyngby
Telf. 87 40 32

HERLEV MASKINSNEDKERI
Waldemar Nielsen
Skovlundevej 64
Herlev
Telf. 94 04 17

KAJ A. RASMUSSEN
Smedemester
Hanevadsvej 137
Skovlunde
Telf. 94 42 59

Hilsen fra
HUSTØMERERFOR-ENINGE NI NÆSTVED

KARL SØLYST
Smedemester
Lüdersvej, Frihavnen
Ryvang 9407

»SIMO«
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
Ctr. 2604

TOMMY LICHT JENSEN
Malermester
Duevej 90
Fasan 7682

HARRY FLINCK
Bogbindermester
Baggesensgade 5 A
Nora 5997

NØRREBROS MALERVÆRKSTED
H. V. Hansen
Kokskærervej 2
Ægir 406

HARALD CHRISTENSEN
Malermester
Lærkevej 9
Sorø 979

E. JENSEN
Bagermester
Hundige Strandvej 213
Hundige 544

MALERFIRMAET RASMUSSEN OG A. NIELSEN
Willemoesgade 18
Øbro 8404
Oehlenschlägersgade 74
Vester 5703

MURERMESTER-FORENINGEN FOR LYNGBY O GOMEGN
Viggo Stuckenbergsvej 1
Lyngby
Telf. 87 41 82

P. J. STORM
Tømrerfirma
Tesdorphsvej 44
Ctr. 5172

I/S SANDØE
Malerfirma
E. Klarskov Jensen
Lyngby Hovedgade 44
Lyngby
87 03 86

TAL MED OS OM LIM
NORDISK TRADING
Hellerupvej 18
Helrup 3737

POUL ANDREASEN
Blikkenslagermester
Jerimosevej 39
Hundige 610

HANS NIELSEN
Tømrermester
Kindhestegade 15
Næstved 1827

BØRGE ANDERSEN
Tømrermester
Allerødvej 15, Allerød
Allerød 23

KNUD WIENBERG
Malermester
Vinkelvej 19 pr. Allerød
Allerød 379

TAGE ANDERSEN
Murermester
Mindevej 4
Haslev 810 x

P. JACOBSEN
Smedemester
Vinkelvej 8
Fredensborg 318

IB GEMYNTHE
Centralvarmeinstallatør
Skovdiget 171-173
Bagsværd
Telf. 98 42 44

A. AMUNDSEN
Klensmedie og Maskinværksted
Ellevej 1
Næstved 2168

CHR. OLSENS AUTOVÆRKSTED
Roskildevej 5
Hedehusene
Telf. 10

SK. C.U.K. NAVERNE — AFDELING: KØBENHAVN

Teaterselskabet »DA CAPO«

opfører

TANTE JUTTA FRA KALKUTTA

Latterfarce i 3 Akter af Mazreimann og Otto Svarts.

Oversat af Gunner Brandt.

PERSONERNE:

Tante Jutta	Tove Wolter
Hans Hanmann, Sagfører, hendes Nevø	Knud Stellfeld
Inge, hendes Adoptivdatter	Lis Jørgensen
Emil Brøchner, Skuespiller	Irwing Olsen
Pylle Hansen, Skuespillerinde	Lis Thustrup
Vallensbæk, Vagabond	Ib Skytte Christensen
Ferdinand, Tjener hos Hanmann	Niels Melballe
Lone, hans Kone	Inger Rhode
Professor Mummelman, Læge	Elmer Madsen
en Politibetjent	Ole Barklund

Instruktør: Poul Rhode. Sufflør: Gerhardt Wolter.
Regissør: Ib Thustrup.

Længste Ophold mellen 2. og 3. Akt. Handlingen foregaar i større dansk Provinsby i Sagførerens Arbejdsværelse.

Musik af Navernes sædvanlige Teaterorkester.

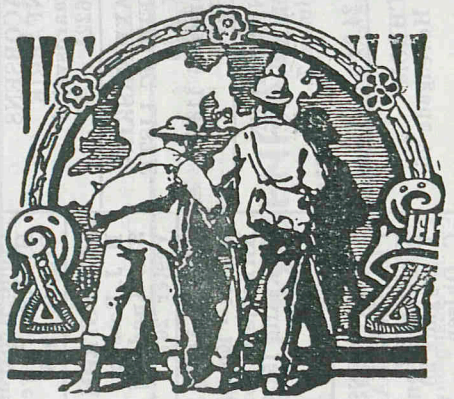
Efter Forestillingen DANS til Kl. ?

Baltegn à Kr. 1,50 løses i Salen.

Husk at bestille vort LÆKRE SMØRREBRØD i god tid.

Ærbødigst Otto Burchard.

SK. C.U.K. NAVERNE — AFDELING: KØBENHAVN



Kan du huske pa valsen.
uden kravetøj om halsen,
med stok og med randselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.

PROGRAM

til

TEATERFORESTILLING OG BAL

lørdag den 11. oktober 1958 kl. 19 - kl. ?

i Foreningen af 1860's teatersal, Nørrevold 90

Teaterselskabet »DA CAPO« opfører
den store latterfarce i 3 akter

TANTE JUTTA FRA KALKUTTA

af Mazreimann og Otto Svarts. Oversat af Gunner Brandt.

Efter forestillingen DANS til kl. ?

BILLETTER vil ikke blive udsendt denne gang, men fås hos bestyrelsen og følgende steder:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1. Tlf. GO 41 58.
Holger Th. Jensen, Stevnsgade 20, 1. Tlf. NO 4036 u.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11. Tlf. Tria 26 44.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, St. Tlf. Valby 8726 y.

Billetpris kr. 3,00. - Baltegn à kr. 1,50 løses i salen.

▼ UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER ▼

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 11 | November 1958 | 56. årgang

Ærestavle

25 år i C. U. K.

Snedker Otto Krøll, Eisenstrasse 35, Düsseldorf, født 22. juli 1912 i Düsseldorf, kunne den 9. september 1958 fejre sit 25-årige jubilæum i C.U.K., idet han den 9. september 1933 indmeldtes hos Lorenz Møller i Düsseldorf.

Otto Krölls store indsats i C.U.K.s arbejde turde være enhver nav kendt. Lige fra sin indmeldelse har han arbejdet for vor sag: at få vore unge ud at dygtiggøre sig.

Otto er tysk statsborger — og jubilæet er så meget mere mærkbart — og selv under krigen, som han nødedes til at gøre med, fik han ad mange omveje sendt artikler til D.f.S., og efter krigens slutning tog han for alvor del i C.U.K.s arbejde.

Otto Kröll drog efter udstået læretid to år på valsen, og han gik nordpå og rejste i hele Danmark og en del af Sverige. Men det var dog Danmark, som vandt hans hjerte fuldt og helt, her fandt han arbejde (i Kregme ved Frederiksværk), og her vandt han sig mange venner.

Ved sin herlige væremåde, sine gode danske sprogkundskaber og trang til at hjælpe sine medmennesker er han kommet i forbindelse med personer og institutioner, som i høj grad har været til gavn for den udrejsende danske håndværker og C.U.K. Hans dygtighed og indsigt på snart sagt alle områder, har skabt respekt om ham, og han har været interviewet både til den tyske og danske presse. Talrige unge svende har han hjulpet til arbejde i Düsseldorf, skaffet dem logi, fået deres papirer ordnet o.s.v., ja, det er så sandt svende med hans initiativ, som C.U.K. — ikke mindst i udlandet — burde have mange flere af.

Waldemar Petersen.

Hovedbestyrelsen bringer Otto Kröll, Düsseldorf, sin hjerteligste lykønskning med jubilæet og takker for den meget store indsats, du har gjort for vor organisation.

For hovedbestyrelsen for C.U.K.:

Jens Jørgensen, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

Snarlig overførselsret.

H.B.s næstformand, bogtrykker Kai Fønss Bach, aflagde ,som omtalt, også besøg i Düsseldorf, og de danske tømrer- og murersvende, der er beskæftigede der, bad ham foranledige et svar på, hvor langt man er kommet forhandlingerne om overførselsretten fra danske til tyske fagforbund ,således at svendene ikke skal betale kontingent to steder.

Svaret til Düsseldorf har følgende ordlyd:

Med hensyn til spørgsmålet om kontingentet til arbejdsløshedskasserne har jeg spurgt i de respektive fagforbund, og malerne svarede: Der er truffet en ordning med overførselsret, men ordningen er blot ikke konfirmeret endnu, hvilket betyder, at den endnu ikke er trådt i kraft, men man venter at det vil ske i meget nær fremtid. Tømrerne svarede, at der forhandles endnu, men der er ikke truffet nogen afgørelse, således at svendene for at bevare fuld anciennitet må betale bidrag til arbejdsløshedskassen herhjemme enten ved at sende bidraget regelmæssigt eller betale, når man kommer hjem. Der vil i sidste tilfælde gå en måned, inden den fulde rettighed indtræder.

Niels Händel in memoriam

Efterretningen om Niels Händels død har vakt dyb vemod hos alle naverbrødre herhjemme og i den del af udlandet, hvor Händel var kendt.

Alle, der har kendt Niels Händel, vil føle tabet af en god og tro ven og kammerat, der satte alt ind på hjælpsomhed overfor alle, der kom til ham, hvad enten det drejede sig om ting vedrørende det daglige liv, eller om ting, der vedrørte foreningsarbejdet, og her var det jo særligt C.U.K., der havde Niels Händels fulde bevågenhed — her udførte han et arbejde, der altid først og fremmest skulle gælde såvel C.U.K.s trivsel og fremgang som fremme af det gode kammeratskab inden for C.U.K.

Niels Händel, der var født den 20. april 1888, blev indmeldt i C.U.K. den 20. september 1919, var i en del år hyttevært i Vejle afdelingens hytte ved Vejle fjord, og siden 1936 var Händel kasserer for Vejle afdelingen og udførte disse krævende hverv med interesse og omhu.

Vi takker alle Niels Händel for hans store indsats og trofaste kammeratskab.

Æret være hans minde.

Vejle, den 12. oktober 1958.

For C.U.K., Vejle afdeling: J. Kunckel.

Håndværkernes Rejsefond

Præmie-listen pr. 1. november 1958:

Kr. 50	Kr. 25	Kr. 25	Kr. 15	Kr. 15	Kr. 10	Kr. 10
67951	67919	67790	67929	67386	67500	67836
68916	68171	68478	68438	68856	68226	68817
69196	69519	69895	69694	69033	69796	69756
70153	70566	70876	70888	70754	70652	70647
71090	71208	71525	71518	71258	71183	71445
72917	72390	72965	72197	72830	72486	72541
73110	73630	73414	73598	73958	73899	73205

over gevinster til indkøb af dansk bohave.

Udlevering finder daglig sted indtil den 15. dec. 1958.

NÆSTE TRÆKNING DEN 1. MAJ 1949

Agitér for og spar selv op gennem Håndværkernes Rejsefond.

Fællesudvalget.

†

Vor gode naverbror
Ole Andersen, Haslev,
er efter længere tids sygdom afgået ved døden den 17. september 1958.
Æret være hans minde.
Køge afdeling.

Klubben har mistet to gode naverbrødre,
Murer Hans Mortensen,
som er afgået ved døden den 25. september, og

Albert Gyldholm,
som er afgået ved døden den 26. september 1958.
Med disse to svende har klubben mistet nogle gode og trofaste svende, som vi vil komme til at savne i vor midte.
Æret være deres minde.
Københavns afdeling.

Vor gode naverbror,
malermester **Albert Larsen**,
Kr. Værløse,
er afgået ved døden, 82 år gammel.

Vor gode naverbror,
malermester **Hjalmar Hansen**,
Gl. Holte,
er afgået ved døden 75 år gammel.
Med kun 3 ugers mellemrum har vi her mistet to prægtige naverbrødre, der såvel i gerning som med deres prægtige humør har været med til at præge vor afdeling.
Vi vil holde deres minde højt i ære.
Hillerød afdeling.

Uddrag af H.B.s protokol.

9. oktober: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. — Protokollen godkendtes. — Indbydelse til Frederiksværk afd.s 25 års jubilæum den 26. oktober. — Brev fra Ib Lønstrup, Grønland. — Kort fra Peter Jensen, Aalborg, der oplyste om afd.s 40 års jubilæum den 6. december. — Kort fra Anton Sorensen, Paris, der takkede for al venlighed under besøget i Danmark. — Endvidere oplæstes korrespondance med Odense, Rønne, Aarhus, Silkeborg af mere intern karakter. »Ras«, Silkeborg, ang. det 8. hefte af værket Den farende Svend (ang. trykningen af 8. hefte ligger sagen desværre uløst. Red.) Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplyste om 3 dødsfald: Ole Andersen, Haslev, Albert Larsen, Kr. Værløse, Albert Gyldholm, København. — De nye love blev pånyt gennemgået punkt for punkt og godkendtes til korrektur. Næste møde 6. november.
Waldemar Petersen.

Brev fra Grønland. Maler Ib Lønstrup skriver fra Qutligssat om landets pragtfulde natur, om levestandarden, der er nogenlunde som i Danmark, og om sit arbejde, som han er godt tilfreds med. Han har været med til at bygge 50 små huse til grønlænderne, som arbejder i kulminen. Lønstrup regner med at komme med sidste skib til Danmark omkring jul, men vil meget gerne derop næste sæson.

DE GYLDNE PAGODERS LAND

Den gamle rejsebogsforfatter Krarup Nielsen har stadig sin trang til nye oplevelser og eventyr i behold. Resultatet af hans rejse i fjor til Burma er nylig af Gyldendal udsendt under titlen »De gyldne pagoders land«.

Dag efter dag strejfer Krarup Nielsen rundt i hovedstaden, det travle kosmopolitiske Rangoon, hvor det gamle og det nye Burma mødes. I dag som for hundreder år siden strømmer festklædte burmesere i tætte skarer med blomster og offergaver til den gyldne Swe Dagon pagode, buddhisternes største helligdom, og på de store, religiøse festdage trænges tusinder af indere i vild ekstase om hindutemplernes hellige mænd, selvpinere og ilddansere. Men en ny tid er på vej. Store hypermoderne bygningskomplekser, skinnende hvide universiteter, læreanstalter, skoler og fabrikker skyder op overalt og fyldes med den ungdom, der er Burmas fremtid.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester er på Nørrevold 90.

Lørdag den 1. november: Svendeaften, hvor der vil blive vist farvebilleder fra afdelingens ture til Tyskland, Aarhus og Slagelse — og de er interessante at se.

Lørdag den 8. november kl. 19: Ord. generalforsamling. Dagsorden iflg. lovene. Husk gyldig medlemsbog skal forevises ved indgangen.

Lørdag den 22. november: Andespil til fordel for klubbens 60 års stiftelsesdag. Mød talrigt op.
Med kraftig naverhilsen. Bestyrelsen.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, telf. 94 40 02.
Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, NV., telf. ÆG 15 72.

Rund fødselsdag i Københavns afdeling!

Jacob Ehlers Jensen fylder den 19. november 65 år. Jacob udlærtes i 1912 som kok og konditor i København, og han rejste straks til Tyskland, bl. a. til Hamborg og Berlin, og sammen med »Tysker-Frits« fo'r han det meste af Tyskland rundt, hvorefter han tog til Rouen i Frankrig, kom derfra hjem, og under den første verdenskrig var han en tid i England. Jacob blev første gang indmeldt i C.U.K. i 1919, og en sludder med ham fører altid tilbage til de gode gamle dage, da det at valse var noget, enhver ung svend skulle prøve. Frisk fyr. Til lykke med dagen.
Københavns afdeling.

For de mange venlige hilsener fra nær og fjern samt de mange blomsterbuketter m. m., jeg modtog den 4. oktober i anledning af mit formandsjubilæum bringer jeg hermed min varmeste tak.
En særlig tak til kammeraterne i Odense afd. for den smukke festaften samt for det dejlige ur, jeg fik overrakt. Det vil for altid være mig et kært minde.
Tak alle sammen. Carl Mortensen, Odense.

Tak. Herved bringes C.U.K. og Navernes Sangkor min hjerteligste tak for opmærksomheden på min 80-årige fødselsdag.
Med naverhilsen.
C. Gøtze, fmd. f. Sangkoret.

Rettelse til adressefortegnelsen

Frederiksværk: Møde i hulen, Hjortebjergvej 9, Vinderød skov, 1. lørdag i hver måned. Kasserer: Marius Andersen, Formand: Snedker Lauritz Pedersen, Thors Bakke.
Aalborg: Formand Peter Lemb, Spiesgade 3, Nørresundby. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1. — Mødeaften den sidste fredag i hver måned på Turisthotellet, Prinsensgade.
Horsens: Møde 1. og 3. lørdag i måneden i Håndværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand og kasserer: A. M. Mortensen, Emil Bojsensgade 46, 1.
Rønne: Formand: Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne. Kasserer: Snedker Ejner Mogensen, Margrethevej 7, Rønne.
Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Snedkermester Viggo Olsen.
Vejle: Møde 2. fred. i hver måned kl. 20 i hulen »Café Wedelsborg«. Kasserer: Murermester Charles Jensen, Gormsgade 21. Form.: Joh. Kunckel, Helgesvej 5.

Hillerød. På huleaftenen den 11. oktober udtalte formanden smukke mindeord over vor afdøde kammerat, malermester Albert Larsen, Kr. Værløse. Albert Larsen holdt af naverne og ganske særlig af vor hule, som rummede så mange minder for ham, idet han som ung havde boet dette hus, som afdelingen nu har hule i. Derefter fortalte Helsingenaverne oplevelser på deres ferietur i Tyskland, og vi havde en god huleaften. — Næste gang mødes vi 8. november i hulen.
Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

SPROGUNDERVISNING
Tysk — engelsk — fransk — italiensk.
Rejseforberedelse og konversation (naturmetoden).
Johs. Steensen,
Voldmestergade 3, Ø. — Tlf. Øbro 6049.

Den lange skomager

Den lange skomager sendte et sjask
af spyt mod asfalten ned,
det røg i en bue og endte med et smask
og dannede en blæksprutte fed.

»Jeg hugger sæk i morgen den dag,«
han svor og banded' derpå.
»Her er ej noget i mit fag
uden lappen på hæl og tå.
I et hul man sidder dagen lang,
så snævert, som var det et bur,
rækker man efter en pløk en gang,
skrabes næsen mod væggens mur.
Her er nok af piger med silkeben
og slangeskindsprydede sko;
men skoene er lavede hver og en
i Paris, ikke her, må du tro.«

Ja, skomageren ville bestemt afsted,
og jeg loved' at følge på vej,
helst havde jeg fulgt til Italien med,
men ak, det kunne jeg ej.
Til Nice var jeg kommet fornylig en dag,
og tøjet var ikke så flot,
man sagde, at noget stak ud i bag,
og det var jo ikke så godt.

Ja, skomageren var en gevaldig nav,
det skal siges til hans pris,
hans sindsstemning han altid udslag gav
ved at spytte på forskellig vis.
Han spyttede langt foragteligt vred,
og kort var hans glædesspyt blot,
eftertænksom han sendte en stråle bred
ud mellem tænderne flot.

Vi tog af sted den næste dag,
skomageren med stok og habengut.
Bølgerne slog mod kysten slag,
mens solen i skvulpet slog smut.
Og farverne lyste fra busk og brink,
og strålende blomsterpragt lå,
solen flimred' som gyldne stænk,
og luften var mere end blå.

Medens vi travede ad vejen støt,
han priste naturen glad
og spyttede sit aller korteste spyt
og sang så et naverkvad.

Da svedende vi til Monte Carlo kom,
en tur på promenaden vi gik,
foragtelig skomageren så sig om,
og der var hån i hans blik.

»I dårligt selskab vi er, min ven,«
han pegede rundt omkring.
»Jeg kender typerne her igen,
jeg skal gi' dig dem sådan i flæng.

Englænderen med monoclen du ser
og de flegmatiske afmålte skridt
lader negrene piske både her og der,
på plantager, som han kalder sit.
Ved blod og sved han den formue får,
han i bulerne spiller bort,
som den fine mand han altid går,
hvem tænker på negerens tort.«

Højrøstet en italiener kom
gestikulerende og hed.
»Han ejer utugtshuse i Rom,«
forklarede skomageren vred.
»Ja, måske er det et andet sted,
på at han har dem, jeg sværge vil,
han er nervøs, ja, ubetænksom med
og helt sanseløs i spil.«

Og videre forklarede skomageren rapt,
om en franskmand, der var lapset klædt på.
»Se ansigtstrækket, hvor er det slapt,
og hvor slatne hans arme de gå.
Den sidste af en degenereret æt,
af en adel så fornem og fin,
han er fuld af sprut og altid mæt,
han lever sit liv som et svin.«

En græker op ad en palme stod
og ud over havet så.
»Han der,« sagde skomageren, »er ikke så god,
samvittighed han ej tænker på.
Han agenter overalt på jorden har,
der sælger kokain og det skidt,
og svimlende priser banditterne ta'r,
af de stakler, hvis last går så vidt.

Den russer der, der traver rastløs om,
da revolutionen til flugt ham bød,
tog han med de kostbarheder, der i slægten kom
ved bøndernes trællen og nød.
Nu tror idioten, han en formue får,
når han sig for smykkerne befri'r,
og med pengene i spillebanken går,
han sikkert nok klogere bli'r.

Og du, ham der, tyskeren der henne,
der smilende og snakkende går,
hvem kan i ham vel kende
en fabriksherre kynisk og hård.
På hans værfter man arbejder og sveder
for en meget lille skærv,
på kanoner og den slags man smeder
til hele verdens fordærv.«

Da en »herre« kom hen for at prange
os uartige billeder på,
sendte skomageren et spyt af de lange,
der syv meter mod vinden kan gå.
»En beskidt smag man får i munden
ved alt dette svineri,
jeg kunne tænke mig i grunden,
at få lidt vin at skylle den i.«

Et værtshus vi fandt i en gyde.
»Den omgang,« sagde skomageren, »er min,
i afskeden vi nu vil nyde
et par dejlige flasker vin.«
Vi hvilen på os lod falde,
og skomageren lo igen.
»Lad fanden kun tage dem alle,
har vi blot vinen, min ven.«
Og da han ad vejen var kommet hen,
god vind jeg ønsked' ham at få.
»Ja, hold dig munter,« han svared' igen.
Det var det sidste, jeg til skomageren så.

Kong Schmidt.

Foreningsmeddelelser

Aalborg. På generalforsamlingen den 3. oktober valgtes bødker Peter Lemb til formand og som bestyrelsesmedlem snedker Louis Svendsen. Det vedtoges at fejre afdelingens 40 års jubilæum lørdag den 6. december i hulen. Festen tager sin begyndelse kl. 14,30 med den usandsynlige store frokost, hvortil der betales 2 kr. 50 øre pr. kuvert, drikkevarer er ikke includeret i prisen. Festen er for vore medlemmer med damer, og indtegningen kan **kun ske hos kassereren** og slutter fredag den 28. november. Senere anmeldelser modtages **ikke**. Kuvertprisen betales ved indtegningen. Medlemmerne bedes bemærke ovennævnte, da anden meddelelse ikke fremkommer.

Med naverhilsen. Peter Jensen, kasserer.

København. Svendeaftenen den 4. oktober. På trods af de få fremmødte til hulemødet var det en god aften.

Formanden, Th. Rasmussen, var på grund af rejse til Jylland, forhindret i at være til stede, og mange skulle til konfirmation dagen efter. Men de, der var tilstede, nød i høj grad de over 200 farvefotos, som grosserer Warnekær fremviste som lysbilleder, alle optaget på en rejse til Italien, og med de ledsagende ord følte man ,som man selv havde været deltager i turen. Hr. Warnekær er ikke uvillig til at fremvise sine lysbilleder i andre afdelinger, da han jo nogle gange om året rejser over hele Danmark, og afdelingerne kan selv aftale tid med hr. Warnekær under adresse: Fa. »Elva, Værnedamsvej 7—9, Kbhvn. K.

Københavns afdelings teateraften den 11. oktober var en af de helt store aftener med højt humør, takket være teaterselskabet »Dacapo«, hvis stykke »Tante Jutta fra Kalkutta« var hylende grinagtig, og så selvfølgelig det, at vore naverpiger var med, hvilket altid forhøjer stemningen — og så var der bal bagefter til hen på de små timer. Fin aften!

Med naverhilsen. Viktor Jensen, sekr.

Roskilde. På generalforsamlingen den 11. oktober genvalgtes alle med akklamation. Næste møde holdes lørdag den 8. november og arrangeres som Mortensaften med spisning og bl. a. keglespil. Vore damer deltager, ligesom venner og bekendte er velkomne. Mødet begynder kl. 19 prc., og prisen for spisningen bliver ca. kr. 7,50—8,00 og bedes anmeldt omgående til telf. Roskilde 503 y. Kom nu alle og få en gemytlig aften.

Med kraftig naverhilsen. J. A. Naumann, form.

Silkeborg. Lørdag den 11. oktober afholdt klubben halvårlig generalforsamling. Der var ret livlig tilslutning, og det runde bord fuldt besat. Formanden, maler Simonsen, bød velkommen. Protokol og regnskab godkendt. Så var der valg af kasserer, som selvfølgelig blev genvalg (Ras kan vi ikke undvære!) Ligeledes blev vor mødetro tarmmester Hansen genvalgt. Revisor, snedker Munk, undgik heller ikke, og således ordnedes alt til alles tilfredshed. Dernæst sang vi så det klang til øl og kling, klang. »Minderne« gav vor solosanger Munk, ja, vi sang, så at formanden helt glemte at slutte mødet og Ras var lige ved at glemme sangbøgerne. En herlig huleaften. Svende, husk næste gang lørdag den 8. november.

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekr.

Vejle. Ålegildet den 21. september fik i år et festligt forløb, idet der foruden god tilslutning fra Vejle naverne også var gæster fra Odense og Kolding naverne.

Formanden bød velkommen og en særlig velkomst blev givet til vore gæster med damer.

Berke Jørgensen underholdt gæsterne og vi andre med flere gode sange, og Vejle afdelingen fik overrakt en gave — en lysestage, håndsmedet, fra Kolding naverne.

Fru Valborg Petersen og fru Iversen fik megen ros for den gode stegte ål med tilbehør, og gildet fik et festligt forløb. Vi havde den glæde, at vor gamle kammerat, Andreas Nielsen og fru Mariane deltog i festen.

Vi tog afsked med hinanden med ønsket om, at vore gæster ville komme igen ved anden lejlighed, når vi holdt en lille fest i Vejle afdelingen.

— Generalforsamlingen den 10. oktober. Formanden bød velkommen. Chr. Winther valgtes til dirigent.

Formanden aflagde beretning, og under denne dvæledes et øjeblik i mindet om vor afdøde kasserer Niels Händel, og der udtaltes et »æret svære hans minde«.

Formanden oplæste regnskabet, der sluttede med en kassebeholdning på 2.922,65 kr. for lokalkassen og med kr. 0,00 for hovedkassen. Regnskabet, der den 6. oktober 1958 var revideret af Vilh. Nielsen og H. Nielsen ,godkendtes.

Til afdelingens kasserer valgtes Charles Jensen, idet formanden ikke kunne tiltræde et forslag om at fortsætte som kasserer, da han mente, at der var yngre kræfter, der kunne overtage hvervet.

Carl Lindskjold genvalgtes som næstformand. Hjalmar Davidsen genvalgtes som lokaleinspektør. Der var nyvalg af en revisor, da Holger Nielsen ikke ønskede at fortsætte. Valgt blev Hans Steinbrenner. Det vedtoges at afholde nytårsfesten som foregående år. Et 3 mands udvalg blev nedsat til at foretage forberedelserne, og datoen er foreløbig afsat til den 17. januar

Med naverhilsen. Kunckel.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., Københavns.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Petersborgvej 22, Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.

„Den farende Svend":

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 104. – Hule i Amerbachstr. 12–14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4.

Bern: Møde hver torsdag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Poul Hansen, Fröschmattstrasse 38. Udbetaling fra 12.30—13.30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freibergerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Heimhuderstr. 75, Hamborg 13. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg. Sekretær: Harri Jensen, Steindamm 3, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B). Kasserer: Emil Frederiksen, malerm., Möllingsstrasse 17 (24 b). Sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Älvsborggatan 30. Kasserer: Bent Pedersen, Södrakustbanegatan 11. Kasserer: Arne Krogh, Vårflodsgatan 4. Hule: Södermalmsgatan 13, Mölndal. Telf. 20 87 33. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Bantorget). I april, maj og juni bliver der møde den 2. og 4. fredag i hver måned.
Formand: Hansen, Bergsundsgatan 17[1], Tlf. 682450
Kasserer: Otto Madsen, Dalängsvägen 24, Spånga.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand carpenter Arne Christensen, 717 - 5 Str., Sunnyside. Calgary. Møder efter indkaldelse. Kasserer: Erik Hansen, 438, Marsh Road, Calgary-Alta.

Vancouver: Møder efter indkaldelse. Formand Ferdinand Christensen, 3128 E. 24. Av. Vancouver 12, B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

Fra Aalborg til Wien

(fortsat)

Mandag den 2. juni. — Tidlig op, allerede kl. 8 var vi klar til afgang fra Flensborg. Der er 84 km til Kiel over Slesvig, og dem skulle vi gerne have klaret til aften. Undervejs spiste vi frokost i Slesvig, og efter en kort pause kørte vi videre, og kl. 18 ankom vi til Kiel. Vi opsøgte straks Jugendherberget Bellewu, den lå noget langt ude ,men derud kom vi, og vi anmeldte logi for 2 nætter. Vi fik så en nøgle til pakrummet udleveret. I sovesalen kunne vi ikke komme ind før efter kl. 19, så vi bestilte en kande kaffe og gik ind og spiste til aften. Vi var godt sultne, men vi havde sul nok i køkkentasken, det havde lille mor sørget for. Efter at have fået vommen fyldt var vi godt tilpas igen. Vi gik så op i sovesalen og rullede soveposen ud på sengen, og derefter kørte vi ind til Gustav Frederiksen. — De havde ventet os længe. Det er ikke godt med Gustav, men han livede op, og da han så mig, sprang han op og omfavnede mig. Så kom Erna frem med 2 øller, som vi kvalte, for tørstige var vi. Efter at have underholdt Gustav et stykke tid fulgte Erna os hen til Emil, for vi ville have vore C.U.K.-bøger stemplet. Vi kunne nemlig ikke træffe Emil den næste dag, for da havde hans kone Mary fødselsdag. Ved ankomsten til Emil var de begge gået i seng, men vi fik dem vækket, og Mary kom til døren, og hun var lige ved at få et slagtilfælde, da hun så at det var os der kom. Vi kom nu indenfor og hilste, og vi fik vore bøger stemplet, og så var det tid for at komme hjem, vi skulle være på herberget kl. 22, og efter at vi havde fulgt Erna hjem, forsvandt vi med cyklerne i tykningen.

Tirsdag den 3. juni: I dag tager vi fridag i Kiel, vi er inviteret til middag af fru Frederiksen, og det er Marys fødselsdag i dag, og efter rengøring på herberget tog vi cyklerne frem og gik ned i pakrummet og hentede 1 kg smør, jeg havde, og så kørte vi ind til Gustav. Undervejs gik vi ind i en blomsterforretning og købte en kost. Jeg overrakte fru Frederiksen smørret og blomsterne til Mary, men da Mary ikke var kommet, satte Erna dem i vand.

Vi blev hos Gustav hele dagen. — Fru Frederiksen lavede en herlig middag, som vi spiste med god appetit. Vi havde ventet at se Mary til eftermiddagskaffe, men hun kom ikke, ejheller om aftenen. Jeg spekulerede over, hvad grunden kunne være og kom til det resultat, at de i går aftes var gået tidligt i seng ... nå, vi blev hos Gustav så længe tiden tillod det. Kl. 21 tog vi afsked med Gustav, fru Frederiksen og Erna, og vi takkede for god behandling og god bedring for Gustav.

Onsdag den 4. juni: — Efter endt morgenmåltid kørte vi fra Bellewu og Kiel kl. 9 til Neumünster. Vi passerede byen kl. 12, og efter en lille frokostpause kørte vi igen efter Hamburg. Det var meget varmt i vejret ,og tørsten plagede os. Vi kom undervejs forbi en landsby, og der gjorde vi holdt og købte 2 flasker øl og nød det en times tid. — Derefter kørte vi videre. Vi kunne godt have nået Hamburg ved 21-tiden, men det ville vi ikke, for det var ikke godt at orientere sig i Hamburg, når det er mørkt. Vi var nu 25 km fra Hamburg og så der en campingplads, der hed Onkel Toms hytte, og der stoppede vi op. Der var en kiosk, som hørte til pladsen, der gik vi hen for at købe en øl. Samtidig med os stod der en dame og en herre og talte med kioskejeren. Da jeg lod mærke til, at herren viste kioskejeren en dansk tikroneseddel, spurgte jeg om de var danskere. Ja, sagde de i kor. Vi præsenterede os så for hinanden. De hed Willy Faldmose og frue fra Ørbæk st. på Fyn. De var meget flinke folk, og Faldmose bød os på en øl, og vi satte os til bordet, og mens vi drag den kom opsynsmanden for pladsen i selskab med os. Han ville også give en omgang, og da vi havde øl nok, gav han en omgang cognac. Det var nu ved at blive mørkt, og Faldmose spurgte mig, hvor vi skulle sove i nat. Jeg svarede, at vi ville kravle i vores soveposer og lægge os hen under træerne. Nej, det behøver I ikke, for vi er i bil hertil, og min kone og jeg sover i vognen, og vi har et telt med, som vi ikke har brugt endnu, og det stiller vi op, og så kan I sove i det. Vi har også 2 luftmadrasser, og dem pumper jeg luft i ,kan I så forlange det bedre? Nej, det kan vi ikke, sagde jeg, og med glæde takkede vi for tilbudet, og ved 23-tiden kravlede vi til køjs.

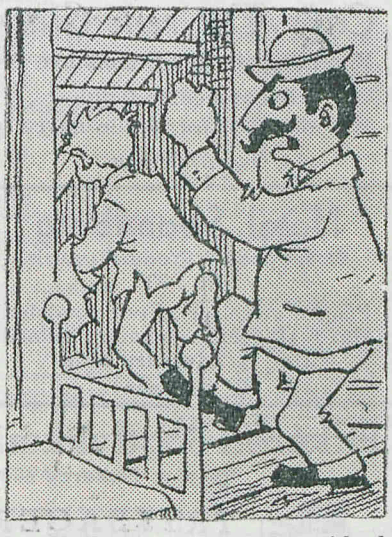
Torsdag den 5. juni: — Vi vågnede allerede kl. 7, var oppe og gik uden for teltet og så på vejret. Det var overskyet og det var begyndt at regne, men det blev ikke til noget. Vi gik så ind til vaskerummet og gjorde os istand, derefter gik vi tilbage, pakkede vore soveposer sammen og gjorde cyklerne klar til afgang. Da vi så kom tilbage, var fru Faldmose stået op og havde fået primus'en tændt og sagde til os, at vi ikke måtte køre før vi havde fået morgenkaffe. Vi gik så i kiosken og købte rundstykker. Vi fik nu en god frokost og kaffe (godt belagt smørrebrød). Vi sagde nu farvel til familien Faldmose og takkede for opholdet ,og så kørte vi, men nu stoppede kioskmanden os og forlangte 60 pfenning for natlogi; dem betalte vi og sagde auf Wiedersehen, og så kørte vi mod Hamburg, som vi nåede kl. 11. Vi kørte først hen til min nevø, Heinz Retkowsky, som har en cykelforretning i Wohlwiels Strasse 45. Vi stillede vore cykler uden for forretningen og gik ind. Hvad ønsker d'herrer? Om han ikke ville se på cyklerne, som står udenfor. Han gik udenfor og så på dem, og spurgte, hvad der var i vejen. Ingenting, sagde jeg. Så gloede han på mig og sagde: »Åh, du bist onkel Louis, kom indenfor. Han hentede straks 2 flasker øl og spurgte, hvor vi kom fra. Vi kommer fra Aalborg. Og hvor skal I hen? Vi skal til Wien! Til Wien, I er da tossede, den kan I da ikke klare. Nu hentede han 2 koteletter med kartoffelsalat, som vi med god appetit satte til livs. Han spurgte, hvor vi skulle hen nu. Jå Jugendherberg for at sikre os logi. Nå, så kik herhen, når I kommer tilbage fra Wien, og det lovede vi, og efter at han havde sat en Hummel-Hummel vimpel på hver af cyklerne kørte vi til vandrehjemmet, men alt var optaget, og vi kørte så til Gewärkschafshaus, der var heller intet logi at få. Nå, kammerat, hvad skal vi så, sagde jeg til Jens Møller, så er der vel ikke andet at gøre end at vi må køre ud til min svigerinde, Marie Rettkowsky, som bor Weidenstig 11, og det gjorde vi. Marie blev helt stum af overraskelse ved at se mig. Kom dog indenfor, vi er lige ved at skulle have kaffe. Nå, vi gik begge to indenfor, og jeg præsenterede min kammerat Jens Møller Jensen. Min svigerinde har nemlig en marskandiserforretning sammen med datteren, Käthe, som også var tilstede ,og nu spurgte de, i hvilken anledning vi var kommet til Hamburg. Vi fortalte så om vore fore-

Fiks jubilæumsbog

Lærlingenes Landsorganisation, oprettet af Dansk Smede- og Maskinarbejderforbund, har passeret sin 25 års dag. Jubilæet blev fejret med en nydelig lille bog, redigeret af Johan Møller Nielsen, og heri gives et historisk billede af lærlingeuddannelsen inden for »Jernet« helt fra laugstidens dage.

Den fikse jubilæumsbog indeholder meget, der også har interesse for andre end smede. — Mange vil nikke genkendende til omtalen af den hårde medfart, lærlinge før i tiden kunne komme ud for. Her er et eksempel:

- En læredreng blev engang sendt afsted efter et ottekantet rundjern. Da han opdagede, han var til grin, pakkede han nogle hestepærer ind i en æske og afleverede den til den svend, der havde givet ham ordren. Svenden tog hestegødningen og tværede den ud i anstigtet på drengen — og som afslutning på straffen tog han ham og hev ham op i en skraldevogn ...



Bogens illustration fra den tid, da læredrengen var plaget af både svende og mestre. Kneb det med at komme op om morgenen, skulle mester nok hjælpe en —

havender, at vi ville til Wien på trædecykel. Er I da tossede, spurgte de i kor. Jeg beklagede, at vi ingen logi kunne få. Så tilbød Käthe, som er gift, at vi kunne bo hos hende. Det blev vi jo glade for. Men hvad skal vi gøre med cyklerne? Dem kan I stille her ind i butikken, der er plads nok. Så kunne vi drikke kaffe ,for nu var alt jo klaret. Vi blev siddende, for vi blev indbudt til også at spise til aften hos Marie, og derefter gik vi med Käthe hjem. Hun lavede to sovepladser klar til os, vi ville jo gerne i seng, da vi var trætte, men da var kl. også 20.

Fredag den 6. juni: — Vi stod op kl. 8, da havde Käthe allerede dækket bord til morgenkaffe. Det var et helt frokostbord, hun havde lavet, med alt muligt pålæg. Jens og jeg spiste med god appetit. Käthe spurgte, hvad vi skulle lave i dag. Vi ville ud og hilse på tante Anne. Men I skal komme hjem til mor og spise middag. Der spises for forretningens skyld først om aftenen, og det lovede vi. Så tog vi afsted i retning af Mansteins St. 31 i Hoehluft, til tante Anne. Vi traf hende hjemme og blev budt indenfor, og nu måtte vi igen fortælle grunden til vores besøg i Hamburg, og så i valsedragt. — Hun ville nu give os noget at spise, men vi sagde nej tak, vi er ikke sultne, men tørstige er vi. Der kom straks 2 flasker øl på bordet samt en hel flaske cognac, så nu kunne vi more os med det. Da vi så havde tømt ølflaskerne og drukket adskillige gewesener, fik vi tante Emmas adresse i Barmbeck, og med den i lommen tog vi afsked med tante Anne.

Vi gik så tilbage til Hoehelufsbrücken og tog med U-banen til Barmbeck Vi spurgte her om vej til Nordschleswiger Str. 22, som vi omsider fandt. Vi ringede på og Emma lukkede op. Hun gloede på os og tænkte, hvad er det for et par vagabonder. Men pludselig sprang hun mig om halsen og sagde Louis, kom rein i den gute stube, og så måtte vi igen fortælle grunden til vores besøg i Hamburg. Nå, I er vel sultne, sagde Emma, og det kunne vi ikke benægte, det var jo blevet noget hen på eftermiddagen. Jeg kan spejle nogle æg til jer, vil I have det, spurgte Emma. Ja tak, hvis du mener, vi kan tåle dem. Åh, I er jo ikke unge mere. Og så fik vi 4 spejlæg hver og dertil rundstykker med smør, så vi fik et ordentligt foder, og efter en times ophold tog vi afsked med Emma og tog U-banen ud til min svigerinde på Weidenstig, for der ventede de os til varm aftensmad. Vi var ikke sultne, men vi spiste dog noget, for de skulle ikke tro, vi ikke kunne lide det. Vi blev hos Marie resten af aftenen. Kl. 8 sagde vi godnat og gik hjem til Käthe, og der havde de ventet os, for de ville jo gerne i seng, og det kunne de ikke komme før vi var hjemme.

Efter at vi havde fortalt, hvor vi havde været hele dagen gik vi til ro.

Lørdag den 7. juni: — Kl. 8 stod vi op, og da havde Käthe dækket bord. Vi tog for os af retterne, så vi kunne klare os til aften. Hvor skal Inu hen i dag? Åh, vi går en tur på St. Pauli, og så sagde vi på gensyn og forlod Käthe. Vi gik så igennem Reberbahn ud til Altona Alle, til hulen i restaurant Zur Tonne, men det var ikke den lørdag, hvor naverne havde møde. For 50 år siden havde vi møde hver lørdag i Schlachterstrasse, og der kunne vi træffe naver hver aften. Men vi gik ind og købte 2 halve liter øl. Det var meget få af naverne, der besøgte hulen, sagde tjeneren. Vi forlod så hulen og gik til Fritz Ulrichs beklædningsmagasin; vi ville købe forskellige ting, bl. a. købte vi urkæde og oven i handelen fik vi en Charlottenburger.

Vi tog nu tilbage til min svigerinde, for der havde vi jo cyklerne og al vores bagage, og da det er lørdag lukker butikkerne tidligt. Og i morgen, søndag, skal vi på cyklerne igen, og vi skal have vores transportable spisekammer efterset og fyldt op med, hvad vi mangler, før butikkerne lukker. Særlig brød må vi huske, for bagerne har lukket om søndagen. Vi fik det hele klaret, så vi er klar til start i morgen tidlig. Vi blev hos min svigerinde resten af dagen, om eftermiddagen fik vi kaffe, og vi fik skrevet en del kort til familien og venner hjemme i Danmark, det var nu blevet aften, og vi skulle spise igen, og efter aftensmaden studerede vi vores landkort og udmålte kilometer fremover. Kl. 20 sagde vi godnat og gik hjem i seng.

(fortsættes).

NAVERNE MØDES
1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7. CALIF
hilser alle landsmænd
Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned

I Malmö mödes naverne i hulen i
Värdshuset Bägaren,
Södra Vallgatan 5. Tlf. 23108.
Rudolf Nilsson, medlem af C. U. K.

William Andersen
statsautoriseret elektroinstallatør
Hostrupvej 12. Hillerød. Tlf. 1340
Elektrisk lys og kraft. — Medlem af C. U. K.

RADIO
bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. **Telefon 225.**
Hillerød Radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. C. U. K.

Cafe »Det rene Glas«
Nørrebrogade 64, København N
Byens bedste fadøl
Samlingsted for gamle naver
Ove Andersen

Berejstes Hus
Emiliegade 7 . København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 pers.
Telf. Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavns Færgekro
Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Hotel Strandborg
Strandgade . Frederiksværk
Tlf. 293
Propre værelser . Godt madsted
Have . Hyggelige lokaler . Billard
Her er navernes hule
E. Petersen

Besøg Hillerød
og nyd kaffen eller middagen på
Hotel Leidersdorff
vis a vis Frederiksborg slot
Tlf. 38 (flere ledn.)
Værelser med al komfort.
Selskabslokaler.
Sale til fester, kongresser og lign.

Birkerød Bogtrykkeri
Telefon Birkerød 458
TRYKSAGER
til ethvert formål
Kai Fønss Bach
Medl. af C. U. K.

Agitér for C. U. K.

MODELSNEDKERI
ADOLPH ANDERSSONs E a
Nora 6708
Modeller til Jern- og Metalstøberier

EINAR JENSEN
Murermester
Pile Allé 7

OLUF LARSEN OG SØN
Tømrermestre
Strandvejen 157
Espergærde 79

J. HØEGH'S
LAKRIDS- OG SUKKER-VAREFABRIKER A/S

K. M. MICHAELSENS EFTF.
M. Madsen
Bogbindermester
Blågårdsgade 29 A
Ctr. 13.721

Hilsen fra
MALERNES
FAGFORENING
Hillerød afdeling

Hilsen fra
GØRTLERLAUGET
i København

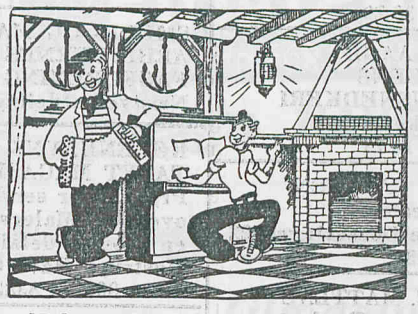
Hilsen fra
KØBENHAVNS
MALERLAUG

Hilsen fra
KØBENHAVNS
BLIKKENSLAGER-,
GAS-, VANG- OG
SANITETSLAUG

Hilsen fra
BUNTMAGERLAUGET

BØRGE ANDERSEN
Tømrermester
Allerødvej 15, Allerød
Telf. 23

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

Hilsen fra
KØBENHAVNS
SLAGTERLAUG

SYDHAVNENS NYE
PLADE- OG KAROSSERIVÆRKSTED
Vasbygade 50
C. Ohlsen
Eva 6946

HELGE RASMUSSEN
aut. elektroinstallatør
Østergade 14
Hedehusene
Telf. 58

CHR. OLSENS
AUTOVÆRKSTED
Roskildevej 5
Hedehusene
Telf. 10

»SIMO«
aut. Ford-forhandler
Finsensvej 50
Ctr. 2604

KARL SØLYST
Smedemester
Lüdersvej, Frihavnen
Ryvang 9407

A. NILSSON
Bageri og Konditori
Kirkebjerg Torv
Park Allé 15
Glostrup
Telf. 96 20 93

P. RASMUSSEN
OG SØNNER
Peder Skramsgade 7
Minerva 2260
Grundlagt 1896
Linoleum — Parket

CHR. JØRGENSEN
& SØN
Tapetserermester
Thorshavnsgade 14
Ctr. 12.341

LÜTZHÖFT CHRISTIANSEN
Snedkermester
Rygaards Allé 5
Helrup 1882

P. JACOBSEN
Smedemester
Vinkelvej 8
Fredensborg 318

AA. NIELSEN
MODELSNEDKERI A/S
Svanevej 2
Taga 6048

AUTO-STRØM
H. J. Rossen
Skt. Knudsvej 35
Vester 2071

S. JACOBSEN
Snedkermester
Enghavevej 16
Eva 6449 y.

C. L. CHRISTIANSEN
& SØNNER
Glarmestre
Adelgade 31
Ctr. 4123

TEKNISK BELYSNINGS INDUSTRI
Grønrisvej 12
Valby 10.642

IB KRISTENSEN
Snedkermester
Rudolf Berghsgade 54
Ryvang 5242 y

HERLUF NIELSEN
Snedkermester
Aabenraa 19
Byen 3128

POUL VERNER HANSEN
Malermester
Vester Paradisvej 131
Holte 2598

EDG. H. JØRGENSEN
Blikkenslagermester
P. Hjortsvej 12
Valby 3430

SUPERCHROM
Lyngby Hovedgade 76
Lyngby
Telf. 87 57 17

AXEL HANSEN
Malermester
Turøvej 7
Goth. 506 x

1/s Inventa
Lyskær 31 . Herlev
Telf. 94 27 90

ANDERSENS METALVAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

FRANKS METALVAREFABRIK
Kløvermarksvej 32
Sundby 96

FREDDY SØRENSEN
Tømrermester
Enggaardsvej 13
Valby
Telf. 70 09 86

SØRENSEN OG JOHANSSON
Murermestre
Gladsaxevej 107
Hyrdevangen 100
Søborg 4536

GLADSAXE MASKINSNEDKERI OG LISTEFABRIK A/S
Vandtaarnsvej 114
Søborg 1314

JENS MØLBACK SØRENSEN
Murermester
Rødovrevej 346
Vanløse
Telf. 70 43 76

POUL F. CLAUSENS MASKINVÆRKSTED
Sofielundsvej 40
Glostrup
Telf. 96 31 94

JOH. PROBSTS EFTF.
Blikkenslagerfirma
Borgergade 14
Palæ 7549
Reparation af Gas-Badeovne

NIELS B. NIELSEN
Murermester
Herlev Hovedgade 117 A
Herlev
Telf. 94 10 23

TOMMY LICHT JENSEN
Malermester
Duevej 90
Fasan 7682

I. C. HANSENS TØMMERHANDEL
Frederikssundsvej 284
Bella 2038 — 3578

POUL LARSEN'S MASKINSNEDKERI
Krostræde 9, Kastrup
Telf. 50 27 97

KJELD CHRISTENSEN
aut. Gas- og Vandmester
Blikkenslagermester
C. F. Richsvej 99 B
Gothaab 6778

OLUF LARSEN OG SØN
Tømrermestre
Strandvejen 157
Espergærde 79

ERIK SØRENSEN
Blikkenslagermester
Vestergade 36
Slagelse 1625

DANSK ELEKTRIKER FORBUND
Hillerød afdeling

KNUD NIELSEN'S KONDITORI
C. F. Richsvej 90
Gothaab 9581

TØMRER- OG SNEDKER-FORENINGEN
Ballerup afdeling

Hilsen fra
FORMERNES FAGFORENING
Frederiksværk afdeling

S. TRYGVE PAULSEN
Tømrermester
Hvidstensvej 6
Kastrup
Telf. 50 36 29

SVEND AAGE ANDERSENS MASKINSNEDKERI
Brostykkevej 65
Telf. 78 10 21

RUBEN CARLSEN
Malermester
Peblinge Dosseringen 22
Luna 4439

EMIL C. MATTLAU
Tømmer og Trælast
Korsgade 15
Ctr. 2994

S. SØRENSEN
Snedkermester
Rolfsvej 22
Gothaab 8739

AAGE V. JENSEN
Tømrermester
Kampmannsgade 1
Minerva 2075

Hilsen fra
BØRGE FAGERBERG
Murer
Asminderødgade 10
Tage 4626

MURERNES FAGFORENING
Hillerød afdeling

SMEDE- OG MASKIN-ARBEJDERNES FAGFORENING
Næstved afdeling

KØBENHAVNS TAPET MAGASIN
Prøvebøger sendes overalt - Malervarer en gros en detail
Hostrups Have 60
Nora 300 — 8385

SMEDEFIRMAET »BOGA«
Børge Jensen
Wesselsgade 25
Nora 5560
DU BEHØVER IKKE AT SKIFTE KONE — Send hende til »DIABELLA« — hun bliver som ny!
N. P. Andreasen
Richshuset
Raadhuspladsen

AA. E. CHRISTIANSEN
Kleinsmedemester
Amtmandsgade 1
Næstved 1266

LYNGBY MØBEL-MAGASIN
Snedkermester
Hans Nielsen
Lyngby Hovedg. 26 A
Lyngby
Telf. 87 01 05

OSVALD JENSEN MASKINFABRIK
Vesterbrogade 112
Vester 4141

GUSTAV PETERSEN
Tapet- og Farvehandel
Englandsvej 197
Alt i tapet og malervarer
Asta 1364

Hilsen fra
SMEDE- OG MASKIN-ARBEJDERNES FAGFORENING
Hillerød afdeling

HANS V. LARSEN
Tømrermester
Carl Langesvej 54
Valby 8726 x

H. BEENFELDT
Møbelpolstrer - Dekoratør
Sdr. Boulevard 39-41
Eva 1810
Grundlagt 1908

ER DE MEDLEM AF DERES LAUG

bør De ogsaa være medlem af

HAANDVÆRKERFORENINGEN I KØBENHAVN

FORENINGEN har ca. 5.000 mestre som medlemmer

Foreningen arbejder for: **Ungdommens uddannelse** (Tekniske skoler, kollegium, rejselegater)

Manddommens faglige og almene interesser
(Foredrag, udstillinger, forhold til off. myndigheder m. m.)

Alderdommens betryggelse
(300-400 friboliger, mange legater og en særlig understøttelsesfond og begravelseskasse)

Godt kammeratskab og **kollegial samfølelse** udvikles gennem **underholdning, selskabelige sammenkomster, skovture** og **rejser** samt i vore klubber, der dyrker **billard, bridge, sang, skak, skydning** og **keglespil**

Daglig restauration
(særlige priser) med 4 billard og spillesal samt mange dag- og fagblade

3 laugssale til faglige møder
100.000 gæster kommer årlig i vore selskabslokaler, der hører til byens eleganteste, hyggeligste og bedst betjente lokaler

UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 12 | December 1958 | 56. årgang

Ærestavle

Laurits Pedersen, København.

Lørdag den 10. januar 1959 — ved C.U.K., Københavns afd.s stiftelsesfest — vil sadelmager Laurits Pedersen, Boserupvej 15, Husum, København, med hovedbestyrelsens og kontroludvalgets billigelse blive udnævnt til æresmedlem af Sk. C.U.K.

Laurits Pedersen er indmeldt i C.U.K. i Düsseldorf den 1. marts 1906 og tilmeldtes Københavns afdeling i 1916, og han har således 53 års medlemsskab bag sig. L. P. er en naverbror, som har haft et meget stort virke indenfor vor organisation, og han har da også i løbet af de mange år besat en lang række tillidshverv, bl. a. har han været formand i Frankfurt og Dresden, kasserer i Københavns afdeling, i hovedbestyrelsen, valgt af Københavns afd., revisor samme sted i mange år, og i »Naverproppen« har L. P. også udført et godt stykke arbejde.

Laurits Pedersen rejste fra Danmark i 1903, og turen gik over Flensborg og Rendsborg til Kiel, derfra et par gange til Amerika, England og Norge. Men så gik det sydpå til Düsseldorf, Köln, Mainz, Wiesbaden og Frankfurt og senere til Mannheim, Heidelberg, Karlsruhe, Dresden og Stuttgart. Men turen gik videre til Strasbourg, Freiburg, og til Schweiz — Basel, Schaffhausen, Kreuzlingen, Arbon, St. Gallen — ja, det var blot for at nævne nogle af de steder, som Laurits har været på sin 10-årige lange fart i det fremmede. Det vil føre for vidt her at nævne eller gå i detailler om hans begivenhedsrige rejseliv, men når lejlighed gives fortæller han gerne, og det hænder endnu, at han starter sin knallert og kører sydpå til gammelkendte steder — — —.

Vi vil ønske dig hjertelig til lykke med din forestående udnævnelse, som du har fortjent, og ønsker vi kun, at vi endnu i mange år må have den glæde at arbejde sammen med dig til gavn for vor gamle organisation C.U.K.

Klub for berejste Skandinaver, C.U.K., København.

P. b. v.

Thorkild Rasmussen.

I henhold til ovenstående bringer hovedbestyrelsen Laurits Pedersen, København, sine hjerteligste ønsker ved den forestående udnævnelse, og takker vi dig for din meget store indsats for vor organisation.

For hovedbestyrelsen for C.U.K.

Jens Jørgensen, formand. Waldemar Petersen, sekretær.

Alt stof til januar-nummeret af D.f.S. bedes indsendt snarest og senest 15. dec. af hensyn til julehelligdagene, og husk redaktørens nye adresse: Sdr. Banevej 22, Hillerød.

Glædelig jul — Godt nytår

Vi ønsker alle medlemmer af C.U.K. en god og glædelig jul samt et godt nytår med tak for det gode samarbejde i det forløbne år. Særlig tak til bestyrelsesmedlemmerne i de forskellige afdelinger for godt udført arbejde i C.U.K.s interesse.

På hovedbestyrelsens vegne:

Kurt Bjerregaard, hovedkasserer. Jens Jørgensen, formand.

Glædelig jul og et godt nytår ønskes alle »Den farende Svend«s læsere og annoncører, idet jeg takker for godt samarbejde i årets løb med afdelingerne ude og hjemme.

Waldemar Petersen.

Afdeling nr. 2 startet i Canada

Vancouver, 2.-11.-58.

Gode naverbrødre!

Så er vi startet med en afdeling i Vancouver, og det ser ud til, at der er stor interesse for C.U.K. herovre. Vi havde fredag aften et indledende møde her hos mig, vi var 13, men det selskabelige samvær trådte den første aften sådan i forgrunden, at det vedtoges at mødes igen den 26.-11., vi vil da være ca. 25 medlemmer, hvoraf 4—5 er tidligere medlemmer af C.U.K., bl. a. er der Ernst, som har været formand for Navernes Sangkor i København. Vi sluttede af med en krabbefest tidligt på morgenen. I vil høre fra vor sekretær snarest. Ønsk os god vind!

Med kraftig naverhilsen.

Ferdinand.

NB! Ny adresse: 258 W, 8 Ave, Vancouver 10, BC, Canada.

Vigtig meddelelse

Fra 1. december 1958 er jeg flyttet fra Petersborgvej til

Sdr. Banevej 22, 1., Hillerød.

Telefonnummer uforandret 416.

Alt stof til D.f.S. må som sædvanlig være mig i hænde senest den 15. i hver måned.

Bedste naverhilsener.

Waldemar Petersen.

Uddrag af H. B.s protokol.

6. november: Formanden, Jens Jørgensen, åbnede. Protokollen godkendtes. Til Otto Kröll, Düsseldorf, var sendt lykønskningstelegram i anledning af hans 25 års jubilæum i C.U.K. — Skrivelse fra Aalborg afd., der i anledning af deres 40 års jubilæum gerne så H.B. repræsenteret. Formanden repræsenterer. — Der var endvidere korrespondance med K.U., brev fra Hamborg, fra Århus, fra Odense, alle af mere intern karakter. — Lovene debatteredes atter, de kan være afdelingerne i hænde omkring nytår. — Ang. værket Den farende Svend var der gode nyheder, og 8. hefte foreligger antagelig i februar 1959.

Waldemar Petersen.

Meddelelse til afdelingskassererne.

Husk at bestille naverpostkort i god tid! Pris 10 øre pr. stk., egner sig udmærket til jule- og nytårskort. Lad os sælge restoplaget, så vi kan få nye trykt.

Modtaget kvartalsregnskaber o. l. af følgende afd.: Århus, Basel, Düsseldorf, Göteborg, Hamborg, Horsens, København, Køge, München, Odense, Rønne, Slagelse, Silkeborg, Stockholm og Vejle.

Med naverhilsen. Hovedkassereren.

Tur til Rhinen

Da flere medlemmer har spurgt mig om muligheden for at arrangere en tur til Tyskland til sommer, har jeg undersøgt en sådan, og den vil — om fornøden tilslutning — finde sted enten lørdag den 27. juni eller lørdag den 4. juli. I al korthed er turen således:

Lørdag afgang kl. 20 over Gedser, og med afgang fra Grossenbrode søndag kl .4 over Hamburg og Hannover til Düsseldorf, hvortil vi ankommer tidligt på eftermiddagen og modtages af naverbrødrene. Vi bliver her 2 nætter.

Mandag: Formiddagen fri. Kl. 13 udflugt til Köln.

Tirsdag: Afgang kl. 8 og langs Rhinen kører vi til Coblenz, hvor vi går ombord i en damper, og mens vi spiser oplever vi en sejltur, der ikke glemmes, der sejles nemlig helt til Assmannshausen, og vor bus kører os derfra til Rüdesheim, hvor vi bliver i 3 nætter på bedste hotel med storslået udsigt over Rhinen.

Onsdag: Besøg på en cognac-fabrik og om eftermiddagen med svævebane til Niederwald-Denkmal.

Torsdag fri.

Fredag forlader vi dette dejlige sted og kører nu ad autobanen til Northeim, derfra gennem Harzen til den 1000-årige stad Goslar. Overnatning.

Lørdag går turen over Celle, hvor vi selvfølgelig besøger Rathauskeller, så ved vi jo besked, og derfra til Hamburg med tidlig ankomst. Overnatning.

Søndag: Afgang kl. 11 over Lübeck-Gedser med ankomst til København kl. 22.

Prisen, 415 kr., indbefatter transport med bus fra og til København, fortæring, begyndende med morgenkaffe kl. 8 søndag morgen og slutter med det store kolde bord på færgen under hjemturen, samt overnatninger og entreer til svævebane og floddamper.

Er der svende, som ønsker at deltage i denne skønne tur, så ring eller skriv til mig, lad os få en god tur igen. I vil ikke fortryde det.

Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, 94 40 02.

Aarhus. Generalforsamling den 17.-10.-58. Formanden åbnede mødet og til dirigent valgtes E. Ørtenblad. Sekretæren oplæste protokollen, der godkendtes. Formandens beretning og kassererens regnskab godkendtes ligeledes. Formand, sekretær og Skramlein genvalgtes. Til revisor valgtes V. Simonsen.

Det var en livlig generalforsamling med ikke mindre end 40, der bad om ordet, så naverne har ikke tabt talelysten endnu, og med nr. 9 sluttede dirigenten mødet.

Lørdag den 15.-11.-58 fejrede Aarhus afd. sin 45-årige stiftelsesfest på »Grand«. Kl. 18 samledes 60 deltagere til en dejlig middag, flæskesteg og is. Formanden bød et hjertelig velkommen til alle, og da den værste sult var stillet, omtalte han i korte træk Aarhus afd.s historie fra starten i 1913 til i dag. — »Spjæt« talte for C.U.K. og for det fine menneskelige kammeratskab og hjælpsomhed, åbenlyst og skjult, som er grundpillen i hele C.U.K., det kammeratskab, der startedes på landevejene derude og varede resten af livet. Jens Madsen roste vores naverpiger, og sange fra Charles Jensen satte prikken på. Flere talere gav luft for deres glæde, og den brave Charles fortalte sine historier, som kun han mestrer. Derefter tog dansen sin begyndelse på navernes egen facon, sang og klang og masser af humør. En figur, skænket af Svendsen, solgtes ved amerikansk auktion med Spjæt som auktionsholder. Og en gave fra Fugle-Peter til vores naverbord fik tænderne til at løbe i vand, 2 stk. Marie Theresia Dalere 1780. Det var mam. En dejlig fest, og kl. var 2,30 før de sidste af os nåede hjem.

Med naverhilsen. H. P. Hansen, sekretær.

Til medlemmerne i Københavns afdeling

Alle møder og fester er i hulen på Nørrevold 90.

Lørdag den 6. december: Svendeaften — og det er det sidste møde i år, og hermed ønsker bestyrelsen alle medlemmer og naverpiger en glædelig jul og tak for året, som svandt.

Med naverhilsen. Bestyrelsen.

Formand: Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, tlf. 94 40 02. — Kasserer: Jens Klitte, Mågevej 76, København NV, tlf. Ægir 15 72.

Angående huleflytning vil der komme meddelelse i »Svenden« i januarnummeret.

OBS! Der henstilles herved kraftigt til alle, som har modtaget jubilæumsmærker fra Kbhvns. afd., om at afregne disse snarest, og senest den 15. december, da regnskabet skal sluttes og pengene skal bruges til klubbens 60 års stiftelsesfest.

Med naverhilsen. Jens Klitte, kasserer.

C.U.K., KØBENHAVNS AFDELING,
afholder sin
60 års stiftelsesfest lørdag den 10. januar 1959
i lokalerne i 1860, Nørrevold 90.

Kl. 17 præcis er der festmiddag, bestående af flæskesteg og is. Prisen pr. kuvert er 8 kr., iberegnet betjening.

Under middagen vil Laurits Pedersen blive udnævnt til æresmedlem.

Kl. 19,30 er der underholdning, hvor »DACAPO« vil opføre en revy, og derefter er der underholdning af Holger Fællessanger — og så er der dans til vi ikke orker mere, og musikken leverer vort sædvanlige teaterorkester.

Underholdning samt revy og bal er gratis for medlemmer med damer og medlemmer af Navernes Rejse- og Hjælpefond med damer.

Medlemmer med damer fra andre afdelinger er også hjertelig velkomne, og her er en god lejlighed til at besøge vor afdeling, så vi glæder os til at se så mange som muligt. Lad os slutte op om denne for afdelingen så store og betydningsfulde dag, men husk, at underholdningen er gratis enten man deltager i middagen eller ikke.

Deltagerne til middagen bedes indtegne sig bindende til formanden snarest. Vel mødt alle.

Med naverhilsen.

Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev. 94 40 02.

Vinterprogram for Navernes Sangkor

Torsdag den 11. dec.: sidste sangaften før juleferien. — Tirsdag den 16. dec.: svendeaften og julefest kl. 20 i sangkorets hule, Hvedevej 33, Brh. Husk at medbringe en pakke til auktionen samme aften. — Fra den 16.-12.-58 til 8.-1.-59: juleferie. — Torsdag den 8. januar: første sangaften efter juleferien, kl. 20 i Berejstes hus, Emiliegade 7. Agiter for god tilslutning, og giv oplysning om, at sangkoret hver torsdag aften optager alle naver, der ønsker at være aktive medlemmer. — Tirsdag den 27. januar: første medlemsmøde efter juleferien, kl. 20 i sangkorets hule, og derefter kl. 20 sidste tirsdag i hver måned. — Lørdag den 28. februar: Sangkorets karneval i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

En hjertelig tak for det gamle år, og en tak til alle som støttede naversangen samt ønsket om en god jul og et godt nytår. C. Gøtze, formand.

Zünftige dragter. De naver, der ønsker at købe zünftige klæder efter originalmål, kan ved henvendelse til undertegnede få syet et par benklæder efter mål, fremstillet af sort tysk fløjl, til den billige pris af kr. 69,50. Prisen på jakker og veste vil blive fremskaffet snarest.

Med kraftig naverhilsen. Erik P. Hansen.
»Sprøjten«, Villa Ny-Bo, Ndr. Dragørvej 153.
Tlf. Dragør 594.

SPROGUNDERVISNING
Tysk — engelsk — fransk — italiensk.
Rejseforberedelse og konversation (naturmetoden).
Johs. Steensen,
Voldmestergade 3, Ø. — Tlf. Øbro 6049.

En buket rejsebreve fra U.S.A., Canada, Tyskland, Grønland og Schweiz

Carmel, Calif., 1.-11.-58.

...Min kone og jeg tog os en 5—6 dage fri og kørte til Los Angeles, var på besøg hos naverne dèr, men det var os desværre umuligt for os at deltage i deres skovtur næste dag — vi var ude og så deres landsted, som ligger fint ved foden af bjergene. Vi hilste på en gammel dansk skulptør, som levede derude. Vi kørte ture i omegnen og skulle have været tilbage, men havde så uheld med vognen og nåede det ikke. En anden af vore ture gik op til Yosemite National Park, der er meget skønt at se deroppe, vandfald og bjerge som alperne.

Min kone har hver 3. uge fri fra onsdag til mandag, så vi har megen lejlighed til at komme omkring. Selv har jeg intet besvær med at få fri. For tiden er jeg ikke gartner, men »Plumber« — det svarer til vand-, gas-, sanitets og blikkenslager-arbejde hjemme. Og så har vi også meget at gøre som mekaniker, reparerer alle vaskemaskiner o. lign., som findes i amerikanske hjem — det er det bedst betalte fag herovre, $ 3,75 i timen. Her er ikke meget at gøre som gartner, alting gror jo af sig selv i dette henrivende klima, så det er jo en god ting, at man herovre kan skifte fag, hvis man har lyst og kan klare jobbet, så er alt godt, og kan man ikke, så bliver man bare fyret.

Jeg er glad for at få »Svenden«, så jeg kan følge svendene derhjemme og ude i verden.

Og hermed sendes en julehilsen til alle venner og bekendte, det er svært at nå og skrive til alle, selv om man gerne ville.

Med kraftig naverhilsen.

Erik Jensen, P.O.Box 2532, Carmel, Calif., U.S.A.

— — — Først mange tak for de oplysninger jeg fik af dig inden jeg rejste. En af de første aftener jeg var i Düsseldorf tog jeg ud til Otto Kröll, som hjalp mig på bedste måde og skrev en ansøgning for mig til arbejdsamtet, den må have været skrevet godt, for næste dag fik jeg arbejde på en fabrik som hed Demarg, men det er ikke nok med arbejde, papirerne tog det 2 dage at ordne, men her var det en kontorist på fabriken, som tog sig af den sag og udfyldte den for mig, og det hjalp mig også meget, at fabriken har nogle huse, hvor arbejderne bor, med to- og fire-mands kamre, og det koster 5 mark om ugen at bo der, det er 10 min.s gang fra fabriken, det er jo fint. Endvidere er der brusebad, vaskekælder og køkken, så det må siges at være billigt, og eftersom der i prisen også følger rent sengetøj samt rengøring hver dag, så kan det ikke være bedre. Fabriken har også en kantine, hvor man kan spise middags- og aftensmad, der er altid to retter mad, det koster 70 pf. pr. gang, altså omkring 1,15 i dansk mønt, det er jo også billigt. Fabriken holder lukket hver-anden lørdag, og lønnen svinger mellem 75 og 90 DM om ugen netto.

Desværre har jeg ikke kunnet komme til hulemøde endnu, da jeg har været inviteret ud hver lørdag sammen med kammeraterne, men nu på lørdag skal det også være. Nu har jeg arbejdet hernede i 3 uger og det går bedre med det tyske. Min kammerat, som også var hjemme hos dig (hos Th. Rasmussen, red.) er også kommet i arbejde her på fabriken, og vi har været en tur i Køln en week-end, og har set Düsseldorf og omegn.

Med hilsen.

Henning Hansen, Sullenstrasse 42, A, Benrath, Düsseldorf.

— — — det er jo lidt køligt heroppe i Grønland, i nat var det 24 grader, men det bliver nok værre endnu. Jeg arbejder inde, men engang imellem må man jo ud. Jeg kommer ikke hjem før engang i januar. De er ellers begyndt at sende mandskab hjem heroppe fra, vi er to el-montører, som bliver heroppe, og så kommer der to mand mere hjemmefra, som skal holde os med selskab, men der er ialt 60 mand her resten af året, men efter nytår kommer der flere igen. Vi bor stadig i telte og ovnen er skruet så højt op, som den kan komme. Vi har det ellers godt.

Med kraftig naverhilsen.

E. Christiansen.
Calgary, 26.-10.-58.

— — — Canada på godt og ondt. Jeg har læst et lille vers i vores blad nr. 8, 14. aug. 1958, skrevet fra Vancouver den 5. maj 58 (den 5. maj glemmer vi jo aldrig, det er tillige en mindedag fra 1945). I artiklen læser jeg, at i maj var der ca. 40.000 arbejdsløse i byen Vancouver, det er måske også rigtigt, men grunden til det var, at den arbejdende klasse smed sig ud i en strejke, hvad de ofte gør i Vancouver; der var en mængde job, og når eet fag strejker, kan de øvrige selvfølgelig ikke arbejde, og mange strømmer til Vancouver for vinteren, da klimaet er mildere end i Alberta og Sachatchewan. Jeg giver Ferdinand (som jeg ikke kender) ret i det med at lære engelsk før I kommer, og er I gifte, så lad konen blive hjemme for en tid, og kom ikke sidst på året, men i maj-juni, derved vil I få tid til at finde et sted at bo, for her er ikke bedre end i 1948, da jeg kom hertil, måske har jeg været heldig, men jeg har aldrig tabt humøret og svigtet min øl, for har man det, kan man lige så godt pakke sammen.

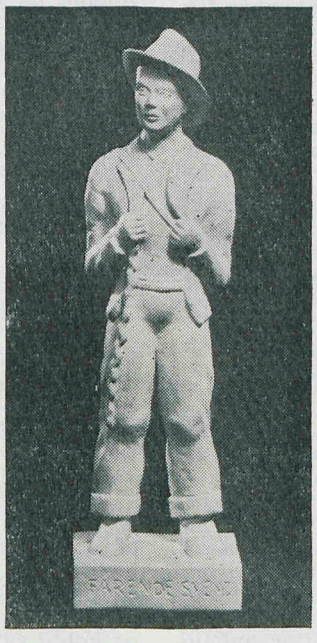
Med hilsen til alle, som læser »Den farende Svend«.

Niels Christensen, Calgary.

— — —Knud Lønstrup, på rejse fra Mexico til Göteborg, sender alle venner en kraftig naverhilsen.

— — — fra Zürich skriver Mogens Norlin, at de er to svende, henholdsvis tømrer og elektriker, som har planer om i løbet af et par uger at tage på en tur til Tyrkiet og evt. forsøge at få arbejde der.

Den farende Svend som julegave.



Jeg udfører den farende svend, som vist på billedet, den er farvelagt, højden er 35 cm og prisen 27 kr. plus porto.

Axel Pedersen, stukkatør.
Bogenæsvej 14, Husum, København.
Telf. Bella 36 29.

Der sad i fordums tid . . . .

Mens vore to navercyklister, de 73-årige snedkere Louis Svendsen og Jens Møller Jensen, masede sig frem mod Wien, bragtes i NY TID følgende hyldest i serien »Ugens vers«:

Melodi: Nyboders pris

Der er stadig kæmper her i landet,
som ved lejlighed vil ta' en tørn,
og i Aalborg har man jo blandt andet
to, som ikke just kan kaldes børn.
De er begge snedkere af faget,
og mod kedsomhed de ta'r en kur:
De er, hvad man kalder »let bedaget«
— men de ta'r til Wien på cykletur!

Kiel er foreløbig agterude,
og de ta'r det lille trip med ro.
Som man ved, er den, der kører stude
osse med — når cyklen blot er go'!
Gamle navere er ikke bange,
de vil altid nå en rejses mål.
Kilometrene kan være lange
— men så står man a' og siger skål!

Gamle kæmper bagved bautastene
— det var dem, der sad i »Frejas sal«,
hvor de hvilede de trætte bene —
dengang var moralen vistnok gal!
Men af kæmper er der stadig flere,
nu er to af dem på vej til Wien.
Gamle stridsmænd hviler ikke mere
— dem fra »Frejas sal« er helt til grin,.....

Harald Harpestreng

For den overstrømmende venlighed, der blev bevist såvel afdelingen som mig ved vores jubilæumsfest den 26.-10., bringer jeg min bedste tak; det blev en dag jeg ikke vil glemme, en ring i kæden af skønne minder.

Med venlig naverhilsen.

Laurits Pedersen, Fr.værk.

FORENINGSMEDDELELSER

Göteborg. Afdelingen holder sit sidste hulemøde i år den 17. december, og vi har denne aften den store glæde at kunne lykønske vor næstformand gennem mange år, Karl Kjellerup, på hans 50 års fødselsdag. Jeg er sikker på, at alle i Göteborg afd. vil være med at bringe ham de bedste lykønskninger på dagen og fremover. — Calle arbejder nu både nat og dag for at få »Naverslottet« færdig til den store dag. — Det går iøvrigt fint her i afdelingen, på vores sidste hulemøde havde vi besøg af Ib Lønstrup, som viste sine smukke billeder fra Grønland, hvorfra han lige var kommet.

Med naverhilsen. Erling Laursen, sekr.

Hillerød. På mødeaftenen den 8.-11., der var godt besøgt, udtalte formanden smukke mindeord over vor gode naverbror, malermester Hjalmar Hansen (»Araberen«), Gl. Holte, og vi ærede hans minde.

Lørdag den 20. december kl. 20 på gæstgivergården »Sjælland« finder klubbens gåse- og andespil sted, og sukcessen fra i fjor skulle jo gerne gentage sig, så vi beder alle medlemmer med familie o.s.v. møde op. Kom i god tid. Der er 15 gæs, 15 ænder, 15 kyllinger og meget andet at vinde.

Mødeaftenen i januar er udsat til den 3. lørdag (19.-1.), da vi i stort tal deltager i Københavns afdelings 60 års stiftelsesfest lørdag den 10. januar på Nørrevold 90. Alle vore medlemmer har gratis adgang til underholdning og bal, kun festmiddagen betales.

Med naverhilsen. Chr. Stentoft, sekr.

København. Generalforsamlingen den 8.-10. var meget fint besøgt, der var mødt ca. 70 svende, og efter formandens velkomst gik man over til det mere forretningsmæssige efter først at have sunget »Når samlet er vor Naverflok«. Alle valg til bestyrelsen og H.B. var genvalg, hvorimod valgtes til byggefondet Carl Jensen (dykkeren) og Hans Larsen (Valse-Hans). Et forslag fra bestyrelsen ang. kassererens vederlag, blev enstemmigt vedtaget. Alle punkter på dagsordenen blev så hurtigt gennemgået, at der var en hel svendeaften bagefter med kammeratligt samvær. En af de rigtig gode aftener.

Med naverhilsen. Viktor Jensen, sekretær.

Frederiksværk. Frederiksværk afdelings 25 års stiftelsesfest og vor formand, snedker Laurits Pedersens 25 års jubilæum i C.U.K. fejredes søndag den 26. oktober og blev en af de minderigeste fester i afdelingens historie. Starten var tilrettelagt således, at man samledes kl. 15 ved banegården, og medens de mandlige deltagere aflagde besøg på Det danske Stålvalseværk, under kyndig ledsagelse af ingeniør Lund, kørtes samtlige damer til naverhulen hos Tage og Else på Hjortebjergvej 9, Vinderød skov. Her var dækket op til kaffe — og vore kære piger nød det i fulde drag. Kl. 18 samledes vi alle til festmiddag på Hotel Frederiksværk, menuen var stegt ål eller koteletter, prima, prima.

Første taler efter spisningen var borgmester Thøgersen, der udtalte sin glæde over C.U.K.s dybere formål: at få vore unge ud for at se og lære, selv havde han den glæde at være i administrationen for vort største legat, K. A. Larssens og hustrus legat, og havde således nøje føling med rejselivet og uddannelsesmulighederne for de unge. Endvidere talte Jens Jørgensen, Holger Jensen, Laurits Pedersen og Waldemar Petersen, Hillerød, der gav et rids af afdelingens historie og man mindedes to af de naver, der har betydet meget for afdelingen, nemlig de nu afdøde murermester Fr. Jacobsen og tømrermester Jens Jensen (Jens 2 gange).

Derefter underholdt Frederiksværks herlige humørspredere; de havde her fundet det rette forum at optræde i, og de spillede også til dansen, assisteret af Musiker-Karl, København.

I aftenens løb optoges 3 nye medlemmer, og de fik deres »dåb« i salens midte. I fællesspisningen deltog 70—80, og det var os en speciel glæde, at så mange af vore egne deltog. Der var gaver, blomster og telegrammer, såvel til klub som til formand. Københavner-naverne ankom i bus med Thorkild Rasmussen og flere andre i zünftige dragter, jo, det blev en fest, vi længe vil bevare mindet om.

På hulemødet den 1.-11. var der godt besøg og formanden takkede for den gode fest. Generalforsamling afholdtes lørdag den 6. december med sædvanlig dagsorden, og her håber vi at se mange af de af vore medlemmer, som støtter os gennem deres medlemsskab, men som vi iøvrigt sjældent ser.

Med naverhilsen. Erik Hansen, sekretær.

Slagelse. Vi havde en dejlig aften i hulen lørdag den 25. oktober — vi havde vore naverpiger med. Formanden, H. J. Frandsen, bød velkommen til damer, gæster og naverne, og ønskede god fest med højt humør, og videre sagde formanden, at det jo ikke er så ofte at vi har vore koner med, men det glæder os altid at vise vore piger, at vi holder sådanne gode møder med det gode sammenhold og kammeratskab. Der blev holdt mange taler ved kaffebordet og sunget en masse af vore gode naversange og spundet en god ende. Det var en rigtig naverfest med sang og højt humør, og vi vil her sende en tak til naverpigerne (I læser jo også alle D.f.S.) for at de var med til at gøre aftenen så festlig.

C.U.K. i Slagelse ønsker alle deres medlemmer med familie en glædelig jul samt et godt og lykkeligt nytår.

Med naverhilsen. Knud.

Louis Svendsen

Fra Aalborg til Wien

(Fortsat)

Søndag den 8. juni: — Kl. 7 stod vi op, og da Käthe hørte, vi rumsterede, stod hun op og lavede morgenkaffen og desuden to frokostpakker og en flaske kaffe, som vi skulle have med. Gustav, altså Käthes mand, tilbød at køre os i sin vogn til min min svigerinde. Vi sagde nu farvel til Käthe og takkede hende for alt godt ,og så kørte vi. Efter ankomsten til min svigerinde fik vi cyklerne trukket ud på gaden og fik dem smurt. Vi sagde farvel til familien og takkede for opholdet, og så kørte vi. iV passerede Elbbrücken ved 10-tiden, kørte over Harburg til Lüneburg. — Et stykke uden for Harburg, i en skov, gjorde vi holdt og smed os i grøften og spise vores medbragte frokost og drak kaffe. — Det var en herlig sommerdag med varme, og efter endt frokost og efter at vi havde røget en pibe tobak kørte vi videre og ankom til Lüneburg kl. 17. Vi opsøgte straks vandrerhjemmet og blev anmeldt for natten og fik vores senge anvist. Derefter vaskede vi os og gik ind i spisesalen og købte varm mad, som vi trængte hårdt til. Vi gik så ud i haven og stoppede piberne, det var en herlig sommeraften, men kl. 21 gik vi i seng for at være klar til morgendagens oplevelser, men herom næste gang.

Möller Jensen

Odense. En vellykket jubilæums- og stiftelsesfest afholdtes i hulen den 4. oktober. En dejlig middag blev serveret, og efter nogle taler og sange holdt formanden en smuk tale for vor afd. i anledning af 45 årsdagen, og gav et kort resumé af dens historie. Telegrammer og blomster blev oplæst og beundret.

Men sidst og ikke mindst var det vor gode formands (Carl Mortensens) festaften, 25 år som formand, det siger noget om den interesse og ildhu, han har lagt for dagen gennem disse mange år, og vi ønsker og håber på mange års godt virke som formand endnu; en lille gave fra medlemmerne, et pynteur med inskription samt blomster og telegrammer fra mange. Aftenen sluttede med en svingom og højt humør.

Bordindvielsen d. 25.-10. En mægtig flok naver var mødt med madpakke og højt humør, efter klemmer og diverse bød formanden velkommen; et særligt velkommen fik Møller Nielsen, Ringe, et nyt medlem samt et par gæster. Derpå holdt formanden en smuk og velformet tale for det nye bord, der havde været mange vanskeligheder, men også megen hjælpsomhed; alle der på den ene eller anden måde havde givet en hånd med fik en særlig tak. Snedkerne E. Rasmussen, E. Wendeltorp, billedskærer Kaltoft samt fabrikant Møller Nielsen, Ringe, blev særligt omtalt for deres store arbejde, derpå bad formanden Wendeltorp og E. Rasmussen løfte tæppet og afsløre vort nye bord, og formanden udtalte ønsket om at vort nye bord måtte blive samlingssted for alle naver i Odense afd. til sene tider.

Generalforsamlingen d. 8.-11. Formanden bød velkommen; til dirigent valgtes smed Mogensen. I beretningen talte formanden om det forløbne halvår, der var forløbet roligt, men medlemstallet var gået ned med 2 til 37. Derefter talte formanden om vort nye bord, der var dejligt men dyrt. Havefesterne hos »Hulefar« blev også omtalt, og om vi evt. skulle forsøge med nogle ture til næste år i stedet for.

Derefter blev korrespondancen med H.B. og K.U. ang. landsnaverstævnet til næste år oplæst, Odense afd. er blevet dømt til at afholde det. Generalforsamlingen blev enig om at sige ja til at afholde stævnet. Regnskabet blev oplæst af kassereren og godkendt.

Med kraftig naverhilsen.

Tage Jakobsen, sekretær.

Roskilde. Afdelingen holdt den 8.-10. mortensaften i hulen med spisning og keglespil, hvor damerne fuldtalligt deltog ,og humøret var højt såvel ved spisningen, hvor silden fik lov at svømme og derved satte kulør på tilværelsen. Der blev en del skæve på keglebanen ,men Niels Skomager klarede pynten og Aben som keglerejser. Vi afsluttede med en lille selskabelighed, hvor bølgerne gik højt, og desværre kom afskedsstunden alt for hurtigt, men alle var enige om, at denne slags aftener må vi have flere af.

Med naverhilsen.

J. Arthur Naumann, fmd.

Stockholm. Generalforsamling afholdtes 26.-10. under stor tilslutning. Formand blev Kaj Hansen, ny viceværd Poul hin lange Olsen, vor kasserer, Otto Madsen, blev heller ikke smidt ud. Vi har stor præmiewhist med vandringspris i dette efterår og sæsonen slutter med stor Luciafest og stjerngossar og Glögg. Vor årlige mortensfest på slottet »Ingarö« blev en stor sukces med alt udsolgt. Slutter med en kraftig naverhilsen. Broder Brandt, sekretær.

Silkeborg. Den 8.-11. samledes vi en lille flok glade naver i hulen. Næstform., tarmmester Hansen, åbnede mødet, og da han ikke fandt, at der var noget særlig alvorligt at øse op af, foreslog han at gå over til det gemytlige straks, hvad der også lykkedes tilfulde. Vi sang så vi fik mere og mere fart på, til sidst var tarmmester Hansen ½ linie foran os andre, det var meget morsomt, men også meget anstrengende. Klokken blev da også mange, før »Ras« fik hjemve og samlede sangbøgerne sammen. Næste mødeaften bliver lørdag den 13. dec., så husk, svende, tag humør og emblem på, og så afsted, afsted, afsted.

Med kraftig naverhilsen.

P. Skole Jensen, sekretær.

C.U.K.s adresser

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s bankkonto. „Arbejdernes Landsbanks postkonto nr. 110 for regning C. U. K., konto nr. 5105".

Hovedbestyrelsen. Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Tlf. Gothåb 4158.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, 1. sal, Brønshøj. Tlf. Bella 6804 x.

Kontroludvalget. Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1., Hillerød. Tlf. Hillerød 416.

C. U. K.s litteraturudvalg: Formand: Jacob Monrad, Strandvejen 141, Hellerup. Tlf. Helrup 3384.

„Den farende Svend":

Annoncer og abonnement: Nakskovvej 19, Valby, København. Tlf. Valby 983. Giro Nr. 824 10.

Tryk: Palæ-Trykkeriet (L. Koch-Hansen), Kbhvn. K.

SCHWEIZ

Basel: Formand og kasserer: Tømrer Magnus Bentzen, Kleinhüningerstrasse 104. – Hule i Amerbachstr. 12–14. Møde hver fredag kl. 20.

Zürich: Møde hver lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4.

Bern: Møde hver torsdag i restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48. — Formand Th. Jespersen, Mühlemattstrasse 35. Al korrespondance til formanden. Kasserer: Poul Hansen, Fröschmattstrasse 38. Udbetaling fra 12.30—13.30.

Kreuzlingen: Udb.: Snedkermester Anton Lindblad.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freibergerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. lørdag i hver måned i restaurant Wienen, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Krøll, Eisenstrasse 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 3. lørdag i hver måned i hulen, Restaurant »zur Tonne«, Altona Allé 118. Formand: Andreas Theisen, Heimhuderstr. 75, Hamborg 13. Kasserer: Harald Schneider, Friedrichsbergerstrasse 45 A, 3, Hamburg. Sekretær: Harri Jensen, Steindamm 3, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B). Kasserer: Emil Frederiksen, malerm., Möllingsstrasse 17 (24 b). Sekretær: Emil Jensen, Calvinstrasse 20. Møde 2. lørdag i måneden i restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse 24.

München: Kasserer: Montør Franz Schinharl, Sendlinger Kirchplatz 1, 4. sal, München.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgata 2, 2., fra 5,30—6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Formand: R. Bagge, Sjöbogatan 34. Kasserer: Hans Bischoff Hansen, Torstenssonsgade 48, Borås. Tlf. 28895. Møder efter indkaldelse.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Ävlsborggatan 30. Kasserer: Bent Pedersen, Södrakustbanegatan 11. Kasserer: Arne Krogh, Vårflodsgatan 4. Hule: Södermalmsgatan 13, Mölndal. Telf. 20 87 33. 1. og 3. onsdag.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27.

Stockholm: Hule på Västmannagatan 1 (v. Norra Bantorget). I april, maj og juni bliver der møde den 2. og 4. fredag i hver måned.

Formand: Hansen, Bergsundsgatan 17, Tlf. 682450
Kasserer: Otto Madsen, Dalängsvägen 24, Spånga.

CANADA

Calgary, Alberta: Formand carpenter Arne Christensen, 717 - 5 Str., Sunnyside, Calgary. Møder efter indkaldelse. Kasserer: Erik Hansen, 438, Marsh Road, Calgary Alta.

Vancouver: Møder efter indkaldelse. Formand Ferdinand Christensen, 258 W, 8 Ave, Vancouver 10, B. C.

U. S. A.

Los Angeles: 1359, West 24th Street, Los Angeles 7, Calif. Sammenkomst 2. og 4. fredag i hver måned.

SK. C. U. K. NAVERNE . AFDELING: KØBENHAVN

afholder

60 Aars Stiftelsesfest

Lørdag den 10. Januar 1959 kl. 17 præcis

i

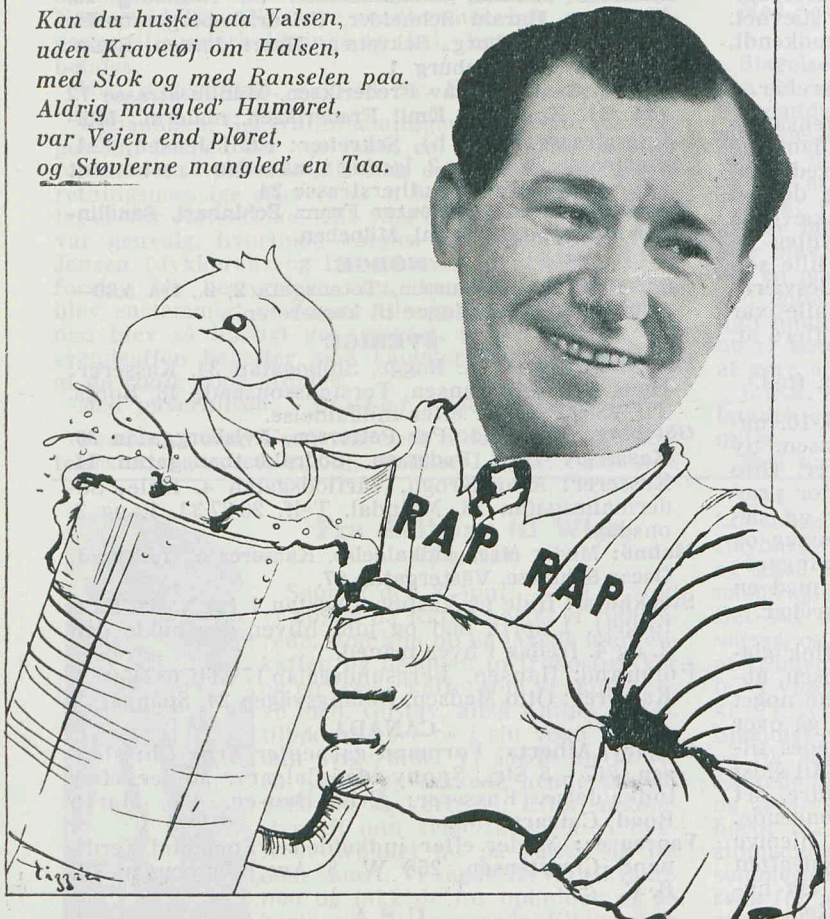
Foreningen af 1860's Selskabslokaler, Nørrevold 90

Kl. 17 præcis FESTMIDDAG: Flæskesteg og Is. Pris Kr. 8,00 pr. Kuvert incl. Betjening men uden Drikkevarer.

Kl. 19,30 REVUE opført af Dacapo's Teaterselskab og derefter underholdning af **HOLGER FÆLLESSANGER.**

Vi synger alle med Holger Fællessanger!

Kan du huske paa Valsen,
uden Kraveløj om Halsen,
med Stok og med Ranselen paa.
Aldrig mangled' Humøret,
var Vejen end pløret,
og Støvlerne mangled' en Taa.



Syng saa med — allesammen!

Efter Underholdningen **DANS** til Kl. ? Vort sædvanlige Teaterorkester spiller til Middagen og til Dans.
Al Underholdning er gratis for Medlemmer med Damer samt for Medlemmer af Navernes Hjælpe- og Rejsefond med Damer og Naver med Damer fra andre Afdellnger er hjerteligt velkomne. Henvendelse om Deltagelse i Stiftelsesfesten bedes ske til Th. Rasmussen, Pilekrogen 17, Herlev, Tlf. 94 40 02.

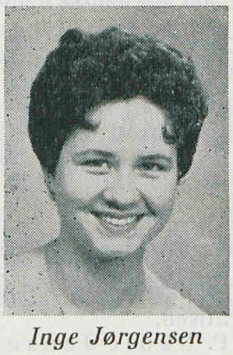
Følgende Kunstnere fra DACAPO optræder i Revyen:

Tove Wolter
Inge Mikkelsen
Lis Jørgensen
Knud Hellfeldt
Rich. Nielsen
Gerh. Wolter
Irwing Olsen

Lis Jørgensen

Ved Flygelet: **Bent Mikkelsen**

Regisør: **Ib Thustrup**



Inge Jørgensen

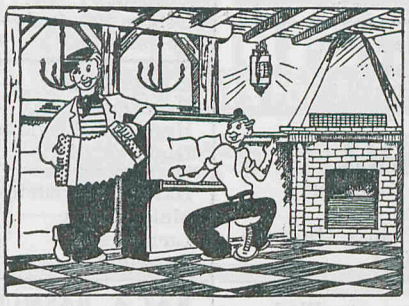
ADOLPH ANDERSSONs
MODELSNEDKERI
Nora 6708
Modeller til Jern- og
Metalstøberier

Poul F. Clausens
Maskinværksted
Sofielundsvej 40
Glostrup. Telf. 96 31 94
Alt Maskinarbejde og
Reparationer udføres

Hilsen fra
Dansk Elektriker Forbund
Hillerød Afdeling

Hilsen fra
Murernes Fagforening
Hillerød Afdeling

Nyhavns Færgekro



Nyhavn 5. Telefon Byen 35766
1. kl's køkken og betjening
Holger Jensen. Medlem af C.U.K.

¼ Inventa
Lyskær 31 . Herlev
Telf. 94 27 90

ANDERSENS METAL-
VAREFABRIK
Roskildevej 156
Frederikssund 1189

AXEL NIELSEN
Smedemester
MASKINFABRIKEN
Valby Tingsted 2–4
Valby 854

R. ZACHARIASEN
Malermester
Overgaard Tværvej 6
Helrup 6740 — 81 49 y

Irwing Olsen

Hilsen fra
Hustømrerforeningen
i Næstved

Smede- og Maskin-
arbejdernes Fagforening
Helsingør Afdeling

R. Heglund Christensen
& Søn
Tømrermestre
Birkholmsvej 12
Lyngby - -Telf. 87 46 65

NØRHOLM
og LEMMING
Dørlukkerfabrik
Skt. Pedersstræde 41
C. 35 28

DET DAGLIGE BRØD
»Rutana« - det mørke
»Vitana« - det lyse
leverer »Fællesbageriet«

Jensen & Reinholdt
Skæremetalværktøj
Sydvestvej 115 - Glostrup
Telf. 96 31 33

John A. Frederiksen
Tømrermester
Møllervænget 18
Hørsholm 822

ISLEBRO TØMMER-
HANDEL
G. Borchorst
Islevbrovej 47
Telf. 94 67 47

Kunstnere der optræder i REVUEN til stiftelsesfesten

Tove Wolter

Gerhard Wolter

Knud Helfeld

Aage Bruun og Søn
Trævarefabrik
Sct. Pedersstræde 10
BYen 20 79

POUL LARSENS MASKINSNEDKERI
Krostræde 9
Kastrup - Telf. 50 27 97

P. Thøgersens BOGTRYKKERI
Købmagergade 62—64
BYEN 24 96

Helge Olsens Cylinder-Service
Klingenberg 5
Slagelse 12 05

Torkild S. Rasmussen
Murermester
Glentevej 54
TAga 360

P. J. STORM
Tømrerfirma
Tesdorpfsvej 44
Central 51 72

HANS V. LARSEN
Tømrermester
Carl Langesvej 54
VAlby 87 26 x

Tommy Licht Jensen
Malermester
Duevej 90
Fasan 76 82

Niels B. Nielsen
Murermester
Herlev Hovedgade 117 A
Herlev
Telf. 94 10 23

JOH. PROBSTS EFTF.
Blikkenslagerfirma
Borgergade 14
Palæ 75 49
Reparation af Gas-Badeovne

Axel Hansen
Malermester
Thurøvej 7
Goth. 506 x

Gladsaxe Maskinsnedkeri og Listefabrik A/S
Vandtaarnsvej 114
Søborg 13 14

SUPERCHROM
Lyngby Hovedgade 76
Lyngby
Telf. 87 57 17

Poul Verner Hansen
Malermester
Vester Paradisvej 131
Holte 25 98

FREDDY SØRENSEN
Tømrermester
Enggaardsvej 13
Valby - Telf. 70 09 86

IB KRISTENSEN
Snedkermester
Rudolf Berghsgade 54
Ryvang 52 42 y

AUTO - STRØM
H. J. Rossen
Skt. Knudsvej 35
Vester 20 71

A. NIELSEN
Bageri - Konditori
Kirkebjerg Torv
Park Allé 15 - Glostrup
Telf. 96 20 93

Sydhavnens nye Plade- og Karosseriværksted
Vasbygade 50
C. Ohlsen
Eva 69 46

Lützhøft Christiansen
Snedkermester
Rygaards Allé 5
Helrup 18 82

Chr. Jørgensen & Søn
Tapetserermestre
Thorshavnsgade 14
C. 12.341

P. Rasmussen og Sønner
Peder Skramsgade 7
Minerva 22 60
Grundlagt 1896
Linoleum — Parket

Aa. Nielsens MODELSNEDKERI A/S
Svanevej 2
Taga 60 48

Karl Sølyst
Smedemester
Lüdersvej, Frihavnen
Ryvang 94 07

»S I M O«
aut. FORD-Forhandler
Finsensvej 50
C. 26 04

Knud Nielsens K O N D I T O R I
C. F. Richsvej 90
Gothaab 95 81

J O T E X
Værktøjsfabrik
Brostykkevej 180
Hvidovre
Telf. 78 19 36

Poul Andreasen
Blikkenslagermester
Jerimosevej 39
Hundige 610

I/S SANDØE
Malerfirma
C. Klarskov Jensen
Lyngby Hovedgade 44
Lyngby - 87 03 86

MALERFIRMAET Rasmussen og A. Nielsen
Willemoesgade 18
Øbro 84 04
Oehlenschlægergade 74
Vester 57 03

E. J E N S E N
Bagermester
Hundige Strandvej 213
Hundige 544

Harald Christensen
Malermester
Lærkevej 9
Sorø 979

KAJ A. RASMUSSEN
Smedemester
Hanevadsvej 137
Skovlunde
Telf. 94 42 59

Herlev Maskinsnedkeri
Waldemar Nielsen
Skovlundevej 64
Herlev
Telf. 94 04 17

Osvald Otte
Murermester
Glaciet 45 - Lyngby
Telf. 87 40 32

K. Michelsen & Søn
Godthaabsvej 195
Fasan 456
Centralvarme - Dampanlæg

EINAR JENSEN
Murermester
Pileallé 7
Vester 60 27

Vald. Weise
Skorstensfejermester
Glentevej 1
Slagelse
Telf. 10 83

Villabyernes AUTO - SERVICE
Frode Kristensen
Hyldegaardsvej 61
Ordrup 19 45

J. V. KRISTENSEN MURERMESTER
Gl. Køge Landevej 913
Brøndbyvester 552

LONGLIFE
ANSTRYGEREN
Skandinavisk Pensel- og Børstefabrik
v. Børge Andersen
Menuetvej 1, Herlev
Telefon 94 33 55
Telefon 94 30 05
Specialpensler og Børster fremstilles til alle Formaal

Maskinfabriken MICROMAX
Knapholmen 7 - Herlev
Telf. 94 24 00

Skt. Hansgades MASKINSNEDKERI
Inventar- og Bygningsarbejde
Hovedvejen 189
Glostrup - Telf. 96 22 31

N. A. JACOBSENS MASKINFABRIK
Poppelgaardsvej 4
Søborg 62 21

Ejnar Nordhede BOLIGMONTERING
Eget Værksted for polstrede Møbler
Silkegade 7
Palæ 44 25

Chr. Jørgensen og Søn
Tapetserermestre
Thorshavnsgade 14
C. 12.341

J. Christiansen
Snedkermester
St. Kongensgade 108
Byen 50 23

Taastrup ny Tømmerhandel
Bushardt Jørgensen
Roskildevej 44
Taastrup - Telf. 99 04 73

Blomsterforretningen »R O C O C O«
Jernbane Allé 89
Damsø 52 66
Telefonordrer ekspederes omhyggeligt
Altid friske Varer
Leverandør til Naverne

V. A. B U C H
Blikkenslagermester
Aalekistevej 218
Damsø 22 91

Oluf Larsen og Søn
Tømrermestre
Strandvejen 157
Espergærde 79

Malerfirmaet Harry E. Schøler
Nansensgade 23
Byen 61 10

P. Campen MASKINFABRI
Jernkonstruktio:
Specialmaskiner
Viborgvej 157,
Telf. 5 62 22

VILLY CHRISTIANSEN
Glarmester
P. Rørdamsvej 8, Lyngby
Telf. 87 40 13

POUL OLSEN
Aut. Elektroinstallatør
Lunddalsvej 11, Glostrup,
Telf. 96 04 11

Glædelig Jul og et godt Nytår